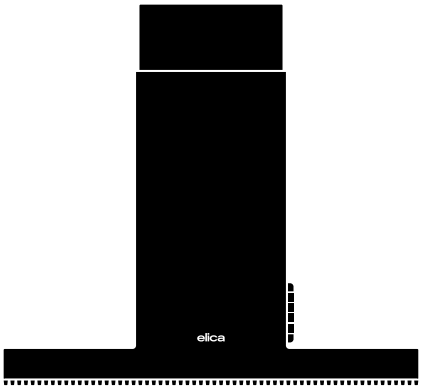
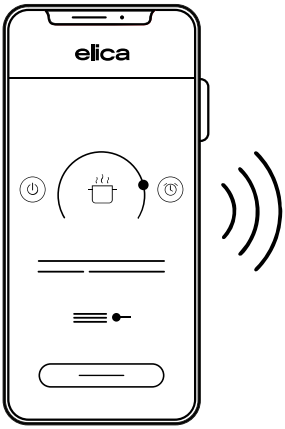


IT Istruzioni di montaggio e d'uso | **EN** Instruction on mounting and use |
DE Montage- und Gebrauchsanweisung |
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi |
NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen |
ES Montaje y modo de empleo | **PT** Instruções para montagem e utilização |
EL Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης | **SV** Monterings- och bruksanvisningar |
FI Asennus- ja käyttöohjeet | **NO** Instrukser for montering og bruk |
DA Bruger- og monteringsvejledning | **PL** Instrukcja montażu i obsługi |
CS Návod na montáž a používání | **SK** Varovania a inštalácia |
HU Felszerelési és használati utasítás | **BG** Инструкции за монтаж и употреба |
RO Instrucțiuni de montaj și utilizare | **RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации |
UK Інструкція з монтажу і експлуатації | **KK** Монтаждау мен пайдалану нұсқауы |
ET Paigaldus- ja kasutusjuhend | **LT** Montavimo ir naudojimosi instrukcija |
LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija | **SR** Uputstva za montažu i upotrebu |
SL Opozorila in namestitev | **HR** Uputstva za montažu i za uporabu |
TR Montaj ve kullanım talimatları | **AR** لو الاستعمال التركيب طرق

elica®



IT "Scarica la App ELICA CONNECT per accedere a tutti i vantaggi del tuo prodotto connesso.
Segui le istruzioni riportate nel foglio illustrativo applicato sul prodotto"

EN "Download the ELICA CONNECT APP to enjoy all the advantages of your connected product. Follow the instructions in the leaflet attached to the product"

DE "Laden Sie die APP ELICA CONNECT herunter, um auf alle Vorteile Ihres verbundenen Produkts zuzugreifen.
Befolgen Sie die auf dem Produkt angegebenen Gebrauchsanweisungen".

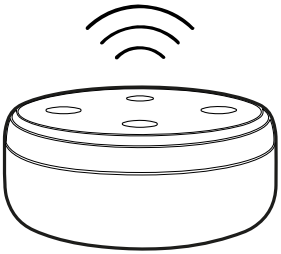
FR « Télécharger l'APPLI APP ELICA CONNECT » pour accéder à tous les avantages de l'appareil connecté. Suivez les instructions de la notice collée sur l'appareil ».

ES «Descarga la APP ELICA CONNECT para acceder a todas las ventajas de tu producto conectado.
Sigue las instrucciones del folleto informativo del producto».

PT "Descarregue a APP ELICA CONNECT para aceder a todos os benefícios relacionados com o seu produto.
Siga as instruções fornecidas no folheto ilustrativo aplicado ao produto"

PL „Pobierz APLIKACJĘ ELICA CONNECT, aby uzyskać dostęp do wszystkich zalet związanych z połączeniem produktu.
Postępuj zgodnie z instrukcjami wskazanymi w ulotce dołączonej do produktu"

RU "Загрузите приложение APP ELICA CONNECT, чтобы получить доступ ко всем преимуществам, которые дает подключение вашего прибора. Следуйте инструкциям на листке, прикрепленном к изделию".



IT "E' possibile controllare la tua cappa Elica tramite comandi vocali.
Scopri nella APP ELICA CONNECT con quali assistenti vocali la tua cappa è compatibile".

EN "You can control your Elica hood with voice commands.
Use the ELICA CONNECT APP to discover which voice assistants your hood is compatible with."

DE "Es ist möglich, Ihre Elica-Dunstabzugshaube durch Sprachbefehle zu steuern. Finden Sie in der APP ELICA CONNECT heraus, mit welchen Sprachassistenten Ihre Dunstabzugshaube kompatibel ist".

FR « Vous pouvez contrôler votre hotte Elica avec les commandes vocales. Découvrez les assistants vocaux compatibles avec votre hotte sur l'APPLI ELICA CONNECT ».

ES «Es posible controlar la campana Elica con comandos de voz. Descubre en la APP ELICA CONNECT con qué asistentes de voz es compatible tu campana».

PT "É possível controlar o seu exaustor Elica através de comandos de voz. Descubra na APP ELICA CONNECT quais são os assistentes de voz compatíveis com o seu exaustor".

PL „Możesz zarządzać okapem Elica za pomocą poleceń głosowych. Odkryj w APLIKACJI ELICA CONNECT, z którymi asystentami głosowymi jest kompatybilny Twój okap".

RU "Вашей вытяжкой Elica можно управлять при помощи голосовых команд. Узнайте в приложении APP ELICA CONNECT, какие голосовые ассистенты совместимы с вашей вытяжкой".

IT

Il prodotto è concepito per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinato al solo uso domestico.

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati al prodotto derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

L'apparecchio potrebbe avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

• È importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto. • Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza. • Verificare l'integrità del prodotto prima di procedere con l'installazione. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

■ NOTE

🛒: i particolari contrassegnati con questo simbolo sono acquistabili separatamente presso rivenditori specializzati.

✱: i particolari contrassegnati con questo simbolo sono accessori opzionali forniti solo in alcuni modelli e sono acquistabili sui siti www.elica.com e www.shop.elica.com.

■ SICUREZZA E NORMATIVE

⚠ SICUREZZA GENERALE

•Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico. •Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire il prodotto dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione. •Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.• Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.• I bambini devono essere controllati affinché non giochino con il prodotto.• La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. •Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando il prodotto viene utilizzato contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili. •Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione. •L'inosservanza delle norme di pulizia del prodotto e della sostituzione/ pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.• E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto il prodotto.• ATTENZIONE: Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili del prodotto possono diventare calde.• Non collegare il prodotto alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.• Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.• L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.• Non utilizzare o lasciare il prodotto privo di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.• Il prodotto non va MAI utilizzato senza griglia correttamente montata. • Il prodotto non va MAI utilizzato come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

• Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sistema di illuminazione di questo manuale. • L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso. • La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco. • In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificato similare.

⚠ SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

•Utilizzare le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto solo se idonee con la superficie, altrimenti acquistarne del tipo corretto. Verificare che all'interno del prodotto non vi sia (per motivi di trasporto) materiale di corredo (ad esempio buste con viti, garanzie etc.), eventualmente va tolto e conservato. • AVVERTIMENTO: La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica. • Il tubo di evacuazione non è fornito e va acquistato. • Il diametro del tubo di scarico deve essere equivalente al diametro dell'anello di connessione. • Per l'installazione del prodotto sul piano cottura attenersi all'altezza indicata nei disegni • La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 55 cm in caso di cucine elettriche e di 65 cm in caso di cucine a gas o miste. • Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

⚠ SICUREZZA PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

•La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno del prodotto.•Se provvisto di spina allacciare il prodotto ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. • Se sprovvisto di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione. • **Attenzione!** La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal servizio assistenza tecnica autorizzato o da persona con qualifica similare.

● **Attenzione!** Prima di ricollegare il circuito all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di alimentazione sia stato montato correttamente.

Attenzione! Non utilizzare con un programmatore, timer, telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che si attiva automaticamente.

■ SUGGERIMENTI DI UTILIZZO

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: Quando si inizia a cucinare, accendere l'apparecchio alla velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.

■ SMALTIMENTO A FINE VITA



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto. L'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

■ NORMATIVE

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UTILIZZO

Il sistema di aspirazione può essere utilizzato in versione aspirante ad evacuazione esterna o filtrante a ricircolo interno.

● **Versione Filtrante**:

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare il prodotto in questa versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

■ MONTAGGIO PRIMA ISTALLAZIONE

Prodotto dal peso eccessivo, la movimentazione e installazione della cappa deve essere fatta da almeno due o più persone.

• Verificare che il prodotto acquistato sia di dimensioni idonee alla zona di installazione prescelta.

• Togliere il/i filtro/i al carbone attivo se forniti (vedi anche paragrafo relativo).

• Questo/i va/nno rimontato/i solo se si vuole utilizzare il prodotto in versione filtrante.

• Nel caso della presenza di pannelli e/o pareti e/o pensili laterali, verificare che ci sia spazio sufficiente per installare il prodotto e che sia sempre possibile accedere al pannello comandi con facilità.

• Il prodotto è dotato di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. È tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarVi sull'idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. La/il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

Il prodotto può essere completato in altezza con aggiunta di mensole con cornice o esteso in larghezza tramite tralicci di giunzione, con motore supplementare, luce supplementare, mensole con cornice. Tutti questi accessori sono da acquistare separatamente. Attenzione: verificare che il codice del kit Motore e luce supplementari indicati in questo libretto nella sezione delle illustrazioni, siano uguali a quelli riportati nell'etichetta caratteristica che troverete all'interno del kit motore e luce.

■ ELICA CONNECT

La cappa è dotata di funzionalità WiFi per la connessione remota tramite l'App **Elica Connect**. Requisiti minimi di sistema: • Router wireless 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android o iOs. Verificare sugli store la compatibilità dell'app con la versione del sistema operativo del proprio smartphone.

Nota: Il fabbricante ELICA dichiara che questo modello di elettrodomestico con apparecchiatura radio modulo WiFi è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

L'apparecchiatura radio opera nella banda di frequenza ISM a 2.4GHz, la massima potenza a radiofrequenza trasmessa non eccede 20 dBm (e.i.r.p.).

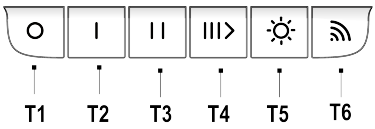
Avvertenze:

• **Tutela dei dati:** I dati che l'apparecchio connesso rileva sono raccolti per consentire l'utilizzo di tutti i servizi dell'elettrodomestico connesso. Ulteriori informazioni sulle modalità del trattamento dei dati raccolti e sulla informativa privacy sono disponibili sul sito www.elica.com.

• **Disponibilità nei paesi:** Il servizio Elica Connect è disponibile in specifici paesi. Per ulteriori informazioni visitare la sezione dedicata del sito www.elica.com oppure verificare la disponibilità sullo store del proprio smartphone cercando l'App **Elica Connect**.

• **Modifiche future:** Elica si riserva di apportare tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento del servizio Elica Connect. Di conseguenza le descrizioni contenute in questo manuale non sono impegnative ed hanno un valore indicativo.

■ FUNZIONAMENTO



T1= Tasto On/OFF

Se premuto da motore acceso, il motore si spegne.

T2= Tasto di selezione velocità 1

Premere per attivare la velocità (potenza di aspirazione) bassa

T3= Tasto di selezione velocità 2

Premere per attivare la velocità (potenza di aspirazione) media

T4= Tasto di selezione velocità BOOST

1° pressione: Premere per attivare la velocità (potenza di aspirazione) alta

2° pressione (da "BOOST attivato): per attivare la velocità di aspirazione intensiva "BOOST temporizzata per 5 minuti

Nota: trascorsi i 5 minuti la cappa tornerà alla velocità di aspirazione precedentemente impostata.

3° pressione (da "BOOST attivato): per uscire dalla funzione, e tornare alla velocità precedentemente impostata.

Nota: il tasto della velocità precedentemente impostata rimane illuminato durante il funzionamento dei BOOST.

T5= Tasto di selezione On/OFF Luce

Premere per accendere o spegnere l'illuminazione del piano di cottura.

Solo in alcuni modelli:

Regolazione intensità: A luce accesa premere e mantenere premuto per regolare l'intensità della luce.

Regolazione tonalità: A luce accesa premere e mantenere premuto i tasti T5 e T6 per regolare la tonalità della luce.

T6= Tasto WiFi

• **Configurazione WiFi:** se la funzionalità WiFi non è configurata, premere per circa 2 secondi per entrare in modalità configurazione WiFi e seguire le istruzioni sulla App per completare la procedura.

Durante la procedura di configurazione il tasto si illumina indicando lo stato della connettività (vedi Tabella stato WiFi).

Per interrompere la procedura di configurazione WiFi, premere per circa 2 secondi quando il tasto è acceso a luce pulsante veloce.

Una volta configurata la funzionalità WiFi, se si desidera modificarla premere per circa 6 secondi per resettare i parametri WiFi (il tasto si spegne) e ripetere la procedura di configurazione.

• **Attivazione/disattivazione WiFi:** dopo aver effettuato la configurazione, è possibile disattivare/attivare la funzionalità WiFi. Premere per circa 2 secondi per disattivare/attivare la funzionalità WiFi. La disattivazione della funzionalità non comporta la perdita dei parametri WiFi.

Tabella stato WiFi

Tasto WiFi	Stato connessione dispositivo
Luce a bassa intensità (tutti i tasti)	WiFi attivo, non connesso
Luce accesa fissa bianca (solo tasto WiFi)	WiFi attivo, connesso
Luce pulsante veloce arancio (solo tasto WiFi)	WiFi attivo, tentativo di connessione al router WiFi
Luce pulsante Lenta bianca (solo tasto WiFi)	WiFi attivo, tentativo di connessione al cloud Elica
Luce accesa bianca con breve luce pulsante (solo tasto WiFi)	WiFi attivo, ricezione di un comando da remoto (es. accensione motore o luce)

Nota: con wi-fi configurato, se non c'è nessuna funzione attiva l'intensità del tasto wi-fi diminuisce automaticamente.

Indicatori di Saturazione filtri

Ad intervalli regolari la cappa segnala la necessità di eseguire la manutenzione dei filtri.

Tasti T5 e T4 accesi a luce lampeggiante molto lenta: eseguire la manutenzione del filtro grassi.

Tasti T5 e T4 accesi a luce lampeggiante veloce: eseguire la manutenzione del filtro odori.

Nota: La segnalazione di saturazione dei filtri è visibile entro i primi 10 secondi all'accensione della cappa.

Reset indicatori saturazione filtri:

Premere a lungo i tasti T5 e T4: i tasti lampeggeranno velocemente a conferma dell'avvenuto reset

Attivazione indicatori saturazione filtri

Nota: questa operazione va eseguita a cappa spenta.

- Filtro grassi

1° pressione prolungata dei tasti T5 e T4: i tasti si illuminano a luce lampeggiante molto lenta, ad indicare che si può attivare l'indicatore filtro grassi

Nota: Premere i tasti T2 per attivare e T1 per disattivare.

- Filtro odori

2° pressione prolungata dei tasti T5 e T4: i tasti si illuminano a luce lampeggiante veloce, ad indicare che si può attivare l'indicatore filtro odori (normalmente disattivato)

Nota: Premere i tasti T2 per attivare e T1 per disattivare.

Nota: 3° pressione prolungata dei tasti T5 e T4: si esce dal menù impostazioni.

■ AVVERTENZE DI MANUTENZIONE

• **Pulizia:** Per la pulizia usare esclusivamente un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. Non utilizzare utensili o strumenti per la pulizia.

• Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. NON UTILIZZARE ALCOOL!

Per la manutenzione del prodotto vedere le immagini a fine istallazione contrassegnate con questo simbolo.

●A **Filtro Antigrasso:** Il filtro antigrasso metallico deve essere pulito una volta al mese con detergenti non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve. Per smontare il filtro grassi tirare la maniglia di sgancio a molla.

• Il Filtro antigrasso trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

●B **Filtro ai carboni attivi lavabile (solo per versione filtrante):**

il filtro al carbone può essere lavato ogni due mesi (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso - indica questa necessità). Come indicato nella sezione disegni: togliere i filtri antigrasso, rimuovere il filtro carbone e lavare in acqua calda e detergenti idonei o in lavastoviglie a 65°C (in caso di lavaggio in lavastoviglie eseguire il ciclo di lavaggio completo senza stoviglie all'interno). Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, dopodiché riporlo nel forno per 10 minuti a 100°C per asciugarlo definitivamente. Rimettere i filtri antigrasso.

Sostituire il materassino ogni 3 anni e ogni volta che il panno risulta danneggiato.

●E **Pulizia della griglia metallica:**

La griglia deve essere lavata a mano con acqua calda e detergente neutro ed asciugata accuratamente per evitare fenomeni di ossidazione.

Illuminazione

• Il sistema di illuminazione è basato sulla tecnologia LED. I LED garantiscono una illuminazione ottimale, con una durata fino a 10 volte maggiore delle lampade tradizionali e consentono di risparmiare il 90% di energia elettrica.

●**Sistema di Illuminazione** : Il sistema di illuminazione non è sostituibile dall'utente, in caso di malfunzionamenti contattare il servizio assistenza.

EN

The product is designed for the extraction of cooking fumes and steam and it is for domestic use only.

Strictly observe the instructions in this manual. No liability shall be accepted for any inconvenience, damage or fire caused to the product as a result of not following the instructions given in this manual.

The device may have different aesthetic features with respect to the illustrations in this handbook, however the operating, maintenance and installation instructions remain the same.

• It is important to keep all the manuals accompanying the product so that they can be consulted at all times. If sold, transferred or moved, make sure it remains with the product. • Read the instructions carefully: they contain important information on installation, operation and safety. • Check the integrity of the product prior to its installation. Otherwise, contact the dealer and do not continue with the installation.

■ NOTES

: the parts marked with this symbol can be purchased separately from specialised dealers.

*: the parts marked with this symbol are optional accessories supplied only with some models and can be purchased from the websites www.elica.com and www.shop.elica.com.

■ SAFETY AND REGULATIONS

⚠ GENERAL SAFETY

•Do not make electrical or mechanical changes on the product or on the exhaust pipes. •Before doing any cleaning or maintenance work, disconnect the product from the mains power supply by removing the plug or turning off the mains switch. •For all installation and maintenance operations, always wear work gloves. •The product can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or the necessary knowledge, as long as they are properly supervised or have been instructed on how to safely use the device and understand the inherent dangers. •Children must be supervised to make sure that they do not play with the product. •Cleaning and maintenance must never be performed by children unless they are properly supervised. •The room must have sufficient ventilation when the product is used at the same time as other appliances burning gas or other fuels. •The product must be cleaned frequently both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH); always follow the instructions given in the maintenance manual. •Failure to comply with the rules indicated for cleaning the product and replacing/cleaning the filters may result in the risk of fire. •It is strictly forbidden to cook food on the flame under the product.• WARNING: •When the hob is on, the accessible parts of the product may become hot. •Do not connect the product to the electrical power supply until the installation is complete. •The regulations laid down by local authorities must be strictly followed with regard to the technical and safety measures to adopt for fume extraction. •The extracted air must not be conveyed through the same ducts used to extract the fumes generated by gas combustion or other types of combustion products. •Do not use or leave the product without appropriately installed lamps, as this may result in the risk of electric shock. •The product must NEVER be used without the grille correctly fitted. •The product must NEVER be used as a support surface unless expressly indicated.

● Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

• To replace the lamp, only use the lamp indicated in the maintenance/lighting system section of this manual. • Using a naked flame may damage the filters and cause a fire hazard, and must therefore be avoided under all circumstances. • Extra care must be taken when frying to prevent the oil from overheating and catching fire. • In case of doubt, contact the authorised service centre or similar qualified personnel.

⚠ INSTALLATION SAFETY

•Use the fixing screws supplied with the product only if suitable for the surface; otherwise purchase the correct type of screws. •Check for accessories (e.g. bags containing screws, warranty certificates, etc.) inside the product (placed there for transport reasons). If there are any, remove them and keep them safe. • WARNING: Failure to install screws and fasteners in accordance with these instructions may result in electrical hazards. •The exhaust pipe is not supplied and must be purchased. •The diameter of the exhaust pipe must be equivalent to the diameter of the connecting ring. •For installation of the product on the hob, respect the height indicated in the drawings •The minimum distance between the surface of the container supports on the cooker and the lowest part of the range hood must not be less than 55 cm (not less than 65 cm only for Australia and New Zealand) for electric cookers and 65 cm for gas or mixed cookers. •If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, take it into account.

⚠ ELECTRICAL CONNECTION SAFETY

•The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the label found inside the product. •If it features a plug, connect the product to a socket that complies with current standards, located in an area accessible even after installation. •If it does not feature a plug (direct connection to the mains) or the plug is not located in an accessible area, even after installation, apply a standard double pole switch that ensures complete disconnection from the mains in category III overvoltage conditions, in accordance with the installation rules. • **Warning!** The power cable must be replaced by the authorised technical support service or by a person with similar qualifications.

● **Please note!** Before reconnecting the circuit to the mains power supply and making sure that it is working correctly, always check that the power cable is correctly installed.

Please note! Do not use with a programmer, timer, separate remote control or any other device that activates automatically.

■ RECOMMENDATIONS FOR USE

Recommendations for correct use in order to reduce the impact on the environment: When cooking begins, the device should be turned on at minimum speed, and left on for a few minutes even after cooking is complete. Increase

the speed only if there is a large quantity of fumes and steam, using the Booster function only in extreme cases. To keep the odour reduction system running efficiently, replace the carbon filter/s when necessary. To ensure the high performance of the grease filter, clean it when necessary. To improve efficiency and minimise noise, use the maximum duct diameter indicated in this manual.

■ END-OF-LIFE DISPOSAL



This device is marked in compliance with the European Directive 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Make sure that this product is disposed of correctly. The user helps prevent potential negative consequences for the environment and for health.

The symbol on the product or accompanying documentation indicates that this product should not be treated as household waste but should be handed over at a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Dispose of it in accordance with local regulations for waste disposal. For further information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, the collection service for household waste or the shop from where the product was purchased.

■ REGULATIONS

Equipment designed, tested and manufactured in compliance with safety regulations: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ USE

The extraction system can be used in the duct-out version with external evacuation, or in the recirculating version with filtering and internal recirculation.

● **Recirculating Version**:

The suctioned air will be degreased and deodorised before it is sent back into the room. To use the product in this version, it is necessary to install an additional activated carbon filter system.

■ ASSEMBLY BEFORE INSTALLATION

Heavy product, two or more people are required for handling and installation operations.

• Check that the product is the right size for the installation area.

• Remove the activated carbon filter(s) if supplied (see also relevant paragraph).

• It(they) must be reinstalled if the product is used in the filter version.

• If there are panels and/or walls and/or wall units on the sides, make sure that there is enough space to install the product and that it is always possible to access the control panel easily.

• The product is equipped with fixing plugs suitable for most walls/ceilings. However, it is necessary to consult a qualified technician to make sure that the materials are suitable for the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to support the weight of the hood.

The product can be completed in height with the addition of shelves with frame or extended in width by joining trusses, with additional motor, additional light, shelves with frame.

All these accessories must be purchased separately.

Attention: check that the code of the Motor and additional light kit indicated in this handbook in the illustrations section is the same as that reported in the features label found in the motor and light kit.

■ ELICA CONNECT

The hood features a Wi-Fi function for remote connection via the **Elica Connect** App. Minimum system requirements: • 2.4GHz Wi-Fi b/g/n wireless router • Android or iOs Smartphone. Via the stores, check that the app is compatible with the operating system your Smartphone is running.

Note: The ELICA manufacturer declares that this model of household appliance with WiFi module radio equipment complies with Directive 2014/53/EU.

The radio equipment operates within the 2.4GHz ISM frequency band, the maximum radio frequency power transmitted does not exceed 20 dBm (e.i.r.p.).

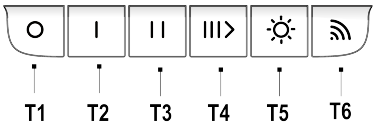
Warnings:

• **Data protection:** The data that the connected device detects is collected to allow for all the services of the connected appliance to be used. Further information on how the collected data is processed and on the privacy policy is available at www.elica.com.

• **Availability in different countries:** The Elica Connect service is available in specific countries. For further information, see the dedicated section at www.elica.com or check for availability from your Smartphone store by searching for the **Elica Connect** App.

• **Future changes:** Elica reserves the right to make any changes deemed useful to improve the Elica Connect service. As a result, the descriptions contained in this manual are not binding and should be treated as purely indicative.

■ OPERATION



T1= On/OFF key

If pressed while the motor is running, the latter will stop.

T2= Speed 1 selection key

Press to activate low speed (suction power)

T3= Speed 2 selection key

Push to activate medium speed (suction power)

T4= BOOST speed selection key

1st press: Push to activate high speed (suction power)

2nd press (with "BOOST" active): to activate the intensive suction speed "BOOST", timed for 5 minutes

Note: after the 5 minutes, the hood will go back to the previously set suction speed.

3rd press (with "BOOST active): to exit the function and return to the previously set speed.

Note: the speed key previously set remains lit during BOOST operation.

T5= Light On/OFF selection key

Press to turn the cooktop light on or off.

In selected models only:

Intensity regulation: With the light on, press and hold to adjust the light intensity.

Tone regulation: With the light on, press and hold keys T5 and T6 to adjust the light tone.

T6= Wi-Fi key

• **Wi-Fi configuration:** if the Wi-Fi function is not configured, press for about 2 seconds to enter Wi-Fi configuration mode and follow the instructions on the App to complete the procedure.

During the configuration procedure, the button will light up indicating the connectivity status (see Wi-Fi status Table).

To interrupt the Wi-Fi configuration procedure, press for about 2 seconds when the button is lit up and is flashing fast.

Once the Wi-Fi function has been configured, if you want to change it, press for about 6 seconds to reset the Wi-Fi parameters (the button will turn off) and repeat the configuration procedure.

• **Wi-Fi activation/deactivation:** after the configuration, it is possible to deactivate/activate the Wi-Fi function. Press for about 2 seconds to deactivate/activate the Wi-Fi function. Deactivating the function does not cause the loss of the Wi-Fi parameters.

Wi-Fi status table

Wi-Fi button	Device connection status
Low intensity light (all keys)	Wi-Fi active, not connected
Light on steady white (Wi-Fi key only)	Wi-Fi active, connected
Light flashing fast orange (Wi-Fi key only)	Wi-Fi active, attempting to connect to Wi-Fi router
Light flashing Slow white (Wi-Fi key only)	Wi-Fi active, attempting to connect to Elica cloud
White light on with short flashing light (Wi-Fi key only)	Wi-Fi active, receiving a remote command (e.g. motor or light power-on)

Note: with Wi-Fi configured, if there is no active function, the intensity of the Wi-Fi key automatically decreases.

Filter Saturation indicator lights

At regular intervals, the hood signals the need to perform maintenance on the filters.

Keys T5 and T4 on with light flashing very slowly: the grease filter requires maintenance.

Keys T5 and T4 on with light flashing quickly: the odour filter requires maintenance.

Note: The filter saturation warning signal is visible within the first 10 seconds after the hood is switched on.

Reset filter saturation indicator:

Press and hold keys T5 and T4, the keys will flash quickly to confirm the reset

Activation of filter saturation indicators

Note: this operation must be performed with the hood off.

- Grease filter

1st prolonged press of keys T5 and T4: the keys will light up and the light will flash very slowly, indicating that the odour filter indicator can be activated

Note: Press T2 to activate and T1 to deactivate.

- Odour filter

2nd prolonged press of keys T5 and T4: the keys will light up and the light will flash quickly, indicating that the odour filter indicator can be activated (normally deactivated)

Note: Press T2 to activate and T1 to deactivate.

Note: 3rd prolonged press of keys T5 and T4: exit the settings menu.

■ MAINTENANCE WARNINGS

• **Cleaning:** For cleaning, simply use a cloth moistened with neutral liquid detergents. Do not use cleaning tools or instruments.

• Avoid the use of abrasive products. DO NOT USE ALCOHOL!

For product maintenance, see the images at the end of the installation marked by this symbol.

●A **Anti-Grease Filter:** The metallic anti-grease filter must be cleaned once a month with non-aggressive detergents, manually or in a dishwasher on a short wash at low temperatures. To remove the anti-grease filter, pull the spring release handle.

• The Anti-Grease Filter traps the grease particles produced during cooking. When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

●B **Washable activated carbon filter (for filter version only):**

The carbon filter can be washed every two months (or when indicated by the filter saturation system - if included in your model). As indicated in the drawing section: remove the grease filter, remove the carbon filter and wash using hot water and suitable detergents or in a dishwasher at 65°C (if washing in a dishwasher, carry out the complete washing cycle without dishes inside). Remove any excess water without damaging the filter, then place it in the oven for 10 minutes at 100°C to dry it out completely. Put the anti-grease filters back in place.

Replace the foam layer every 3 years and each time the cloth appears damaged.

● E **Cleaning the metal grille:**

The grille must be washed by hand with hot water and neutral detergent, then dried thoroughly to prevent oxidation.

Illumination

• The lighting system is based on LED technology. LEDs provide optimal illumination, last up to 10 times longer than conventional lamps and save 90% of electricity.

●**Lighting system** : The lighting system cannot be replaced by the user, contact Customer Service in case of malfunction.

DE

Das Produkt ist für die Absaugung von Kochdämpfen konzipiert und nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Die in diesem Handbuch aufgeführten Anleitungen müssen streng eingehalten werden. Es wird keine Haftung für eventuelle Unannehmlichkeiten, Schäden oder Brände am Produkt übernommen, die durch die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch angeführten Anleitungen entstehen.

Das Gerät kann von den Zeichnungen in dieser Broschüre abweichen, die Gebrauchs-, Wartungs- und Installationsanweisungen bleiben jedoch unverändert.

• Es ist wichtig, alle dem Produkt beiliegenden Handbücher aufzubewahren, damit sie zu jedem Zeitpunkt eingesehen werden können. Im Falle von Verkauf, Weitergabe oder Umzug ist sicherzustellen, dass sie beim Produkt verbleiben. • Lesen Sie die Anleitungen aufmerksam durch: Sie enthalten wichtige Informationen zu Installation, Gebrauch und Sicherheit. • Prüfen Sie die Unversehrtheit des Produkts, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Nehmen Sie anderenfalls Kontakt mit dem Händler auf und fahren Sie nicht mit der Installation fort.

■ HINWEISE

: die mit diesem Symbol gekennzeichneten Teile können separat im Fachhandel erworben werden.

*: die mit diesem Symbol gekennzeichneten Teile sind optionales Zubehör, das nur bei einigen Modellen geliefert wird und auf den Websites www.elica.com und www.shop.elica.com erworben werden kann.

■ SICHERHEIT UND RICHTLINIEN

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEIT

•Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Produkt oder an den Abluftrohren vor. •Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung betätigen. •Verwenden Sie bei allen Installations- und Wartungsarbeiten Arbeitshandschuhe.• Das Produkt darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vorher Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.• Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.• Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden. •Der Raum muss über eine ausreichende Belüftung verfügen, wenn das Produkt gleichzeitig mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird. •Das Produkt muss regelmäßig (MINDESTENS EINMAL PRO MONAT) innen und außen gereinigt werden; beachten Sie in jedem Fall die Wartungsanweisungen. •Wenn Sie das Produkt nicht reinigen und die Filter nicht austauschen / reinigen, kann dies zu Brandgefahr führen.• Es ist strengstens untersagt, unter dem Produkt zu flambieren.• ACHTUNG: Wenn das

Kochfeld in Betrieb ist, können zugängliche Teile des Produkts heiß werden.• Schließen Sie das Produkt erst dann an das Stromnetz an, wenn die Installation vollständig abgeschlossen ist.• Hinsichtlich der technischen und sicherheitstechnischen Maßnahmen zur Ableitung der Dämpfe sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strikt einzuhalten.• Die angesaugte Luft darf nicht in einen Kanal geleitet werden, der für die Abführung der Rauchgase von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, verwendet wird.• Verwenden Sie das Produkt nicht ohne ordnungsgemäß montierte Lampen, da Stromschlaggefahr besteht.• Das Produkt darf NIEMALS ohne korrekt montiertes Gitter verwendet werden. • Das Produkt darf NIEMALS als Auflagefläche verwendet werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben.

• Verwenden Sie für den Austausch der Lampe nur den im Abschnitt Wartung/Beleuchtungssystem dieses Handbuchs angegebenen Lampentyp. • Der Einsatz der freien Flamme ist für die Filter schädlich und kann zu Bränden führen, es muss daher in jedem Fall vermieden werden. • Das Frittieren muss unter Kontrolle durchgeführt werden, um zu verhindern, dass sich überhitztes Öl entzündet. • Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum oder an ähnlich qualifiziertes Personal.

⚠ SICHERHEIT BEI DER INSTALLATION

• Verwenden Sie die mit dem Produkt gelieferten Befestigungsschrauben nur, wenn sie für die Oberfläche geeignet sind; andernfalls kaufen Sie den richtigen Typ. Stellen Sie sicher, dass sich in der Verpackung kein mitgeliefertes Material (wie z.B. Beutel mit Schrauben, Garantieblätter usw.) (aus Beförderungsgründen) befindet. Evtl. ist dieses herauszunehmen und aufzubewahren. • HINWEIS: Wenn die Schrauben und die Befestigungsvorrichtungen nicht gemäß diesen Anleitungen installiert werden, kann es zu elektrischen Risiken kommen. • Das Abluftrohr wird nicht mitgeliefert und muss gekauft werden. • Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. • Beachten Sie bei der Installation des Produkts auf dem Kochfeld die in den Zeichnungen angegebene Höhe • Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Behälter auf dem Kochgerät und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss bei Elektroherden 55 cm und bei Gas- oder Mischherden 65 cm sein. • Wenn in der Installationsanleitung des Gasherdes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden.

⚠ SICHERHEIT BEIM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

•Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild im Inneren des Produkts angegebenen Spannung entsprechen. •Wenn das Produkt mit einem Stecker ausgestattet ist, schließen Sie es an eine Steckdose an, die den geltenden Normen entspricht und sich auch nach der Installation in einem zugänglichen Bereich befindet. • Wenn kein Stecker vorhanden ist (direkter Anschluss an das Stromnetz) oder der Stecker sich auch nach der Installation nicht in einem zugänglichen Bereich befindet, verwenden Sie einen zweipoligen Standard-Schalter, der unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III eine vollständige Trennung vom Stromnetz gewährleistet, entsprechend den Installationsvorschriften. • **Achtung!** Der Austausch des Netzkabels muss von dem autorisierten technischen Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden.

● **Achtung!** Bevor man den Stromkreis wieder an das Stromnetz anschließt und seinen ordnungsgemäßen Betrieb überprüft, sich immer vergewissern, dass das Netzkabel ordnungsgemäß montiert wurde.

Achtung! Nicht mit getrenntem Programmierer, Timer, Fernbedienung oder jeglicher anderer Vorrichtung, die sich automatisch aktiviert, verwenden.

■ EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG

Vorschläge für die korrekte Anwendung zur Verringerung der Umweltbelastung: Wenn Sie mit dem Kochen beginnen, schalten Sie das Gerät mit minimaler Geschwindigkeit ein und lassen Sie sie auch nach dem Ende des Kochvorgangs noch einige Minuten eingeschaltet. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen an Rauch und Dampf, wobei die Booster-Funktion nur in Extremfällen verwendet wird. Um die Effizienz des Geruchsminderungssystems aufrechtzuerhalten, sollten Sie den/die Kohlefilter bei Bedarf austauschen. Um den Fettfilter effizient zu halten, reinigen Sie ihn bei Bedarf. Um die Effizienz zu optimieren und den Lärm zu minimieren, verwenden Sie den in diesem Handbuch angegebenen maximalen Durchmesser des Kanalsystems.

■ ENTSORGUNG AM ENDE DER LEBENSDAUER



Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) - gekennzeichnet worden. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird. Der Benutzer trägt dazu bei, mögliche negative Umwelt- und Gesundheitsfolgen zu vermeiden.

Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Begleitdokumentation weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgegeben werden muss. Das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung beseitigen. Weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der zuständigen örtlichen

Behörde, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

■ BESTIMMUNGEN

Geräte, die gemäß den folgenden Sicherheitsnormen entwickelt, getestet und hergestellt wurden: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Leistung: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ VERWENDUNG

Das Absaugsystem kann in der Absaugversion mit externer Abführung oder internem Umwälzfilter eingesetzt werden.

● **Version mit Filter**:

Die angesaugte Luft wird entfettet und desodoriert, bevor sie in den Raum zurückgeführt wird. Um das Produkt in dieser Version zu verwenden, ist es notwendig, ein zusätzliches Aktivkohlefiltersystem zu installieren.

■ MONTAGE ERSTINSTALLATION

Übergewichtiges Produkt, Handhabung und Installation der Haube müssen von zwei oder mehr Personen durchgeführt werden.

• Prüfen, dass die Produktabmessungen für den gewählten Installationsbereich geeignet sind.

• Den/die Aktivkohlefilter, falls mitgeliefert, entfernen (siehe auch den entsprechenden Absatz).

• Diese/r dürfen nur wieder montiert werden, wenn man beabsichtigt, das Produkt in der filternden Version zu verwenden.

• Im Falle von Verkleidungen und/oder Wänden und/oder Hängeschränken ist darauf zu achten, dass genügend Platz für die Installation des Produkts vorhanden ist und dass das Bedienfeld jederzeit leicht zugänglich ist.

• Das Produkt ist mit Befestigungsdübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Es muss jedoch ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, um die Eignung der Materialien je nach Art der Wand/Decke sicherzustellen. Die Wand/Decke muss stabil genug sein, um das Gewicht der Haube zu tragen.

Das Produkt kann in der Höhe durch Hinzufügen von Regalen mit Rahmen ergänzt oder in der Breite durch Verbindungsgitter erweitert werden; darüber hinaus kann es mit zusätzlichem Motor, zusätzlichem Licht und Regalen mit Rahmen ausgestattet werden.

Alle diese Zubehörteile müssen separat erworben werden.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Code des zusätzlichen Motor- und Beleuchtungssatzes, der in diesem Heft im Abschnitt mit den Abbildungen angegeben ist, mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt, das Sie im Inneren des Motor- und Beleuchtungssatzes finden.

■ ELICA CONNECT

Die Abzugshaube verfügt über eine WLAN-Funktion zur Fernverbindung über die App **Elica Connect**. Mindestanforderungen des Systems: • Router wireless 2.4GHz WLAN b/g/n • Smartphone Android oder iOs. Die Kompatibilität der App mit der Version des Betriebssystems des eingenen Smartphones im Store überprüfen.

Anmerkung: Der Hersteller ELICA erklärt, dass dieses Haushaltsgerät mit Funkverbindung mittels WLAN-Modul der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Das Funkgerät arbeitet im 2,4-GHz-ISM-Frequenzband, die maximal übertragene Hochfrequenzleistung überschreitet 20 dBm (e.i.r.p. - äquivalente isotrope Strahlungsleistung) nicht.

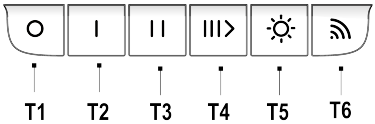
Warnungen:

• **Datenschutz:** Die vom verbundenen Gerät erfassten Daten werden gesammelt, um die Verwendung alle Service des verbundenen Haushaltsgeräts nutzen zu können. Weitere Informationen über die Verarbeitung der gesammelten Daten und die Datenschutzbestimmungen sind auf der Webseite www.elica.com verfügbar.

• **Verfügbar in den Ländern:** Der Service „Elica Connect" ist in bestimmten Ländern verfügbar. Für weitere Informationen besuchen Sie den entsprechenden Bereich der Webseite www.elica.com oder prüfen Sie die Verfügbarkeit auf Ihrem Smartphone, indem Sie nach der App **Elica Connect** suchen.

• **Künftige Änderungen:** Elica behält sich das Recht vor, alle nützlichen Änderungen vorzunehmen, um den Service Elica Connect zu verbessern. Folglich sind die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen nicht bindend und dienen nur zur Veranschaulichung.

■ FUNKTIONSWEISE



T1= Taste On/OFF

Wird diese Taste bei laufendem Motor gedrückt, schaltet sich der Motor ab.

T2= Wahltaste Geschwindigkeit 1

Drücken, um die niedrige Geschwindigkeit (Saugleistung) zu aktivieren

T3= Wahltaste Geschwindigkeit 2

Drücken, um die mittlere Geschwindigkeit (Saugleistung) zu aktivieren

T4= Wahltaste Geschwindigkeit BOOST

1. Druck: Drücken, um die hohe Geschwindigkeit

(Saugleistung) zu aktivieren

2. Druck (von "BOOST aktiviert): zum Aktivieren der intensiven Sauggeschwindigkeit "BOOST zeitlich begrenzt für 5 Minuten

Hinweis: Nach 5 Minuten kehrt die Haube zur zuvor eingestellten Sauggeschwindigkeit zurück.

3. Druck (von "BOOST aktiviert): um die Funktion zu beenden und zur zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurückzukehren.

Hinweis: Die zuvor eingestellte Geschwindigkeitstaste bleibt während des BOOST-Betriebs beleuchtet.

T5= Wahltaste On/OFF Licht

Drücken, um die Beleuchtung des Kochfeldes ein- oder auszuschalten.

Nur bei einigen Modellen:

Intensitätseinstellung: Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste gedrückt, um die Lichtintensität einzustellen.

Lichttoneinstellung: Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Tasten T5 und T6 gedrückt, um den Lichtton einzustellen.

T6= WiFi-Taste

• **WiFi-Konfiguration:** Wenn die WiFi-Funktionalität nicht konfiguriert ist, drücken Sie etwa 2 Sekunden lang, um den WiFi-Konfigurationsmodus aufzurufen, und folgen Sie den Anweisungen der App, um den Vorgang abzuschließen.

Während des Konfigurationsvorgangs leuchtet die Taste auf und zeigt den Verbindungsstatus an (siehe WiFi-Statustabelle).

Um den WiFi-Konfigurationsvorgang zu beenden, drücken Sie ca. 2 Sekunden lang, wenn die Taste leuchtet.

Wenn Sie die WiFi-Funktion nach der Konfiguration ändern möchten, drücken Sie ca. 6 Sekunden lang, um die WiFi-Parameter zurückzusetzen (die Taste erlischt) und wiederholen Sie den Konfigurationsvorgang.

• **WiFi-Aktivierung/Deaktivierung:** Nach der Konfiguration können Sie die WiFi-Funktionalität deaktivieren/aktivieren. Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang, um die WiFi-Funktionalität zu deaktivieren/aktivieren. Die Deaktivierung der Funktionalität führt nicht zum Verlust der WiFi-Parameter.

WiFi-Status-Tabelle

WiFi-Taste	Status der Geräteverbindung
Licht mit niedriger Intensität (alle Tasten)	WiFi aktiv, nicht verbunden
Licht eingeschaltet fix weiß (nur WiFi-Taste)	WiFi aktiv, verbunden
Licht blinkend schnell orange (nur WiFi-Taste)	WiFi aktiv, Verbindungsversuch zum WiFi-Router herzustellen
Licht blinkend langsam weiß (nur WiFi-Taste)	WiFi aktiv, Verbindungsversuch zur Helix-Cloud
Weißes Licht mit kurzem blinkendem Licht eingeschaltet (nur WiFi-Taste)	WiFi aktiv, Empfang eines Fernsteuerungsbefehls (z.B. Motor oder Licht an)

Hinweis: Wenn Sie Wi-Fi konfiguriert haben und keine Funktion aktiv ist, nimmt die Intensität der WiFi-Taste automatisch ab.

Filtersättigungsanzeigen

In regelmäßigen Abständen signalisiert die Haube die Notwendigkeit einer Filterwartung.

Die Tasten T5 und T4 leuchten mit einem sehr langsamen Blinklicht: Führen Sie eine Filterwartung des Fettfilters durch.

Die Tasten T5 und T4 leuchten mit einem schnellen Blinklicht: Warten Sie den Geruchsfilter.

Hinweis: Die Filtersättigungsanzeige ist innerhalb der ersten 10 Sekunden nach Einschalten der Haube sichtbar.

Setzen Sie die Filtersättigungsanzeige zurück:

Drücken Sie lange auf die Tasten T5 und T4: Die Tasten blinken schnell, um das Zurücksetzen zu bestätigen

Aktivieren der Filtersättigungsanzeigen

Hinweis: Dieser Vorgang muss bei ausgeschalteter Haube durchgeführt werden.

- Fettfilter

1. langer Druck auf die Tasten T5 und T4: die Tasten leuchten mit einem sehr langsamen Blinklicht auf und zeigen damit an, dass die Fettfilteranzeige aktiviert werden kann

Hinweis: Drücken Sie die Tasten T2 zum Aktivieren und T1 zum Deaktivieren.

- Geruchsfilter

2. langer Druck auf die Tasten T5 und T4: die Tasten leuchten mit einem schnellen Blinklicht auf und zeigen damit an, dass die Geruchsfilteranzeige aktiviert werden kann (normalerweise deaktiviert)

Hinweis: Drücken Sie die Tasten T2 zum Aktivieren und T1 zum Deaktivieren.

Hinweis: 3. langer Druck auf die Tasten T5 und T4: verlässt das Einstellungsmenü.

■ WARNHINWEISE ZUR WARTUNG

• **Reinigung:** Verwenden Sie zur Reinigung nur ein mit neutralen, flüssigen Reinigungsmitteln angefeuchtetes

Tuch. Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Instrumente zur Reinigung.

• Vermeiden Sie die Verwendung von Produkte mit Abrasiven. KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!

Zur Wartung des Produkts siehe die Bilder am Ende der Installationsanleitung mit diesem Symbol.

●A **Fettfilter:** Der Metall-Fettfilter muss einmal pro Monat mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel von Hand oder in der Spülmaschine bei niedrigen Temperaturen und kurzem Reinigungszyklus gereinigt werden. Um den Fettfilter zu entfernen, ziehen Sie am federbelasteten Entriegelungsgriff.

• Der Fettfilter hält Fettpartikel zurück, die beim Kochen entstehen. Beim Reinigen in der Spülmaschine kann sich der Metallfettfilter verfärben, wobei seine Filtereigenschaften in keiner Weise beeinträchtigt werden.

●B **Waschbarer Aktivkohlefilter (nur bei Filterversion):**

der Kohlefilter kann alle zwei Monate gewaschen werden (oder wenn das Anzeigesystem für die Filtersättigung - falls bei Ihrem Modell vorhanden - diese Notwendigkeit anzeigt). Wie im Abschnitt "Zeichnung" angegeben: Entfernen Sie den Fettfilter, nehmen Sie den Kohlefilter heraus und waschen Sie ihn in heißem Wasser und geeigneten Reinigungsmitteln oder in der Geschirrspülmaschine bei 65°C (wenn Sie ihn in der Geschirrspülmaschine waschen, führen Sie den kompletten Spülgang ohne Geschirr durch). Entfernen Sie überschüssiges Wasser, ohne den Filter zu beschädigen, und legen Sie ihn dann für 10 Minuten bei 100°C in den Ofen, um ihn zu trocknen. Die Fettfilter wieder einsetzen.

Die Filtermatte alle 3 Jahre oder bei Beschädigung ersetzen.

● E **Reinigung des Metallgitters:**

Der Grill muss von Hand mit warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel gewaschen und sorgfältig getrocknet werden, um Oxidation zu vermeiden.

Beleuchtung

• Das Beleuchtungssystem basiert auf der LED-Technologie. Die LEDs gewährleisten eine optimale Beleuchtung, halten bis zu 10 Mal länger als herkömmliche Lampen und sparen 90 % an elektrischer Energie.

●**Beleuchtungssystem** : Das Beleuchtungssystem kann nicht vom Anwender ausgetauscht werden, wenden Sie sich bitte bei Betriebsstörungen an den Kundendienst.

FR

Le produit est conçu pour l'aspiration des fumées et des vapeurs de cuisson et est destiné au seul usage domestique.

Suivre de près les instructions reportées dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité face à tout inconvénient, dommage ou incendie causé au produit en raison du non-respect des instructions de ce manuel.

L'appareil peut avoir un aspect différent par rapport au dessin de cette notice mais les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent les mêmes.

• Il est important de conserver tous les manuels accompagnant le produit afin qu'ils puissent être consultés à tout moment. En cas de vente, de cession ou de transfert, s'assurer qu'ils restent avec le produit. • Lire attentivement les instructions : elles contiennent des informations essentielles sur l'installation, l'utilisation et la sécurité. • Vérifier l'intégrité du produit avant de procéder à l'installation. Sinon, contacter le revendeur et ne pas continuer l'installation.

■ REMARQUES

: les pièces marquées de ce symbole peuvent être achetées séparément chez des revendeurs spécialisés.

* : les pièces marquées de ce symbole sont des accessoires en option uniquement fournis sur certains modèles et peuvent être achetés sur les sites www.elica.com et www.shop.elica.com.

■ SÉCURITÉ ET RÈGLEMENTATIONS

⚠ SÉCURITÉ GÉNÉRALE

•Ne pas effectuer de variations électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduits d'évacuation. •Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher le produit du secteur électrique en enlevant la fiche ou à travers le disjoncteur général du logement. •Utiliser des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.• Le produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à l'usage sûr de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents.• Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit.• Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. •Le local doit disposer d'une ventilation suffisante lorsque le produit est utilisé en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles. •Le produit doit être fréquemment nettoyé, à l'intérieur comme à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS) ; respecter dans tous les cas les indications présentes dans les instructions d'entretien. •Le non-respect des normes de nettoyage du produit et du remplacement/nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.• Il est strictement interdit de faire flamber des aliments sous le produit.• ATTENTION :

Lorsque la plaque de cuisson est en marche, les parties accessibles du produit peuvent devenir chaudes.• Ne pas brancher le produit au secteur électrique tant que l'installation n'est pas totalement terminée.• Concernant les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respecter scrupuleusement les règlementations établies par les autorités locales compétentes.• L'air aspiré ne doit pas être conduit vers le tube destiné à l'évacuation des fumées des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles.• Ne pas utiliser ni laisser le produit sans que les ampoules ne soient correctement montées en raison du risque possible de décharge électrique.• Le produit ne doit JAMAIS être utilisé sans la grille correctement montée. • Le produit ne doit JAMAIS être utilisé comme plan à moins que cela ne soit explicitement indiqué.

• Pour le remplacement de la lampe, utiliser uniquement le type de lampe indiqué dans la section maintenance/ système d'éclairage de ce manuel. • L'utilisation d'une flamme nue peut endommager les filtres et provoquer des incendies et doit donc être évitée. • La friture doit être surveillée afin d'éviter que l'huile ne prenne feu. • En cas de doute, consulter le centre de service agréé ou un personnel qualifié similaire.

⚠ SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

•Utiliser le vis de fixation fournies avec le produit uniquement si elles sont adaptées à la surface, sinon, acheter les vis adéquates. Vérifier qu'aucun matériel accessoire (comme des sachets avec des vis, garanties, etc.) ne se trouve à l'intérieur de l'emballage (pour des raisons de transport) : il doit être enlevé et conservé. • AVERTISSEMENT : La non-installation de vis et fixations conformément à ces instructions peut comporter des risques électriques. • Le tube d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté. • Le diamètre du tube d'évacuation doit être identique au diamètre de l'anneau de raccordement. • Pour l'installation du produit au dessus d'une plaque de cuisson, respecter la hauteur indiquée sur les dessins • La distance minimale entre la surface du support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à 55 cm pour les cuisines électriques et de 65 cm pour les cuisines à gaz ou mixtes. • Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz spécifient une distance plus importante, il faut en tenir compte.

⚠ SÉCURITÉ POUR LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

•La tension du réseau doit correspondre à la tension figurant sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur du produit.•Si une fiche est présente, brancher le produit à une prise conforme aux normes en vigueur et placée à un endroit accessible même après l'installation. • Si l'appareil n'est pas doté de fiche (raccordement direct au secteur) ou si la fiche n'est pas placée dans un endroit accessible même après l'installation, appliquer un interrupteur bipolaire conforme qui assure la déconnexion complète du secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation. • **Attention !** Le remplacement du câble de connexion doit être effectué par le service d'assistance technique agréé ou par une personne ayant une qualification similaire.

● **Attention !** Avant de rebrancher le circuit au secteur électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, toujours contrôler que le câble ait été correctement monté.

Attention ! Ne pas utiliser avec un programmateur, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui s'active automatiquement.

■ SUGGESTIONS D'UTILISATION

Conseils pour une utilisation correcte et destinée à réduire l'impact environnemental : Pour commencer à cuisiner, allumer l'appareil à la vitesse minimale et la laisser allumer quelques minutes, même après la fin de la cuisson. Augmenter la vitesse seulement en cas de grosses quantités de fumée et de vapeur en utilisant la fonction booster uniquement pour les cas extrêmes. Pour préserver l'efficacité du système de réduction des odeurs, remplacer le(s) filtre(s) à charbon. Nettoyer le filtre à graisse régulièrement pour en préserver l'efficacité. Pour optimiser l'efficacité et minimiser les bruits, utiliser le diamètre maximal du système de canalisation indiqué dans ce manuel.

■ ÉLIMINATION EN FIN DE VIE



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE - UK SI 2013 No.3113, Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). S'assurer que ce produit est correctement éliminé. L'utilisateur contribue à prévenir les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé.

Le symbole présent sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet ménager mais être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. L'éliminer conformément aux réglementations locales d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter les autorités locales, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où le produit a été acheté.



FR Concerne la France uniquement :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

■ NORMES

Équipement conçu, testé et réalisé dans le respect des normes sur la Sécurité : EN/CEI 60335-1 ; EN/CEI 60335-2- 31, EN/CEI 62233. Performance : EN/CEI 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; EN/CEI 60704-1 ; EN/CEI 60704-2-13 ; EN/CEI 60704-3 ; ISO 3741 ; EN 50564 ; CEI 62301. CEM : EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; EN/CEI 61000-3-2 ; EN/CEI 61000-3-3.

■ UTILISATION

Le système d'extraction peut être utilisé en version aspirante à évacuation externe ou filtrante à recyclage interne.

● **Version Filtrante** :

L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce. Pour utiliser le produit dans cette version, il est nécessaire d'installer un système supplémentaire de filtre à charbon actif.

■ MONTAGE PREMIÈRE INSTALLATION

Appareil excessivement lourd ; le déplacement et l'installation de la hotte doivent être effectués par minimum deux personnes.

• Vérifier que le taille du produit acheté est adaptée à la zone d'installation choisie.

• Retirer le ou les filtres à charbon actif s'ils sont fournis (voir également la section correspondante).

• Les filtres ne doivent être remis en place que si le produit doit être utilisé dans sa version filtrante.

• Dans le cas de présence de panneaux et/ou de parois et/ou de placards latéraux, vérifier que l'espace est suffisant pour installer le produit et qu'il est toujours possible d'accéder facilement au panneau de commande.

• Le produit est équipé de fiches de fixation adaptées à la plupart des murs/plafonds. Toutefois, un technicien qualifié doit être consulté pour vérifier l'adéquation des matériaux en fonction du type de mur/plafond. Le mur/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Le produit peut être complété en hauteur en ajoutant des étagères avec cadre ou étendu en largeur en joignant par des treillis de jonction, avec un moteur supplémentaire, une lumière supplémentaire, des étagères avec cadre.

Tous ces accessoires doivent être achetés séparément.

Attention : contrôlez que le code du kit moteur et la lumière supplémentaires indiqués dans ce manuel et plus précisément dans la section illustrations est le même que celui indiqué sur l'étiquette typique que vous trouverez à l'intérieur du kit moteur et lumière.

■ ELICA CONNECT

La hotte est dotée d'une fonction WiFi pour la connexion à distance à travers l'App **Elica Connect**. Conditions minimales requises du système : • Routeur sans fil 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android ou iOs. Vérifiez sur les stores la compatibilité de l'application avec la version du système d'exploitation de votre Smartphone.

Remarque : Le fabricant ELICA déclare que ce modèle d'électroménager doté d'un équipement radio module WiFi est conforme à la directive 2014/53/UE.

La bande de fréquence de l'équipement radio est ISM à 2.4GHz ; la puissance maximale transmise à radiofréquence ne dépasse pas les 20 dBm (PIRE).

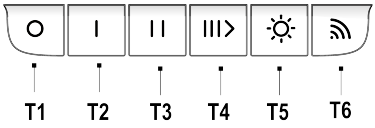
Mises en garde :

• **Protection des données :** Les données que l'appareil connecté récupère sont collectées pour permettre l'utilisation de tous les services de l'électroménager connecté. D'autres informations sur les modalités de traitement des données collectées et sur la politique de confidentialité sont disponibles sur le site www.elica.com.

• **Disponibilité dans les pays :** Le service Elica Connect est disponible dans certains pays. Pour de plus amples informations, visitez la section dédiée sur le site www.elica.com ou vérifiez la disponibilité sur le store de votre Smartphone en recherchant l'App **Elica Connect**.

• **Futures modifications :** Elica se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaire à l'amélioration du service Elica Connect. Les descriptions contenues dans ce manuel ne sont par conséquent pas contractuelles et ont une valeur indicative.

■ FONCTIONNEMENT



T1= Touche On/OFF

Si vous appuyez sur cette touche pendant que le moteur est en marche, le moteur s'arrête.

T2= Touche de sélection vitesse 1

Sert à activer la vitesse (puissance d'aspiration) basse

T3= Touche de sélection vitesse 2

Sert à activer la vitesse (puissance d'aspiration) moyenne

T4= Touche de sélection vitesse BOOST

1ère pression : Sert à activer la vitesse (puissance

d'aspiration) haute

2ème pression (« BOOST » activé) : pour activer la vitesse d'aspiration intensive « BOOST » temporisée pendant 5 minutes

Remarque : après 5 minutes, la hotte repassera à la vitesse d'aspiration précédemment définie.

3ème pression (« BOOST » activé) : pour quitter la fonction, et revenir à la vitesse précédemment définie.

Remarque : la touche de la vitesse précédemment définie reste allumée durant le fonctionnement des BOOST.

T5= Touche de sélection On/OFF Lumière

Sert à allumer ou éteindre l'éclairage du plan de cuisson.

Uniquement sur certains modèles :

Réglage de l'intensité : Avec la lumière allumée, appuyez et maintenez enfoncée pour régler l'intensité de la lumière.

Réglage de la tonalité : Avec la lumière allumée, appuyez sur les touches T5 et T6 pour régler la tonalité de la lumière.

T6= Touche WiFi

• **Configuration WiFi :** si la fonction WiFi n'est pas configurée, appuyez pendant environ 2 secondes pour entrer en mode configuration WiFi et suivez les instructions sur l'Application pour compléter la procédure.

Durant la procédure de configuration, la touche s'allume pour indiquer l'état de la connectivité (voir Tableau état WiFi).

Pour interrompre la procédure de configuration WiFi, appuyez pendant environ 2 secondes quand la touche est allumée avec une lumière pulsée rapide.

Une fois la fonction WiFi configurée, pour la modifier il faut appuyer environ 6 secondes pour réinitialiser les paramètres WiFi (la touche s'éteint) et répéter la procédure de configuration.

• **Activation/désactivation WiFi :** après avoir effectué la configuration, il est possible de désactiver/activer la fonction WiFi. Appuyez pendant environ 2 secondes pour désactiver/activer la fonction WiFi. La désactivation de la fonction n'entraîne pas la perte des paramètres WiFi.

Tableau état WiFi

Touche WiFi	État connexion dispositif
Lumière à faible intensité (toutes les touches)	Wi-Fi actif, pas connecté
Lumière allumée fixe blanche (uniquement touche WiFi)	Wi-Fi actif, connecté
Lumière clignotante rapide orange (uniquement touche WiFi)	Wi-Fi actif, tentative de connexion au routeur Wi-Fi
Lumière clignotante Lente blanche (uniquement touche WiFi)	WiFi actif, tentative de connexion au cloud Elica
Lumière allumée blanche et brève lumière clignotante (uniquement touche WiFi)	WiFi actif, réception d'une commande à distance (ex. moteur ou lumière allumée)

Remarque : avec le wi-fi configuré, si aucune fonction n'est active, l'intensité de la touche wi-fi diminue automatiquement.

Voyants de saturation des filtres

La hotte signale, à intervalles réguliers, l'obligation d'effectuer l'entretien des filtres.

Touches T5 et T4 allumées, clignotement très lent : effectuer l'entretien du filtre à graisse.

Touches T5 et T4 allumées, clignotement rapide : effectuer l'entretien du filtre à odeur.

Remarque : La signalisation de la saturation des filtres est visible les 10 premières secondes à compter de l'allumage de la hotte.

Réinitialiser voyants saturation filtres :

Effectuer une pression longue sur les touches T5 et T4 ; les touches clignoteront rapidement pour confirmer la réinitialisation effective

Activation voyants de saturation des filtres

Remarque : cette opération doit être effectuée quand la hotte est éteinte.

- Filtre à graisse

1ère pression prolongée des touches T5 et T4 : les touches s'allument et clignotent très lentement, pour indiquer que l'indicateur du filtre graisse peut s'activer

Remarque : Appuyer sur les touches T2 pour activer et T1 pour désactiver.

- Filtre à odeur

2ème pression prolongée des touches T5 et T4 : les touches s'allument et clignotent rapidement, pour indiquer que l'indicateur du filtre à odeurs peut s'activer (normalement désactivé)

Remarque : Appuyer sur les touches T2 pour activer et T1 pour désactiver.

Remarque : 3ème pression prolongée des touches T5 et T4 : sortie du menu réglages.

■ CONSIGNES D'ENTRETIEN

• **Nettoyage :** Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon imbibé de nettoyant liquide neutre. Ne pas utiliser d'ustensiles ni d'instruments de nettoyage.

• Éviter l'usage de produits à base d'agents abrasifs. NE PAS UTILISER D'ALCOOL !

Pour l'entretien du produit, voir les images à la fin de l'installation marquées de ce symbole.

●A **Filtre à graisse :** Le filtre à graisse métallique doit être nettoyé une fois par mois avec des nettoyants non agressifs, manuellement ou au lave-vaisselle à basse température et avec un cycle court. Pour démonter le filtre à graisse, tirer la poignée de décrochage à ressort.

• Le filtre à graisse retient les particules de graisse provenant de la cuisson. Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes.

●B **Filtre au charbon actif lavable (uniquement pour version filtrante) :**

le filtre à charbon peut être lavé tous les deux mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle possédé - indique ce besoin). Comme indiqué dans la section des dessins : enlever les filtres à graisse, enlever le filtre à charbon et laver avec de l'eau chaude et des nettoyants adéquats ou au lave-vaisselle à 65°C (en cas de lavage au lave-vaisselle, effectuer le cycle de lavage complet sans vaisselle à l'intérieur). Éliminer l'excès d'eau sans abimer le filtre, puis le placer au four pendant 10 minutes à 100°C pour le sécher définitivement. Remettre les filtres à graisse.

Remplacer le tapis tous les 3 ans et chaque fois qu'il est abimé.

● E **Nettoyage de la grille métallique :**

La grille doit être lavée à la main avec de l'eau chaude et du détergent neutre et correctement séchée pour éviter tout phénomène d'oxydation.

Éclairage du plan de cuisson

• Le système d'éclairage est basé sur la technologie LED. Les LED fournissent un éclairage optimal, durent jusqu'à 10 fois plus longtemps que les ampoules classiques et permettent d'économiser 90 % d'électricité.

●**Système d'Éclairage** : Le système d'éclairage ne peut pas être remplacé par l'utilisateur ; en cas de dysfonctionnement, contacter le service d'assistance.

NL

Het product is ontworpen voor het afzuigen van het tijdens het koken geproduceerde dampen en rook en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Neem de aanwijzingen van deze handleiding strikt in acht. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele problemen, schade of brand veroorzaakt door het product als gevolg van de niet-naleving van de aanwijzingen van deze handleiding.

Het apparaat kan anders uitzien dan op de tekeningen in dit boekje, maar de gebruiks-, onderhouds- en installatie-instructies blijven hetzelfde.

• Het is belangrijk om alle handleidingen te bewaren zodat ze op elk moment geraadpleegd kan worden. In geval van verkoop, overdracht of verhuizing moeten de handleidingen het product begeleiden. • Lees de aanwijzingen aandachtig: deze bevatten belangrijke informatie over de installatie, het gebruik en de veiligheid. • Controleer de intacte staat van het product alvorens verder te gaan met de installatie. Neem anders contact op met uw leverancier en ga niet verder met de installatie.

■ OPMERKINGEN

🛒: de met dit symbool gemarkeerde onderdelen kunnen apart worden aangeschaft bij gespecialiseerde dealers.

*: de met dit symbool gemarkeerde onderdelen zijn optionele accessoires die alleen voor bepaalde modellen worden geleverd, en die kunnen worden aangeschaft op de websites www.elica.com en www.shop.elica.com.

■ VEILIGHEID EN REGELGEVING

⚠ ALGEMENE VEILIGHEID

•Breng op het product of op de afvoerkanalen geen elektrische of mechanische wijzigingen aan. •Voordat er werkzaamheden voor reiniging of onderhoud worden uitgevoerd, moet het product worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet door de stekker te verwijderen of de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. •Draag tijdens alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud altijd werkhandschoenen.• Het product mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die niet beschikken over de noodzakelijke ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of nadat ze aanwijzingen hebben ontvangen inzake het veilige gebruik van het apparaat en ze de bij het gebruik betrokken gevaren begrepen hebben.• Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.• De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan. •Als het product gelijktijdig wordt gebruikt met andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet de ruimte beschikken over een voldoende ventilatie. •Het apparaat moet zowel aan de binnen- als de buitenkant regelmatig worden gereinigd (TEN MINSTE EENMAAL PER MAAND), en neem daarbij in ieder geval de uitdrukkelijk aangegeven onderhoudsvoorschriften in acht. •De niet-naleving van de normen voor reiniging van het product en voor de vervanging/reiniging van de filters vormt een gevaar voor brand.• Het is ten strengste verboden om onder het product voedingsmiddelen boven de vlam te bereiden.• OPGELET: Tijdens de werking van de kookplaat kunnen de bereikbare delen van het product heet worden.• Sluit het product niet aan op het elektriciteitsnet tot de installatie volledig is voltooid.• Voor wat betreft de toe te passen technische maatregelen en veiligheidsmaatregelen voor de afvoer van de dampen moet de regelgeving van de plaatselijke

bevoegde instanties strikt in acht worden genomen.• De afgezogen lucht mag niet in een kanaal worden geleid dat gebruikt wordt voor de afvoer van de dampen geproduceerd door apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.• Gebruik het product niet en laat het niet zonder correct gemonteerde lampen, in verband met het mogelijk risico op elektrische schokken.• Het product mag NOOIT zonder correct gemonteerd rooster gebruikt worden. • Het product mag NOOIT gebruikt worden als steunvlak, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.

• Gebruik voor de vervanging van de lampen uitsluitend het type lamp aangegeven in het hoofdstuk betreffende het onderhoud/verlichtingssysteem van deze handleiding. • Het gebruik van open vuur is schadelijk voor de filters, vormt een gevaar voor brand en moet derhalve altijd vermeden worden. • Frituren moet altijd onder toezicht gebeuren om te voorkomen dat de olie oververhit raakt en vlam vat. • Neem in geval van twijfel contact op met het erkende servicecentrum of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel.

⚠ VEILIGHEID VOOR DE INSTALLATIE

•Gebruik de bij het product geleverde bevestigingsschroeven alleen als ze geschikt zijn voor het oppervlak; anders moet het correcte type schroeven worden aangeschaft. Controleer dat er binnenin het product geen (voor het transport) bijgeleverde materialen aanwezig zijn (zoals bijvoorbeeld zakjes met schroeven, garantiebewijs, enz.); eventueel aanwezig materiaal moet verwijderd en bewaard worden. • WAARSCHUWING: Als schroeven en bevestigingselementen niet in overeenstemming met deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot risico's van elektrische aard. • De afvoerpijp wordt niet bijgeleverd en moet worden aangeschaft. • De diameter van de afvoerpijp moet gelijk zijn aan die van de koppelingsring. • Neem voor de installatie van het product op de kookplaat de op de tekeningen aangegeven hoogte in acht • De minimale afstand tussen het plaatsingsoppervlak van de pannen op het kooktoestel en de onderkant van de afzuigkap mag in geval van elektrische kookplaten niet minder zijn dan 55 cm en in geval van gaskookplaten of combi kookplaten niet minder dan 65 cm. • Als de installatie-aanwijzingen van het gaskooktoestel een grotere afstand aangegeven, moet deze in acht worden genomen.

⚠ VEILIGHEID VOOR DE ELEKTRISCHE AANSLUITING

•De netspanning moet voldoen aan de spanning aangegeven op het typeplaatje aangebracht aan de binnenkant van het product.•Indien voorzien van een stekker, moet het product worden aangesloten op een stopcontact dat aan de geldende normen voldoet, geplaatst op een ook na de installatie bereikbare plek. • Indien niet voorzien van een stekker (rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet), of als de stekker zich niet op een bereikbare plek bevindt, moet een goedgekeurde tweepolige schakelaar worden voorzien die de volledige loskoppeling van het elektriciteitsnet garandeert onder de omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften. • **Opgelet!** De vervanging van de voedingskabel moet worden uitgevoerd door de erkende technische servicedienst of door een persoon met een soortgelijke deskundigheid.

● **Opgelet!** Voordat het circuit weer op de netvoeding wordt aangesloten en de correcte werking ervan wordt gecontroleerd, moet altijd gecontroleerd worden of het netsnoer correct gemonteerd is.

Opgelet! Maak geen gebruik van een ander programmeringssysteem, timer, afstandsbediening of ander apparaat dat automatisch wordt geactiveerd.

■ SUGGESTIES VOOR GEBRUIK

Suggesties voor een correct gebruik om de milieu-impact te verminderen: Wanneer u begint te koken, schakel het apparaat dan in met de minimale snelheid en laat hem ook na het einde van de bereiding nog enkele minuten ingeschakeld. Verhoog de snelheid alleen in geval van een grote hoeveelheid stoom en rook en gebruik de functie booster alleen in extreme gevallen. Om het systeem voor de geurbeperking efficiënt te behouden moet(en), wanneer nodig, het/de koolstoffilter(s) vervangen worden. Om het vetfilter efficiënt te handhaven, moet het, wanneer noodzakelijk, gereinigd worden. Om de efficiëntie te optimaliseren en de geluidsemissies te beperken, moet de in deze handleiding aangegeven maximale diameter voor het leidingensysteem worden gebruikt.

■ VERWIJDERING AAN EINDE LEVENSDUUR



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EG - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Zorg ervoor dat dit product op correcte wijze wordt afgevoerd. De gebruiker draagt bij aan het voorkomen van potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid.

Het op het product of op de begeleidende documenten aangegeven symbool geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval, maar ingeleverd moet worden bij een erkend inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Verwerk het product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering. Voor meer informatie over de verwerking, het hergebruik en de recycling van dit product moet contact worden opgenomen met de plaatselijke instantie voor de inzameling van huishoudelijke apparaten of de winkel waar het product is aangekocht.

■ REGELGEVING

Apparaat ontworpen, getest en geproduceerd in overeenstemming met de normen inzake de Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ GEBRUIK

Het afzuigsysteem kan gebruikt worden in de afzuigversie met externe afvoer of in de filterversie met interne recirculatie.

● **Filterversie**:

De aangezogen lucht wordt ontvet en ontgeurd alvorens ze weer in de ruimte wordt teruggebracht. Voor het gebruik van het product in deze versie moet een extra filtratiesysteem met actieve kool worden geïnstalleerd.

■ MONTAGE EERSTE INSTALLATIE

Zeer zwaar product, de verplaatsing en installatie van de afzuigkap moet worden verricht door ten minste twee personen.

• Controleer of het aangeschafte product de juiste afmetingen heeft voor het gekozen installatiegebied.

• Verwijder, indien bijgeleverd, het/de koolfilter(s) (verwijs naar de betreffende paragraaf).

• Deze moeten alleen verwijderd worden als u het product in de filterversie wenst te gebruiken.

• In geval er panelen en/of wanden en/of kastjes aan de zijkant aanwezig zijn, controleer dan of er voldoende ruimte is voor de installatie van het product en dat het altijd mogelijk is om het bedieningspaneel gemakkelijk te bereiken.

• Het product is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste wanden/plafonds. Neem in ieder geval contact op met een gekwalificeerde technicus om de geschiktheid van de materialen van het type wand/plafond te laten beoordelen. De wand/het plafond moet voldoende sterk zijn om het gewicht van de afzuigkap te kunnen dragen.

Het product kan in de hoogte worden aangevuld met legplanken met een lijst, of in de breedte met frame-elementen, met extra motor, extra verlichting, met legplanken met lijst.

Al deze accessoires moeten apart besteld worden.

Opgelet: controleer of de code van de set extra motor en verlichting, aangegeven in het hoofdstuk van de afbeeldingen van dit boekje, overeenkomen met de code aangegeven op het etiket met de kenmerken aanwezig in de set motor en verlichting.

■ ELICA CONNECT

De afzuigkap is voorzien van de functie wifi voor de verbinding op afstand via de app **Elica Connect**. Minimum systeemvereisten: • Wifi-router 2.4GHz Wifi b/g/n • Smartphone Android of iOs. Controleer in de stores om te zien of de app compatibel is met de versie van het besturingssysteem van uw smartphone.

Opmerking: De fabrikant ELICA verklaart hierbij dat dit model van huishoudtoestel met radioapparatuur met WiFi-module voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De radioapparatuur werkt in het ISM-frequentieband op 2,4 GHz, het uitgezonden maximaal radiofrequent vermogen bedraagt niet meer dan 20 dBm (e.i.r.p.).

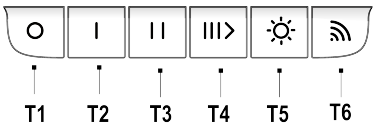
Waarschuwingen:

• **Gegevensbescherming:** De gegevens die het aangesloten apparaat opneemt, worden verzameld om het gebruik van alle diensten van het aangesloten apparaat mogelijk te maken. Meer informatie inzake de verwerkingsmethode van de verzamelde gegevens en over het privacybeleid is beschikbaar op de website www.elica.com.

• **Beschikbaarheid in de landen:** De dienst van Elica Connect is in specifieke landen beschikbaar. Ga voor meer informatie naar het specifieke deel van de website www.elica.com of controleer de beschikbaarheid in de store die op uw smartphone bereikbaar is door middel van de app **Elica Connect**.

• **Toekomstige wijzigingen:** Elica behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen die nuttig zijn om de service van Elica Connect te verbeteren. De beschrijvingen in dit handboek zijn dienovereenkomstig niet bindend en hebben slechts een indicatieve waarde.

■ WERKING



T1= Toets On/OFF

Als de toets bij ingeschakelde motor wordt ingedrukt, gaat de motor uit.

T2= Toets voor selecteren snelheid 1

Indrukken voor de activering van de lage snelheid (afzuigvermogen)

T3= Toets voor selecteren snelheid 2

Indrukken voor de activering van de gemiddelde snelheid (afzuigvermogen)

T4= Toets voor selecteren snelheid BOOST

1e druk: Indrukken voor de activering van de hoge snelheid (afzuigvermogen)

2e druk (vanuit actieve "BOOST"): om de intensieve afzuigsnelheid "BOOST" met een tijdsduur van 5 minuten

te activeren

Opmerking: na het verstrijken van de 5 minuten keert de afzuigkap terug naar de eerder ingestelde afzuigsnelheid.

3e druk (vanuit actieve "BOOST"): om de functie af te sluiten en terug te keren naar de eerder ingestelde snelheid.

Opmerking: de toets van de eerder ingestelde snelheid blijft tijdens de werking van de BOOST verlicht.

T5= Toets voor selecteren On/OFF Verlichting

Druk voor het aan- of uitdoen van de verlichting van het fornuis.

Alleen op enkele modellen:

Regeling intensiteit: Houd bij ingeschakelde verlichting ingedrukt om de intensiteit van de verlichting te regelen.

Regeling kleur: Houd bij ingeschakelde verlichting de toetsen T5 en T6 ingedrukt om de kleur van het licht aan te passen.

T6= Wifi-toets

• **Wifi-configuratie:** als de wifi-functie niet geconfigureerd is, houd de knop dan ongeveer 2 seconden ingedrukt om de modus wifi-configuratie te openen en volg de aanwijzingen van de app om de procedure te voltooien.

Tijdens de configuratieprocedure licht de knop op om de verbindingsstatus weer te geven (zie tabel wifi-status).

De wifi-configuratieprocedure kan worden onderbroken door de snel knipperende toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden.

Zodra de wifi-functionaliteit is geconfigureerd, drukt u ongeveer 6 seconden op de knop om de wifi-parameters te resetten (de knop wordt uitgeschakeld) en herhaalt u de configuratieprocedure.

• **Wifi activeren/deactiveren:** na de configuratie kan de wifi-functie gedeactiveerd/geactiveerd worden. Druk ongeveer 2 seconden op de knop om de wifi-functionaliteit te deactiveren/activeren. De deactivering van de functie leidt niet tot het verlies van de wifi-parameters.

Tabel status wifi

Wifi-toets	Status verbinding apparaat
Licht met lage intensiteit (alle toetsen)	Wifi actief, niet verbonden
Licht aan continu wit (alleen wifi-toets)	Wifi actief, verbonden
Knipperend licht snel oranje (alleen wifi-toets)	Wifi actief, poging verbinding met wifirouter
Knipperend licht Langzaam wit (alleen wifi-toets)	Wifi actief, poging verbinding met cloud Elica
Wit licht aan met kort knipperend licht (alleen wifi-toets)	Wifi actief, ontvangst van een extern signaal (bijv. inschakeling motor of verlichting)

Opmerking: als er bij geconfigureerde wifi geen functie actief is, neemt de intensiteit van het lampje van de toets automatisch af.

Indicatoren verzadiging filters

De afzuigkap signaleert met regelmatige intervallen dat het onderhoud van de filters moet worden uitgevoerd.

Toetsen T5 en T4 knipperen zeer langzaam: verricht het onderhoud van het vetfilter.

Toetsen T5 en T4 knipperen snel: verricht het onderhoud van het geurfilter.

Opmerking: De signalering verzadiging filters is zichtbaar tijdens de eerste 10 seconden van inschakeling van de afzuigkap.

Reset indicatoren verzadiging filters:

Houd de toetsen T5 en T4 lang ingedrukt: de toetsen knipperen snel om de verrichte reset te bevestigen

Activering indicatoren verzadiging filters

Opmerking: deze handeling moet op de uitgeschakelde afzuigkap worden uitgevoerd.

- Vetfilter

1e keer lang indrukken van de toetsen T5 en T4: de toetsen gaan branden met een zeer langzaam knipperend licht, wat aangeeft dat de vetfilterindicator kan worden geactiveerd

Opmerking: Druk op de toetsen T2 om te activeren en T1 om te deactiveren.

- Geurfilter

2e keer lang indrukken van de toetsen T5 en T4: de toetsen gaan branden met een snel knipperend licht om aan te geven dat de geurfilterindicator kan worden geactiveerd (normaal gedeactiveerd)

Opmerking: Druk op de toetsen T2 om te activeren en T1 om te deactiveren.

Opmerking: 3e keer lang indrukken van de toetsen T5 en T4: verlaten van het instellingenmenu.

■ WAARSCHUWINGEN VOOR ONDERHOUD

• **Reiniging:** Gebruik voor de reiniging uitsluitend een met neutrale reinigingsmiddelen bevochtigde doek. Gebruik voor de reiniging geen gereedschappen of instrumenten.

• Vermijd het gebruik van producten die schurende stoffen bevatten. GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!

Verwijs voor het onderhoud van het product naar de afbeeldingen aan het einde van de installatie, gemarkeerd met dit symbool.

●A **Vetfilter:** Het metalen vetfilter moet één keer per maand worden (of wanneer het systeem voor de aanduiding van de verzadiging van de filters dit vereist) gereinigd met niet-agressieve reinigingsmiddelen, hetzij met de hand, hetzij in een vaatwasmachine bij lage temperaturen en een korte cyclus. Voor de demontage van het vetfilter moet aan de ontgrendelingshendel met veer getrokken worden.

• Het vetfilter vangt de van het kookproces afkomstige vetdeeltjes op. Het kan gebeuren dat het wassen in de vaatwasser het metalen vetfilter verkleurt maar de filtereigenschappen zullen absoluut niet wijzigen.

●B **Wasbaar actief koolstoffilter (alleen voor de filterversie):**

het koolstoffilter kan om de twee maanden gewassen worden (of wanneer de indicator van de verzadiging van de filters - indien aanwezig op uw model - deze noodzaak aangeeft). Zoals aangegeven in het deel met de tekeningen: verwijder de vetfilters, verwijder het koolstoffilter en was het in warm water met geschikte reinigingsmiddelen of in de vaatwasmachine bij 65°C (in geval van gebruik van de vaatwasmachine moet de volledige wascyclus worden gebruikt, zonder vaatwerk in de machine). Verwijder het overtollige water, zonder het filter te beschadigen, en plaats het vervolgens gedurende 10 minuten in de oven bij 100°C, om het definitief te drogen. Plaats de vetfilters terug.

Vervang het matje om de 3 jaar en telkens als de stof beschadigd is.

● E **Reiniging van het metalen rooster:**

Het rooster moet met de hand gewassen worden, met warm water en een mild reinigingsmiddel, en goed worden afgedroogd om oxidatieverschijnselen te voorkomen.

Verlichting

• Het verlichtingssysteem is gebaseerd op de led-technologie. Leds garanderen een optimale verlichting en gaan maximaal 10 keer langer mee dan traditionele lampen, terwijl er 90% elektriciteit wordt bespaard.

●**Verlichtingssysteem** : Het verlichtingssysteem mag niet door de gebruiker vervangen worden: neem in geval van storingen contact op met de servicedienst.

ES

El producto está realizado para la aspiración de los humos y vapores de la cocción y está destinado solo a uso doméstico.

Siga escrupulosamente las instrucciones proporcionadas en este manual. Se declina cualquier responsabilidad por posibles inconvenientes, daños o incendios causados al producto como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

El producto puede tener un aspecto estético diferente al mostrado en las ilustraciones de este manual, sin embargo, las instrucciones para el uso, mantenimiento e instalación siguen siendo las mismas.

• Es importante conservar todos los manuales que acompañan al producto para consultarlos en todo momento. En caso de venta, cesión o traslado, asegúrese de que permanezcan junto con el producto. • Lea detenidamente las instrucciones: contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad. • Compruebe la integridad del producto antes de proceder con la instalación. De no ser así, póngase en contacto con su distribuidor e interrumpa la instalación.

■ NOTAS

🛒: las partes marcadas con este símbolo se pueden comprar por separado en los distribuidores especializados.

✱: las partes marcadas con este símbolo son accesorios opcionales suministrados solo el algunos modelos y pueden comprarse en los sitios www.elica.com y www.shop.elica.com.

■ SEGURIDAD Y NORMATIVAS

⚠ SEGURIDAD GENERAL

•No realice cambios eléctricos o mecánicos en el producto o en los conductos de descarga. •Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el producto de la red eléctrica, quitando el enchufe o desconectando el interruptor general de la habitación. •Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento es preciso usar guantes de trabajo.• El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y la comprensión de los peligros relacionados con el mismo.• Los niños deben ser controlados para que no jueguen con el producto.• Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin ninguna supervisión. •El local debe disponer de suficiente ventilación cuando el producto se utiliza al mismo tiempo que otros aparatos con combustión de gases u otros combustibles. El producto debe limpiarse con frecuencia tanto interna como externamente (AL MENOS UNA VEZ AL MES), respete de todos modos cuanto expresamente indicado en las instrucciones de mantenimiento. •La inobservancia de las normas de limpieza del producto y de la sustitución/limpieza de los filtros causa riesgos de incendios.• Está terminantemente prohibido cocinar alimentos con la llama bajo el producto.• ATENCIÓN: Cuando la placa de cocción está en funcionamiento las

partes accesibles del producto pueden estar calientes.• No conecte el producto a la red eléctrica hasta que la instalación no está totalmente completada.• En lo que respecta a las medidas técnicas y de seguridad que deben adoptarse para la evacuación de los humos, aténgase estrictamente a lo previsto en los reglamentos de las autoridades locales competentes.• El aire aspirado no debe encauzarse en una tubería que se utiliza para la evacuación de los humos producidos por el aparato de combustión de gas o de otros combustibles.• No utilice o deje el producto sin las lámparas correctamente montadas por posible riesgo de descarga eléctrica.• El producto no debe utilizarse NUNCA sin la rejilla correctamente montada. • El producto no debe utilizarse NUNCA como superficie de apoyo a menos que esté expresamente indicado.

• Para la sustitución de la lámpara, utilizar únicamente el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/ sistema de iluminación de este manual. • El empleo de llamas libres es perjudicial para los filtros y puede originar incendios, por lo tanto, se debe evitar en cualquier circunstancia. • Se recomienda mantener constantemente bajo control la cocción de alimentos por fritura, para evitar que el aceite recalentado arda. • En caso de dudas consultar el centro de servicio autorizado o a personal cualificado similar.

⚠ SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

•Utilice los tornillos de fijación suministrados con el producto solo si son adecuados a la superficie, de lo contrario compre del tipo correcto. Asegúrese de que en el interior del producto no haya (por motivos de transporte) materiales de embalaje (tales como bolsas con tornillos, garantías, etc.) que, en su caso, deberán ser quitados y guardados. • ADVERTENCIA: La falta de montaje de tornillos y elementos de fijación según lo indicado en estas instrucciones puede comportar riesgos de naturaleza eléctrica. • El tubo de evacuación no es suministrado y debe ser comprado. • El diámetro del tubo de descarga debe ser igual al diámetro del aro de empalme. • Para la instalación del producto en la placa de cocción respetar la altura indicada en los dibujos • La distancia mínima entre las superficies de soporte de los recipientes en el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 55 cm en caso de cocinas eléctricas y de 65 cm en caso de cocinas a gas o mixtas. • Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción a gas especifican una distancia mayor, en necesario tenerlo en cuenta.

⚠ SEGURIDAD PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

•La tensión de red debe corresponder a la tensión señalada en la etiqueta de características situada dentro del producto.•Si está dotado con un enchufe, conecte el producto a una toma de corriente que cumpla con las normas vigentes, situada en una zona accesible incluso después de la instalación. • Si no está dotado de enchufe (conexión directa a la red) o el enchufe no está situado en una zona accesible, incluso después de la instalación, coloque un interruptor bipolar normalizado que garantice la desconexión completa de la red en las condiciones de categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación. • **¡Cuidado!** La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por el servicio de asistencia técnica autorizado o por una persona con una cualificación similar.

● **¡Cuidado!** Antes de volver a conectar el circuito a la red eléctrica y verificar su correcto funcionamiento, siempre compruebe que el cable de la alimentación haya sido correctamente instalado.

¡Cuidado! No utilizar con un programador, temporizador, mando a distancia independiente o cualquier otro dispositivo que se active automáticamente.

■ SUGERENCIAS DE USO

Recomendaciones para la correcta utilización con el fin de limitar el impacto sobre el medio ambiente: Cuando empiece a cocinar, encienda el producto a la velocidad mínima, dejándolo encendido unos minutos incluso después de terminar de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor, accionado la función booster solamente en los casos extremos. Para que el sistema de reducción de olores, se mantenga eficiente, es preciso sustituir, cuando fuera necesario, el/los filtros de carbón. Para que el filtro de grasa se mantenga eficiente, es preciso limpiarlo cuando fuera necesario. Para optimizar la eficiencia y reducir al mínimo el ruido, utilice el diámetro máximo del sistema de canalización que figura en este manual.

■ ELIMINACIÓN AL FINAL DE VIDA



Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE - UK SI 2013 No.3113, Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Asegúrandose de que este producto sea eliminado de modo correcto. El usuario contribuye a prevenir las potenciales consecuencias negativas para el ambiente y la salud.

El símbolo en el producto o en la documentación adjunta indica que este producto no debe ser tratado como un desecho doméstico, sino que debe ser llevado a un punto de recolección adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para la eliminación del producto siga las normativas locales para la eliminación de residuos. Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde se ha comprado el producto.

■ NORMATIVAS

Equipo diseñado, probado y realizado respetando las

normas sobre la Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Rendimiento: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ USO

El sistema de aspiración puede ser utilizado en la versión aspirante de evacuación externa o bien en la versión filtrante de recirculación interior.

● **Versión Filtrante**:

El aire extraído es desengrasado y desodorizado antes de ser devuelto a la habitación. Para utilizar el producto en esta versión, es necesario instalar un sistema de filtro de carbón activado adicional.

■ MONTAJE PRIMERA INSTALACIÓN

Producido por el peso excesivo, el desplazamiento e instalación de la campana debe ser realizado por lo menos por dos o más personas.

• Asegúrese de que el producto comprado sea de un tamaño adecuado para la zona de instalación escogida.

• Retirar el/los filtro/s de carbón activo si se suministraron (véase también el respectivo apartado).

• Este/os solo debe/n ser reajustado/s si el producto va a ser utilizado en versión filtrante.

• En el caso de la presencia de paneles y/o colgantes laterales, comprobar que haya espacio suficiente para instalar el producto y que siempre sea posible acceder fácilmente al panel de mandos.

• El producto está equipado con tacos de fijación adecuados para la mayoría de las paredes/techos. Sin embargo, es necesario consultar a un técnico cualificado para comprobar la idoneidad de los materiales en función del tipo de pared/techo. La/el pared/techo debe ser suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

El producto puede completarse en altura añadiendo estantes con marco o ampliarse en ancho mediante celosías de unión, con motor suplementario, luz adicional, estantes con marco.

Todos estos accesorios deben adquirirse por separado.

Atención: comprobar que el código del kit Motor y luz suplementarios indicados en este manual en la sección de las ilustraciones, sean iguales a los indicados en la etiqueta de características que encontrará en el interior de motor y de la luz.

■ ELICA CONNECT

El aparato está dotado de función WiFi para la conexión remota mediante la App **Elica Connect**. Requisitos mínimos de sistema: • Router wireless 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android o iOs. Verifique en las tiendas la compatibilidad de la aplicación con la versión del sistema operativo de su smartphone.

Nota: El fabricante ELICA declara que este modelo de electrodoméstico con equipo radio módulo WiFi está conforme con la directiva 2014/53/UE.

El equipo radio opera en la banda de frecuencia ISM a 2.4GHz, la máxima potencia a radiofrecuencia transmitida no excede 20 dBm (e.i.r.p.).

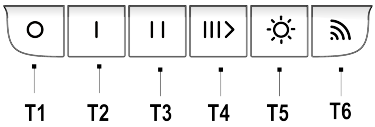
Advertencias:

• **Protección de los datos:** Los datos que el aparato conectado detecta son recogidos para permitir el uso de todos los servicios del electrodoméstico conectado. Más información sobre las modalidades del tratamiento de los datos recogidos y sobre la informativa de privacidad están disponibles en el sitio www.elica.com.

• **Disponibilidad en los países:** El servicio Elica Connect está disponible en países específicos. Para más información visite la sección dedicada del sitio www.elica.com o verifique la disponibilidad en la tienda del propio smartphone buscando la App **Elica Connect**.

• **Modificaciones futuras:** Elica se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere útiles para mejorar el servicio Elica Connect. Por consiguiente, las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen un valor indicativo.

■ FUNCIONAMIENTO



T1= Tecla On/OFF

Si es presionado con el motor encendido, el motor se apaga.

T2= Tecla de selección de velocidad 1

Presione para activar la velocidad (potencia de aspiración) baja

T3= Tecla de selección de la velocidad 2

Presione para activar la velocidad (potencia de aspiración) media

T4= Tecla de selección de la velocidad BOOST

1° presión: Presione para activar la velocidad (potencia de aspiración) alta

2° presión (con "BOOST activado): para activar la velocidad de aspiración intensiva "BOOST" temporizada por 5 minutos

Nota: al transcurrir los 5 minutos la campana volverá a la velocidad de aspiración anteriormente configurada.

3° presión (con "BOOST activado): para salir de la función, y volver a la velocidad anteriormente configurada.

Nota: la tecla de la velocidad anteriormente configurada

permanece iluminada durante el funcionamiento de los BOOST.

T5= Tecla de selección On/OFF Luz

Pulse para encender o apagar la iluminación de la placa de cocción.

Solo en algunos modelos:

Ajuste de la intensidad: Con la luz encendida, mantenga pulsado para ajustar la intensidad de la luz.

Ajuste del tono: Con la luz encendida presione y mantenga presionadas las teclas T5 y T6 para regular la tonalidad de la luz.

T6= Tecla WiFi

• **Configuración WiFi:** si la funcionalidad WiFi no está configurada, presione por aproximadamente 2 segundos para entrar en modalidad de configuración del wiFi y siga las instrucciones en la aplicación para completar el procedimiento.

Durante el procedimiento de configuración la tecla se ilumina indicando el estado de la conexión (véase Tabla estado WiFi).

Para interrumpir el procedimiento de configuración WiFi, pulse por aproximadamente 2 segundos cuando la tecla esté encendida con una luz botón rápido.

Una vez configurada la función WiFi, si se desea modificarla pulse por aproximadamente 6 segundos para resetear los parámetros WiFi (la tecla se apaga) y repita el procedimiento de configuración.

• **Activación/desactivación WiFi:** después de haber realizado la configuración, es posible desactivar/activar la función WiFi. Pulse por aproximadamente 2 segundos para desactivar/activar la función WiFi. La desactivación de la función no causa la pérdida de los parámetros WiFi.

Tabla estado WiFi

Tecla WiFi	Estado conexión dispositivo
Luz de baja intensidad (todas las teclas)	WiFi activo, no conectado
Luz encendida fija blanca (solo tecla WiFi)	WiFi activo, conectado
Luz intermitente rápida naranja (solo tecla WiFi)	WiFi activo, intento de conexión al rúter WiFi
Luz intermitente Lenta blanca (solo tecla Wi-Fi)	WiFi activo, intento de conexión a la cloud Elica
Luz encendida blanca con breve luz botón (solo tecla WiFi)	WiFi activo, recepción de un mando a distancia (ej. encendido motor o luz)

Nota: con wi-fi configurado, si no hay ninguna función activa la intensidad de la tecla wi-fi disminuye automáticamente.

Indicadores de Saturación filtros

A intervalos regulares la campana señala la necesidad de realizar el mantenimiento de los filtros.

Teclas T5 y T4 encendidas con luz intermitente muy lenta: realizar el mantenimiento del filtro de grasas.

Teclas T5 y T4 encendidas con luz intermitente rápida: realizar el mantenimiento del filtro para olores.

Nota: La indicación de saturación de los filtros es visible dentro de los primeros 10 segundos del encendido de la campana.

Reset indicadores saturación filtros:

Presione prolongadamente las teclas T5 y T4: las teclas parpadearán rápidamente como confirmación del reset realizado

Activación indicadores saturación filtros

Nota: esta operación debe ser realizada con la campana apagada.

- Filtro de grasas

1° presión prolongada de las teclas T5 y T4: las teclas se iluminan con luz parpadeante muy lenta, para indicad que se pueda activar el indicador de filtro de grasas

Nota: Presione las teclas T2 para activar y T1 para desactivar.

- Filtro para olores

2° presión prolongada de las teclas T5 y T4: las teclas se iluminan con luz parpadeante rápida, para indicar que se puede activar el indicador filtro de olores (normalmente desactivado)

Nota: Presione las teclas T2 para activar y T1 para desactivar.

Nota: 3° presión prolongada de las teclas T5 y T4: se sale del menú configuraciones.

■ ADVERTENCIAS DE MANTENIMIENTO

• **Limpieza:** Para la limpieza use exclusivamente un paño humedecido con detergentes líquidos neutros. No utilice herramientas o instrumentos para la limpieza.

• No utilice productos que contienen abrasivos. ¡NO UTILICE ALCOHOL!

Para el mantenimiento del producto ver las imágenes marcadas con este símbolo al final de la instalación.

• **Filtro de grasas:** El filtro de grasas metálico debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, ya sea manualmente o en un lavavajillas a baja temperatura y en un ciclo corto. Para desmontar el filtro de grasas, tire de la palanca de liberación con muelle.

•El Filtro de grasa retiene las partículas de grasa derivadas de la cocción. Cuando el filtro metálico de grasa se lava en el lavavajillas puede decolorarse pero ello no afecta de ninguna manera sus características de filtrado.

●B Filtro de carbón activado lavable (solo para la versión filtrante):

el filtro de carbón puede lavarse cada dos meses (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en su modelo - indique esta necesidad). Como se indica en la sección de dibujos: quite los filtros de grasa, retire el filtro de carbón y lave en agua caliente y detergentes adecuados o en un lavavajillas a 65°C (cuando lo lave en un lavavajillas, realice el ciclo de lavado completo sin la vajilla dentro). Elimine el exceso de agua sin dañar el filtro y, a continuación, introdúzcalo en el horno durante 10 minutos a 100°C para secarlo. Sustituya los filtros de grasas.

Sustituya la alfombrilla cada 3 años y siempre que la tela esté dañada.

● E Limpieza de la rejilla metálica:

La rejilla debe lavarse a mano con agua tibia y detergente neutro y secarse bien para evitar la oxidación.

Iluminación

• El sistema de iluminación está basado en la tecnología LED. Los LED garantizan una iluminación óptima, con una duración hasta 10 veces mayor que las lámparas tradicionales y permiten ahorrar el 90% de energía eléctrica.

●**Sistema de Iluminación** : El sistema de iluminación no es sustituible por el usuario, en caso de mal funcionamiento póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

PT

O produto está concebido para a aspiração de fumos e vapores da cozedura e destina-se apenas a uso doméstico.

Siga rigorosamente todas as instruções contidas neste manual. Não nos responsabilizamos por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao produto devido à inobservância das instruções indicadas neste manual.

O aparelho pode ter estéticas diferentes relativamente ao ilustrado nos desenhos deste manual, contudo as instruções de utilização, manutenção e instalação são as mesmas.

• É importante conservar todos os manuais que acompanham o produto para poder consultá-los a qualquer momento. Em caso de venda, cessão ou mudança, certifique-se de que permaneçam junto do produto. • Leia atentamente as instruções: existem importantes informações sobre a instalação, a utilização e a segurança. • Verifique a integridade do produto antes de proceder à instalação. Caso contrário, entre em contacto com o revendedor e não prossiga com a instalação.

■ NOTAS

🛒: as peças marcadas com este símbolo podem ser adquiridas separadamente junto de revendedores especializados.

✱: as peças marcadas com este símbolo são acessórios opcionais fornecidos apenas em alguns modelos e podem ser adquiridas nos sites www.elica.com e www.shop.elica.com.

■ SEGURANÇA E REGULAMENTOS

⚠ SEGURANÇA GERAL

•Não faça alterações elétricas ou mecânicas no produto ou nas condutas de extração. •Antes de qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o produto da rede elétrica, retirando a ficha da tomada ou desligando o interruptor geral da habitação. •Para todas as operações de instalação e manutenção, use luvas de trabalho.• O produto pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou do necessário conhecimento, desde que sob vigilância ou após terem recebido instruções acerca do uso do aparelho em segurança e da compreensão dos perigos a ele inerentes.• As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o produto.• A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância. O local deve dispor de ventilação suficiente quando o produto for utilizado em simultâneo com outros aparelhos de combustão a gás ou outros combustíveis. •O produto deve ser limpo frequentemente, quer no seu interior quer no seu exterior (PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS), contudo respeite as indicações expressas nas instruções de manutenção. •O incumprimento das normas de limpeza do produto e da substituição / limpeza dos filtros implica risco de incêndio.• É estritamente proibido cozinhar alimentos na chama sob o produto.• ATENÇÃO: Quando a placa de cozinha estiver em funcionamento, as partes acessíveis do produto podem ficar quentes.• Não ligue o produto à rede elétrica sem que a instalação esteja completamente concluída.• No que diz respeito às medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a extração de fumos, siga rigorosamente as disposições previstas nos regulamentos das autoridades locais competentes.• O ar aspirado não deve ser encanado numa conduta usada para a extração dos fumos produzidos por aparelhos de combustão a gás ou outros combustíveis.• Não utilize ou deixe o produto sem lâmpadas corretamente montadas para evitar o possível risco de choque elétrico.• O produto NUNCA deve ser utilizado sem a grelha corretamente

montada. O produto NUNCA deve ser utilizado como superfície de apoio a menos que seja expressamente indicado.

• Para a substituição da lâmpada, utilize apenas o tipo de lâmpada indicado na seção de manutenção/sistema de iluminação deste manual. • O uso de chamas livres é prejudicial para os filtros e pode provocar incêndios, pelo que deve ser sempre evitado. • A fritura deve ser feita sob controlo para evitar que o óleo sobreaquecido pegue fogo. • Em caso de dúvida, consulte o centro de assistência autorizado ou um profissional qualificado similar.

⚠ SEGURANÇA PARA A INSTALAÇÃO

•Utilize os parafusos de fixação fornecidos em dotação com o produto apenas se forem adequados para a superfície, caso contrário compre-os do tipo correto. Certifique-se de que dentro do produto não existe (por motivos de transporte) material acessório (por exemplo, sacos com parafusos, garantias etc.); caso contrário, deve ser retirado e guardado. • AVISO: A falta de instalação de parafusos e de outros dispositivos de fixação de acordo com estas instruções, pode resultar em riscos de natureza elétrica. • O tubo de evacuação não é fornecido e deverá ser adquirido. • O diâmetro do tubo de extração deve ser equivalente ao diâmetro do anel de ligação. • Para a instalação do produto sobre a placa de cozinha respeite a altura indicada nos desenhos • A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes sobre o dispositivo de cozedura e a parte mais baixa do exaustor de cozinha não deve ser inferior a 55 cm no caso de fogões elétricos e de 65 cm no caso de fogões a gás ou mistos. • Se as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás especificarem uma distância maior, é preciso ter isso em consideração.

⚠ SEGURANÇA PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA

•A tensão da rede deve corresponder à tensão indicada na etiqueta de caraterísticas situada dentro do produto.• Se equipado com uma ficha, ligue o produto a uma tomada, em conformidade com as normas vigentes, colocada numa zona acessível, mesmo após a instalação. • Se for desprovido de ficha (ligação direta à rede) ou se a ficha não estiver colocada em zona acessível, mesmo após a instalação, aplique um interruptor bipolar em norma que garanta o desligamento total da rede nas condições da categoria de sobretensão III, em conformidade com as regras de instalação. • **Atenção!** A substituição do cabo de alimentação deve ser feita pelo serviço de assistência técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificação semelhante.

● **Atenção!** Antes de ligar novamente o circuito à alimentação da rede e de verificar o seu correto funcionamento, verificar sempre se o cabo de alimentação está montado corretamente.

Atenção! Não utilize com programadores, temporizadores, controlos remotos separados ou qualquer outro dispositivo que se ativa automaticamente.

■ SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

Sugestões para uma utilização correta para reduzir o impacto ambiental: Quando começar a cozinhar, ligue o aparelho na velocidade mínima, deixando-o ligado durante alguns minutos, mesmo após ter terminado de cozinhar. Aumente a velocidade apenas em caso de grandes quantidades de fumo e vapor, utilizando a função booster só em casos extremos. Para manter o sistema de redução de cheiros eficiente, substitua o(s) filtro(s) de carvão quando for necessário. Para manter eficiente o filtro de gordura, limpe-o em caso de necessidade. Para otimizar a eficiência e minimizar os ruídos, utilize o diâmetro máximo do sistema de canalização indicado neste manual.

■ ELIMINAÇÃO EM FIM DE VIDA



Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE - Instrumento Estatutário do Reino Unido n.º 3113 de 2013, Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Ao assegurar-se de que este aparelho seja eliminado corretamente. o utilizador contribui para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde.

O símbolo no produto ou na documentação anexa indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, devendo ser entregue no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Desfaça-se deles seguindo os regulamentos locais para a eliminação dos resíduos. Para mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde o aparelho foi adquirido.

■ REGULAMENTAÇÃO

Aparelho projetado, testado e fabricado respeitando as normas de Segurança: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Desempenho: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. CEM: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UTILIZAÇÃO

O sistema de aspiração pode ser utilizado na versão de aspiração com evacuação externa ou de filtragem de recirculação interna.

● **Versão de filtragem**:

O ar aspirado será desengordurado e desodorado antes de ser reconduzido para o cómodo. Para utilizar o produto nesta versão, é necessário instalar um sistema de filtragem adicional à base de carvões ativos.

■ MONTAGEM ANTES DA INSTALAÇÃO

Produto de peso excessivo, a movimentação e instalação do exaustor devem ser feitas por pelo menos duas pessoas.

• Verifique se o produto adquirido possui dimensões adequadas para a zona de instalação previamente escolhida.

• Retire o(s) filtro(s) de carvão ativo, se fornecido(s) (ver também a seção correspondente).

• Ele(s) só deve(m) ser remontado(s) se se desejar utilizar o produto na versão filtrante.

• No caso da presença de painéis e/ou paredes e/ou prateleiras laterais, verifique se há espaço suficiente para instalar o produto e se é sempre possível aceder ao painel de comandos com facilidade.

• O produto dispõe de pastilhas de fixação adequadas para a maior parte das paredes/tetos. É, no entanto, necessário consultar um técnico qualificado para assegurar-se de que os materiais são adequados, dependendo do tipo de parede/teto. A parede/o teto deve ser suficientemente robusta/o para sustentar o peso do exaustor.

O produto pode ser completado em altura com a adição de prateleiras com moldura ou alargado em largura através de treliças de junção, com motor suplementar, luz suplementar e prateleiras com moldura.

Todos estes acessórios devem ser adquiridos separadamente.

Atenção: verifique se o código do conjunto do motor e luz suplementares indicados neste manual na secção das ilustrações, são iguais aos indicados na etiqueta de caraterísticas que encontrará no interior do conjunto do motor e luz.

■ ELICA CONNECT

O exaustor está equipado com a função Wi-Fi para a conexão remota através da App **Elica Connect**. Requisitos mínimos do sistema: • Router sem fios 2,4 GHz Wi-Fi b/g/n • Smartphone Android ou iOS. Verifique nas lojas a compatibilidade da App com a versão do sistema operacional do seu smartphone.

Nota: O fabricante ELICA declara que este modelo de eletrodoméstico com aparelho de rádio módulo wi-fi está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O equipamento de rádio opera na faixa de frequência ISM de 2,4 GHz, a potência máxima de radiofrequência transmitida não excede 20 dBm (EIRP - Potência efetiva de radiação isotrópica).

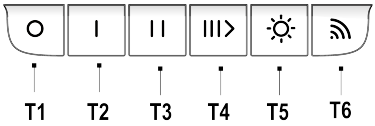
Avisos:

• **Proteção dos dados:** Os dados que o aparelho ligado deteta são recolhidos para permitir a utilização de todos os serviços do eletrodoméstico ligado. Informações adicionais sobre os modos de tratamento dos dados recolhidose sobre a política de privacidade estão disponíveis no site www.elica.com.

• **Disponibilidade nos países:** O serviço Elica Connect está disponível em países específicos. Para informações adicionais, visite a secção dedicada do site www.elica.com ou verifique a disponibilidade na loja do seu smartphone procurando a App **Elica Connect**.

• **Futuras alterações:** A Elica reserva-se o direito de fazer todas as alterações que julgar úteis para melhorar o serviço Elica Connect. Por conseguinte, as descrições contidas neste manual não são vinculativas e têm um valor indicativo.

■ FUNCIONAMENTO



T1= Botão de ligar/desligar

Se pressionada com o motor ligado, o motor desliga-se.

T2= Botão de seleção da velocidade 1

Prima para ativar a velocidade (potência de aspiração) baixa

T3= Botão de seleção da velocidade 2

Prima para ativar a velocidade (potência de aspiração) média

T4=Botão de seleção da velocidade BOOST

1ª pressão: Prima para ativar a velocidade (potência de aspiração) alta

2ª pressão (com "BOOST ativado): para ativar a velocidade de aspiração intensiva "BOOST temporizada durante 5 minutos

Nota: decorridos os 5 minutos, o exaustor regressará à velocidade de aspiração anteriormente definida.

3.ª pressão (com o "BOOST" ativado): para sair da função e voltar à velocidade anteriormente definida.

Nota: a tecla da velocidade anteriormente definida permanece iluminada durante o funcionamento dos BOOST.

T5= Botão de seleção acender/apagar luz

Prima para acender ou apagar a iluminação do plano de cozedura.

Apenas em alguns modelos:

Ajuste de intensidade: Com a luz acesa, pressione e mantenha pressionado para ajustar a intensidade da luz.

Ajuste de tonalidade: Com a luz acesa pressione e mantenha pressionadas as teclas T5 e T6 para ajustar a tonalidade da luz.

T6= Botão do Wi-Fi

• **Configuração Wi-Fi:** se a função wi-fi não estiver configurada, pressione por cerca de 2 segundos para entrar no modo de configuração wi-fi e siga as instruções na App para concluir o procedimento.

Durante o procedimento de configuração, a tecla ilumina-

se indicando o estado da ligação (veja a Tabela de estado do wi-fi).

Para interromper o procedimento de configuração do wi-fi, pressione por cerca de 2 segundos quando a tecla estiver acesa com a luz a piscar rapidamente.

Uma vez configurada a função wi-fi, se quiser alterá-la, pressione por cerca de 6 segundos para redefinir os parâmetros de wi-fi (a tecla apaga-se) e repita o procedimento de configuração.

• **Ativação/desativação wi-fi:** após ter efetuado a configuração, pode desativar/ativar a função wi-fi. Pressione por cerca de 2 segundos para desativar / ativar a função wi-fi. A desativação da função não implica a perda dos parâmetros wi-fi.

Tabela de estado do wi-fi

Tecla wi-fi	Estado da ligação do dispositivo
Luz de baixa intensidade (todos os botões)	Wi-fi ativo, não ligado
Luz acesa fixa branca (apenas botão Wi-Fi)	Wi-fi ativo, ligado
Luz pulsante rápida laranja (apenas botão do Wi-Fi)	Wi-fi ativo, tentativa de ligação ao router wi-fi
Luz pulsante Lenta branca (apenas botão do Wi-Fi)	Wi-fi ativo, tentativa de ligação à nuvem Elica
Luz acesa branca com curta luz pulsátil (apenas botão Wi-Fi)	Wi-fi ativo, receção de um comando remoto (por ex., ligação de motor ou luz)

Nota: com o wi-fi configurado, se não houver nenhuma função ativa, a intensidade da tecla wi-fi diminui automaticamente.

Indicadores de Saturação dos filtros

A intervalos regulares, o exaustor assinala a necessidade de executar a manutenção dos filtros.

Teclas T5 e T4 acesas com luz intermitente muito lenta: faça a manutenção do filtro de gorduras.

Teclas T5 e T4 acesas com luz intermitente veloz: faça a manutenção do filtro de odores.

Nota: A sinalização da saturação dos filtros é visível nos primeiros 10 segundos após a ligação do exaustor.

Redefinição dos indicadores de saturação dos filtros:

Prima e segure as teclas T5 e T4; as teclas piscarão rapidamente para confirmar que os indicadores foram reinicializados com sucesso.

Ativação indicadores de saturação dos filtros

Nota: esta operação deve ser executada com o exaustor desligado.

- Filtro de gorduras

1ª pressão prolongada dos botões T5 e T4: os botões iluminam-se a luz intermitente muito lenta, para indicar que se pode ativar o indicador do filtro de gorduras

Nota: Prima os botões T2 para ativar e T1 para desativar.

- Filtro de odores

2ª pressão prolongada dos botões T5 e T4: os botões iluminam-se a luz intermitente rápida, para indicar que se pode ativar o indicador do filtro de odores (normalmente desativado)

Nota: Prima os botões T2 para ativar e T1 para desativar.

Nota: 3ª pressão prolongada dos botões T5 e T4: sai do menu de definições.

■ AVISOS DE MANUTENÇÃO

• **Limpeza:** Para a limpeza utilize exclusivamente um pano humedecido com detergentes líquidos neutros. Não utilize ferramentas ou instrumentos para a limpeza.

• Evite o uso de produtos contendo abrasivos. NÃO UTILIZAR ÁLCOOL!

Para manutenção do produto veja as imagens no final da instalação marcadas com este símbolo.

•A **Filtro de gorduras:** O filtro de gorduras metálico deve ser limpo uma vez por mês com detergentes não agressivos, à mão ou na máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com um ciclo breve. Para desmontar o filtro de gorduras, puxe a alça de desengate por mola.

• O filtro de gorduras retém as partículas de gordura derivadas do cozimento. Com a lavagem na máquina de lavar louça, o filtro de gorduras metálico pode perder a cor, mas suas características de filtragem não se alteram absolutamente.

•B **Filtro de carvões ativos lavável (apenas para a versão filtrante):**

o filtro de carvão pode ser lavado a cada dois meses (ou quando o sistema de indicação de saturação dos filtros - se previsto no modelo na sua posse - indicar a necessidade). Conforme indicado na seção dos desenhos: retire os filtros de gorduras, remova o filtro de carvão e lave em água quente com detergentes adequados ou na lava-louças a 65 °C (no caso de lavagem em lava-louças, execute o ciclo de lavagem completo sem louças no interior). Retire a água em excesso sem danificar o filtro; em seguida, ponha-o no forno por 10 minutos a 100 °C para secá-lo definitivamente. Recoloque os filtros de gordura.

Substitua a almofadinha a cada 3 anos e sempre que o pano estiver danificado.

● **Limpeza da grelha metálica:**

A grelha deve ser lavada à mão com água quente e detergente neutro e secada cuidadosamente para evitar fenómenos de oxidação.

Iluminação

• O sistema de iluminação se baseia na tecnologia a LED. Os LEDs garantem uma iluminação ideal, com uma duração até 10 vezes superior às lâmpadas tradicionais, e permitem uma economia de 90% de energia elétrica.

●**Sistema de iluminação** : O sistema de iluminação não pode ser substituído pelo utilizador, em caso de mau funcionamento, entre em contacto com o serviço de assistência.

EL

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την απορρόφηση του καπνού και των ατμών μαγειρέματος και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εταιρεία αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν ανωμαλίες, ζημιές ή φωτιές που προκαλούνται στο προϊόν λόγω μη τήρησης των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Από αισθητική άποψη, η συσκευή ενδέχεται να παρουσιάζει διαφορές σε σχέση με το προϊόν που απεικονίζεται στα σχέδια του παρόντος εγχειριδίου, ωστόσο οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και εγκατάστασης παραμένουν οι ίδιες.

• Είναι σημαντικό να διατηρείτε όλα τα εγχειρίδια που συνοδεύουν το προϊόν ώστε να μπορείτε να τα συμβουλεύεστε ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, μεταβίβασης ή μετεγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι αυτά παραμένουν μαζί με το προϊόν. • Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια. • Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι ακέραιο προτού προχωρήσετε στην εγκατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση, επικοινωνήστε με τον πωλητή και μην εκτελείτε την εγκατάσταση.

■ ΣΗΜΕΙΏΣΕΙΣ

🛒: τα εξαρτήματα που φέρουν αυτό το σύμβολο μπορείτε να τα προμηθευτείτε χωριστά από εξειδικευμένα καταστήματα.

✱: τα εξαρτήματα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν πρόσθετα εξαρτήματα τα οποία παρέχονται μόνο με ορισμένα μοντέλα και τα οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από τους ιστότοπους www.elica.com και www.shop.elica.com.

■ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

⚠ ΓΕΝΙΚΉ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

•Μην εκτελείτε τροποποιήσεις ηλεκτρικής ή μηχανικής φύσης στο προϊόν ή στους αγωγούς εξαερισμού. •Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα βγάζοντας το φις από την πρίζα ή κατεβάζοντας τον γενικό διακόπτη του σπιτιού σας. •Για όλες τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.• Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή απαραίτητης γνώσης, εφόσον αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των σχετικών κινδύνων.• Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να επιβεβαιώνεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.• Τα παιδιά απαγορεύεται να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης χωρίς την επίβλεψη κάποιου ενήλικα. •Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καύσιμων υλών. •Η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται συχνά τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ), τηρώντας πάντα όσα αναφέρονται ρητά στις οδηγίες συντήρησης. •Η μη τήρηση των κανόνων καθαρισμού της συσκευής και της αντικατάστασης/καθαρισμού των φίλτρων ενέχει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.• Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με τη χρήση φωτιάς (φλαμπέ) κάτω από τη συσκευή.• ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν η εστία μαγειρέματος είναι σε λειτουργία τα προσβάσιμα μέρη της συσκευής ενδέχεται να ζεσταθούν.• Μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα μέχρι να ολοκληρωθεί εντελώς η εγκατάσταση.• Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και μέτρα ασφαλείας που πρέπει να λαμβάνονται για την απαγωγή του καπνού θα πρέπει να τηρείτε αυστηρά όσα προβλέπονται από τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών.• Ο απορροφούμενος αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την απαγωγή του καπνού που παράγεται από συσκευές καύσης αερίου ή άλλης καύσιμης ύλης.• Μη χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς λάμπες σωστά συνδεδεμένες διότι υπάρχει πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.• Η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται χωρίς τη σχάρα σωστά εγκατεστημένη. • Η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται ως επιφάνεια στήριξης εκτός εάν αναφέρεται ρητά.

• Για την αντικατάσταση του λαμπτήρα χρησιμοποιείτε πάντα τον τύπο λαμπτήρα που υποδεικνύεται στην ενότητα συντήρηση/σύστημα φωτισμού του παρόντος εγχειριδίου. • Η χρήση φωτιάς κατά το μαγείρεμα θα πρέπει να αποφεύγεται σε κάθε περίπτωση διότι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα φίλτρα ή πυρκαγιά. • Το τηγάνισμα πρέπει να γίνεται υπό επίβλεψη διότι υπάρχει

κίνδυνος το καυτό λάδι να αρπάξει φωτιά. • Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό.

⚠ ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΚΑΤΆ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

•Χρησιμοποιήστε τις βίδες στερέωσης που παρέχονται μαζί με τη συσκευή μόνο εάν είναι κατάλληλες για την επιφάνεια, διαφορετικά προμηθευτείτε άλλες κατάλληλου τύπου. Ελέγξτε ότι στο εσωτερικό του προϊόντος δεν υπάρχει (λόγω μεταφοράς) κάποιο συνοδευτικό υλικό (π.χ. σακουλάκια με βίδες, εγγύηση, κτλ.), και αν υπάρχει, αφαιρέστε το και φυλάξτε το. • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η τοποθέτηση των βιδών και των στοιχείων στερέωσης δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως, ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι ηλεκτρικής φύσεως. • Ο σωλήνας εκκένωσης δεν παρέχεται και πρέπει να αγοράζεται χωριστά. • Η διάμετρος του σωλήνα εξαερισμού πρέπει να είναι ίση με τη διάμετρο του δακτυλίου σύνδεσης. • Για την εγκατάσταση της συσκευής επάνω από την επιφάνεια εστιών πρέπει να τηρείται το ύψος που υποδεικνύεται στα σχέδια • Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην επιφάνεια στήριξης των σκευών επάνω στην εστία μαγειρέματος και στο χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 55 cm εάν πρόκειται για ηλεκτρική κουζίνα ή 65 cm εάν πρόκειται για κουζίνα αερίου ή μικτού τύπου. • Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής μαγειρέματος με αέριο ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, θα πρέπει να τη λαμβάνετε υπόψη.

⚠ ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΚΑΤΆ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ

•Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής.•Εάν η συσκευή διαθέτει φις, συνδέστε το σε μια πρίζα που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανόνες και η οποία θα είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμη και μετά την εγκατάσταση. • Εάν η συσκευή δεν διαθέτει φις (απευθείας σύνδεση στο ρεύμα) ή το φις δεν βρίσκεται σε εύκολα προσβάσιμο σημείο, ακόμη και μετά την εγκατάσταση, τοποθετήστε έναν διπολικό διακόπτη που να εξασφαλίζει την πλήρη αποσύνδεση από το ρεύμα υπό συνθήκες κατηγορίας υπέρτασης III, σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης. • **Προσοχή!** Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να εκτελείται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση.

● **Προσοχή!** Προτού επανασυνδέσετε το κύκλωμα στην παροχή ρεύματος και επιβεβαιώσετε τη σωστή λειτουργία του, πρέπει πάντα να ελέγχετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο.

Προσοχή! Μην το χρησιμοποιείτε με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό τηλεχειριστήριο ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιείται αυτόματα.

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συμβουλές για την ορθή χρήση της συσκευής με σκοπό τη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον: Μόλις ξεκινήσετε το μαγείρεμα, ενεργοποιήστε τη συσκευή στην ελάχιστη ταχύτητα και αφήστε τη να λειτουργήσει για μερικά λεπτά ακόμη και μετά το τέλος του μαγειρέματος. Αυξήστε την ταχύτητά του μόνον σε περίπτωση μεγάλης ποσότητας καπνού ή ατμού, χρησιμοποιώντας τη λειτουργία booster μόνον σε ακραίες καταστάσεις. Για τη βέλτιστη απόδοση του συστήματος μείωσης των οσμών, αντικαταστήστε το φίλτρο (ή τα φίλτρα) άνθρακα όταν χρειαστεί. Για τη διατήρηση της αποτελεσματικότητας του φίλτρου λιπαρών ουσιών, θα πρέπει να το καθαρίζετε τακτικά. Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής αλλά και για να μειώσετε τα επίπεδα θορύβου, χρησιμοποιήστε τη μέγιστη διάμετρο αγωγών που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.

■ ΑΠΌΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ ΣΤΟ ΤΈΛΟΣ ΖΩΉΣ ΤΟΥ



Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ - UK SI 2013 Αρ.3113, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη αυτού του προϊόντος εκτελείται σωστά. Ο χρήστης συμβάλλει στην πρόληψη των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο επάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι το εν λόγω προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο του δήμου σας, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε τη συσκευή.

■ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΊ

Εξοπλισμός που έχει σχεδιαστεί, δοκιμασθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα για την Ασφάλεια: EN/IEC 60335-1, EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Απόδοση: EN/IEC 61591, ISO 5167-1, ISO 5167-3, ISO 5168, EN/IEC 60704-1, EN/IEC 60704-2-13, EN/IEC 60704-3, ISO 3741, EN 50564, IEC 62301. Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα: EN 55014-1, CISPR 14-1, EN 55014-2, CISPR 14-2, EN/IEC 61000-3-2, EN/IEC 61000-3-3.

■ ΧΡΗΣΗ

Το σύστημα απορρόφησης μπορεί να πραγματοποιηθεί με δύο τρόπους, είτε με απορρόφηση εξωτερικής εκκένωσης είτε με φιλτράρισμα εσωτερικής ανακυκλοφορίας.

● **Έκδοση Φιλτραρίσματος**:

Ο απορροφούμενος αέρας θα απολιπανθεί και θα αποσμηθεί προτού διοχετευτεί εκ νέου στον χώρο. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την έκδοση του προϊόντος είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε ένα πρόσθετο σύστημα φιλτραρίσματος με ενεργούς άνθρακες.

■ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΡΧΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το προϊόν είναι πάρα πολύ βαρύ και ως εκ τούτου η μετακίνηση και η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνεται από δύο ή περισσότερα άτομα.

• Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που αγοράσατε έχει κατάλληλες διαστάσεις για το προεπιλεγμένο σημείο εγκατάστασης.

• Αφαιρέστε το φίλτρο ή τα φίλτρα ενεργού άνθρακα εάν παρέχονται (δείτε και τη σχετική παράγραφο).

• Η επανατοποθέτησή του/τους πρέπει να γίνεται μόνο εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε έκδοση φιλτραρίσματος.

• Σε περίπτωση που υπάρχουν πλευρικά πάνελ ή/και τοίχοι ή/και ντουλάπια, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος για την εγκατάσταση του προϊόντος και ότι η πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου μπορεί και γίνεται πάντα με ευκολία.

• Το προϊόν διαθέτει πείρους στερέωσης που είναι κατάλληλοι για την πλειοψηφία των τοίχων/οροφών. Ωστόσο, είναι απαραίτητο να συμβουλεύεστε κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό ώστε να επιβεβαιώνετε την καταλληλότητα των υλικών ανάλογα με τον τύπο του τοίχου/της οροφής. Ο τοίχος/η οροφή πρέπει να είναι αρκετά γερά ώστε να αντέχουν το βάρος του απορροφητήρα.

Το προϊόν μπορεί να συμπληρωθεί σε ύψος με την προσθήκη ραφιών με κορνίζα ή να επεκταθεί σε πλάτος μέσω πλεγμάτων σύνδεσης, με πρόσθετο κινητήρα, πρόσθετο φως, ράφια με κορνίζα.

Μπορείτε να αγοράσετε όλα αυτά τα αξεσουάρ ξεχωριστά.

Προσοχή: επαληθεύστε ότι οι κωδικοί των πρόσθετων κιτ Κινητήρα και Φωτισμού που αναφέρονται στην ενότητα των εικόνων του παρόντος εγχειριδίου, είναι ίδιοι με εκείνους που αναγράφονται στη χαρακτηριστική ετικέτα που θα βρείτε στο εσωτερικό του κιτ κινητήρα και φωτισμού.

■ ELICA CONNECT

Ο απορροφητήρας διαθέτει λειτουργία WiFi για απομακρυσμένη σύνδεση μέσω της εφαρμογής **Elica Connect**. Ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος: • Ασύρματο Router 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android ή iOs. Επιβεβαιώστε σε ένα κατάστημα τη συμβατότητα της εφαρμογής με την έκδοση του λειτουργικού συστήματος του smartphone σας.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής ELICA δηλώνει ότι το παρόν μοντέλο οικιακής συσκευής με ραδιοεξοπλισμό WiFi συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Ο ραδιοεξοπλισμός λειτουργεί στη ζώνη συχνοτήτων ISM στα 2.4GHz, ενώ η μέγιστη ισχύς με μετάδοση ραδιοσυχνότητας δεν ξεπερνά τα 20 dBm (e.i.r.p.).

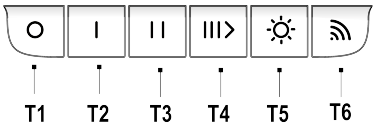
Προειδοποιήσεις:

• **Προστασία δεδομένων:** Τα δεδομένα που ανιχνεύει η συνδεδεμένη συσκευή συλλέγονται ώστε να επιτρέπεται η χρήση όλων των υπηρεσιών της συνδεδεμένης οικιακής συσκευής. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τρόπους επεξεργασίας των δεδομένων που συλλέγονται και με την πολιτική απορρήτου διατίθενται στην ιστοσελίδα www.elica.com.

• **Διαθεσιμότητα σε διάφορες χώρες:** Η υπηρεσία Elica Connect είναι διαθέσιμη σε συγκεκριμένες χώρες. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη σχετική ενότητα στην ιστοσελίδα www.elica.com ή ελέγξτε τη διαθεσιμότητα στο κατάστημα του smartphone σας αναζητώντας την εφαρμογή **Elica Connect**.

• **Μελλοντικές τροποποιήσεις:** Η Elica διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις που η ίδια θεωρεί χρήσιμες για τη βελτίωση της υπηρεσίας Elica Connect. Συνεπώς οι περιγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν είναι δεσμευτικές και έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα.

■ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



T1= Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Αν το πατήσετε με αναμμένο κινητήρα, ο κινητήρας σβήνει.

T2= Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας 1

Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή ταχύτητα (ισχύ απορρόφησης)

T3= Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας 2

Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη μεσαία ταχύτητα (ισχύ απορρόφησης)

T4= Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας BOOST

1° πάτημα: Πατήστε για να ενεργοποιήσετε την υψηλή ταχύτητα (ισχύ απορρόφησης)

2° πάτημα (ενεργοποιημένο BOOST): για να ενεργοποιήσετε την εντατική ταχύτητα απορρόφησης BOOST με χρονική ρύθμιση 5 λεπτών

Σημείωση: αφού παρέλθουν τα 5 λεπτά, ο απορροφητήρας επιστρέφει στην ταχύτητα απορρόφησης που ήταν ρυθμισμένη προηγουμένως.

3° πάτημα (ενεργοποιημένο BOOST): για να εξέλθετε από τη λειτουργία και να επιστρέψετε στην ταχύτητα που ήταν ρυθμισμένη προηγουμένως.

Σημείωση: το πλήκτρο της ταχύτητας που ήταν ρυθμισμένη προηγουμένως παραμένει φωτισμένο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας BOOST.

T5= Πλήκτρο επιλογής ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης Φωτισμού

Πατήστε για να ανάψετε ή να σβήσετε το φωτισμό της εστίας μαγειρέματος.

Μόνο σε ορισμένα μοντέλα:

Ρύθμιση έντασης: Με αναμμένο το φως πατήστε και κρατήστε πατημένο για να ρυθμίσετε την ένταση του φωτισμού.

Ρύθμιση τόνου: Με τον φωτισμό αναμμένο πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα T5 και T6 για να ρυθμίσετε τον τόνο του φωτισμού.

T6= Πλήκτρο WiFi

• **Ρύθμιση WiFi:** εάν η λειτουργία WiFi δεν είναι ρυθμισμένη, πατήστε για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε σε λειτουργία ρύθμισης του WiFi και ακολουθήστε τις οδηγίες στο App για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης το κουμπί φωτίζεται επισημαίνοντας την κατάσταση της συνδεσιμότητας (δείτε Πίνακα κατάστασης WiFi).

Για να διακόψετε τη διαδικασία ρύθμισης του WiFi, πιέστε για περίπου 2 δευτερόλεπτα όταν το κουμπί είναι αναμμένο με φως που αναβοσβήνει γρήγορα.

Μετά τη ρύθμιση της λειτουργίας WiFi, εάν επιθυμείτε να την αλλάξετε, πιέστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα για να γίνει επαναφορά των ρυθμίσεων WiFi (το κουμπί σβήνει) και επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης.

• **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση WiFi:** αφού εκτελέσετε τη ρύθμιση, μπορείτε να απενεργοποιήσετε/ ενεργοποιήσετε τη λειτουργία WiFi. Πιέστε για περίπου 2 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση/ενεργοποίηση της λειτουργίας WiFi. Η απενεργοποίηση της λειτουργίας δεν συνεπάγεται την απώλεια των ρυθμίσεων WiFi.

Πίνακας κατάστασης WiFi

Κουμπί WiFi	Κατάσταση σύνδεσης συσκευής
Φως με χαμηλή ένταση (όλα τα πλήκτρα)	WiFi ενεργό, μη συνδεδεμένο
Αναμμένο φως σταθερό λευκό (μόνο πλήκτρο WiFi)	WiFi ενεργό, συνδεδεμένο
Φως που πάλλεται γρήγορα με πορτοκαλί χρώμα (μόνο πλήκτρο Wi-Fi)	WiFi ενεργό, προσπάθεια σύνδεσης στο router WiFi
Φως που πάλλεται αργά με λευκό χρώμα (μόνο πλήκτρο WiFi)	WiFi ενεργό, προσπάθεια σύνδεσης στο cloud Elica
Λευκό φως αναμμένο με σύντομο παλλόμενο φως (μόνο πλήκτρο WiFi)	WiFi ενεργό, λήψη απομακρυσμένης εντολής (π.χ. ενεργοποίηση κινητήρα ή φωτισμού)

Σημείωση: με το wi-fi ρυθμισμένο, εάν δεν υπάρχει καμία ενεργή λειτουργία η ένταση του πλήκτρου wi-fi μειώνεται αυτόματα.

Δείκτες Κορεσμού φίλτρων

Ανά τακτά χρονικά διαστήματα ο απορροφητήρας ειδοποιεί για την ανάγκη εκτέλεσης της συντήρησης των φίλτρων.

Πλήκτρα T5 και T4 αναμμένα με φως που αναβοσβήνει πολύ αργά: εκτελέστε τη συντήρηση του φίλτρου λίπους.

Πλήκτρα T5 και T4 αναμμένα με φως που αναβοσβήνει γρήγορα: εκτελέστε τη συντήρηση του φίλτρου οσμών.

Σημείωση: Η ειδοποίηση κορεσμού των φίλτρων εμφανίζεται εντός των πρώτων 10 δευτερολέπτων από την ενεργοποίηση του απορροφητήρα.

Επαναφορά δεικτών κορεσμού φίλτρων:

Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα T5 και T4: τα πλήκτρα αναβοσβήνουν γρήγορα επιβεβαιώνοντας την εκτέλεση της επαναφοράς

Ενεργοποίηση δεικτών κορεσμού φίλτρων

Σημείωση: αυτή η ενέργεια πρέπει να εκτελείται με τον απορροφητήρα σβησμένο.

- Φίλτρο λίπους

1° παρατεταμένο πάτημα των πλήκτρων T5 και T4: τα πλήκτρα φωτίζονται με φως που αναβοσβήνει πολύ αργά, υποδηλώνοντας ότι μπορεί να ενεργοποιηθεί ο δείκτης του φίλτρου λίπους

Σημείωση: Πατήστε τα πλήκτρα T2 για ενεργοποίηση και T1 για απενεργοποίηση.

- Φίλτρο οσμών

2° παρατεταμένο πάτημα των πλήκτρων T5 και T4: τα πλήκτρα φωτίζονται με φως που αναβοσβήνει γρήγορα, υποδηλώνοντας ότι μπορεί να ενεργοποιηθεί ο δείκτης του φίλτρου οσμών (συνήθως απενεργοποιημένος)

Σημείωση: Πατήστε τα πλήκτρα T2 για ενεργοποίηση και T1 για απενεργοποίηση.

Σημείωση: 3° παρατεταμένο πάτημα των πλήκτρων T5 και T4: εξέρχεστε από το μενού ρυθμίσεων.

■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• **Καθαρισμός:** Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα βρεγμένο πανί με ουδέτερο υγρό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία ή μηχανήματα για

τον καθαρισμό.

• Αποφύγετε τη χρήση προϊόντων που περιέχουν λειαντικές ουσίες. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ!

Για τη συντήρηση του προϊόντος δείτε τις εικόνες που ακολουθούν μετά την εγκατάσταση και που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο.

●A **Φίλτρο Κατακράτησης Λίπους:** Το μεταλλικό φίλτρο κατακράτησης λίπους πρέπει να καθαρίζεται μια φορά το μήνα με μη επιθετικά καθαριστικά, στο χέρι ή σε πλυντήριο πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και στον σύντομο κύκλο. Για την αφαίρεση του φίλτρου λίπους τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης με το ελατήριο.

• Το Φίλτρο κατακράτησης λίπους συγκρατεί τα σωματίδια λίπους που προέρχονται από το μαγείρεμα. Το μεταλλικό φίλτρο [κατακράτησης λιπαρών ουσιών] στην περίπτωση που μπει στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να ξεβάψει. Παρ' όλα αυτά τα χαρακτηριστικά φιλτραρίσματός του παραμένουν αναλλοίωτα.

●B **Πλενόμενο φίλτρο ενεργού άνθρακα (μόνο για έκδοση φιλτραρίσματος):**

μπορείτε να πλένετε το φίλτρο άνθρακα κάθε δύο μήνες (ή όποτε το σύστημα ένδειξης κορεσμού των φίλτρων - εφόσον προβλέπεται για το μοντέλο σας - επισημαίνει τη συγκεκριμένη ανάγκη). Όπως υποδεικνύεται στην ενότητα με τις εικόνες: αφαιρέστε τα φίλτρα κατακράτησης λίπους, αφαιρέστε το φίλτρο άνθρακα και πλύνετε με ζεστό νερό και κατάλληλο απορρυπαντικό ή σε πλυντήριο πιάτων στους 65°C (σε περίπτωση πλυσίματος σε πλυντήριο πιάτων εκτελέστε έναν πλήρη κύκλο πλύσης χωρίς σκεύη στο εσωτερικό του). Απομακρύνετε το περίσσιο νερό χωρίς να καταστρέψετε το φίλτρο και έπειτα βάλτε το στον φούρνο για 10 λεπτά στους 100°C για να στεγνώσει τελείως. Επανατοποθετήστε τα φίλτρα κατακράτησης λίπους.

Αντικαθιστάτε το στρωματάκι κάθε 3 χρόνια και κάθε φορά που το ύφασμα παρουσιάζει φθορά.

● E **Καθαρισμός της μεταλλικής γρίλιας:**

Η γρίλια πρέπει να πλένεται στο χέρι με ζεστό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό και να στεγνώνει καλά ώστε να αποφεύγονται φαινόμενα οξείδωσης.

Φωτισμός

• Το σύστημα φωτισμού βασίζεται στην τεχνολογία LED. Τα LED εξασφαλίζουν βέλτιστο φωτισμό, με διάρκεια έως 10 φορές μεγαλύτερη από τους κλασικούς λαμπτήρες και επιτρέπουν την εξοικονόμηση του 90% της ηλεκτρικής ενέργειας.

●**Σύστημα Φωτισμού** : Το σύστημα φωτισμού δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη, σε περίπτωση δυσλειτουργίας επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.

SV

Produkten har skapats för utsugning av rök och ångor från matlagning och är endast avsedd för hushållsbruk.

Följ noga instruktionerna i denna handbok. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för eventuella olägenheter, skador eller bränder på produkten till följd av brist på efterlevnad av instruktionerna som återges i denna handbok.

Apparatens utseende kan skilja sig från illustrationen i ritningarna i denna handbok men alla anvisningar för användning, underhåll och installation förblir desamma.

• Det är viktigt att spara alla handböcker som medföljer produkten för att i varje moment kunna konsultera dem. Vid försäljning, avyttring eller förflyttning, se till att de förblir tillsammans med produkten. • Läs noga instruktionerna: de innehåller viktig information för installation, användning och säkerhet. • Verifiera att produkten är i fullgott skick innan installationen påbörjas. Kontakta i annat fall återförsäljaren innan installationen utförs.

■ ANMÄRKNINGAR

: detaljer som är markerade med denna symbol kan köpas separat hos specialiserade återförsäljare.

*: detaljer som är markerade med denna symbol är valfria tillbehör som endast levereras på vissa modeller och kan köpas på webbsidorna www.elica.com och www.shop.elica.com.

■ SÄKERHET OCH FÖRORDNINGAR

⚠ ALLMÄN SÄKERHET

•Utför inga elektriska eller mekaniska variationer på produkten eller avledningsrören. Innan någon typ av rengörings- eller underhållsåtgärder utförs, ska produkten frånkopplas nätförsörjningen genom att kontakten dras ur eller huvudströmbrytaren kopplas från i bostaden. •Använd arbetshandskar för alla typer av installations- och underhållsmoment.• Produkten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk rörelseförmåga, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, under förutsättning att användandet övervakas eller instruktioner ges angående ett säkert användande av apparaten samt att användaren är medveten om de risker som apparaten medför.• Barn måste kontrolleras så att de inte leker med produkten.• Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om de är under uppsikt. •Lokalen måste ha tillräcklig ventilation, när den används samtidigt med andra apparater med förbränning av gas eller andra bränslen. - Apparaten ska rengöras regelbundet både invändigt och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN), iaktta i alla händelser vad som uttryckligen anges i

underhållsinstruktionerna. •Underlåtenhet att följa bestämmelser om rengöring av produkten och utbyte/ rengöring av filtren medför brandrisk.• Det är strängt förbjudet att laga mat på lågan under produkten.• OBSERVERA: När spishällen är i funktion kan åtkomliga delar av produkten bli varma.• Anslut inte produkten till elnätet förrän installationen är helt klar.• Vad gäller de tekniska åtgärder och säkerhetsåtgärder som ska vidtas för rökgasavledning ska bestämmelser som fastställts av lokala behöriga myndigheter strikt iakttas.• Frånluft får inte avledas i ett rör som används för avledning av rökgaser som produceras av apparater med gasförbränning eller andra bränslen.• Använd inte eller lämna inte produkten utan korrekt monterade lampor för att undvika risk för elstöt.• Produkten ska ALDRIG användas utan korrekt monterat galler. • Produkten ska ALDRIG användas som arbetsplan om det inte uttryckligen anges.

• För utbyte av lampan använd endast typen av lampa som indikeras i sektionen underhåll/belysningssystem i denna handbok. • Användning av öppen låga är skadlig för filtren och kan ge upphov till brand och måste därför alltid undvikas. • Frityr ska göras under kontrollerade former för att undvika att den uppvärmda oljan fattar eld. • Konsultera vid tvekan auktoriserad kundtjänst eller liknande kvalificerad personal.

⚠ INSTALLATIONSSÄKERHET

•Använd fästskruvarna som medföljer produkten endast om de är lämpliga för ytan, köp annars av korrekt typ. Kontrollera att inget medföljande material (till exempel påsar med skruvar, garantihandlingar osv.) lämnats kvar i emballaget (av transportskäl). Avlägsna i så fall materialet och spara det. • VARNING: Det kan uppstå elektriska risker om skruvar och fixeringsanordningar inte installeras enligt dessa instruktioner. Avledningsröret medföljer inte och måste köpas. Avledningsrörets diameter ska vara likvärdig med kopplingsringens diameter. • För installation av produkten på spishällen beakta den höjd som indikeras på ritningarna • Det minimala avståndet mellan stödytan för behållarna på kokanordningen och den nedre delen av spiskåpan ska inte vara mindre än 55 cm i fall av elspisar och 65 cm i fall av gasspisar eller blandade. • Om instruktionerna för installation av gasspisanordningen specificerar ett större avstånd ska detta följas.

⚠ SÄKERHET FÖR ELANSLUTNING

•Nätspänningen ska motsvara den spänning som återges på skylten med egenskaper som sitter inuti produkten.•Om den har stickkontakt anslut produkten till ett uttag som motsvarar gällande förordningar som sitter på åtkomligt område även efter installationen. • Om den inte har stickkontakt (direkt anslutning till elnätet) eller stickkontakten inte sitter på åtkomligt område, även efter installationen, appliceras en standardenlig tvåpolig brytare som säkerställer fullständig frånkoppling från nätet i situationer med överspänning av kategori III, enligt installationsreglerna. • **Observera!** Utbyte av anslutningskabeln ska utföras av vår auktoriserade tekniska support eller av någon med liknande behörighet.

● **Varning!** Innan elnätet åter kopplas och det fungerar korrekt, kontrollera alltid att elkabeln monterats korrekt.

Obs! Använd inte med programmerare, timer, separat fjärrkontroll eller någon annan anordning som aktiveras automatiskt.

■ ANVÄNDNINGSFÖRSLAG

Förslag till en korrekt användning i syfte att reducera miljökonsekvenserna: När du börjar laga mat ska apparaten slås på och ställas på minimihastigheten. Lämna den dessutom på i ett par minuter efter att matlagningen har avslutats. Öka endast hastigheten i händelse av stora mängder rök och ånga, och använd endast booster-funktionen i extrema fall. För att hålla luktreduktionssystemet effektivt ska kolfiltret/ kolfiltren bytas ut när så är nödvändigt. För att fettfiltret ska fungera effektivt ska det rengöras, om nödvändigt. För att optimera och reducera bullret till ett minimum, ska kanaliseringssystemets maximala diameter som indikeras i denna handbok användas.

■ BORTSKAFFNING VID LIVSCYKELNS SLUT



Denna apparat är märkt i överensstämmelse med Europadirektivet 2012/19/EG - UK SI 2013 Nr.3113, Avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Se till att denna produkt bortskaffas på rätt sätt. Användaren bidrar till att förhindra potentiella negativa effekter för miljö och hälsa.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på lämpligt uppsamlingscenter för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten ska bortskaffas enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återanvändning och återvinning av denna produkt, var god kontakta lokala myndigheter, ortens hanteringstjänst för hushållsavfall eller butiken där produkten inhandlades.

■ FÖRORDNINGAR

Utrustningen är konstruerad, testad och tillverkar enligt säkerhetsförordningar: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Prestanda: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ ANVÄNDNING

Frånluftssystemet kan användas i frånluftsversion med extern avledning eller filtrering med inre återcirkulation.

● **Filtrerande version**:

Den sugna luften avfettas och desodoriseras innan den förs tillbaka i lokalen. För att använda produkten i denna version måste ett extra filtreirngssystem med aktiva kol installeras.

■ MONTERING AV FÖRSTA INSTALLATION

Produkt med betydande vikt, förflyttningen och installationen av fläkten ska utföras av minst två eller flera personer.

• Verifiera att den inköpta produktens dimensioner är lämpliga för den valda installationsplatsen.

• Ta bort de aktiva kolfiltren om de finns (se även berört avsnitt).

• Dessa monteras åter endast om du vill använda produkten i filtreringsversion.

• Om det finns paneler och/eller väggar och/eller sidoväggskåp, verifiera att utrymmet är tillräckligt för att installera produkten och att det alltid går att komma åt styrpanelen lätt.

• Produkten har fästpluggar som passar för de flesta väggar/tak. Det är dock nödvändigt att fråga en kvalificerad tekniker för att säkerställa att materialen är lämpliga beroende på typen av vägg/tak. Väggen/taket ska vara tillräckligt stabilt för att hålla kåpans vikt.

Produkten kan kompletteras på höjden med tillägg av hyllor med ram eller utsträckt på bredden genom fogstolpar, med extra motor, extra belysning eller hyllor med ram.

Alla dessa tillbehör kan köpas separat.

Obs! Kontrollera att koden för satsen med extra motor och lampor som anges i denna broschyr i delen med illustrationer stämmer med de som återges på etiketten inuti satsen med motor och lampor.

■ ELICA CONNECT

Fläktkåpan har WiFi-funktion för fjärrstyrd anslutning via appen **Elica Connect**. Systemets minimikrav: • Trådlös router 2.4GHz WiFi b/g/n • Smart mobil Android eller iOs. Kontrollera i alla stores kompatibilitet hos appen med det operativa systemets version på din smartphone.

Obs: Tillverkaren ELICA försäkrar att denna modell av hushållsapparater med radioutrustning och WiFi-modul överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.

Radioutrustningen fungerar i frekvensbandet ISM med 2.4GHz, maximal effekt för den radiofrekvens som sänds överskrider inte 20 dBm (e.i.r.p.).

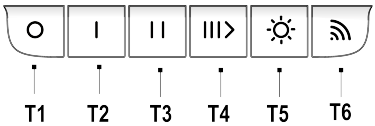
Anvisningar:

• **Uppgiftsskydd:** De data som den anslutna apparaten avläser uppsamlas för att tillåta användningen av alla tjänster hos den anslutna hushållsapparaten. Ytterligare information om behandlingssätt av uppsamlade uppgifter och privacyinformation finns på webbsidan www.elica.com.

• **Tillgänglighet i länder:** Elica Connect-tjänsten finns i vissa länder. För ytterligare information gå till avsedd sektion på webbsidan www.elica.com eller kontrollera tillgängligheten i den egna smartmobilens affär genom att söka appen **Elica Connect**.

• **Framtida ändringar:** Elica förbehåller sig rätten att utföra alla ändringar som anses nödvändiga för att förbättra Elica Connect-tjänsten. Därför anses inte beskrivningarna i denna manual som krävande och har ett indikativt värde.

■ FUNKTION



T1= Knapp PÅ/AV

Om den trycks in från påslagen motor, stängs motorn av.

T2= Knapp för val av hastighet 1

Tryck in för att aktivera den låga hastigheten (sugkraft)

T3= Knapp för val av hastighet 2

Tryck in för att aktivera medium hastigheten (sugkraft)

T4= Knapp för val av hastighet BOOST

1:a tryck: Tryck in för att aktivera den höga hastigheten (sugkraft)

2:a tryck (från "BOOST aktiverat): för att aktivera den intensiva hastigheten "BOOST tidsinställd för 5 minuter

Obs: efter 5 minuter återgår fläkten till den tidigare inställa sughastigheten.

3:e tryck (från "BOOST" aktiverad): för att lämna funktionen och gå tillbaka till den tidigare inställda hastigheten.

Obs: knappen för den tidigare inställda hastigheten förblir belyst under BOOST funktionen.

T5= Knapp för val av PÅ/AV belysning

Tryck in för att tända eller släcka belysningen av spishällen.

Endast på vissa modeller:

Intensitetsjustering: Då ljuset är tänt tryck och håll intryckt för att justera ljusets intensitet.

Justering av färgton: Då ljuset är tänt tryck och håll intryckta knapparna T5 och T6 för att justera ljusets färgton.

T6= WiFi-knapp

• **WiFi-konfiguration:** om WiFi-funktionen inte är konfigurerad, tryck i cirka två sekunder för att komma in på läget för WiFi-konfiguration och följ anvisningarna på appen för att slutföra proceduren.

Under konfigurationsproceduren tänds knappen för att indikera anslutningsstatus (se Tabell över WiFi-status).

För att avbryta proceduren för konfiguration av WiFi, tryck i cirka två sekunder när knappen är tänd med snabbt pulserande ljus.

Då WiFi-funktionen konfigurerats, tryck i cirka sex sekunder om du vill ändra den, för att återställa WiFi-parametrarna (knappen släcks) och upprepa konfigurationsproceduren.

• Aktivering/inaktivering av WiFi: efter att konfigurationen gjorts, går det att inaktivera/aktivera WiFi-funktionen. Tryck i cirka två sekunder för att inaktivera/aktivera WiFi-funktionen. Inaktiveringen av funktionen medför inte att WiFi-parametrarna förloras.

Tabell över WiFi-status

WiFi-knapp	Enhetens anslutningsstatus
Ljus med låg intensitet (alla knappar)	WiFi aktiv, ej ansluten
Tänt ljus fast vitt (endast WiFi-knapp)	WiFi aktiv, ansluten
Pulserande ljus snabb orange (endast WiFi-knapp)	WiFi aktiv, försök till anslutning via WiFi-routern
Pulserande ljus Långsam vit (endast WiFi-knapp)	WiFi aktiv, försök till anslutning till Elica-molnet
Vit lampa tänd med kort blinkande ljus (endast WiFi-knapp)	WiFi aktiv, mottagning av ett kommando på distans (t.ex. påslagning av motor eller belysning)

Obs: med konfiguration av WiFi, om ingen funktion aktiverar knappens ljusstyrka minskar WiFi automatiskt.

Indikatorer för filtermättnad

Med jämna mellanrum signalerar fläkten att filtren behöver underhållas.

Knapparna T5 och T4 tända med mycket sakta blinkande ljus: utför underhåll för fettfiltret.

T5 och T4 tända med snabbt blinkande ljus: utför underhåll för luktfiltret.

Obs: Signalen för mättnad av filtren syns inom de första 10 sekunderna efter påslagning av fläkten.

Återställ indikator för filtermättnad:

Tryck länge på knappar T5 och T4: knapparna blinkar snabbt för att bekräfta att återställning gjorts

Aktivering av indikator för filtermättnad

Obs: denna åtgärd måste utföras då fläkten är avstängd.

- Fettfilter

1:a långt tryck på knapparna T5 e T4: knapparna tänds med mycket långsamt blinkande ljus, för att ange att du kan aktivera indikatorn för fettfilter

Obs: Tryck in knapparna T2 för att aktiver och T1 för att inaktivera.

- Luktfilter

2:a långt tryck på knapparna T5 och T4: knapparna tänds med snabbt blinkande ljus, för att ange att du kan aktivera luktfiltret (normalt inaktiverat)

Obs: Tryck in knapparna T2 för att aktiver och T1 för att inaktivera.

Obs: 3:e långt tryck på knapparna T5 och T4: du lämnar inställningsmenyn.

■ ANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLL

• **Rengöring:** För rengöring använd endast en duk som fuktats med milt flytande rengöringsmedel. Använd inte verktyg eller instrument för rengöring.

• Undvik användning av produkter som innehåller slipande medel. ANVÄND INTE RENGÖRINGSSPRIT!

Se bilderna som markerats med denna symbol för information om underhåll av produkten efter installationen.

•A Avfettningsfilter: Det metalliska fettfiltret ska rengöras en gång i månaden med icke aggressiva rengöringsmedel, manuellt eller i diskmaskin vid låg temperatur och kort program. För att ta bort fettfiltret dras i handgreppet med fjäder för frigöring.

• Avfettningsfiltret håller kvar fettpartiklar från matlagningen. Metallfettfiltret kan blekna vid diskning i diskmaskin men dess filtreringsegenskaper ändras inte alls.

•B Tvättbart filter med aktivt kol (endast för filtreringsversion):

Kolfiltret kan tvättas varannan månad (eller när systemet för indikering av filtermättnad - om det finns på den egna modellen - indikerar detta behov). Som indikeras i ritningssektionen: ta bort fettfiltren och kolfiltret och tvätta i varmt vatten med lämpliga rengöringsmedel eller i diskmaskinen vid 65 °C (vid tvätt i diskmaskinen ska fullständig diskcykel utföras utan porslin inuti). Avlägsna överflödigt vatten utan att förstöra filtret, varefter det sätts i ugnen i 10 minuter vid 100 °C för att det ska torka fullständigt. Sätt tillbaka fettfiltren.

Byt ut madrassfiltret vart tredje år och varje gång fibertyget ser skadat ut.

•E Rengöring av metallgallret:

Gallret ska diskas för hand med varmt vatten och neutralt diskmedel och torkas ordentligt för att undvika oxideringsfenomen.

Belysning

• Belysningssystemet är baserat på LED-teknik. LED-

lamporna garanterar en optimal belysning, med en varaktighet på mer än 10 gånger traditionella lampor och tillåter att spara 90 % av elenergin.

●**Belysningssystem** : Belysningssystemet kan inte bytas ut av användaren, kontakta kundtjänst vid felfunktion.

FI

Tuote on tarkoitettu ruoanlaitossa syntyvien savujen ja höyryjen imuun, ja se on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Noudata tarkasti tässä ohjekirjassa annettuja ohjeita. Emme ole vastuussa mistään tuotteen aiheuttamista häiriöistä, vaurioista tai tulipaloista, joihin on syynä tämän ohjekirjan ohjeiden laiminlyönti.

Laite saattaa olla erinäköinen kuin käyttöohjeen kuvissa näkyvä malli. Käytön, asennuksen ja huollon ohjeet ovat kuitenkin samat.

• On tärkeää säilyttää kaikki tuotteen mukana toimitetut ohjekirjat, jotta niitä voidaan käyttää tarvittaessa. Mikäli laite myydään tai luovutetaan uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttaa, on varmistettava, että ne kulkevat laitteen mukana. • Lue käyttöohjeet huolellisesti: ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta. • Tarkista tuotteen eheys ennen asennusta. Jos laitteessa on viallisia osia, ota yhteys jälleenmyyjään ja keskeytä asennus.

■ HUOMAUTUKSET

🛒: osat, joissa on tämä symboli, voidaan ostaa erikseen erikoistuneista jälleenmyymälöistä.

✱: osat, joissa on tämä symboli, ovat valinnaisia lisävarusteita, jotka toimitetaan vain joitakin malleja varten ja jotka voidaan ostaa sivustoilla www.elica.com ja www.shop.elica.com.

■ TURVALLISUUS JA MÄÄRÄYKSET

⚠ YLEINEN TURVALLISUUS

•Älä tee sähköisiä tai mekaanisia muutoksia tuotteeseen tai poistokanaviin. •Ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista kytke laite irti sähköverkosta irrottamalla pistoke tai kytkemällä huoneiston pääkatkaisin pois päältä. •Kaikkien asennukseen ja huoltoon liittyvien toimenpiteiden aikana suojaa kädet työkäsineillä.• Tuotteen käyttö on sallittu vähintään 8-vuotiaille lapsille ja sellaisille henkilöille, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja että he tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat.• Lapsia tulee valvoa, etteivät he leikkisi tuotteella.• Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa. •Tilassa tulee olla riittävä tuuletus, kun tuotteen käyttöhetkellä käytetään myös muita laitteita, jotka toimivat kaasulla tai muilla polttoaineilla. •Tuote tulee puhdistaa usein sekä sisä- että ulkopuolelta (VÄHINTÄÄN KERRAN KUUKAUDESSA), noudattamalla joka tapauksessa huolto-ohjeessa nimenomaisesti annettuja aikoja. •Jos suodatinten vaihtoa/puhdistusta ja tuotteen puhdistusta koskevia ohjeita ei noudateta, vaarana on tulipalo.• On ehdottomasti kiellettyä valmistaa ruokia liekillä tuotteen alla• VAROITUS: Kun keittotaso on toiminnossa, tuotteen näkyvissä olevat osat voivat kuumentua.• Älä liitä tuotetta sähköverkkoon ennen kuin asennus on suoritettu kokonaan.• Mitä sovellettaviin teknisiin turvallisuusmääräyksiin tulee, noudata paikallisten pätevien viranomaisten antamia määräyksiä.• Imettyä ilmaa ei saa ohjata kanavaan, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden savujen poistoon.• Älä käytä tuotetta tai jätä sitä siten, että sen lamppuja ei ole asennettu oikein. Muuten olemassa on sähköiskun vaara.• Tuotetta ei tule KOSKAAN käyttää ilman oikeaoppisesti asennettua ritilää. • Tuotetta ei saa KOSKAAN käyttää laskutasona, ellei näin ole nimenomaisesti ilmoitettu.

• Kun vaihdat lampun, käytä vain lampun tyyppiä, joka on kerrottu tämän ohjekirjan huoltoa/valaistusjärjestelmää koskevassa osiossa. • Avoliekin käyttö on vahingollista suodattimille ja voi aiheuttaa tulipaloja. Näin ollen sen käyttöä on vältettävä joka tapauksessa. • Friteerausta ja paistamista on valvottava jatkuvasti, jotta voidaan välttää ylikuumentuneen öljyn syttyminen. • Jos et ole varma jostakin, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen tai muuhun vastaavaan pätevään henkilökuntaa.

⚠ ASENNUSTURVALLISUUS

•Käytä tuotteen mukana toimitettuja kiinnitysruuveja vain siinä tapauksessa, että ne sopivat pinnalle: jos näin ei ole, osta oikean tyyppisiä. Tarkista, että tuotteen sisään ei ole (kuljetuksesta johtuen) jäänyt pakkausmateriaaleja (kuten ruuveja sisältäviä kirjekuoria tai takuupapereita). Poista ne ja säilytä tarvittaessa. • VAROITUS: Jos ruuveja ja kiinnitystarvikkeita ei ole asennettu ohjeiden mukaisesti, olemassa on sähköiskun vaara. • Poistoputki ei kuulu toimitukseen: se on ostettava erikseen. • Poistoputken halkaisijan tulee olla kooltaan vähintään liitäntäputken liitosrenkaan halkaisijan kokoinen. • Tuotteen keittotasolle asentamiseksi noudata piirroksissa näytettyä korkeutta • Vähimmäisetäisyys kypsennyslaitteen päällä olevien astioiden alla olevan tason ja keittiön liesituulettimen matalimman osan välillä on 55 cm; jos liedet ovat sähköisiä; ja 65 cm kaasua tai muiden polttoaineiden yhdistelmiä käyttävien liesien tapauksesssa. • Jos kaasua käyttävän kypsennyslaitteen asennusohjeissa annetaan suurempi etäisyys, tämä tulee ottaa huomioon.

⚠ TURVALLISUUS SÄHKÖLIITÄNTÄÄ VARTEN

•Verkkojännitteen tulee vastata tuotteen sisällä olevassa arvokilvessä kerrottua jännitettä.•Jos on pistoke, liitä tuote pistorasiaan, joka vastaa voimassa olevia määräyksiä, paikkaan, joka on saatavilla myös asennuksen jälkeen. •

Jos pistoketta ei ole (suora liitäntä verkkoon) tai jos pistoke ei ole paikassa, johon pääsisi helposti, laita (asennuksenkin jälkeen) määräysten mukainen kaksinapainen kytkin, joka takaa täydellisen verkon irtikytkemisen ylijännitekategorian III olosuhteissa asennusmääräysten mukaisesti. • **Varoitus!** Virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu tekninen huoltopalvelu tai henkilö, jolla on vastaava pätevyys.

● **Varoitus!** Tarkista aina, että virtajohto on asennettu oikealla tavalla ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon, ja tarkista että se toimii oikein.

Varoitus! Älä käytä ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjaimen tai minkään muun automaattisesti aktivoituvan laitteen kanssa.

■ EHDOTUKSET KÄYTTÖÄ VARTEN

Neuvoja oikeaan käyttöön ympäristövaikutuksen vähentämiseksi: Kun aloitat ruokien kypsennyksen, käynnistä laite miniminopeudelle. Jätä se päälle vielä muutamaksi minuutiksi kypsennyksen jälkeen. Lisää nopeutta vain kun paikalla on suuri määrä savua ja höyryä: käytä booster-toimintoa vain ääritapauksissa. Vaihda tarvittaessa hiilisuodatin/suodattimet hajujen vähennysjärjestelmän tehokkuuden säilyttämiseksi. Jotta rasvasuodattimen tehokkuus säilyisi, puhdista se tarpeen vaatiessa. Tehokkuuden ja melutason vähentämiseksi käytä tässä ohjekirjassa osoitettua kanavoinnille tarkoitettua maksimaalista halkaisijaa.

■ HÄVITTÄMINEN KÄYTTÖIÄN PÄÄTTEEKSI



Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2012/19/EY mukaisesti - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Varmista, että tämä tuote hävitetään oikeaoppisesti. Käyttäjä huolehtii siitä, että ympäristölle ja terveydelle ei koidu mahdollisia seurauksia.

Symboli tuotteessa tai tuotteen mukana toimitetuissa asiakirjoissa osoittaa, että tätä tuotetta ei tule käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä vaan se tulee toimittaa sopivaan keräyspisteeseen, jossa sähkö- ja elektroniikkalaitteet kierrätetään. Hävitä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoa koskevia säädöksiä. Jos tahdot lisätietoja laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä, ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteiden keräyspisteeseen tai liikkeeseen, josta laite on hankittu.

■ MÄÄRÄYKSET

Laite on suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavien turvallisuusmääräysten mukaisesti: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Suorituskyky: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ KÄYTTÖ

Imujärjestelmää voidaan käyttää imevänä mallina, joka poistaa imetyn ilman ulos, tai suodattavana ilmankiertojärjestelmänä.

● **Suodattava malli**:

Imuilman rasva ja haju poistetaan ennen kuin se ohjataan takaisin huoneeseen. Jotta tuotetta voidaan käyttää tässä versiossa, aktiivihiilipohjainen lisäsuodatusjärjestelmä tulee asentaa.

■ KOKOONPANO ENSIMMÄISELLÄ ASENNUSKERRALLA

Tuotteen paino on suuri: liesituulettimen liikuttamiseen ja asennukseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

• Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että ostamasi tuote sopii sille varattuun tilaan.

• Poista yksi tai useampi aktiivihiilisuodatin, jos kuuluu toimitukseen (katso myös vastaava kappale).

• Se tulee asentaa takaisin vain, jos tuotetta halutaan käyttää suodatusversiossa.

• Jos paikalla on paneeleja ja/tai seiniä ja/tai sivuhyllyjä, tarkista, että tuotteelle on riittävästi asennustilaa ja että ohjauspaneeliin pääsee aina helposti käsiksi.

• Tuote on varustettu kiinnitystulpilla, jotka sopivat useimpiin seiniin/kattoihin. Ota kuitenkin yhteyttä pätevään teknikkoon varmistuaksesi siitä, että käytät seinän/katon tyyppiin soveltuvia materiaaleja. Seinän/katon tulee olla riittävän vankka liesituulettimen painon kannatteluun.

Tuotteeseen voidaan lisätä korkeussuunnassa hyllyjä, joilla on kehykset, tai sitä voidaan leventää liitosristikoilla, lisämoottorilla, lisävalolla tai kehyksillä varustetuilla hyllyillä.

Kaikki nämä lisävarusteet tulee ostaa erikseen.

Varoitus: varmista, että tämän ohjekirjan kuvien osiossa kerrotut lisävalot ja moottorisarjan koodi vastaavat moottorin ja valon sarjassa olevan etiketin tietoja.

■ ELICA CONNECT

Liesituuletin on varustettu WiFi-toiminnolla etäyhteyttä varten **Elica Connect**-sovelluksen kautta. Järjestelmän minimivaatimukset: • Langaton reititin 2,4 GHz WiFi b/g/n • Android- tai iOs-älypuhelin. Tarkista kaupassa sovellusohjelman yhteensopivuus oman älypuhelimen käyttöjärjestelmäversion kanssa.

Huomio: Valmistaja ELICA vakuuttaa, että tämä kodinkonemalli, jossa langaton WiFi-radiomoduuli, on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU kanssa.

Radiolaite toimii ISM-taajuusalueella 2,4 GHz, suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla ei ylitä 20 dBm (EIRP-tiheys).

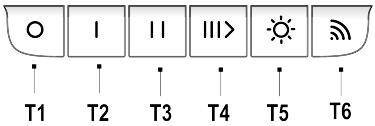
Varoitukset:

• **Tietosuoja:** Yhdistetyn laitteen havaitsemat tiedot kerätään, jotta kaikkia yhdistetyn kodinkoneen palveluja voitaisiin käyttää. Lisätietoja kerättyjen tietojen käsittelytavoista ja tietosuojatiedotteesta on saatavana sivustolla www.elica.com.

• **Maakohtainen saatavuus:** Elica Connect on saatavana määrätyissä maissa. Lisätietoja varten käy sivuston www.elica.com asianmukaisessa kohdassa tai tarkista oman älypuhelimen saatavuus etsimällä **Elica Connect**-sovellus.

• **Tulevat muutokset:** Elica pidättää oikeiden tehdä kaikki muutokset, joita pidetään tarpeellisina Elica Connect -palvelun parantamiseksi. Näin ollen tässä oppaassa olevat kuvaukset eivät ole velvoittavia ja niillä on yksinomaan ohjeellinen arvo.

■ TOIMINTA



T1= On/OFF-näppäin

Jos näppäintä painetaan moottorin ollessa käynnissä, moottori sammuu.

T2= Nopeuden 1 valintanäppäin

Paina aktivoidaksesi alhaisen nopeuden (imutehon)

T3= Nopeuden 2 valintanäppäin

Paina aktivoidaksesi keskisuuren nopeuden (imutehon)

T4= Nopeuden BOOST valintanäppäin

1. painallus: Paina aktivoidaksesi korkean nopeuden (imutehon)

2. painallus (kun "BOOST" on aktivoitu): tehoimunopeuden "BOOST" aktivoimiseksi 5 minuutiksi

Huomio: liesituulettimen imunopeus palaa aiemmin asetettuun arvoon 5 minuutin kuluttua.

3. painallus (kun "BOOST" on päällä): tästä poistutaan toiminnosta ja palataan aiemmin asetettuun nopeuteen.

Huomio: aiemman asetetun nopeuden näppäin palaa edelleen BOOST-toiminnon aikana.

T5= Valon On/OFF-valintanäppäin

Paina sytyttääksesi tai sammuttaaksesi keittotason valaistuksen.

Vain joissakin malleissa:

Voimakkuuden säätö: Kun valo palaa, paina ja pidä painettuna valon voimakkuuden säätämiseksi.

Sävyn säätö: Kun valo palaa, paina ja pidä painettuna näppäimiä T5 ja T6 valon sävyn säätämiseksi.

T6= WiFi-näppäin

• **WiFin konfigurointi:** jos WiFi-toimintoa ei ole konfiguroitu, pidä painettuna noin 2 sekuntia päästäksesi WiFin konfigurointitapaan ja noudata sovellusohjelmassa annettuja ohjeita suorittaaksesi menetelmän loppuun.

Konfigurointimenetelmän aikana näppäin syttyy palamaan osoittaen yhteyden tilaa (ks. taulukko WiFi:n tila).

WiFi:n konfigurointimenetelmän keskeyttämiseksi paina noin 2 sekunnin ajan, kun näppäin on päällä ja valo vilkkuu nopeasti.

Kun WiFi-toiminto on konfiguroitu ja jos haluat muuttaa sitä, paina noin 6 sekunnin ajan nollataksesi WiFi-parametrit (näppäin sammuu) ja toista konfigurointimenetelmä.

• **WiFi:n päälle laittaminen/pois päältä ottaminen:** kun konfigurointi on suoritettu, WiFi-toiminto voidaan ottaa pois päältä/laittaa päälle. Paina noin 2 sekuntia WiFi-toiminnon laittamiseksi päälle/pois. Toiminnon pois päältä ottaminen ei aiheuta WiFi-parametrien häviämistä.

WiFi-tilan taulukko

WiFi-näppäin	Laitteen yhteystila
Alhaisen voimakkuuden valo (kaikki näppäimet)	WiFi päällä, ei liitetty
Valo palaa yhtäjaksoisesti valkoisena (vain WiFi-näppäin)	WiFi päällä, liitetty
Valo vilkkuu nopeasti oranssina (vain WiFi-näppäin)	WiFi päällä, yritetään yhdistää WiFi-reitittimeen
Valo vilkkuu hitaasti valkoisena (vain WiFi-näppäin)	WiFi päällä, yritetään yhdistää Elica-pilveen
Valo palaa valkoisena vilkkuen lyhyesti (vain WiFi-näppäin)	WiFi päällä, saatu etäkomento (esim. moottorin käynnistys tai valo)

Huomio: kun wi-fi on määritettynä, mutta mitään toimintoa ei ole päällä, wi-fi-näppäimen voimakkuus heikkenee automaattisesti.

Suodatinten kyllästymisen osoittimet

Liesituuletin ilmoittaa säännöllisin aikavälein suodatinten huoltotarpeesta.

Näppäimet T5 ja T4 palavat, ja valo vilkkuu hyvin hitaasti: suorita rasvasuodattimen huolto.

Näppäimet T5 ja T4 palavat ja vilkkuvat nopeasti: huolla hajusuodatin.

Huomio: Suodatinten kyllästymisen merkinanto näkyy ensimmäisten 10 sekunnin kuluessa liesituulettimen käynnistämisestä.

Suodatinten kyllästymisen osoittimien nollaus:

Pidä pitkään painettuina näppäimiä T5 ja T4: ne vilkkuvat nopeasti vahvistaen näin nollauksen

Suodatinten kyllästymisen osoitinten aktivointi

Huomio: tämä toimenpide suoritetaan liesituuletin sammutettuna.

- Rasvasuodatin

Näppäinten T5 ja T4 ensimmäinen pitkä painallus: näppäimet syttyvät vilkkuen hyvin hitaasti osoittaen näin, että rasvasuodattimen osoitin voidaan aktivoida

Huomio: Paina näppäimiä T2 kytkeäksesi päälle ja T1 kytkeäksesi pois päältä.

- Hajusuodatin

Näppäinten T5 ja T4 toinen pitkä painallus: näppäimet syttyvät vilkkuen nopeasti osoittaen näin, että hajusuodattimen osoitin voidaan aktivoida (normaalisti kytketty pois päältä)

Huomio: Paina näppäimiä T2 kytkeäksesi päälle ja T1 kytkeäksesi pois päältä.

Huomio: Näppäinten T5 ja T4 kolmas pitkä painallus: asetusvalikosta poistutaan.

■ HUOLTO-OHJEET

• **Puhdistus:** Puhdistusta varten käytä yksinomaan neutraaleihin pesuaineisiin kostutettua liinaa. Älä käytä työkaluja tai välineitä puhdistukseen.

• Vältä hankaavien tuotteiden käyttöä. ÄLÄ KÄYTÄ ALKOHOLIA!

Tuotteen huoltoa varten tutustu valmiin asennuksen kuviin, joissa on tämä symboli.

• A Rasvasuodatin: Metallinen rasvasuodatin tulee puhdistaa kerran kuussa ei-voimakkailla pesuaineilla käsin tai astianpesukoneessa alhaisella lämpötilassa ja lyhyellä ohjelmalla. Rasvasuodattimen purkamiseksi vedä jousella varustetusta vapautuskahvasta.

• Rasvasuodatin ottaa talteen ruoanvalmistuksessa syntyvät rasvahiukkaset. Kun pesu suoritetaan astianpesukoneessa, metallisen rasvasuodattimen väri voi haalistua, mutta se suodatusominaisuudet eivät muutu millään tavoin.

• B Aktiivihiilisuodatin, joka voidaan pestä (vain suodattava malli):

Hiilisuodatin voidaan pestä kahden kuukauden välein (tai kun suodatinten kyllästymisestä kertova järjestelmä – jos kuuluu malliin – kertoo sen olevan tarpeen). Toimi piirrosten osiossa kerrotulla tavalla: poista rasvasuodattimet, irrota hiilisuodatin ja pese lämpimällä vedellä ja sopivilla pesuaineilla tai astianpesukoneessa 65°C:ssa (jos pestään astianpesukonessa, tee kokonainen pesusykli ilman astioita sisällä). Poista liiallinen vesi ilman, että suodatin rikkoontuu, ja laita se sitten takaisin uuniin 10 minuutiksi 100°C:seen kuivataksesi sen kunnolla. Laita rasvasuodattimet takaisin.

Vaihda matto 3 vuoden välein ja aina kun liina on vahingoittunut.

• E Metalliritilän puhdistus:

Ritilä tulee pestä käsin lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella. Se tulee kuivata huolellisesti hapettumisen välttämiseksi.

Valaistus

• Valaistusjärjestelmä perustuu LED-teknologiaan. LED-valot takaavat optimaalisen valaistuksen ja jopa 10 kertaa pidemmän keston perinteisiin lamppuihin verrattuna, minkä lisäksi ne auttavat säästämään 90 % sähköä.

●**Valaistusjärjestelmä** : Käyttäjä ei voi vaihtaa valaistusjärjestelmää. Jos siihen tulee toimintahäiriöitä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

NO

Produktet er utviklet for avtrekk av røyk og damp fra matlaging og er kun ment til hjemmebruk.

Følg alle instruksjonene som er oppført i denne håndboken nøye. Vi fraskriver oss ethvert ansvar for uregelmessigheter, skader eller brann forårsaket av produktet som følge av manglende etterfølgelse av instruksjonene i denne håndboken.

Apparatet kan inneha estetiske egenskaper som avviker fra illustrasjonene i denne håndboken, men instruksjonene angående bruk, vedlikehold og installasjon vil fortsatt forbli de samme.

• Det er viktig å ta vare på alle håndbøkene som medfølger produktet, slik at disse kan konsulteres til enhver tid. Sørg for at de følger med produktet hvis det selges eller overføres. • Les instruksjonene nøye. De inneholder viktig informasjon angående installasjon, bruk og sikkerhet. • Kontroller helheten til produktet før installasjonen startes. Hvis dette ikke er tilfelle, stopp installasjonen og ta kontakt med selger.

■ MERK

: Deler merket med dette symbolet kan kjøpes separat hos spesialiserte forhandlere.

* : Deler merket med dette symbolet er tilleggsutstyr som kun medfølger på visse modeller og kan kjøpes direkte fra sidene www.elica.com og www.shop.elica.com.

■ SIKKERHET OG FORSKRIFTER

⚠ GENERELL SIKKERHET

•Ikke foreta endringer av elektrisk eller mekanisk art på produktet eller avtrekkskanalene. •Før man utfører rengjøring eller vedlikehold må man koble produktet fra strømnettet ved å dra ut støpslet eller eventuelt koble fra hovedbryteren. •For alle installasjoner og vedlikeholdsinngrep må man anvende arbeidshansker.• •Apparatet kan anvendes av barn over 8 års alder og av

personer med nedsatt fysisk, sanselig eller mental funksjonsevne, samt personer uten erfaring eller med manglende kunnskap, gitt at disse holdes under oppsyn eller har vært gjenstand for opplæring i sikker bruk av apparatet, og innehar forståelse for de farer og risikoer som er forbundet med bruken av dette.• •Barn må kontrolleres slik at de ikke leker med produktet.• •Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn hvis disse ikke holdes under oppsyn. •Lokalet må være utstyrt med en tilstrekkelig ventilasjon når produktet brukes samtidig med andre apparater som forbrenner gass eller andre typer brennstoffer. •Produktet må rengjøres regelmessig både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNEDEN) og alltid i samsvar med det som er blitt uttrykkelig oppgitt i vedlikeholdsinstruksjonene. •Manglende etterfølgelse av standardene for rengjøring av produktet og skifte/rengjøring av filter medfører risiko for antennelser.• •Det er strengt forbudt å tilberede mat med åpne flammer under produktet.• OBS: •Når platetoppen er i bruk kan delene på produktet som er tilgjengelige for brukeren bli varme.• •Ikke koble produktet til strømnettet før installasjonen er helt fullført.• •Hva angår tekniske og sikkerhetsmessige forholdsregler som må tas i forbindelse med avtrekk av røyk og matos, henvises det til lovgivning og regelverk fra lokale myndigheter.• •Luft som trekkes ut må ikke føres i rør som brukes til å tømme røyk fra gassdrevne eller brennstoffbaserte apparater.• •Ikke bruk eller etterlat produktet uten tilsyn hvis lampene ikke er korrekt montert. Dette kan medføre risiko for elektriske støt.• •Produktet må ALDRI brukes uten risten korrekt montert. •Produktet må ALDRI brukes som hvile- eller kontaktflate hvis dette ikke er uttrykkelig oppgitt.

• For utskifting av lyspærer bes man utelukkende bruke den type lyspære som er gjengitt i delen som tar for seg vedlikehold / lysanlegg i denne håndboken. • Åpne flammer er skadelige for filtrene og kan medføre antennelser. Dette må derfor alltid unngås. • Frityrsteking må gjøres med største forsiktighet, slik at ikke den varme oljen antennes. • Hvis det oppstår tvil bes man kontakte autorisert service eller tilsvarende kvalifisert personell.

⚠ INSTALLASJONSSIKKERHET

•Bruk festeskruene som medfølger produktet kun hvis de er egnet for den aktuelle forankringsflaten, eller gå til innkjøp av korrekt type. Av transporthensyn må det kontrolleres at det ikke finnes restmateriale inne i emballasjen (for eksempel poser med skruer, garantibevis, osv.). Disse må eventuelt fjernes og tas vare på. • ADVARSEL: Manglende installasjon av skruer og festeanordninger i samsvar med disse instruksjonene kan føre til elektriske farer. • Avgassrøret medfølger ikke, men må kjøpes separat. • Diameteren på avtrekksrøret må tilsvare diameteren på koblingsringen. • Når produktet installeres må man forholde seg til høydeangivelsene som er oppgitt i tegningen • Minstehøyde mellom overflaten på platetoppen og ned nederste delen av kjøkkenviften må ikke være mindre enn 55 cm på elektriske versjoner og 65 cm på gass- eller blandingsversjoner. • Hvis installasjonsanvisningene til gassdrevne versjoner oppgir en større avstand må man forholde seg til dette.

⚠ SIKKERHET VED ELEKTRISK TILKOBLING

•Nettspenningen må samsvare med spenningsverdien som er oppgitt på merkeskiltet på innsiden av produktet.•Hvis produktet er utstyrt med strømplugg kobles det til strømuttak som samsvarer med gjeldende standarder og er tilgjengelig også etter installasjon. • Hvis produktet ikke er utstyrt med strømplugg (direkte tilkobling til strømnett) eller pluggen ikke befinner seg på et lett tilgjengelig sted, også etter installasjon, må det settes på en topolet bryter som sikrer fullstendig utkobling tilsvarende overspenningskategori III, i henhold til installasjonsregler. • **OBS!** Skifte av forsyningsledningen må utføres av vår autoriserte teknisk kundeservice, eller eventuelt av en person med lignende kvalifikasjoner.

• **OBS!** Før kretsen kobles til nettstrømmen igjen, må man kontrollere at den fungerer riktig og at forsyningsledningen er riktig montert.

Vær oppmerksom! Ikke bruk med programmeringsenhet, timer, separat fjernkontroll eller enhver annen type enhet som aktiveres automatisk.

■ BRUKSANBEFALINGER

Anbefalinger for korrekt bruk og reduksjon av miljøbelastning: Når man begynner å tilberede mat anbefales det å starte opp apparatet ved laveste hastighet. La det stå på noen minutter også etter at man er ferdig. Man kan øke effekten hvis det skapes store mengder røyk og damp. Bruk booster-funksjonen kun i ekstreme tilfeller. For at luktfjerneren skal fungere optimalt anbefales det å bytte karbonfilter ved behov. For at fettfilter skal beholde sein ytelse må de rengjøres ved behov. For å oppnå optimal ytelse og redusere støynivået bes man bruke maksimal diameter i rørsystemet som er gjengitt i denne håndboken.

■ KASSERING VED ENDT LIVSSYKLUS



Dette apparatet er blitt merket i samsvar med 2012/19/EC - UK SI 2013 Nr.3113, WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved å se til at dette produktet kasseres på korrekt måte. hjelper brukeren til med å unngå potensielle negative konsekvenser for miljø og helse.

Symbolet på produktet eller på dokumentasjonen som følger med dette, indikerer at det ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres inn til en miljøstasjon eller returpunkt som tar seg av gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall. Kast apparatet i overensstemmelse med lokale regler for eliminering av avfall. For ytterligere informasjon om behandling og gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med

lokale myndigheter, en gjenvinningsstasjon, eller butikken hvor produktet ble kjøpt.

■ FORSKRIFTER

Apparatet er blitt utformet, testet og produsert i henhold til gjeldende sikkerhetsstandarder: EN/IEC 60335-1, EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Ytelse: EN/IEC 61591, ISO 5167-1, ISO 5167-3, ISO 5168, EN/IEC 60704-1, EN/IEC 60704-2-13, EN/IEC 60704-3, ISO 3741, EN 50564, IEC 62301. EMC: EN 55014-1, CISPR 14-1, EN 55014-2, CISPR 14-2, EN/IEC 61000-3-2, EN/IEC 61000-3-3.

■ BRUK

Avtrekket kan brukes både med ekstern avtrekksfunksjon eller med filtreringsfunksjon med intern resirkulering.

● **Filterversjon**:

Luften som trekkes ut vil avfettes og fjernes for lukt før den sendes tilbake i rommet. For å bruke produktet i denne versjonen må det installeres et ekstra filtreringssystem med aktivt karbon.

■ MONTERING FØR INSTALLASJON

Produktet er svært tungt, flytting og installasjon av ventilatoren må gjøres av minst to eller flere personer.

• Kontroller at størrelsen på produktet man har kjøpt er egnet for stedet hvor det ønskes installert.

• Fjern filtrene med aktivt karbon hvis dette medfølger (se også det relevante avsnittet).

• Disse må settes tilbake på plass hvis produktet skal brukes i filtreringsversjon.

• Hvis det finnes panel(er) og/eller vegger og/eller sideskap, må man kontrollere at det er tilstrekkelig plass for installering av produktet og at man har enkel tilgang til betjeningspanelet.

• Produktet er utstyrt med et hengsel som passer til de fleste typer vegger/tak. Det er uansett nødvendig å kontakte en kvalifisert tekniker som kan kontrollere at materialene er egnet for den aktuelle typen vegg/tak. Veggen/taket må være robust nok til å holde vekten til avtrekkshetten.

Produktet kan også fullføres i høyden ved å legge til hyller med rammer, eller det kan utvides i bredden ved hjelp av en tilleggsstruktur med ekstra motor, ekstra belysning og hyller med rammer.

Alle disse tilleggsutstyrene må kjøpes separat.

OBS! Kontroller at koden til monteringssettene for motor og tilleggsbelysning, som vises i delen som inneholder illustrasjonene, er identiske med de som er gjengitt på merkeskiltet som finnes inne i monteringssettet for motor og lys.

■ ELICA CONNECT

Avtrekkshetten er utstyrt med WiFi-funksjon for fjerntilkobling via appen **Elica Connect**. Minimum systemkrav: • Trådløs ruter 2.4Ghz WiFi b/g/n • Smarttelefon Android eller iOs. Kontroller i Store hvorvidt appen er kompatible med operativsystemet til den aktuelle smarttelefonen.

Merknad: Produsenten ELICA erklærer at denne apparatmodellen med integrert WiFi radiomodul samsvarer med kravene som finnes i direktiv 2014/53/EU.

Radioutstyret opererer i ISM-frekvensområde 2,4Ghz, og maksimal effekt i den avgitte fradiofrekvensen overskrider ikke 20 dBm (effektiv utstrålet effekt).

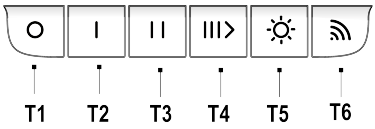
Advarsler:

• **Datavern:** Data som hentes inn fra det tilkoblede apparatet brukes for å gjøre det mulig å bruke samtlige tilkoblede tjenester. Ytterlig informasjon om behandling av innsamlet data og personvern er tilgjengelig på vår hjemmeside www.elica.com.

• **Tilgjengelighet:** Elica Connect er tilgjengelig i visse spesifikke land. For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden www.elica.com eller ved å søke etter tilgjengelighet via smarttelefon med appen **Elica Connect**.

• **Fremtidige endringer:** Elica forbeholder seg retten til å foreta fremtidige endringer i Elica Connect hvis dette anses som nødvendig. Som konsekvens vil innholdet i denne håndboken ikke nødvendigvis være komplett og derfor ses på som ledende.

■ DRIFTSFUNKSJON



T1= På/Av-tast

Når motoren er på vil denne tasten stanse motoren.

T2= Valgtast hastighet 1

Trykk for å aktivere lav hastighet (avtrekkseffekt)

T3= Valgtast hastighet 2

Trykk for å aktivere medium hastighet (avtrekkseffekt)

T4= Valgtast BOOST-hastighet

1. trykk: Trykk for å aktivere høy hastighet (avtrekkshastighet)

2. trykk (fra "BOOST aktivert): for å aktivere intensiv avtrekkshastighet "BOOST" tidsbegrenset til 5 minutter

Merknad: Når det er gått 5 minutter vil ventilatoren gå tilbake til den foregående avtrekkshastigheten.

3. trykk (fra "BOOST" aktivert): for å gå ut av funksjonen og gå tilbake til den forrige innstilte hastigheten.

Merknad: tasten til den forrige innstilte hastigheten forblir lysende når BOOST-funksjonen er aktivert.

T5= På/Av-valgtast lys

Trykk for å slå av eller på belysningen til platetoppen.

Kun på utvalgte modeller:

Regulering av lysintensitet: Når lampen lyser holder man inne for å regulere lysets intensitet.

Regulering av lystone: Når lampen lyser trykker man og holder inne tastene T5 og T6 for å regulere fargetonen i lyset.

T6= WiFi-tast

• **Konfigurasjon av WiFi:** Hvis WiFi-funksjonen ikke er blitt konfigurert må man holde inne i 2 sekunder for å gå til konfigurasjonsmodus for WiFi og deretter følge instruksjonene i appen for å fullføre prosedyren.

Underveis i konfigurasjonsprosedyren vil tasten tennes og vise tilkoblingsstatus (se tabell med WiFi-statuser).

For å avbryte WiFi-konfigurasjonsprosedyren holder man inne tasten i 2 sekunder når lyset blinker hurtig.

Når WiFi-funksjonen er blitt konfigurert kan innstillingene endres når som helst ved å holde inne tasten i 6 sekunder for å nullstille WiFi-parametrene (lyset i tasten slukker) og deretter gjenta konfigurasjonsprosedyren.

• **Aktivering/deaktivering av WiFi:** Etter å ha foretatt konfigurasjonen er det mulig å deaktivere/aktivere WiFi-funksjonen. Hold tasten inne i 2 sekunder for å deaktivere/aktivere WiFi-funksjonen. Deaktivering av funksjonen vil ikke medføre at WiFi-parametrene går tapt.

Tabell med WiFi-statuser

WiFi-tast	**Enhetens tilkoblingsstatus**
Lys med lav intensitet (alle taster)	WiFi aktiv, ikke tilkoblet
Lampe lyser hvitt uavbrutt (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, tilkoblet
Knappelampe hurtig oransje (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, forsøker å koble til WiFi-router
Knappelampe hvitt langsomt (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, forsøker å koble til Elica-cloud
Lampe lyser hvitt med korte blinkeintervaller (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, mottar fjernkommando (f.eks. for å slå på motor eller lys)

Merk: med wi-fi konfigurert vil intensiteten i wi-fi tasten reduseres automatisk hvis ingen funksjon er aktivert.

Metningsindikator filter

Ved faste intervaller vil ventilatoren varsle om at filtrene må vedlikeholdes.

Tastene T5 og T4 tent og blinker langsomt: fettfilteret må vedlikeholdes.

Tastene T5 og T4 tent og blinker hurtig: luktfilteret må vedlikeholdes.

Merknad: Signalet for filtermetning vises innen 10 sekunder fra da ventilatoren ble slått på.

Aktivering av indikator for filtermetning:

Hold inne tastene T5 og T4: tastene blinker hurtig for å bekrefte at tilbakestilling er blitt utført

Aktivere indikatorer for filtermetning

Merk: Denne operasjonen må utføres med ventilatoren avslått.

- Fettfiltre

1. lange trykk på tastene T5 og T4: tastene begynner å lyse og blinker veldig langsomt for å vise at indikatoren for fettfilter kan aktiveres

Merknad: Trykk på tasten T2 for å aktivere og T1 for å deaktivere.

- Luktfilter

1. lange trykk på tastene T5 og T4: tastene begynner å blinke svært hurtig for å vise at indikatoren for luktfilter kan aktiveres (normalt deaktivert)

Merknad: Trykk på tasten T2 for å aktivere og T1 for å deaktivere.

Merknad: 3. lange trykk på tastene T5 og T4: man går ut av innstillingsmenyen.

■ VEDLIKEHOLDSADVARSLER

• **Rengjøring:** I forbindelse med rengjøring må man kun bruke en fuktig klut med skånsomt vaskemiddel. Ikke bruk instrumenter eller annet vaskeutstyr til rengjøring.

• Ikke bruk slipende produkter. IKKE BRUK SPRIT!

For vedlikehold av dette produktet henvises det til bildene på slutten av installasjonen avmerket med dette symbolet.

•A **Fettfilter:** Fettfilteret i metall må rengjøres en gang i måneden med skånsomme vaskemidler, gjøres manuelt, eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur eller kort syklus. For å demontere fettfilteret må man dra i den fjærbelastede spaken.

• Fettfilteret absorberer fettpartiklene som kommer fra stekingen. Hvis det brukes oppvaskmaskin kan det hende at fettfilteret i metall mister fargen. Dette betyr dog ikke at filteret mister sine egenskaper.

•B **Rensbart aktivt karbonfilter (kun for filtreringsversjon):**

Karbonfilteret kan renses hver andre måned, eller når varselsystemet for filtermetning (hvis slikt system finnes på den aktuelle modellen) oppgir at dette er nødvendig. Som vist i tegningsdelen: Fjern fettfiltrene, karbonfilteret og skyll

i varmt vann og rengjøringsmidler eller i oppvaskmaskin ved 65°C (ved bruk av oppvaskmaskin må man foreta en komplett syklus uten annet innhold). Tøm ut vannet uten å ødelegge filteret og legg det deretter i ovnen i 10 minutter ved 100°C slik at det tørkes fullstendig. Sett fettfiltrene på plass.

Skift ut matten hvert 3. år og hver gang duken skades.

● **Rengjøring av metallristen:**

Risten må rengjøres for hånd med varmt vann og skånsomt rengjøringsmiddel, og deretter tørkes grundig for å unngå oksidering.

Belysning

• Lysanlegget er basert på LED-teknologi. LED-lamper gir optimal belysning med opptil 10 ganger lengre varighet i forhold til tradisjonelle lyspærer og gjør det mulig å oppnå 90% strømbesparelse.

●**Lysanlegg** : Lysanlegget kan ikke skiftes ut av brukeren. Hvis det oppstår feilfunksjoner bes man kontakte kundeservice.

DA

Produktet er designet til udsugning af mados og dampe og er kun beregnet til husholdningsbrug.

Anvisningerne i denne manual skal nøje overholdes. Vi fralægger os ethvert ansvar for gener, skader eller brand forårsaget af produktet som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

Apparatet kan have et andet udseende end modellen, der er vist på tegningerne i denne vejledning. Vejledningen til brug, vedligeholdelse og installation er dog uændret.

• Det er vigtigt at opbevare alle manualer, der følger med produktet, for at kunne konsultere dem til enhver tid. I tilfælde af salg, overdragelse eller flytning skal du sørge for, at de bliver sammen med produktet. • Læs manualen omhyggeligt: der er vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerhed. • Kontroller produktets integritet, før du fortsætter med installationen. I tilfælde af defekte dele skal du rette henvendelse til forhandleren og afbryde installationen.

■ BEMÆRK

: Genstande markeret med dette symbol kan købes separat hos specialforhandlere.

*: Genstande markeret med dette symbol er ekstraudstyr, som kun er tilgængeligt for nogle modeller. De kan købes på webstederne www.elica.com og www.shop.elica.com.

■ SIKKERHED OG FORSKRIFTER

⚠ GENERELLE BEMÆRKNINGER OM SIKKERHED

•Udfør aldrig elektriske eller mekaniske ændringer ved produktet eller afgangskanalerne. •Før et hvilket som helst rengørings- eller vedligeholdelsesindgreb skal apparatets strømforsyning afbrydes ved at trække stikket ud eller ved at frakoble boligens hovedafbryder. •Anvend arbejdshandsker til alle installations- og vedligeholdelsesindgreb.• Børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden den nødvendige erfaring og viden må kun bruge apparatet, hvis de er under opsyn eller forinden har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået farerne, som brugen af apparatet indebærer.• Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.• Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. •Rummet skal være tilstrækkelig udluftet, når produktet er i funktion samtidig med andre apparater, der forbrænder gas eller andet brændstof. •Produktet skal rengøres hyppigt både indvendigt og udvendigt (MINDST ÉN GANG OM MÅNEDEN). Følge altid de specifikke instruktioner for vedligeholdelse. •Manglende overholdelse af instruktionerne for rengøring af produktet og udskiftning/rengøring af filtre medfører kan forårsage brandfare.• Det er strengt forbudt at flambere mad under produktet.• PAS PÅ: Når kogepladen er i brug, kan de tilgængelige dele på produktet blive varme.• Tilslut ikke produktet til fastnettet, før installationen er gennemført.• Overhold nøje lokale bestemmelser med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige forholdsregler, der skal træffes ved udledning af røgen.• Den udsugede luft må ikke ledes til en kanal, der også anvendes til udledning af røg fra forbrændingsapparater, der drives af gas eller af andre brændstoffer.• Brug eller efterlad ikke produktet uden korrekt monterede lamper på grund af faren for elektrisk stød.• Produktet må ALDRIG bruges uden en korrekt monteret rist. • Produktet må ALDRIG bruges som en støtteflade, medmindre det udtrykkeligt er angivet.

• Når du udskifter lampen, må du kun bruge den lampetype, der er angivet i afsnittet om vedligeholdelse/ belysningssystem i denne manual. • Brugen af åben ild er skadeligt for filtrene og kan forårsage brand og skal derfor altid undgås. • Friturestegning må kun udføres under opsyn for at undgå, at den overophedede olie bryder i brand. • Hvis du er i tvivl, skal du kontakte det autoriserede servicecenter eller lignende kvalificeret personale.

⚠ SIKKERHED VED INSTALLATION

•Brug kun de medfølgende monteringsskruer, hvis de er egnede til overfladen. Hvis dette ikke er tilfældet, er det nødvendigt at anskaffe passende skruer. •Kontrollér

produktet indvendigt for at sikre, at der ikke gemmer sig tilbehør (f.eks. poser med skruer, garantibevis osv.), som kan være faldet ud under transporten. Tag det i så fald ud, og læg det til side. • ADVARSEL: Manglende installation af skruer og fastgøringsanordninger i overensstemmelse med disse anvisninger kan udgøre en fare for elektrisk stød. • Aftræksrøret medfølger ikke og skal anskaffes. • Aftræksrørets diameter skal svare til forbindelsesringens diameter. • Installationen af produktet over kogepladen skal være i overensstemmelse med højden, som er angivet på tegningerne • Minimumsafstanden mellem kogepladens overflade og emhættens laveste del må ikke være under 55 cm ved elektriske kogeplader og 65 cm ved kogeplader med både el og gas. • Hvis kogepladens brugsanvisninger angiver en større afstand, skal denne overholdes.

⚠ SIKKERHED VED ELEKTRISK TILSLUTNING

•Netspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på produktets mærkeplade, som er placeret inde i produktet. •Hvis produktet er udstyret med et stik, skal det tilsluttes en stikkontakt, der overholder de gældende standarder. Stikkontakten skal være let tilgængelig, også efter installationen. •Hvis der ikke er noget stik (direkte forbindelse til fastnettet), eller hvis stikket ikke er placeret i et tilgængeligt område, selv efter installationen, er det nødvendigt at bruge en standardmæssige bipolær afbryder, der sikrer fuldstændig afbrydelse fra fastnettet. Stikket skal være i overspændingskategori III og i overensstemmelse med installationsreglerne. • **Advarsel!** Strømforsyningskablet skal udskiftes af et autoriseret servicecenter eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

● **Advarsel!** Inden strømforsyningen tilsluttes for at kontrollere, at apparatet fungerer korrekt, skal det altid kontrolleres, at strømforsyningskablet er korrekt installeret.

Advarsel! Må ikke bruges sammen med en programmør, timer, separat fjernbetjening eller anden enhed, der aktiveres automatisk.

■ FORSLAG TIL ANVENDELSE

Forslag til korrekt anvendelse med reduceret miljøbelastning: Tænd for apparatet på minimumhastighed, når du starter stegningen. Lad den være tændt i nogle minutter, også efter at stegningen er færdig. Øg kun hastigheden, hvis der er store røg- eller dampmængder, og anvend kun booster-funktionen i de tilfælde, hvor det er strengt nødvendigt. Udskift filteret/kulfiltrene, når det er nødvendigt for at sikre, at systemet, som reducerer lugt, altid er effektivt. Af hensyn til fedtfilterets effektive funktion, skal det altid gøres rent, når det er nødvendigt. Anvend den maksimalt tilladte rørdiameter, der er anført i manualen, for at optimere effektiviteten og minimere støjen fra røgkanalen.

■ BORTSKAFFELSE VED ENDT LEVETID



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU - UK SI 2013 Nr. 3113, om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Sørg for, at produktet bortskaffes korrekt. Gennem en korrekt bortskaffelse bidrager brugeren til at beskytte miljøet og sundheden.

Symbolet med skraldespanden, der er anført på produktet eller i den medfølgende dokumentation, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Det skal indsamles bortskaffes gennem et af indsamlingspunkterne til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Produktet skal derfor bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af affald. Yderligere oplysninger angående håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt kan fås ved at rette henvendelse til bopælskommunens tekniske forvaltning, til genbrugsstationerne eller til butikken, der har solgt produktet.

■ LOVREGULERING

Apparatur designet, afprøvet og konstrueret i overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne i: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Ydeevne: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ BRUG

Udsugningssystemet kan enten bruges som udsugning med udledning af luften fra rummet eller med recirkulation af rumluften med filtrering.

● **Filtrerende udgave**:

Den opsugede luft vil blive affedtet og deodoriseret, før den returneres til rummet. For at bruge produktet i denne version er det nødvendigt at installere et ekstra filtreringssystem baseret på aktivt kul.

■ MONTERING FØRSTE INSTALLATION

Ved produkt med for høj vægt, skal håndtering og montering af emhætten udføres af mindst to eller flere personer.

• Kontrollér, om det købte produkt har en passende størrelse til det valgte installationssted.

• Fjern det eller de aktive kulfiltre, hvis de medfølger (se også det tilhørende afsnit).

• Denne/disse skal kun samles igen, hvis du ønsker at bruge produktet i filtreringsversionen.

• Hvis der er sidepaneler og/eller vægge og/eller vægenheder, skal du kontrollere, at der er tilstrækkelig plads til at installere produktet, og at det altid er nemt at få adgang til kontrolpanelet.

• Produktet er udstyret med fastgørelsespropper, der passer til de fleste vægge/lofter. Det er dog nødvendigt at kontakte en kvalificeret tekniker for at fastslå materialernes egnethed i henhold til typen af væg/loft. Væggen/loftet skal være stærk nok til at bære emhættens vægt.

Produktet kan afsluttes i højden med tilføjelse af hylder med ramme eller udvides i bredden med samlingsspær med ekstra motor, ekstra lys og hylder med ramme.

Alt tilbehøret skal købes separat.

Vigtigt: Kontrollér, at koden på det ekstra motor- og lyssæt, der er angivet i denne vejledning i afsnittet med illustrationer, er den samme som den, der er angivet på det karakteristiske mærkat, som du finder inde i motor- og lyssættet.

■ ELICA CONNECT

Emhætten er udstyret med WiFi-funktionalitet til fjernforbindelse via appen **Elica Connect**. Minimumssystemkrav: • Trådløs router 2,4GHz WiFi b/g/n • Android eller iOs smartphone. Tjek app'ens kompatibilitet i butikkerne med versionen af operativsystemet på din smartphone.

Bemærk: Producenten ELICA erklærer, at denne model af husholdningsapparater med WiFi-radiomoduludstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU.

Radioudstyret fungerer på 2,4 GHz ISM-frekvensbåndet, den maksimale transmitterede radiofrekvenseffekt overstiger ikke 20 dBm (e.i.r.p.).

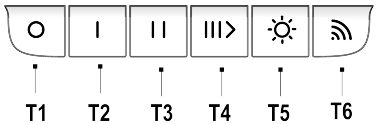
Advarsler:

• **Databeskyttelse:** De data, det tilsluttede apparat registrerer, indsamles for at tillade brug af alle tjenester på det tilsluttede apparat. Yderligere information om metoderne til behandling af de indsamlede data og om privatlivspolitikken findes på websitet www.elica.com.

• **Tilgængelighed i lande:** Tjenesten Elica Connect er tilgængelig i specifikke lande. For yderligere oplysninger henvises til den særlige sektion på websitet www.elica.com, ellers kan man kontrollere tilgængeligheden på sin smartphone ved at søge efter **Elica Connect**-appen.

• **Fremtidige ændringer:** Elica forbeholder sig retten til at foretage de ændringer, den synes at være nyttige til forbedring af Elica Connect. Beskrivelserne i denne manual er ikke bindende og har en vejledende værdi.

■ DRIFT



T1= On/OFF tast

Hvis trykket på, mens motoren kører, stopper motoren.

T2= Hastighedsknap 1

Tryk for at aktivere lav hastighed (sugekraft)

T3= Hastighedsknap 2

Tryk for at aktivere medium hastighed (sugekraft)

T4= Knap til valg af BOOST hastighed

1. tryk: Tryk for at aktivere høj hastighed (sugekraft)

2. tryk (fra "BOOST aktiveret): for at aktivere den intensive sugehastighed "BOOST tidsindstillet til 5 minutter

Bemærk: Efter 5 minutter vender emhætten tilbage til den tidligere indstillede udsugningshastighed.

3. tryk (fra "BOOST aktiveret): for at afslutte funktionen og vende tilbage til den tidligere indstillede hastighed.

Bemærk: den tidligere indstillede hastighedsknap forbliver tændt under BOOST-drift.

T5= Lys On/OFF valgtast

Tryk for at tænde eller slukke for kogepladens belysning.

Kun på nogle modeller:

Intensitetsjustering: Med lyset tændt, tryk og hold nede for at justere lysets intensitet.

Tonejustering: Med lyset tændt skal du trykke på og holde tasterne T5 og T6 nede for at justere lystonen.

T6= WiFi-tast

• **WiFi-konfiguration:** hvis WiFi-funktionaliteten ikke er konfigureret, skal du trykke på den i ca. 2 sekunder for at gå ind i WiFi-konfigurationstilstand og følge instruktionerne på appen for at fuldføre proceduren.

Under konfigurationsproceduren lyser knappen op for at angive tilslutningsstatus (se WiFi-statustabel).

For at stoppe WiFi-opsætningsproceduren skal du trykke på den i ca. 2 sekunder, når knappen lyser hurtigt.

Hvis du vil ændre den, når WiFi-funktionaliteten er blevet konfigureret, skal du trykke på den i ca. 6 sekunder for at nulstille WiFi-parametrene (knappen slukkes) og gentage konfigurationsproceduren.

• **WiFi-aktivering/deaktivering:** efter konfiguration kan du deaktivere/aktivere WiFi-funktionaliteten. Tryk i ca. 2 sekunder for at deaktivere/aktivere WiFi-funktionaliteten. Deaktivering af funktionaliteten resulterer ikke i tab af WiFi-parametre.

WiFi-statustabel

WiFi-tast	Enhedens forbindelses-status
Lys ved lav intensitet (Alle tasterne)	WiFi aktivt, ikke tilsluttet
Lys tændt fast hvidt (kun WiFi-tast)	WiFi aktivt, tilsluttet
Lys blinker hurtigt orange (kun WiFi-tast)	WiFi er aktivt, prøver at oprette forbindelse til WiFi-routeren

WiFi-tast	Enhedens forbindelses-status
Lys blinker Langsomt hvidt (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, forbindelsesforsøg til Elica-cloud
Tændt hvidt lys med kort pulserende lys (kun WiFi-tast)	WiFi aktiv, modtager en fjernkommando (f.eks. tænd for motoren eller lyset)

Bemærk: med wi-fi konfigureret, hvis ingen funktion er aktiv, falder intensiteten af wi-fi-knappen automatisk.

Filtermætningsindikatorer

Med jævne mellemrum signalerer emhætten behovet for at udføre vedligeholdelse på filtrene.

Tasterne T5 og T4 lyser og blinker meget langsomt: udfør vedligeholdelse på fedtfilteret.

T5- og T4-taster lyser med et hurtigt blinkende lys: udfør vedligeholdelse på lugtfilteret.

Bemærk: Filtermætningssignalet er synligt inden for de første 10 sekunder, når emhætten tændes.

Nulstil filtermætningsindikatorer:

Tryk og hold tasterne T5 og T4 nede: tasterne blinker hurtigt for at bekræfte, at nulstillingen er sket

Aktivering af filtermætningsindikatorer

Bemærk: denne operation skal udføres med emhætten slukket.

- Fedtfilter

1. forlænget tryk på tasterne T5 og T4: tasterne lyser med et meget langsomt blinkende lys, hvilket indikerer, at indikatoren kan aktiveres

Bemærk: Tryk på T2-tasterne for at aktivere og T1 for at deaktivere.

- Lugtfilter

2. forlænget tryk på T5- og T4-tasterne: tasterne lyser med et hurtigt blinkende lys, hvilket indikerer, at lugtfilterindikatoren kan aktiveres (normalt deaktiveret)

Bemærk: Tryk på T2-tasterne for at aktivere og T1 for at deaktivere.

Bemærk: 3. forlænget tryk på tasterne T5 og T4: afslutter indstillingsmenuen.

VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER

• **Rengøring:** Anvend UDELUKKENDE en fugtig klud med flydende neutrale rengøringsmidler til rengøringen. Brug ikke værktøj eller redskaber til rengøringen.

• Undgå brug af produkter, der indeholder slibemidler. UNDGÅ BRUG AF SPRIT!

For vedligeholdelse af produktet se billederne i slutningen af installationen, der er markeret med dette symbol.

●A **Fedtfilter:** Fedtfilteret i metal skal gøres rent hver måned med milde rengøringsmidler. Rengøringen kan udføres med håndkraft eller i opvaskemaskinen ved lave temperaturer og kort vaskecyklus. Træk i fjedergrebet for at fjerne fedtfilteret.

• Fedtfilteret tilbageholder fedtpartiklerne fra madlavningen. Ved vask i opvaskemaskine, risikerer fedtfilteret at blive misfarvet, men dette vil ikke forringe dets filtrerende egenskaber.

●B **Vaskbart aktivt kulfilter (kun til filtrerende version):**

Kulfilteret kan vaskes hver anden måned (eller når filtermætningsindikatoren - hvis til stede på din model - angiver det). Som angivet i tegningsafsnittet: Fjern fedtfiltrene, fjern kulfilteret og vask i varmt vand og egnede rengøringsmidler eller i en opvaskemaskine ved 65°C (hvis du vasker i opvaskemaskine, udfør hele vaskecyklussen uden service indeni). Fjern det overskydende vand uden at beskadige filteret, og sæt det derefter i ovnen i 10 minutter ved 100°C for at tørre det endeligt. Sæt fedtfiltrene på plads igen.

Udskift den lille madras hvert 3. år og hver gang, stoffet er beskadiget.

●E **Rengøring af metalristen:**

Risten skal vaskes i hånden med varmt vand og neutralt vaskemiddel og tørres grundigt for at undgå rust.

Belysning

• Lyssystemet er baseret på LED-teknologi. LED'erne garanterer optimal belysning, med en varighed op til 10 gange længere end traditionelle lamper og giver dig mulighed for at spare 90 % af elektriciteten.

●**Belysningssystem** : Belysningssystemet kan ikke udskiftes af brugeren, kontakt servicecenteret i tilfælde af funktionsfejl.

PL

Produkt został zaprojektowany do odciągania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Dokładnie stosować się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek nieprawidłowości, uszkodzenia lub pożar produktu powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Urządzenie może się różnić od modelu wskazanego na rysunkach znajdujących się w niniejszej dokumentacji. Mimo to, instrukcje obsługi, konserwacji oraz montażu

pozostają te same.

• Należy zachować wszystkie instrukcje obsługi dołączone do produktu, aby w każdej chwili móc z nich skorzystać. W przypadku sprzedaży, przekazania lub przeniesienia, upewnić się, że instrukcja będzie towarzyszyć produktowi. • Uważnie przeczytać instrukcje: znajdują się w nich ważne informacje na temat montażu, użytkowania oraz bezpieczeństwa. • Przed przystąpieniem do montażu, sprawdzić integralność produktu. W przeciwnym wypadku, przerwać montaż i skontaktować się ze sprzedawcą.

■ UWAGI

: części oznaczone tym symbolem można nabyć oddzielnie u wyspecjalizowanych sprzedawców.

*: części oznaczone tym symbolem są akcesoriami opcjonalnymi, dostarczanymi tylko do niektórych modeli i mogą zakupić na stronach internetowych www.elica.com i www.shop.elica.com.

■ BEZPIECZEŃSTWO I PRZEPISY

⚠ BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

• Nie dokonywać na produkcie lub kanałach odprowadzających żadnych zmian elektrycznych lub mechanicznych. • Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji, należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej wyjmując wtyczkę lub wyłączając główny wyłącznik. • Podczas wszystkich czynności instalacyjnych i konserwacyjnych używać rękawic roboczych.• • Produkt może być obsługiwany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, osoby nie posiadające doświadczenia, lub wystarczającej wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanego z nim niebezpieczeństwa.• Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się produktem.• Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru. •W pomieszczeniu musi być zagwarantowana wystarczająca wentylacja, w przypadku stosowania produktu wraz z innymi urządzeniami gazowymi lub działającymi na inne paliwa. •Należy często czyścić produkt, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz (CO NAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU) i zawsze stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji konserwacji. •Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia produktu i wymiany/czyszczenia filtrów wiąże się z ryzykiem pożaru.• Surowo zabrania się przygotowywania potraw na ogniu pod produktem.• UWAGA: Podczas działania płyty kuchennej, dostępne części produktu mogą być gorące.• Dopóki nie zostanie zakończona instalacja nie wolno podłączać produktu do sieci elektrycznej.• W odniesieniu do zasad technicznych i przepisów bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin, należy stosować się ściśle do rozporządzeń właściwych organów lokalnych.• Wyciągane powietrze nie może być kierowane do kanału stosowanego do odprowadzania spalin produkowanych przez urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.• Nie używać lub pozostawiać produktu bez odpowiednio zamontowanych lampek, istnieje ryzyko porażenia prądem.• NIGDY nie używać produktu bez prawidłowo zamontowanej kratki. • NIGDY nie używać produktu jako blatu, chyba że jest to wyraźnie wskazane.

• Do wymiany żarówki użyć stosować wyłącznie rodzaj żarówek wskazany w rozdziale konserwacja / system oświetlenia w niniejszej instrukcji. • Stosowanie wolnego ognia jest szkodliwe dla filtrów i może być przyczyną pożaru, dlatego też jest surowo zabronione. • Smażenie musi następować pod stałą kontrolą, aby przegrzany olej nie zapalił się. • W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym personelem.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS INSTALACJI

•Używać dołączonych śrub mocujących tylko, jeżeli nadają się do danej powierzchni; w przeciwnym razie zakupić odpowiednie. Sprawdzić, czy wewnątrz produktu nie umieszczono (na czas transportu) dodatkowych elementów (takich jak worki ze śrubami, gwarancje itd.) i ewentualnie wyjąć je i przechować. • OSTRZEŻENIE: Niezainstalowanie śrub i elementów mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może doprowadzić do ryzyka natury elektrycznej. • Rura spustowa nie znajduje się w wyposażeniu, należy ją zakupić. • Średnica rury spustowej musi być równa średnicy pierścienia łączącego. • Podczas instalowania produktu na płycie kuchennej zastosować się do wysokości wskazanej na rysunkach • Minimalna odległość pomiędzy powierzchnią nośną pojemników na urządzeniu grzewczym a najniższą ścianką okapu kuchennego nie może być mniejsza niż 55 cm, w przypadku kuchni elektrycznych, i 65 cm w przypadku kuchni gazowych lub dwupaliwowych. • Jeżeli instrukcje instalacji urządzenia kuchni gazowej wskazują większą odległość, należy ją uwzględnić.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

•Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej wewnątrz produktu.•Jeśli produkt jest wyposażony we wtyczkę, należy go podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi przepisami, znajdującego się w miejscu dostępnym nawet po instalacji. •Jeśli nie ma wtyczki (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub nie znajduje się ona w dostępnym miejscu, również po zainstalowaniu, należy zastosować zgodny z przepisami dwubiegunowy wyłącznik, który zapewni całkowite odłączenie od sieci w warunkach przepięcia kategorii III, zgodnie z zasadami

instalacji. • **Uwaga!** Wymiana kabla zasilającego musi być wykonana przez autoryzowany serwis techniczny lub osobę oo podobnych kwalifikacjach.

● **Uwaga!** Przed ponownym podłączeniem obwodu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem prawidłowego działania, należy zawsze sprawdzić, czy kabel zasilania został prawidłowo zamontowany.

Uwaga! Nie stosować w połączeniu z oddzielnym programatorem, timerem, zdalnym sterowaniem lub każdym innym urządzeniem, które uaktywnia się automatycznie.

■ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania ograniczającego wpływ na środowisko: Podczas rozpoczęcia gotowania włączyć urządzenie z minimalną prędkością, pozostawiając je włączone również na kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększyć prędkość tylko w przypadku dużej ilości spalin i oparów, używając funkcji booster wyłącznie w ekstremalnych wypadkach. Aby utrzymać skuteczność systemu redukcji nieprzyjemnych zapachów, wymieniać, gdy jest to konieczne filtr/y węglowy/e. Aby zachować skuteczność filtra przeciwtłuszczowego, w razie konieczności należy go wyczyścić. Aby zwiększyć skuteczność i zredukować hałas, zastosować maksymalną średnicę systemu odprowadzania wskazaną w niniejszej instrukcji.

■ UTYLIZACJA PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE - UK SI 2013 Nr 3113 (WEEE), dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Upewniając się o prawidłowej utylizacji produktu. Użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia.

Symbol umieszczony na produkcie lub na załączonej dokumentacji oznacza, że nie powinien on być traktowany jako odpad domowy, należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy się go pozbyć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, złomowania i recyklingu produktu, należy skontaktować się z właściwym biurem lokalnym, centrum zbiórki odpadów lub ze sklepem, w którym został zakupiony.

■ NORMY

Sprzęt zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UŻYTKOWANIE

System zasysania oparów może być używany w wersji wyciągowej z odprowadzaniem na zewnątrz budynku lub filtrującej z wewnętrzną recyrkulacją.

● **Wersja Filtrująca**:

Wyciągane powietrze zostanie oczyszczone z tłuszczu i zapachów, a następnie ponownie wprowadzone do pomieszczenia. Do użycia produktu w tej wersji, należy zainstalować dodatkowy system filtrów węglowych.

■ MONTAŻ PIERWSZA INSTALACJA

Produkt o dużej wadze, przenoszenie i montaż okapu muszą wykonywać co najmniej dwie osoby.

• Sprawdzić, czy wymiary zakupionego produktu są odpowiednie do wybranego miejsca instalacji.

• Wyjąć filtr(y) węglowe, jeśli jest (są) dostarczone (patrz również odpowiedni akapit).

• Należy go (je) zamontować tylko w przypadku stosowania produktu w wersji filtrującej.

• W przypadku paneli bocznych, ścian lub szafek wiszących należy sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo miejsca do zainstalowania produktu oraz, czy jest możliwy łatwy dostęp do panelu sterowania.

• Produkt jest dostarczany z kołkami mocującymi, umożliwiającymi montaż na większości ścian/sufitów. Należy jednak skonsultować się z wykwalifikowanym technikiem w celu upewnienia się o przydatności materiałów do danego rodzaju ściany/sufitu. Ściana/sufit musi być wystarczająco solidna, aby utrzymać ciężar okapu.

Produkt można uzupełnić na wysokość, dodając półki z ramką lub rozszerzyć na szerokości stosując kratownice łączące, z dodatkowym silnikiem, dodatkowym oświetleniem, półkami z ramką.

Wszystkie te akcesoria należy zakupić oddzielnie.

Uwaga: sprawdzić, czy kod zestawu dodatkowego silnika i oświetleniowego wskazany w niniejszej instrukcji w sekcji ilustracji jest taki sam, jak kod podany na tabliczce znamionowej, znajdującej się wewnątrz zestawu silnika i oświetlenia.

■ ELICA CONNECT

Okap jest wyposażony w funkcję WiFi umożliwiającą zdalne połączenie za pomocą Aplikacji **Elica Connect**. Minimalne wymagania systemowe: • Router bezprzewodowy 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android lub iOs. Sprawdź w store, czy aplikacja jest zgodna z wersją systemu operacyjnego smartfona.

Uwaga: Producent, firma ELICA deklaruje, że niniejszy model urządzenia domowego z modułem radiowym WiFi jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE.

Urządzenie radiowe pracuje w paśmie częstotliwości ISM z

2,4 GHz, maksymalna moc nadawanej częstotliwości radiowej nie przekracza 20 dBm (e.i.r.p.).

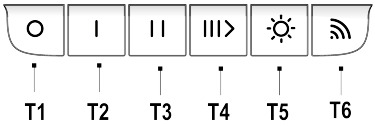
Ostrzeżenia:

• **Ochrona danych:** Dane, które odbiera podłączone urządzenie, są gromadzone w celu umożliwienia korzystania ze wszystkich usług podłączonego artykułu gospodarstwa domowego. Dodatkowe informacje na temat sposobu przetwarzania zebranych danych oraz polityki prywatności można znaleźć na stronie www.elica.com.

• **Dostępność w krajach:** Usługa Elica Connect jest dostępna w określonych krajach. Aby uzyskać więcej informacji skonsultować dedykowany dział na stronie www.elica.com lub sprawdzić dostępność w store smartphonu szukając Aplikacji **Elica Connect**.

• **Przyszłe zmiany:** Firma Elica zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu usprawnienia usługi Elica Connect. W związku z tym, opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter przykładowy.

■ DZIAŁANIE



T1= Przycisk On/OFF

Wciśnięcie, gdy silnik jest włączony, powoduje jego wyłączenie.

T2= Przycisk wyboru prędkości 1

Wcisnąć, aby uaktywnić małą prędkość (moc zasysania)

T3= Przycisk wyboru prędkości 2

Wcisnąć, aby uaktywnić średnią prędkość (moc zasysania)

T4= Przycisk wyboru prędkości BOOST

1. wciśnięcie: Wcisnąć, aby uaktywnić dużą prędkość (moc zasysania)

2. wciśnięcie (gdy „BOOST" jest aktywna): aby uaktywnić intensywną prędkość zasysania „BOOST: ograniczona czasowo na 5 minut

Uwaga: po upływie 5 minut okap powróci do ustawionej wcześniej prędkości zasysania.

3. wciśnięcie (gdy „BOOST" jest aktywna): wyjście z funkcji i powrót do ustawionej wcześniej prędkości.

Uwaga: przycisk ustawionej wcześniej prędkości będzie podświetlony przez cały okres działania funkcji BOOST.

T5= Przycisk wyboru On/OFF Oświetlenia

Wcisnąć, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie płyty kuchennej.

Tylko w niektórych modelach:

Regulacja intensywności: Gdy światło jest włączone wcisnąć i przytrzymać w celu wyregulowania jego intensywności.

Regulacja odcienia: Gdy światło jest włączone, wcisnąć i przytrzymać przyciski T5 i T6, aby dostosować odcień światła.

T6= Przycisk WiFi

• **Konfiguracja WiFi:** jeśli funkcja WiFi nie jest skonfigurowana, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy, aby przejść do trybu konfiguracji WiFi i postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji, aby przeprowadzić procedurę.

Podczas procedury konfiguracji przycisk podświetla się, wskazując stan połączenia (patrz tabela stanu WiFi).

Aby przerwać procedurę konfiguracji WiFi, wcisnąć na około 2 sekundy, gdy przycisk szybko miga.

Po skonfigurowaniu funkcji WiFi, jeśli chce się ją zmienić, należy wcisnąć na około 6 sekund, aby wyresetować parametry WiFi (przycisk zgaśnie) i powtórzyć procedurę konfiguracji.

• **Aktywacja/dezaktywacja WiFi:** po zakończeniu konfiguracji można dezaktywować/aktywować funkcję WiFi. Wcisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy, aby dezaktywować/aktywować funkcję WiFi. Dezaktywacja tej funkcji nie powoduje utraty parametrów WiFi.

Tabela stanu WiFi

Przycisk WiFi	Stan połączenia urządzenia
Światło o niskim natężeniu (wszystkie przyciski)	WiFi włączone, nie połączone
Włączona lampka biała na stałe (tylko przycisk WiFi)	WiFi włączone, połączone
Lampka pulsująca szybko pomarańczowa (tylko przycisk WiFi)	WiFi aktywne, próba połączenia z routerem WiFi
Lampka pulsująca Wolno biała (tylko przycisk WiFi)	WiFi aktywne, próba połączenia z cloud Elica
Włączona lampka biała z krótkim pulsującym światłem (tylko przycisk WiFi)	WiFi aktywne, odbiór zdalnego polecenia (np. włączenie silnika lub światła)

Uwaga: gdy wi-fi jest skonfigurowane, jeśli nie ma aktywnej funkcji, intensywność przycisku wi-fi jest automatycznie redukowana.

Wskaźniki Nasycenia filtrów

W regularnych odstępach czasu, okap wskazuje konieczność przeprowadzenia konserwacji filtrów.

Przyciski T5 i T4 migające bardzo powoli: przeprowadzić konserwację filtra przeciwtłuszczowego.

Przyciski T5 i T4 migające szybko: przeprowadzić konserwację filtra przeciwzapachowego.

Uwaga: Sygnalizacja o nasyceniu filtrów jest wskazywana przez pierwszych 10 sekund od włączenia okapu.

Reset wskaźników nasycenia filtrów:

Wcisnąć na dłuższą chwilę przyciski T5 i T4: które zaczną szybko migać potwierdzając resetowania

Aktywacja wskaźników nasycenia filtrów

Uwaga: taką czynność należy przeprowadzać, gdy okap jest wyłączony.

- Filtr przeciwtłuszczowy

1. wydłużone wciśnięcie przycisków T5 i T4: przyciski podświetlają się bardzo powoli migając, co wskazuje, że można uaktywnić wskaźnik filtra przeciwtłuszczowego.

Uwaga: Wcisnąć przycisk T2, aby uaktywnić i T1, aby dezaktywować.

- Filtr przeciwzapachowy

2. wydłużone wciśnięcie przycisków T5 i T4: przyciski podświetlają się szybko migając, co wskazuje, że można uaktywnić wskaźnik filtra przeciwzapachowego (w normalnych warunkach jest nieaktywny)

Uwaga: Wcisnąć przycisk T2, aby uaktywnić i T1, aby dezaktywować.

Uwaga: 3. wydłużone wciśnięcie przycisków T5 i T4: wyjście z menu ustawień.

■ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

• **Czyszczenie:** Do czyszczenia używać wyłącznie szmatki nasączonej neutralnym płynnym detergentem. Nie stosować żadnych narzędzi i elementów do czyszczenia.

• Unikać stosowania produktów zawierających substancje ścierne. NIE UŻYWAĆ ALKOHOLU!

Informacje na temat konserwacji produktu wskazano na ilustracjach na końcu części o instalacji, oznaczonych poniższym symbolem.

● **A Filtr przeciwtłuszczowy:** Raz w miesiącu należy czyścić metalowy filtr przeciwtłuszczowy za pomocą nieagresywnych detergentów, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i w krótkim cyklu mycia. W celu wymontowania filtru przeciwtłuszczowego pociągnąć uchwyt sprężynowy.

• Filtr przeciwtłuszczowy zatrzymuje cząsteczki tłuszczu powstające podczas gotowania. Podczas mycia w zmywarce do naczyń, metalowy filtr przeciwtłuszczowy może ulec przebarwieniu, mimo to jego właściwości filtracyjne nie ulegają zmianie.

● **B Filtr węglowy możliwy do mycia (tylko do wersji filtrującej):**

Filtr węglowy można myć co dwa miesiące (lub gdy system wskazujący nasycenie filtrów - jeżeli jest obecny w posiadanym modelu - wskazuje taką konieczność). Jak wskazano w sekcji rysunków: wyjąć filtry przeciwtłuszczowe, wyjąć filtr węglowy i umyć w gorącej wodzie z odpowiednim detergentem lub w zmywarce do naczyń w temperaturze 65°C (w przypadku zastosowania zmywarki do naczyń, pełny cykl mycia bez żadnych innych naczyń). Usunąć nadmiar wody, uważając aby nie uszkodzić filtra, wyjąć matę z ramki i włożyć go na 10 minut do piekarnika ustawionego na 100°C w celu całkowitego wysuszenia. Włożyć filtry przeciwtłuszczowe.

Wymieniać matę filtracyjną co 3 lata i zawsze, gdy jest uszkodzony.

● **E Czyszczenie metalowej kratki:**

Grill należy myć ręcznie w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem i dokładnie wysuszyć, aby uniknąć utleniania.

Oświetlenie

• System oświetlenia opiera się na technologii LED. Diody LED gwarantują optymalne oświetlenie, działają do 10 razy dłużej niż tradycyjne żarówki i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej.

●**System oświetlenia** : Użytkownik nie może wymieniać systemu oświetlenia, w razie nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem obsługi.

CS

Výrobek je určen k odsávání výparů a par z vaření a je určen pouze pro domácí použití.

Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za jakékoli nepříjemnosti, škody nebo požáry způsobené na výrobku v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Spotřebič může mít jiný vzhled, než jak je zobrazen v tomto návodu, nicméně pokyny k použití, údržbě a instalaci zůstávají stejné.

• Je důležité, abyste všechny návody přiložené k výrobku vždy uschovali k nahlédnutí v jakémkoliv okamžiku. V případě prodeje, postoupení nebo stěhování zajistěte, aby zůstaly u výrobku. • Pečlivě si přečtěte návod k použití: obsahuje důležité informace o instalaci, používání a bezpečnosti. • Před zahájením instalace zkontrolujte neporušenost výrobku. V opačném případě kontaktujte svého prodejce a v instalaci nepokračujte.

■ POZNÁMKY

: díly označené tímto symbolem lze zakoupit samostatně u specializovaných prodejců.

*: díly označené tímto symbolem jsou volitelným příslušenstvím dodávaným pouze u některých modelů a lze je zakoupit na webových stránkách www.elica.com a www.shop.elica.com.

■ BEZPEČNOST A PŘEDPISY

⚠ OBECNÁ BEZPEČNOST

•Neprovádějte žádné elektrické ani mechanické změny na výrobku ani na potrubí pro vypouštění výparů. •Před jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím hlavního vypínače bytu/domu. •Při všech úkonech instalace a údržby používejte pracovní rukavice.• Výrobek mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností či potřebných znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo poté, co obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pochopily s tím související nebezpečí.• Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.• Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. •Pokud je výrobek používán současně s jinými spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, místnost musí být dostatečně větraná. •Výrobek musí být často čištěn zevnitř i zvenku (ALESPOŇ JEDNOU MĚSÍČNĚ), v každém případě dodržujte to, co je výslovně uvedeno v pokynech pro údržbu. •Nedodržení postupů čištění výrobku a výměny/čištění filtrů vede k nebezpečí požáru.• Je přísně zakázáno připravovat pokrmy na plameni pod výrobkem.• POZOR: Když varná deska funguje, mohou být přístupné části výrobku horké.• Výrobek nepřipojujte k elektrické síti, dokud není instalace zcela dokončena.• Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která mají být přijata pro vypouštění výparů, přísně dodržujte ustanovení předpisů příslušných místních orgánů.• Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubí, které je používáno pro vypouštění výparů ze zařízení fungujících na principu spalování plynu nebo jiných paliv.• Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte bez řádně namontovaných žárovek kvůli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem.• Výrobek NIKDY nepoužívejte bez správně namontované mřížky. •Výrobek NIKDY nepoužívejte jako odkládací desku, pokud to není výslovně uvedeno.

• Pro výměnu žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v části o údržbě/osvětlovacím systému tohoto návodu. • Použití otevřeného plamene je nebezpečné pro filtry a může způsobit požár, proto je třeba se ho v každém případě vyvarovat. • Smažení musí probíhat pod dohledem, aby se zabránilo vznícení přehřátého oleje. • V případě pochybností se obraťte na autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaný personál.

⚠ BEZPEČNOST INSTALACE

•Upevňovací šrouby dodané s výrobkem použijte pouze v případě, že jsou vhodné pro daný povrch, jinak kupte správný typ. Zkontrolujte, zda se uvnitř výrobku nenachází (kvůli přepravě) doplňkový materiál (například sáčky se šrouby, záruční list, apod.), případně tento materiál odstraňte a uschovejte. • VAROVÁNÍ: Jestliže šrouby a úchytné prvky nebudou namontovány podle pokynů uvedených v tomto návodu, mohlo by dojít ke vzniku nebezpečí elektrické povahy. • Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit. • Průměr odvodní trubice musí být stejný jako průměr připojovacího kroužku. • Při instalaci výrobku nad varnou desku dodržujte výšku uvedenou na výkresech • Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na sporáku a nejspodnější částí odsavače par nesmí být menší než 55 cm u elektrických sporáků a 65 cm u plynových nebo kombinovaných sporáků. • Pokud je v návodu k instalaci plynového spotřebiče uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit.

⚠ BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO PŘIPOJENÍ

•Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku vlastností uvnitř výrobku.•Je-li výrobek vybaven zástrčkou, připojte jej do zásuvky, která odpovídá platným předpisům a je umístěna na místě, které bude přístupné i po instalaci. • Pokud není vybaven zástrčkou (přímé připojení k síti) nebo zástrčka není umístěna na místě přístupném i po instalaci, použijte standardizovaný dvoupólový vypínač, který zajistí úplné odpojení od sítě za podmínek přepěťové kategorie III, v souladu s instalačními předpisy. • **Pozor!** Výměna napájecího kabelu musí být prováděna autorizovanou technickou asistenční službou nebo osobou s podobnou kvalifikací.

● **Pozor!** Před opětovným připojením obvodu k elektrické síti a kontrolou jeho správné funkčnosti vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen.

Pozor! Nepoužívejte s programovacím zařízením, časovačem, samostatným dálkovým ovladačem nebo jiným zařízením, které se aktivuje automaticky.

■ RADY PRO POUŽÍVÁNÍ

Rady pro správné používání spotřebiče za účelem snížení negativního dopadu na životní prostředí: Když začnete vařit, zapněte spotřebič při minimální rychlosti a nechte ji zapnutou několik minut i po skončení vaření. Rychlost zvyšte pouze v případě velkého množství kouře a výparů, v naléhavých případech pomocí funkce Booster. Pro udržení dobré účinnosti systému minimalizace pachů je třeba v případě potřeby vyměnit uhlíkový filtr/uhlíkové filtry. Pro udržení dobré účinnosti tukového filtru je třeba ho v případě potřeby vyčistit. Pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku je třeba použít maximální průměr odtahového potrubí uvedený v tomto návodu.

■ LIKVIDACE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES - UK SI 2013 č. 3113, Odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE). Zajistěte řádnou likvidaci tohoto výrobku. Uživatel pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.

Symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci

znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem, ale musí být předán na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o zpracování, sběru a recyklaci tohoto spotřebiče kontaktujte příslušné místní orgány, provozovatele sběru odpadu nebo prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili.

■ PŘEDPISY

Spotřebič navržený, testovaný a vyrobený v souladu s bezpečnostními předpisy: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ POUŽITÍ

Systém odsávání může být použit u verze s odsáváním s vnějším odvodem nebo vnitřním recirkulačním filtrem.

● **Filtrační provedení**:

Odsávaný vzduch je před návratem do místnosti zbaven tuku a zápachu. Pro použití výrobku v této verzi je nutné nainstalovat dodatečný filtrační systém s aktivním uhlím.

■ MONTÁŽ PRVNÍ INSTALACE

Kvůli nadměrné hmotnosti výrobku je třeba, aby manipulaci a instalaci digestoře prováděly nejméně dvě nebo více osob.

• Zkontrolujte, zda jsou rozměry zakoupeného výrobku vhodné pro zvolené místo instalace.

• Vyjměte filtr (filtry) s aktivním uhlím, pokud jsou součástí dodávky (viz také příslušná část).

• Filtr (filtry) se znovu namontují pouze v případě, pokud má být výrobek použit ve filtrační verzi.

• V případě bočních panelů a/nebo stěn a/nebo nástěnných jednotek zkontrolujte, zda je k instalaci výrobku dostatek místa a zda je vždy možný snadný přístup k ovládacímu panelu.

• Výrobek je dodáván s upevňovacími hmoždinkami vhodnými pro většinu stěn/stropů. Vhodnost materiálů je však třeba konzultovat s kvalifikovaným technikem v závislosti na typu stěny/stropu. Stěna/strop musí být dostatečně pevné, aby unesly hmotnost digestoře.

Výrobek lze doplnit na výšku přidáním polic s rámem nebo rozšířením do šířky spojením vazníků, s přídavným motorem, přídavným světlem, policemi s rámem.

Veškeré toto příslušenství je třeba zakoupit samostatně.

Varování: zkontrolujte, zda kódy sady doplňkového motoru a světla uvedené v tomto návodu v části obrázků jsou stejné jako kódy uvedené na typovém štítku, které najdete uvnitř sady motoru a světla.

■ ELICA CONNECT

Digestoř je vybavená funkcí WiFi pro dálkové připojení prostřednictvím aplikace **Elica Connect**. Minimální systémové požadavky: • Bezdrátový router 2,4GHz WiFi b/g/n - Smartphone Android nebo iOs. Zkontrolujte v obchodech kompatibilitu aplikace s verzí operačního systému vašeho smartphonu.

Poznámka: Výrobce ELICA prohlašuje, že tento model domácího spotřebiče s rádiovým zařízením WiFi modulem je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Rádiové zařízení pracuje ve frekvenčním pásmu 2,4 GHz ISM, maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon nepřesahuje 20 dBm (e.i.r.p.).

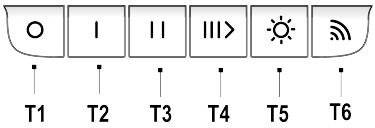
Upozornění:

• **Ochrana údajů:** Údaje, které připojené zařízení detekuje, se shromažďují za účelem použití všech služeb připojeného zařízení. Další informace o způsobu zpracování shromážděných údajů a zásady ochrany osobních údajů najdete na internetových stránkách www.elica.com.

• **Dostupnost v jednotlivých zemích:** Služba Elica Connect je k dispozici v konkrétně uvedených zemích. Další informace naleznete ve speciální sekci na internetových stránkách www.elica.com anebo si můžete ověřit dostupnost v internetovém obchodě svého chytrého telefonu vyhledáním aplikace **Elica Connect**.

• **Budoucí změny:** Elica si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny, které považuje za užitečné pro zlepšení služby Elica Connect. Z tohoto důvodu popisy obsažené v tomto návodu nejsou závazné a mají orientační hodnotu.

■ PROVOZ



T1 = tlačítko zapnutí/vypnutí

Pokud se stiskne, když je motor zapnutý, motor se vypne.

T2 = tlačítko volby rychlosti 1

Stiskněte pro aktivaci nízké rychlosti (sacího výkonu)

T3 = tlačítko volby rychlosti 2

Stiskněte pro aktivaci střední rychlosti (sacího výkonu)

T4 = tlačítko volby rychlosti BOOST

1. stisknutí: Stiskněte pro aktivaci vysoké rychlosti (sacího výkonu)

2. stisknutí (z aktivního "BOOST): pro aktivaci intenzivní rychlosti odsávání "BOOST načasované na 5 minut

Poznámka: po 5 minutách se odsavač par vrátí na dříve nastavenou rychlost odsávání.

3. stisknutí (z aktivního "BOOST): pro ukončení funkce a návrat k dříve nastavené rychlosti.

Poznámka: tlačítko dříve nastavené rychlosti zůstane během fungování BOOST rozsvícené.

T5 = tlačítko volby zapnutí/vypnutí světla

Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení varné desky.

Pouze u některých modelů:

Nastavení intenzity: Když světlo svítí, stiskněte a podržte pro nastavení intenzity světla.

Nastavení barevného odstínu: Když světlo svítí, stiskněte a podržte stisknutá tlačítka T5 a T6 pro nastavení barevného odstínu světla.

T6 = tlačítko WiFi

• **Konfigurace WiFi:** pokud funkce WiFi není nakonfigurována, stiskněte na přibližně 2 sekundy pro vstup do režimu konfigurace WiFi a postupujte podle pokynů v aplikaci pro dokončení postupu.

Během postupu konfigurace se rozsvítí tlačítko indikující stav připojení (viz tabulka stavu WiFi).

Chcete-li přerušit postup konfigurace WiFi, stiskněte zhruba na 2 sekundy, když kontrolka tlačítka rychle bliká.

Jakmile je funkce WiFi nakonfigurována, pokud ji chcete změnit, stiskněte na přibližně 6 sekund pro resetování parametrů WiFi (tlačítko zhasne) a zopakujte postup konfigurace.

• **Aktivace/deaktivace WiFi:** po provedení konfigurace je možné deaktivovat/aktivovat fungování WiFi. Stiskněte na přibližně 2 sekundy pro deaktivaci/aktivaci fungování WiFi. Deaktivace fungování nemá za následek ztrátu parametrů WiFi.

Tabulka stavu WiFi

Tlačítko WiFi	Stav připojení zařízení
Světlo o nízké aktivitě (všechna tlačítka)	WiFi aktivní, nepřipojeno
Rozsvícené bílé světlo (pouze tlačítko WiFi)	WiFi aktivní, připojeno
Rychle pulzující oranžové světlo (pouze tlačítko WiFi)	Aktivní WiFi, pokus o připojení k routeru WiFi
Pomalu pulzující bílé světlo (pouze tlačítko WiFi)	WiFi aktivní, pokus o připojení ke Cloudu Elica
Rozsvícené bílé světlo s krátkým pulzujícím světlem (pouze tlačítko WiFi)	WiFi aktivní, příjem vzdáleného příkazu (např. zapnutí motoru nebo světla)

Poznámka: s konfigurovanou funkcí Wi-Fi, pokud není aktivní žádná funkce, intenzita tlačítka Wi-Fi se automaticky sníží.

Ukazatelé nasycení filtrů

Odsavač par v pravidelných intervalech signalizuje potřebu údržby filtrů.

Tlačítka T5 a T4 svítí velmi pomalu blikajícím světlem: proveďte servis tukového filtru.

Tlačítka T5 a T4 svítí rychle blikajícím světlem: proveďte údržbu pachového filtru.

Poznámka: Signalizace nasycení filtrů je viditelná během prvních 10 sekund po zapnutí odsavače par.

Reset ukazatelů nasycení filtrů:

Dlouze stiskněte tlačítka T5 a T4: tlačítka budou rychle blikat na potvrzení provedeného resetu

Aktivace ukazatelů nasycení filtrů

Poznámka: tuto operaci je nutné provádět s vypnutým odsavačem par.

- Tukový filtr

1. dlouhé stisknutí tlačítek T5 a T4: tlačítka se rozsvítí velmi pomalu blikajícím světlem na znamení, že lze aktivovat ukazatel tukového filtru

Poznámka: Stiskněte tlačítka T2 pro aktivaci a T1 pro deaktivaci.

- Pachový filtr

2. dlouhé stisknutí tlačítek T5 a T4: tlačítka se rozsvítí rychle blikajícím světlem na znamení, že lze aktivovat ukazatel pachového filtru (normálně deaktivován)

Poznámka: Stiskněte tlačítka T2 pro aktivaci a T1 pro deaktivaci.

Poznámka: 3. dlouhé stisknutí tlačítek T5 a T4: dojde k ukončení nabídky nastavení.

■ POKYNY K ÚDRŽBĚ

• **Čištění:** Na čištění používejte výlučně hadřík navlhčený neutrálními tekutými čisticími prostředky. Na čištění nepoužívejte nářadí nebo nástroje.

• Nepoužívejte výrobky obsahující abraziva. NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!

Informace o údržbě výrobku naleznete na obrázcích na konci instalace označených tímto symbolem.

• **A Tukový filtr:** Kovový tukový filtr musí být čištěn jednou měsíčně jemnými čisticími prostředky, ručně nebo v myčce na nádobí při nízkých teplotách a krátkém cyklu. Chcete-li tukový filtr vyjmout, zatáhněte za madlo uvolňovací pružiny.

• Tukový filtr zadržuje částečky tuku z vaření. Při mytí v myčce se kovový tukový filtr může odbarvit, ale jeho filtrační charakteristiky se absolutně nemění.

• **B Uhlíkový filtr omyvatelný (pouze pro filtrační provedení):**

uhlíkový filtr lze umývat každé dva měsíce (nebo když systém indikátoru nasycení filtru - pokud je u vašeho modelu k dispozici - indikuje, že je to nutné). Jak je uvedeno v části s obrázky: vyjměte tukové filtry, odstraňte

uhlíkový filtr a umyjte jej v horké vodě a vhodných mycích prostředcích nebo v myčce nádobí při teplotě 65 °C (při mytí v myčce nádobí proveďte celý mycí cyklus bez nádobí uvnitř). Odstraňte přebytečnou vodu, aniž byste filtr poškodili, a poté jej vložte na 10 minut do trouby při teplotě 100 °C, aby se vysušil. Znovu namontujte tukové filtry.

Vložku vyměňujte každé 3 roky a vždy, když je materiál poškozen.

● **Čištění kovové mřížky:**

Mřížku je třeba mýt ručně horkou vodou a neutrálním čisticím prostředkem a opatrně vysušit, aby nedošlo k oxidačním jevům.

Osvětlení

• Systém osvětlení je založen na technologii LED. LED diody poskytují optimální osvětlení, mají až desetkrát delší životnost než běžné žárovky a šetří 90 % elektrické energie.

●**Systém osvětlení** : Systém osvětlení nemůže být vyměňován uživatelem, v případě poruchy kontaktujte servisní službu.

SK

Výrobok je vytvorený na odsávanie dymov a pár z varenia a je určený iba na domáce použitie.

Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Odmietame akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poruchy, poškodenia alebo úrazy vyvolané výrobkom a spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode.

Zariadenie môže mať odlišný vzhľad v porovnaní s obrázkami v tomto návode, no pokyny na použitie, údržbu a inštaláciu zostávajú rovnaké.

• Je dôležité uchovať všetky návody, ktoré sú súčasťou výrobku, aby ste do nich mohli kedykoľvek nahliadnuť. V prípade predaja, postúpenia alebo presťahovania sa uistite, či návody zostali spolu s výrobkom. • Pokyny si pozorne prečítajte: obsahujú dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti. • Pred inštaláciou skontrolujte neporušenosť výrobku. V opačnom prípade sa skontaktujte s predajcom a nepokračujte v inštalácii.

■ POZNÁMKY

🛒: súčiastky označené týmto symbolom, si môžete kúpiť samostatne u špecializovaných predajcov.

*: súčiastky označené týmto symbolom, patria medzi voliteľné príslušenstvo dodávané iba pri niektorých modeloch a môžete si ich kúpiť na webových sídlach www.elica.com a www.shop.elica.com.

■ BEZPEČNOSŤ A NORMY

⚠ VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

• Na výrobku alebo na odvádzacích potrubiach nevykonávajte elektrické alebo mechanické zmeny. • Pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo odpojením hlavného vypínača v byte. • Pri všetkých úkonoch montáže a údržby používajte pracovné rukavice.• Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo potrebných znalostí len vtedy, keď sú pod dozorom alebo keď im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a tieto osoby pochopili nebezpečenstvá spojené so zariadením.• Deti musia byť pod dozorom, aby sa s výrobkom nehrali.• Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. • V miestnosti musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, keď sa výrobok používa súčasne s ďalšími spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá. • Zariadenie sa musí často čistiť, zvnútra aj zvonku (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade dodržiavajte pokyny výslovne uvedené v pokynoch na údržbu. • Nedodržanie noriem na čistenie výrobku a výmeny/čistenia filtrov spôsobuje riziká požiarov.• Je prísne zakázané pripravovať jedlá na plameni pod týmto výrobkom.• POZOR: Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti výrobku môžu byť horúce.• Výrobok nepripájajte k elektrickej sieti, kým inštalácia nebude úplne dokončená.• Čo sa týka technických a bezpečnostných opatrení, ktoré je potrebné prijať na odvádzanie dymov, prísne dodržiavajte nariadenia kompetentných miestnych orgánov.• Nasatý vzduch sa nesmie odvádzať do potrubia používaného na odvádzanie dymov vyprodukovaných spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá.• Výrobok nepoužívajte a nenechávajte bez správne namontovaných žiaroviek pre možné riziko zásahu elektrickým prúdom.• Výrobok sa NIKDY nesmie použiť bez správne namontovanej mriežky. • Výrobok sa NIKDY nesmie použiť ako oporná doska, pokiaľ to nie je výslovne uvedené.

• Pri výmene žiarovky používajte iba typ žiarovky uvedený v oddiele údržby/osvetľovacieho systému v tomto návode. • Použitie otvoreného ohňa je škodlivé pre filtre a môže vyvolať požiar, preto sa mu vždy vyhýbajte. • Fritovanie sa musí vykonávať pod kontrolou, aby sa zabránilo vzbĺknutiu prehriateho oleja. • V prípade pochybností sa poraďte s autorizovaným centrom pomoci alebo podobným kvalifikovaným personálom.

⚠ BEZPEČNOSŤ PRI INŠTALÁCII

• Používajte upevňovacie skrutky dodané s výrobkom iba, ak sú vhodné pre plochu, inak si kúpte skrutky správneho typu. Uistite sa, že vnútri produktu sa nenachádza (pre účely prepravy) doplnkový materiál (napríklad sáčky so skrutkami, záruky atď.), ktorý je potrebné vybrať a

uschovať. • VÝSTRAHA: Inštalácia skrutiek a spojovacích prvkov, ktorá nie je v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobiť riziká elektrickej povahy. • Odtokové potrubie nie je súčasťou dodávky a je nutné ho zakúpiť. • Priemer odvádzacej trubky musí byť ekvivalentný priemeru spojovacieho krúžku. • Pri inštalácii výrobku na varnú dosku dodržte výšku uvedenú vo výkresoch • Minimálna vzdialenosť medzi podpornou plochou nádob na varnom zariadení a najnižšou časťou kuchynského odsávača nesmie byť menšia ako 55 cm v prípade elektrických sporákov a 65 cm v prípade plynov alebo zmiešaných sporákov. • Ak sa v pokynoch na inštaláciu varného plynového zariadenia uvádza väčšia vzdialenosť, je potrebné ju brať do úvahy.

⚠ BEZPEČNOSŤ V PRÍPADE ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA

• Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku nachádzajúcemu sa vnútri výrobku.• Ak je výrobok vybavený zástrčkou, pripojte výrobok k zásuvke v zhode s platnými normami nachádzajúcej sa v priestore prístupnom aj po inštalácii. • Ak zástrčka nie je vo výbave (priame pripojenie k sieti) alebo zásuvka sa nenachádza v prístupnom priestore, aj po inštalácii, použite bipolárny vypínač podľa normy, ktorý zabezpečí úplné odpojenie siete v podmienkach kategórie prepätia III, v súlade s inštalačnými predpismi. • **Pozor!** Napájací kábel musí vymeniť autorizovaný technický servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.

● **Pozor!** Pred opätovným pripojením k elektrickej sieti a kontrolou správneho fungovania spotrebiča vždy skontrolujte, či je napájací kábel správne namontovaný.

Pozor! Nepoužívajte programovacie zariadenie, časovač, samostatné diaľkové ovládanie alebo akékoľvek iné zariadenie, ktoré sa aktivuje automaticky.

■ ODPORÚČANIA PRI POUŽITÍ

Odporúčania na správne použitie za účelom zníženia vplyvu na životné prostredie: Keď začínate variť, zapnite zariadenie na minimálnu rýchlosť, a nechajte ho zapnuté aj niekoľko minút po ukončení varenia. Rýchlosť zvýšte iba v prípade veľkého množstva dymu a pary pomocou funkcie booster iba v extrémnych prípadoch. Aby sa zachovala dobrá účinnosť systému redukcie pachov, v prípade potreby vymeňte uhlíkový filter/filtre. Aby sa zachovala dobrá účinnosť tukového filtra, v prípade potreby ho vyčistite. Na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku používajte maximálny priemer kanalizačného systému uvedený v tejto príručke.

■ LIKVIDÁCIA PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Toto zariadenie je označené v zhode s európskou smernicou 2012/19/ES - UK SI 2013 č.3113 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečte, aby sa tento výrobok zlikvidoval správnym spôsobom. Používateľ prispieva k tomu, aby sa zabránilo potenciálnym negatívnym dôsledkom pre prostredie a zdravie.

Symbol na výrobku alebo v dokumentácii, ktorá je k nemu priložená, poukazuje na to, že s týmto výrobkom nesmie byť narábané ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do vhodnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Je potrebné ho zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o spracovaní, opätovnom použití a recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, od služby zberu domového odpadu alebo v obchode, kde bol tento výrobok zakúpený.

■ NORMY

Naprojektované, otestované zariadenie realizované pri dodržaní noriem o bezpečnosti: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ POUŽITIE

Odsávací systém sa môže použiť v odsávacej verzii s vonkajším odčerpávaním alebo filtračnej verzii s vnútorným obehom.

● **Filtračná verzia**:

Nasatý vzduch sa odmastí a zbaví zápachu pred dopravením do miestnosti. Pre použitie výrobku v tejto verzii je potrebné nainštalovať prídavný filtračný systém na báze aktívneho uhlia.

■ MONTÁŽ PRED INŠTALÁCIOU

Výrobok s nadmernou hmotnosťou, manipuláciu a montáž odsávača musia vykonať aspoň dve alebo viac osôb.

• Skontrolujte, či zakúpený výrobok má rozmery zodpovedajúce zvolenému miestu inštalácie.

• Odoberte filter/filtre s aktívnym uhlím, ak sú dodané (pozri aj príslušný odsek).

• Tento/tieto sa znovu namontuje/namontujú iba, ak chcete používať výrobok vo filtračnej verzii.

• V prípade prítomnosti bočných panelov a/alebo stien a/alebo závesných skriniek overte, či je k dispozícii dostatočný priestor na inštaláciu výrobku a či vždy bude možný ľahký prístup k ovládaciemu panelu.

• Výrobok je vybavený upevňovacími hmoždinkami vhodnými pre väčšiu časť stien/stropov. Avšak je potrebné sa poradiť s kvalifikovaným technikom, aby ste sa uistili o

vhodnosti materiálov podľa typu steny/stropu. Stena/strop musí byť dostatočne silná/silný, aby zniesla/zniesol hmotnosť odsávača.

Produkt sa môže skompletizovať vo výške pridaním rohových konzol alebo rozšírením prostredníctvom spojovacích kostier, s prídavným motorom, prídavným svetlom, rohovými konzolami.

Všetky tieto prídavné zariadenia sa musia kúpiť samostatne.

Pozor: overte si, či kódy súpravy prídavného motora a svetla uvedené v tejto príručke sa zhodujú s kódmi uvedenými na výkonovom štítku, ktorý nájdete vnútri súpravy motora a svetla.

■ ELICA CONNECT

Odsávač je vybavený funkciou WiFi pre diaľkové pripojenie prostredníctvom app. **Elica Connect**. Minimálne systémové požiadavky: • Bezdrôtový router 2,4 GHz WiFi b/g/n • Smartfón Android alebo iOs. V obchode overte kompatibilitu aplikácie s verziou operačného systému svojho smartfónu.

Poznámka: Výrobca ELICA vyhlasuje, že tento model elektrospotrebiča s rádiovým zariadením s modulom WiFi je v zhode so smernicou 2014/53/EÚ.

Rádiové zariadenie funguje vo frekvenčnom rozsahu ISM na 2,4 GHz, maximálny výkon s prenášanou rádiofrekvenciou nepresahuje 20 dBm (e.i.r.p.).

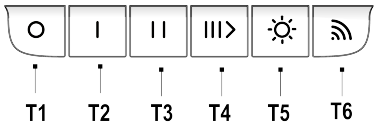
Varovania:

• **Ochrana údajov:** Údaje, ktoré pripojené zariadenie zisťuje, sa zhromažďujú preto, aby sa umožnilo využitie všetkých služieb pripojeného elektrospotrebiča. Ďalšie informácie o spôsoboch spracovania zozbieraných údajov a o ochrane osobných údajov sú k dispozícii na sídle www.elica.com.

• **Dostupnosť v krajinách:** Služba Elica Connect je k dispozícii v špecifických krajinách. Ďalšie informácie nájdete v špecifickom oddiele na sídle www.elica.com alebo si dostupnosť v obchode svojho smartfónu vyhľadaním app. **Elica Connect**.

• **Budúce úpravy:** Spoločnosť Elica si vyhradzuje právo zaviesť všetky úpravy, ktoré bude považovať za užitočné pre zlepšenie služby Elica Connect. V dôsledku toho opisy obsiahnuté v tomto návode nie sú záväzné a majú indikatívnu hodnotu.

■ PREVÁDZKA



T1= Tlačidlo On/OFF

Po stlačení tlačidla pri zapnutom motore sa motor vypne.

T2= Tlačidlo voľby rýchlosti 1

Stlačte pre aktiváciu nízkej rýchlosti (odsávacieho výkonu)

T3= Tlačidlo voľby rýchlosti 2

Stlačte pre aktiváciu strednej rýchlosti (odsávacieho výkonu)

T4= Tlačidlo voľby rýchlosti BOOST

1. stlačenie: Stlačte pre aktiváciu vysokej rýchlosti (odsávacieho výkonu)

2. stlačenie (z aktivovanej „BOOST"): pre aktiváciu intenzívnej rýchlosti odsávania „BOOST" časovanej na 5 minút

Poznámka: po 5 minútach sa odsávač vráti na predtým nastavenú rýchlosť odsávania.

3. stlačenie (z aktivovanej „BOOST"): pre opustenie funkcie a návrat k predtým nastavenej rýchlosti.

Poznámka: tlačidlo pre predchádzajúcu nastavenú rýchlosť zostáva rozsvietené počas prevádzky BOOST.

T5= Tlačidlo voľby On/OFF svetla

Stlačením zapnete alebo vypnete osvetlenie varnej dosky.

Iba v niektorých modeloch:

Nastavenie intenzity: So zapnutým svetlom stlačte a podržte stlačené na nastavenie intenzity svetla.

Nastavenie odtieňa: So zapnutým svetlom stlačte a podržte stlačené tlačidlá T5 a T6 na nastavenie odtieňa svetla.

T6= Tlačidlo WiFi

• **Konfigurácia WiFi:** ak funkcia WiFi nie je konfigurovaná, stlačte na približne 2 sekundy na vstup do režimu konfigurácie WiFi a riaďte sa pokynmi v aplikácii na dokončenie postupu.

Počas konfiguračného postupu sa tlačidlo rozsvieti, čím signalizuje stav pripojiteľnosti (pozri tabuľku stavu WiFi).

Pre prerušenie konfiguračného postupu WiFi stlačte na približne 2 sekundy, keď tlačidlo svieti rýchlym pulzujúcim svetlom.

Po konfigurovaní funkcie WiFi, ak si ju želáte zmeniť, stlačte na približne 6 sekúnd na vynulovanie parametrov WiFi (tlačidlo sa vypne) a zopakujte konfiguračný postup.

• **Zapnutie/vypnutie WiFi:** po vykonaní konfigurácie je funkciu WiFi možné vypnúť/zapnúť. Stlačte na približne 2 sekundy na vypnutie/zapnutie funkcie WiFi. Vypnutie funkcie nespôsobí stratu parametrov WiFi.

Tabuľka stavu WiFi

Tlačidlo WiFi	Stav pripojenia zariadenia
Svetlo s nízkou intenzitou (všetky tlačidlá)	WiFi aktívna, nepripojená
Svetlo zapnuté stále, biele (iba tlačidlo Wi-Fi)	WiFi aktívna, pripojená

Tlačidlo WiFi	Stav pripojenia zariadenia
Svetlo pulzujúce rýchle, oranžové (iba tlačidlo WiFi)	WiFi aktívna, pokus o pripojenie k routeru WiFi
Svetlo pulzujúce pomalé, biele (iba tlačidlo WiFi)	WiFi aktívna, pokus o pripojenie ku cloudu Elica
Svetlo zapnuté, biele s krátkym pulzujúcim svetlom (iba tlačidlo WiFi)	WiFi aktívna, príjem diaľkového ovládania (napr. zapnutie motora alebo svetla)

Poznámka: s konfigurovanou wi-fi, ak žiadna funkcia nie je aktívna, intenzita klávesu wi-fi sa automaticky znižuje.

Indikátory nasýtenia filtrov

Odsávač v pravidelných intervaloch signalizuje potrebu vykonať údržbu filtrov.

Tlačidlá T5 a T4 svietia veľmi pomalým blikajúcim svetlom: vykonajte údržbu tukového filtra.

Tlačidlá T5 a T4 svietia rýchlym blikajúcim svetlom: vykonajte údržbu zápachového filtra.

Poznámka: Upozornenie na nasýtenie filtrov je viditeľné počas prvých 10 sekúnd po zapnutí odsávača.

Reset indikátorov nasýtenia filtrov:

Dlho stlačte tlačidlá T5 a T4: tlačidlá budú rýchlo blikať na potvrdenie uskutočneného resetu

Aktivácia indikátora saturácie filtrov

Poznámka: táto operácia sa musí vykonať s vypnutým odsávačom.

- Tukové filtre

1. predĺžené stlačenie tlačidiel T5 a T4: tlačidlá sa rozsvietia blikajúcim veľmi pomalým svetlom, čím signalizujú, že sa môže aktivovať indikátor tukového filtra

Poznámka: Stlačte tlačidlo T2 pre zapnutie a T1 pre vypnutie.

- Zápachový filter

2. predĺžené stlačenie tlačidiel T5 a T4: tlačidlá sa rozsvietia blikajúcim rýchlym svetlom, čím signalizujú, že sa môže aktivovať indikátor zápachového filtra (normálne vypnutý)

Poznámka: Stlačte tlačidlo T2 pre zapnutie a T1 pre vypnutie.

Poznámka: 3. predĺžené stlačenie tlačidiel T5 a T4: opustíte menu nastavení.

■ VAROVANIA PRE ÚDRŽBU

• **Čistenie:** Na čistenie používajte výhradne utierku navlhčenú v neutrálnom tekutom čistiacom prostriedku. Pri čistení nepoužívajte žiadne nástroje.

• Vyhnite sa používaniu produktov s obsahom abrazívnych látok. NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

Pre údržbu výrobku si pozrite obrázky po ukončení inštalácie označené týmto symbolom.

●A **Protitukový filter:** Kovový protitukový filter sa musí čistiť raz za mesiac neagresívnymi čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu pri nízkych teplotách a krátkom cykle. Protitukový filter demontujete potiahnutím za pružinovú uvoľňovaciu rukoväť.

• Protitukový filter zadržiava tukové častice pochádzajúce z varenia. Pri umývaní v umývačke riadu sa protitukový filter môže odfarbiť, ale jeho filtračné vlastnosti sa absolútne nezmenia.

●B **Umývateľný filter s aktívnym uhlím (iba pre filtračnú verziu):**

uhlíkový filter sa môže umyť každé dva mesiace (alebo, keď signalizačný systém nasýtenia filtrov - ak je vo výbave modelu, ktorý vlastníte- signalizuje túto potrebu). Ako je to uvedené v oddiele výkresov: odoberte protitukové filtre, odstráňte uhlíkový filter a umyte teplou vodou a vhodnými čistiacimi prostriedkami alebo v umývačke riadu pri 65 °C (v prípade umývania v umývačke riadu vykonajte kompletný cyklus umývania bez riadu vnútri). Odstráňte nadmernú vodu bez zničenia filtra, potom ho uložte do rúry na 10 minút pri 100 °C, aby ste ho úplne vysušili. Znovu založte protitukové filtre.

Vložku filtra vymeňte každé 3 roky a vždy, keď filtračná plachta bude poškodená.

● E **Čistenie kovovej mriežky:**

Mriežku musíte umývať ručne horúcou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom a starostlivo osušiť, aby ste zabránili oxidáciám.

Osvetlenie

• Osvetľovací systém je založený na technológii LED. LED zaručujú optimálne osvetlenie s trvaním až do 10-krát dlhším ako tradičné žiarovky a umožňujú ušetriť 90 % elektrickej energie.

●**Systém osvetlenia** : Systém osvetlenia nemôže vymieňať používateľ, v prípade funkčných porúch sa skontaktujte s asistenčnou službou.

HU

A terméket a főzés közben keletkező pára és gőzök elszívására tervezték és csak háztartási használatra.

A kézikönyvben leírtakat szigorúan tartsa be. Nem vállalunk felelősséget a jelen kézikönyvben összefoglalt utasítások be nem tartása miatt a termékben bekövetkező hibákért, károkért vagy tűzesetekért.

A készülék esztétikailag eltérhet a kézikönyvben található rajzoktól, de a használati, karbantartási és telepítési utasítások nem változnak.

• Fontos, hogy a termékhez mellékelt összes kézikönyvet mindig megőrizze, hogy konzultálás céljából bármikor fellapozhassa őket. Eladás, átadás vagy áttelepítés esetén győződjön meg róla, hogy a kézikönyvet a készülékkel együtt adja át. • Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos beszerelési, használati és biztonsági információkat tartalmaz. • Ellenőrizze a termék épségét, mielőtt hozzákezdene a beszereléshez. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.

■ MEGJEGYZÉSEK

🛒: az ezzel a szimbólummal jelölt részek külön megvásárolhatók az erre specializálódott viszonteladóknál.

*: az ezzel a szimbólummal jelölt részek opcionális tartozékok, melyek csak némely modell esetében képezik a felszereltség részét, és amelyek megvásárolhatók a www.elica.com és www.shop.elica.com weboldalakon.

■ BIZTONSÁG ÉS ELŐÍRÁSOK

⚠ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

•Ne végezzen elektromos vagy mechanikai módosításokat a terméken vagy a kivezető csöveken. •Mindenféle tisztító vagy karbantartó folyamat előtt húzza ki a terméket az elektromos hálózatról a csatlakozódugóval vagy az otthoni főkapcsoló lekapcsolásával. •Minden telepítési vagy karbantartási folyamathoz viseljen munkavédelmi kesztyűt.• A terméket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalatlan, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatával és a benne rejlő veszélyek megértésével kapcsolatos utasításokat.• Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel.• A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. •A helyiségben megfelelő szellőztetés legyen, amikor a terméket más gáz vagy tüzelőberendezéssel egyidejűleg használja. •A terméket gyakran tisztítsa mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVI EGYSZER), mindenképp tartsa be a karbantartási utasításokban leírtakat. •A termék tisztítási, valamint a szűrők tisztítási és a cseréjükre vonatkozó szabványainak nem betartása tűzveszélyt okozhat.• Szigorúan tilos az ételeket nyílt lángon főzni a termék alatt.• FIGYELEM: Amikor a főzőlap működésben van, a termék hozzáférhető részei felforrósodhatnak.• Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz, amíg a telepítést nem fejezte be.• Ami a füstelvezetéssel kapcsolatos műszaki és biztonsági intézkedéseket illeti, kifejezetten tartsa be a felelős helyi hatóságok szabályait.• A beszívott levegőt ne engedje gáztüzelésű vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések füstelszívó csatornájába.• Ne használja és ne hagyja a terméket megfelelően felszerelt lámpák nélkül, az áramütés veszélye miatt.• A terméket SOHA nem szabad helyesen felszerelt rács nélkül használni. • A terméket SOHA nem szabad támasztófelületként használni, hacsak kifejezetten nem jelezzük.

• A lámpacseréhez csak a jelen kézikönyv karbantartás/világítási rendszer című fejezetében megadott lámpatípust használja. • Nyílt láng használata a szűrők számára káros és tüzet okozhat, ezért minden esetben kerülje azt. • Felügyelet mellett süssön olajban, hogy elkerülje, hogy az olaj túlforrósodva tüzet fogjon. • Kétség esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz vagy hasonlóan képzett szakemberhez.

⚠ A TELEPÍTÉS BIZTONSÁGA

•Csak akkor használja a termékhez kapott rögzítőcsavarokat, ha azok megfelelnek a felületnek, különben vásárolja meg a megfelelő típust. Ellenőrizze, hogy a termékben ne legyen (a szállítás miatt) csomagolóanyag (mint például zacskó csavarral, jótállás stb.), ezeket vegye ki és őrizze meg. • FIGYELMEZTETÉS: A csavarok és rögzítő elemek nem az útmutató szerinti felhelyezésének hiánya elektromos veszélyt okozhat. • A kivezető cső nem a felszereltség része és külön meg kell vásárolni. • A kivezető cső átmérője legyen a csatlakozógyűrű átmérőjével azonos. • A termék főzőlapra történő felszereléséhez kövesse a rajzokon feltüntetett magasságot. • A főzőeszközön lévő edények támasztó felülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak legalább 55 cm kell lennie elektromos és 65 cm gáz- vagy vegyes tüzelésű tűzhelyek esetén. • Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot határoz meg, azt figyelembe kell venni.

⚠ AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS BIZTONSÁGA

• A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a termék belsejében található címkén feltüntetett feszültséggel • Ha dugóval van ellátva, csatlakoztassa a terméket az aktuális előírásoknak megfelelő aljzathoz, amely a beépítés után is hozzáférhető helyen található. • Ha nincs dugó (közvetlen csatlakozás az elektromos hálózathoz), vagy ha a dugó még a felszerelés után sem helyezkedik el hozzáférhető helyen, akkor alkalmazzon egy szabványos bipoláris kapcsolót, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes hálózati leválasztást biztosít, a telepítés szabályainak megfelelően. • **Figyelem!** A tápkábelt hivatalos műszaki szerviznek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.

● **Figyelem!** Mielőtt visszakötné a készüléket az elektromos hálózatra, ellenőrizze a készülék helyes működését, minden esetben ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen lett-e beszerelve.

Figyelem! Ne használja programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy bármilyen más, automatikusan

aktiválódó eszközzel.

■ A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

A helyes használat a környezetszennyezés csökkentése érdekében: Amikor főzni kezd, akkor kapcsolja be a készüléket minimális sebességen, hagyja néhány percen keresztül bekapcsolva a főzés után is. A sebességet csak nagy mennyiségű füst és gőz esetén növelje a booster funkcióval csak különleges esetekben. A szagelszívó rendszer hatékonyságának megőrzése érdekében szükség esetén cserélje ki a szénszűrő(ke)t. A zsírszűrő hatékonyságának megtartása érdekében szükség esetén cserélje ki. A hatékonyság optimalizációja és a zajcsökkentés érdekében használja a kézikönyvben megadott maximális átmérőjű csatornarendszert.

■ ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN



Ez a készülék a 2012/19/EK európai irányelvnek, valamint a UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) angol jogszabálynak megfelelően van jelölve. Győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően ártalmatlanítja. A felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre vonatkozó, lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.

A terméken, vagy az azt kísérő dokumentáción szereplő jelölés jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre kell szállítani. Ártalmatlanítását a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően végezze. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

■ SZABVÁNYOK

A biztonsági előírásoknak megfelelően tervezett, tesztelt és gyártott berendezés: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: MSZ EN 55014-1; CISPR 14-1; MSZ EN 55014-2; CISPR 14-2; MSZ EN/IEC 61000-3-2; MSZ EN/IEC 61000-3-3.

■ HASZNÁLAT

Az elszívórendszert beszívó vagy külső ürítő illetve szűrős belső keringtető verzióban is lehet használni.

● **Szűrő változat**:

Az elszívott levegőt zsírtalanítják és szagtalanítják, mielőtt visszavezetik a helyiségbe. A termék ebben a változatban történő használatához további aktívszenes szűrőrendszert kell felszerelni.

■ SZERELÉS ELSŐ TELEPÍTÉS

Rendkívül nagy súlyú termék, az elszívó mozgatását és beszerelését legalább két vagy több személynek kell végeznie.

• Ellenőrizze, hogy a megvásárolt termék a beszerelésre kiválasztott zóna méretének megfelelő-e.

• Távolítsa el az aktívszenes szűrő(ke)t, ha van (lásd a vonatkozó bekezdést is).

• Ezt (ezeket) csak akkor kell újra felszerelni, ha a terméket a szűrő változatban kívánja használni.

• Oldalpanelek és/vagy falak és/vagy fali egységek esetén ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a termék felszereléséhez, és hogy a kezelőpanelhez mindig könnyen hozzá lehet-e férni.

• A termék a legtöbb fal/mennyezet típushoz alkalmas rögzítődűbelekkel van ellátva. A fal/mennyezet típusától függően azonban szakképzett szakemberrel kell konzultálni az anyagok alkalmasságának megállapítása érdekében. A falnak/mennyezetnek elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a motorháztető súlyát.

A terméket magasságban keretezett polcokkal, vagy szélességben bővíthető rácsokkal, kiegészítő motorral, kiegészítő világítással, keretezett polcokkal lehet kiegészíteni.

Ezeket a tartozékokat külön-külön kell megvásárolni.

Figyelem: ellenőrizze, hogy ennek a füzetnek az illusztrációk részében feltüntetett kiegészítő motor- és világításkészlet kódja megegyezik-e a motor- és világításkészlet belsejében található jellegzetes címkén feltüntetett kóddal.

■ ELICA CONNECT

Az elszívó WiFi funkcióval rendelkezik, amely távoli kapcsolatot biztosít az **Elica Connect** applikáción keresztül. Minimális rendszerkövetelmény: • 2,4GHz WiFi b/g/n vezeték nélküli router • Smartphone Android vagy iOs. Ellenőrizze az app store-ban az applikáció kompatibilitását az okostelefon operációs rendszerével.

Megjegyzés: Az ELICA gyártó kijelenti, hogy a WiFi rádiómodulos háztartási készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A rádióberendezés a 2,4 GHz-es ISM frekvenciasávban működik, a maximális továbbított rádiófrekvencia-teljesítmény nem haladja meg a 20 dBm-t (e.i.r.p.).

Figyelmeztetések:

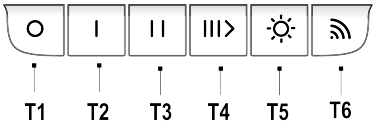
• **Adatvédelem:** A csatlakoztatott készülék által észlelt adatokat összegyűjtése annak érdekében történik, hogy a csatlakoztatott készülék összes szolgáltatása felhasználható legyen. Az adatkezeléssel kapcsolatos további információ megtalálható a www.elica.com honlapon.

• **Elérhető az alábbi országokban:** Az Elica Connect

szolgáltatás bizonyos országokban érhető el. További információkért látogasson el az www.elica.com weboldal erre a célra fenntartott részébe, vagy ellenőrizze az elérhetőséget az okostelefonján az **Elica Connect** alkalmazás segítségével.

• **Későbbi módosítások:** Elica fenntartja a jogot az Elica Connect szolgáltatás fejlesztéséhez hasznosnak vélt módosítások végrehajtására. Ezért a jelen kézikönyvben található leírások nem kötelező erejűek és tájékoztató jellegűek.

■ MŰKÖDÉS



T1= Be/Ki gomb

Ha bekapcsolt motor mellett lenyomva tartja, a motor kikapcsol.

T2= Sebesség 1 választó gomb

Nyomja meg az alacsony (elszívó) sebesség aktiválásához

T3= Sebesség 2 választó gomb

Nyomja meg a közepes (elszívó) sebesség aktiválásához

T4= BOOST sebesség választó gomb

1. megnyomás: Nyomja meg a magas (elszívó) sebesség aktiválásához

2. megnyomás (aktív „BOOST"-ból): az intenzív „BOOST" szívási sebesség aktiválásához 5 percre időzítve

Megj.: az 5 perc elteltével az elszívó visszatér a korábban beállított elszívó sebességre.

3. megnyomás (aktivált „BOOST"-ból): a funkcióból való kilépéshez, és a korábban beállított sebességre való visszatéréshez.

Megj.: a korábban beállított sebesség gomb a BOOST sebességek működése közben is világít.

T5= Fény Be/Ki választó gomb

Nyomja meg a főzőlap világításának be- vagy kikapcsolásához.

Csak néhány modellnél:

Intenzitás szabályozása: Bekapcsolt fény mellett és lenyomva tartva a fény intenzitásának szabályozásához.

Tónus beállítás: Bekapcsolt fény mellett és a T5 és T6 gombokat lenyomva tartva állítsa be a fény tónusát.

T6= WiFi gomb

• **WiFi-konfiguráció:** ha a WiFi funkció nincs konfigurálva, nyomja le kb. 2 másodpercig a gombot a WiFi konfigurációs módjába való belépéshez, és kövesse az alkalmazás utasításait az eljárás befejezéséhez.

A konfigurációs művelet folyamán a gomb kivilágít, jelezve a csatlakozási állapotot (lásd a WiFi állapot Táblázatot).

A WiFi konfigurációs eljárás megszakításához tartsa nyomva 2 másodpercig, amikor a gomb világít gyorsan villogva.

Miután beállította a WiFi funkciót, ha módosítani szeretné azt,, tartsa nyomva kb. 6 másodpercig, hogy visszaállítsa a WiFi paramétereket (a gomb lekapcsol), és ismételje meg a konfigurációs műveletet.

• **WiFi bekapcsolása/kikapcsolása:** a konfiguráció elvégzése után ki/be lehet kapcsolni a WiFi funkciót. Tartsa nyomva kb. 2 másodpercig, hogy kikapcsolja/bekapcsolja a WiFi funkciót. A funkció kikapcsolása nem jár a WiFi paraméterek elvesztésével.

WiFi állapot táblázat

WiFi gomb	Eszköz csatlakozási állapot
Alacsony intenzitású fény (minden gomb)	WiFi aktív, nincs csatlakoztatva
Világító fény fix fehér (csak a WiFi gomb)	WiFi aktív, csatlakoztatva
Villogó fény gyors narancssárga (csak a WiFi gomb)	WiFi aktív, kapcsolódási kísérlet a WiFi routerre
Villogó fény Lassú fehér (csak a WiFi gomb)	WiFi aktív, kapcsolódási kísérlet az Elica felhőre
Fehér világító fény rövid villogó fénnyel (csak a WiFi gomb)	WiFi aktív, távoli parancs vétel (pl. Motor és fény bekapcsolása)

Megj.: konfigurált wi-fi mellett, ha nincs egy aktív funkció sem, a wi-fi gomb intenzitása automatikusan csökken.

Szűrő telítettség jelzők

Az elszívó rendszeres időközönként jelzi, hogy el kell végezni a szűrők karbantartását.

Lassú villogó fénnyel világító T5 és T4 gombok: végezze el a zsírszűrők karbantartását.

Villogó fénnyel világító T5 és T4 gombok: végezze el a szagszűrők karbantartását.

Megjegyzés: A szűrők telítettségének jelzése az elszívó bekapcsolása után 10 másodpercig látható.

Szűrő telítettség jelzők visszaállítása:

Hosszan nyomja meg a T5 és T4 gombokat: a gombok gyorsan villogni kezdenek annak megerősítésére, hogy a visszaállítás megtörtént

Szűrők telítettség jelzőjének aktiválása

Megj.: ezt a műveletet kikapcsolt elszívó mellett kell elvégezni.

- Zsírszűrő

a T5 és T4 gombok 1. hosszan tartó megnyomása: a gombok nagyon lassú villogó fénnyel felgyulladnak, jelezve, hogy aktiválni lehet a zsírszűrők jelzőjéz

Megjegyzés: Nyomja meg a T2 gombot a bekapcsoláshoz és a T1 gombot a kikapcsoláshoz.

- Szagszűrő

a T5 és T4 gombok 2. hosszan tartó megnyomása: a gombok gyorsan villogó fénnyel felgyulladnak, jelezve, hogy be lehet kapcsolni a szagszűrők jelzőjét (általában ki van kapcsolva)

Megjegyzés: Nyomja meg a T2 gombot a bekapcsoláshoz és a T1 gombot a kikapcsoláshoz.

Megjegyzés: a T5 és T4 gombok 3. megnyomása: kilépés a beállítások menüből.

■ KARBANTARTÁSI FIGYELMEZTETÉSEK

• **Tisztítás:** A tisztításhoz kizárólag semleges folyadékkal megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon tisztító eszközöket vagy szerszámokat.

• Kerülje a súrolóanyagokat tartalmazó termékeket. NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!

A termék karbantartásához lásd a telepítés végén lévő, ezzel a szimbólummal jelölt képeket.

●**A** **Zsírszűrő:** A fém zsírszűrőt havonta egyszer enyhe mosószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőmérsékleten és rövid ciklusban kell megtisztítani. A zsírszűrő leszereléséhez húzza meg a rugós kiakasztó nyitókart.

• A zsírszűrő megfogja a főzésből származó zsírrészecskéket. Mosogatógépben mosáshoz a fém zsírtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

●**B** **Mosható aktív szénszűrő (csak a szűrős változathoz):**

a szénszűrőt két havonta lehet mosni (vagy amikor a szűrők telítettségét jelző rendszer - ha van ilyen a saját modellen - jelzi ennek szükségességét). A rajzokat tartalmazó szakaszban leírtak szerint: távolítsa el a zsírszűrőket, vegye ki a szénszűrőt, és mossa ki forró vízben és megfelelő mosószerrel vagy mosogatógépben 65°C-on (mosogatógépben történő mosás esetén a teljes mosási ciklust úgy végezze el, hogy az edények ne legyenek a gépben). Távolítsa el a felesleges vizet anélkül, hogy a szűrő megsérülne, majd tegye a sütőbe 10 percre 100°C-on, hogy megszáradjon. Tegye vissza a zsírszűrőket.

3 évente cserélje ki a matracot és minden alkalommal, amikor a szövet megsérül.

● **E** **A fém rács tisztítása:**

A rácsot kézzel, meleg vízzel és semleges szappannal kell lemosni, majd alaposan szárazra kell törölni az oxidálódás elkerülése érdekében.

Megvilágítás

• A világítási rendszer LED-technológián alapul. A LEDEK optimális megvilágítást biztosítanak, a hagyományos lámpák élettartamánál 10-szer nagyobb élettartammal rendelkeznek, mindemellett 90%-os elektromos energia megtakarítást tesznek lehetővé.

●**Világítási rendszer** : A világítási rendszer cseréjét nem végezheti a felhasználó, működési rendellenesség esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.

BG

Продуктът е проектиран за аспирация на пари и изпарения от готвене и е предназначен само за домашна употреба.

Придържайте се стриктно към инструкциите, дадени в настоящото ръководство. Фирмата не носи никаква отговорност за евентуални неизправности, щети или възпламеняване на продукта, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото ръководство.

Уредът може да се различава външно от показаното на фигурите, поместени в настоящото ръководство, но независимо от това, инструкциите за употреба, поддръжка и инсталиране са напълно еднакви.

• Важно е да се съхраняват всички ръководства, които придружават продукта, за да бъдат консултирани по всяко време. При продажба, отдаване под наем или преместване, уверете се, че ръководството винаги придружава продукта. • Прочетете внимателно инструкциите: в тях се съдържа важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност. • Проверете целостта на продукта преди да пристъпите към инсталирането. Ако има такива, свържете се с търговския представител и не пристъпвайте към инсталиране.

■ ЗАБЕЛЕЖКА

: частите, маркирани с този символ, могат да бъдат закупени отделно от специализираните търговци на дребно.

*: частите, маркирани с този символ, са допълнителни аксесоари, предлагани само в някои модели и могат да бъдат закупени на уеб сайтовете www.elica.com и www.shop.elica.com.

■ БЕЗОПАСНОСТ И СТАНДАРТИ

⚠ ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

•Не правете електрически или механични вариации на продукта или на тръбите за отвеждане на отработените газове. Преди всяка операция за почистване или поддръжка, изключвайте уреда от електрическата мрежа, като изключите щепсела или главния прекъсвач на жилището. •За всички операции на инсталиране и поддръжка използвайте работни ръкавици.• Продуктът може да се използва от деца на възраст на не по-малко от 8 години и от лица с намалени физически способности или възприятия или без опит или необходими познания, при условие, че те са под наблюдение или след като същите са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и са осъзнали опасностите, свързани с него.• Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че те не играят с продукта.• Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение. •Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация, когато продуктът се използва едновременно с други уреди с горивна функция, на газ или друг вид горивен материал. •Продуктът трябва да бъде почистван често, както вътре, така и отвън (ПОНЕ ЕДИН ПЪТ НА МЕСЕЦ), спазвайте стриктно указанията в инструкциите за поддръжка. •Неспазването на стандартите за почистване на продукта и на замяната/почистването на филтрите, води до риск от пожар.• Строго се забранява приготвянето на храна върху пламък под продукта.• ВНИМАНИЕ: Когато плота за готвене работи, достъпните части на продукта могат да се нагреят.• Не свързвайте продукта към електрическата мрежа, докато инсталирането не е завършило напълно.• Доколкото се отнася до техническите мерки и мерките за безопасност, които да се предприемат за извеждане на отработените газове, придържайте се стриктно към предвиденото в регламента на местните компетентни органи.• Аспирираният въздух не трябва да бъде насочен в канал, използван за отвеждане на отработените газове, произведени от уреди с горене на газ или други горивни материали.• Не използвайте или не оставяйте продукта без правилно монтирани лампи, поради възможен риск от токов удар.• Продуктът НИКОГА не трябва да се използва без правилно монтирана решетка. • Продуктът НИКОГА не трябва да се използва като опорна повърхност, освен ако не е изрично посочено.

• За да смените лампата, използвайте само типа лампа, посочен в раздела поддръжка /система за осветление в това ръководство. • Използването на свободен пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожари, следователно при всички случаи трябва да се избягва. • Пърженето трябва да се извършва под контрол за да се избегне запалването на нагрятото олио. • В случай на съмнения, консултирайте оторизирания център за техническо обслужване или с подобен квалифициран персонал.

⚠ БЕЗОПАСНОСТ НА ИНСТАЛИРАНЕ

•Използвайте приложените към продукта фиксиращи винтове, доставени с продукта, само ако са подходящи за повърхността, в противен случай ги купете от правилния тип. Проверете дали по време на продукта във вътрешността на опаковката не са изпаднали части от комплекта (например пликчета с болтове, гаранционна карта и т.н.) и евентуално ги извадете и съхранете. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставянето на болтовете и крепежни елементи в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество. • Тръбата за извеждане не е доставена и се закупува. • Диаметърът на тръбата за разтоварване трябва да отговаря на диаметъра на пръстена за свързване. • Когато инсталирате продукта на котлона, следвайте височината, посочена на чертежите • Минималното разстояние между опорната повърхност на контейнерите на устройството за готвене и най-ниската част на кухненския абсорбатор трябва да бъде не по-ниско от 55 cm при електрически кухни 65 cm при кухни на газ или смесени. • Ако инструкциите за монтаж на уреда за готвене на газ, определят една по-голяма дистанция, това трябва да се вземе предвид.

⚠ БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

•Напрежението на мрежата трябва да съответства на напрежението, показано на етикета с характеристики, позициониран от вътрешната страна на продукта. •Ако е снабден с щепсел, свържете продукта към контакт, който отговаря на действащите разпоредби, разположен в достъпна зона дори след инсталирането. • Ако не е оборудван с щепсел (директна връзка към електрическата мрежа) или щепселът не е разположен в достъпна зона, дори след инсталиране, поставете биполярен превключвател, за да осигурите пълното изключване на електрическата мрежа в условията на свръх напрежение категория III, в съответствие с правилата за инсталиране. • **Внимание!** Подмяната на захранващия кабел трябва да се извърши от отдела за техническо обслужване или от лице със сходна квалификация.

● **Внимание!** Преди да свържете отново кръга към мрежовото захранване и да проверите дали функционира правилно, винаги проверявайте дали захранващият кабел е монтиран правилно.

Внимание! Не използвайте с програматор, таймер, отделно дистанционно управление или каквото и да е друго устройство, което се активира автоматично.

■ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Препоръки за правилна употреба с цел намаляване на влиянието върху околната среда: Когато се започне готвенето, включете уреда на минимална степен, като го оставите включен за няколко минути и след завършване на готвенето. Увеличете скоростта само при наличие на големи количества дим или пара, като използвате функция booster само в крайни случаи. За да се поддържа в добра ефективност системата за намаляване на миризмите, когато е необходимо подменяйте карбонния филтър/карбонните филтри. Почиствайте при нужда филтъра за мазнини, за да го поддържате в добро работно състояние. За да се оптимизира ефективността и за да се сведе до минимум шумът, използвайте въздуховоди с максимален диаметър, посочен в това ръководство.

■ ОБЕЗВРЕЖДАНЕ В КРАЯ НА ЖИЗНЕНИЯ ЦИКЪЛ



Този уред е обозначен в съответствие с Европейска Директива 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Изхвърляне на Електрическо и Електронно Оборудване (WEEE). Уверете се, че този продукт се изхвърля по правилен начин. Потребителят помага за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и здравето.

Символът върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначените за това пунктове за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Спазвайте местните регламенти за обезвреждане на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, Ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.

■ СТАНДАРТИ

Оборудване, проектирано, тествано и произведено, в съответствие със стандарта за Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Ефективност: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ УПОТРЕБА

Системата за аспирация може да бъде използвана във версия с аспирация с външна евакуация или филтриране с вътрешна циркулация.

● **Филтрираща Версия**

Аспирираният въздух ще бъде обезмаслен и с отстранен мирис, преди да бъде върнат в стаята. За да се използва продукта в тази версия, трябва да се инсталира допълнителна филтрираща система на базата на активен въглерод.

■ МОНТАЖ ПРЕДИ ИНСТАЛИРАНЕ

Произведен от прекомерно тегло, аспираторът трябва да се монтира от поне двама или повече човека.

• Уверете се, че закупеният продукт е с подходящи размери предвид избраната зона за инсталиране.

• Отстранете филтъра/-ите с активен въглен, ако е наличен (консултирайте също съответния параграф).

• Той трябва да бъде монтиран отново само ако желаете да използвате продукта във версия с филтър.

• В случай на панели и/или стени и/или странични стенни устройства, проверете дали има достатъчно място за инсталиране на продукта и дали винаги е възможно да се получи лесен достъп до контролния панел.

• Продуктът е оборудван с фиксиращи дюбели, подходящи за повечето стени/тавани. Необходимо е да се консултирате с квалифициран техник, за да се установи годността на материалите, в зависимост от вида на стената/тавана. Стената/таванът трябва да са достатъчно здрави, за да издържат тежестта на аспиратора.

Продуктът може да бъде допълнен на височина чрез добавяне на рафтове с рамка или разширен на ширина, посредством свързващи тръби, с допълнителен мотор, допълнителна светлина, рафтове с рамка.

Всички тези аксесоари трябва да се закупят отделно.

Внимание: проверете дали кодът на комплекта допълнителни Мотор и светлина, посочени в този свитък в раздела с илюстрации, съответстват напълно с тези, посочени на етикета с характеристики, който ще откриете в комплекта мотор и светлина.

■ ELICA CONNECT

Аспираторът е оборудван с функция WiFi за дистанционна връзка чрез приложението **Elica Connect**. Минимални изисквания на системата: • Безжичен рутер 2,4 GHz WiFi b/g/n • Смартфон Android или iOs. Проверете в магазините за съвместимост на приложението с версията на оперативната система на вашия смартфон.

Забележка: Производителят на ELICA декларира, че този модел домакински уред с радиооборудване с модул WiFi е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Радиооборудването работи в честотен диапазон ISM на

2.4GHz, максималната предавана радиочестотна мощност не надвишава 20 dBm (e.i.r.p.).

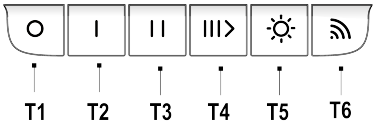
Предупреждения:

• **Защита на данните:** Данните, които свързаният уред отчита, се събират, за да позволят използването на всички услуги на свързания електроуред. Повече информация за това, как се обработват събраните данни и за декларацията за поверителност, можете да откриете на сайта www.elica.com.

• **Наличност по държави:** Услугата Elica Connect се предлага в определени държави. За повече информация вижте съответния раздел на интернет страница www.elica.com или проверете наличността в магазина за приложения на смартфона ви, като потърсите приложение **Elica Connect**.

• **Бъдещи промени:** Elica си запазва правото да извършва всякакви промени, които счете за полезни за подобряването на услугата Elica Connect. Следователно, описанията, съдържащи се в това ръководство, не са задължителни и имат индикативна стойност.

■ ФУНКЦИОНИРАНЕ



T1= Бутон On/OFF

Ако бъде натиснат при включен мотор, моторът се изключва.

T2= Бутон за избор на скорост 1

Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) ниска

T3= Бутон за избор на скорост 2

Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) умерена

T4= Бутон за избор на скорост BOOST

1-во натискане: Натиснете за активиране на скоростта (мощност на аспирация) висока

2-ро натискане (от "BOOST активиран): за активиране на скоростта на интензивна аспирация "BOOST темпоризирана за 5 минути

Забележка: след изтичане на 5 минути аспираторът ще се върне към предварително зададената скорост на аспирация.

3-то натискане (от "BOOST активиран): за излизане от функцията и връщане към предходно зададената скорост.

Забележка: бутонът на предходно зададената скорост остава светещ по време на функционирането на BOOST.

T5= Бутон Изберете ON/OFF Светлина

Натиснете за включване или изключване на осветлението на плота за готвене.

Само в някои модели:

Регулиране на силата: При включен индикатор натиснете и задръжте натиснат за да регулирате силата на светлината.

Регулиране на тоналност: Когато лампата свети, натиснете и задръжте натиснати бутоните T5 и T6, за да регулирате тона на светлината.

T6= Бутон WiFi

• **WiFi конфигурация**: ако функцията WiFi не е конфигурирана, натиснете за около 2 секунди, за да влезете в режим на конфигурация WiFi и следвайте инструкциите на приложението, за да завършите процедурата.

По време на процедурата за конфигуриране бутонът светва, като показва статуса на свързаност (виж Таблицата за статус на WiFi).

За да прекъснете процедурата на конфигурация WiFi, натиснете за около 2 секунди, когато бутонът свети бързо с мигаща светлина.

След като е конфигурирана функцията WiFi, ако желаете да я промените, натиснете за около 6 секунди, за да нулирате параметрите на WiFi (бутонът се изключва) и повторете процедурата за конфигурация.

• **Активиране/деактивиране WiFi:** след конфигуриране можете да деактивирате/активирате функцията WiFi. Натиснете за около 2 секунди, за да деактивирате/активирате функцията WiFi. Деактивирането на функцията не води до загуба на параметрите WiFi.

Таблица за статус WiFi

Бутон WiFi	**Статус връзка устройство**
Светлина с нисък интензитет (всички бутони)	WiFi активен, не е свързан
Включена светлина бяла фиксирана светлина (само бутон WiFi)	WiFi активен, свързан
Примигваща светлина бърза оранжева светлина (само бутон WiFi)	WiFi активиран, опит за свързване с рутера WiFi
Примигваща светлина Бяла бавна светлина (само бутон WiFi)	WiFi активиран, опит към свързване с облака Elica
Включен бял индикатор с кратка мигаща (само бутон WiFi)	WiFi активиран, получаване на една команда дистанционно (пр. включване на мотор или светлина)

Забележка: с конфигуриран wi-fi, ако няма активна функция, интензитетът на бутона wi-fi автоматично намалява.

Индикатори за Запушване на филтри

На редовни интервали аспираторът сигнализира необходимостта да се извърши поддръжка на филтрите.

Бутони T5 и T4 включени с много бавна мигаща светлина: извършете поддръжка на масления филтър.

Бутони T5 и T4 включени с бърза мигаща светлина: извършете поддръжка на филтъра за миризми.

Забележка: Сигнализацията за запушване на филтрите е видима за първите 10 секунди при включването на аспиратора.

Ресет на индикатори за запушване на филтри:

Натиснете продължително бутоните T5 и T4: бутоните ще мигат бързо, за да се потвърди извършено заглушаване

Активиране на индикатори за запушване на филтри

Забележка: тази аспирация се извършва при изключен аспиратор.

- Маслен филтър

1° продължително натискане на бутоните T5 и T4: бутоните светват с много бавна мигаща светлина, за да покажат, че може да бъде активиран индикатора на масления филтър

Забележка: Натиснете бутон T2 за да активирате или T1 за да деактивирате.

- Филтър за миризми

2° продължително натискане на бутоните T5 и T4: бутоните светват с бързо мигаща светлина, за да покажат, че може да бъде активиран индикатора на филтъра за миризми (обикновено деактивиран)

Забележка: Натиснете бутон T2 за да активирате или T1 за да деактивирате.

Забележка: 3-то продължително натискане на бутоните T5 и T4: излиза се от менюто с настройки.

■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

• **Почистване:** За почистването, използвайте единствено една навлажнена с неутрални течни препарати кърпа. Не използвайте инструменти за почистването.

• Избягвайте употребата на абразивни продукти. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!

За поддръжката на продукта, вижте изображенията в края на инсталирането, маркирани с този символ.

●A **Филтър против мазнини:** Металният филтър за мазнини трябва да бъде почистван един път на месец с не абразивни препарати, на ръка или в съдомиялна машина на ниски температури и с кратък цикъл. За да демонтирате филтъра за мазнини, издърпайте дръжката за освобождаване на пружината.

Филтърът за мазнини задържа частиците мазнина, произхождащи от готвенето. При измиването в миялна машина металният филтър против мазнини може да се обезцвети, но неговите филтриращи свойства в никакъв случай няма да се променят.

●B **Миещ се филтър с активен въглен (само за филтрираща версия):**

филтърът с въглен може да бъде измиван на всеки два месеца (или когато системата за индикация на сатурация на филтрите - ако е предвидена на притежавания модел - покаже тази необходимост). Както е посочено в раздела със схеми: отстранете филтрите за мазнини, отстранете филтъра с въглен и измийте в топла вода и подходящи препарати или в миялна машина на 65°C (при миене в миялна машина, извършете цикъл на пълно измиване без заредени съдове). Отстранете излишната вода, без да разваляте филтъра, след което го поставете във фурна за 10 минути на 100°C за да го изсушите изцяло. Сменете филтрите за мазнини.

Сменяйте дюшечето на всеки 3 години и всеки път, когато тъканта е повредена.

●E **Почистване на металната решетка:**

Решетката трябва да бъде измивана на ръка с топла вода и неутрален препарат и подсушена внимателно за да се избегнат явления на оксидация.

Осветление

• Осветителната система е базирана на LED технология. Индикаторите LED гарантират оптимално осветление, с продължителност на функциониране до 10 пъти по-дълга от този на традиционните лампи и позволяват се спести 90% от електрическата енергия.

●**Система за осветление** : Системата за осветление не може да бъде заменена от потребителя, в случай на неизправности, свържете се с отдел техническо обслужване.

RO

Produsul a fost conceput pentru aspirarea gazelor arse și a aburilor produși în timpul gătitului și este destinat exclusiv uzului casnic.

Respectaţi cu stricteţe instrucţiunile din cuprinsul acestui manual. Ne declinăm orice responsabilitate pentru

eventualele inconveniente, daune sau incendii cauzate produsului, rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

Este posibil ca aparatul să difere, ca aspect, de cel reprezentat în desenele din prezentul manual, însă instrucţiunile de utilizare, întreţinere şi instalare rămân aceleași.

• Este important să păstrați toate manualele care însoțesc produsul pentru a le putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că manualul însoțește întotdeauna produsul. • Citiţi cu atenţie instrucţiunile: acestea conţin informaţii importante legate de instalare, utilizare şi siguranţă. • Verificați dacă produsul este intact, înainte de a trece la instalarea acestuia. În caz contrar, contactaţi distribuitorul şi nu continuați cu instalarea.

■ NOTE

🛒: piesele marcate cu acest simbol se pot cumpăra separat, de la distribuitorii autorizați.

*: piesele marcate cu acest simbol sunt accesorii opționale livrate doar cu anumite modele și se pot cumpăra de pe site-urile www.elica.com și www.shop.elica.com.

■ SIGURANȚĂ ȘI LEGISLAȚIE

⚠ SIGURANȚĂ GENERALĂ

• Nu efectuați modificări electrice sau mecanice la nivelul produsului sau al conductelor de evacuare. • Înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul din priză sau decuplând întrerupătorul general din locuință. • Pentru toate operațiunile de instalare și întreținere, echipați-vă cu mănuși de protecție.• Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţa sau cunoştinţele necesare, numai sub supraveghere sau numai după ce acestea au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi după ce au luat la cunoştinţă pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.• Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.• Operaţiunile de curăţare şi întreţinere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheaţi. • Încăperea trebuie să fie suficient de bine ventilată, atunci când aparatul este utilizat concomitent cu alte aparate cu ardere pe gaz sau alți combustibili. • Aparatul trebuie curățat frecvent, atât pe interior, cât și pe exterior (CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ); în orice caz, respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de întreținere. • Nerespectarea normelor privind curățarea aparatului și înlocuirea/curățarea filtrelor duce la apariția riscului de incendiu.• Este strict interzis gătitul alimentelor pe flacără, dedesubtul aparatului.• ATENȚIE: Atunci când plita de gătit este în funcțiune, părțile accesibile ale aparatului se pot încălzi.• Nu conectaţi aparatul la reţeaua electrică decât după ce operaţiunile de instalare au fost complet finalizate.• În ceea ce priveşte măsurile tehnice şi de siguranţă ce trebuie adoptate pentru evacuarea gazelor arse, respectaţi cu stricteţe prevederile regulamentelor impuse de autorităţile locale competente.• Aerul aspirat nu trebuie direcţionat către o conductă utilizată pentru evacuarea gazelor arse produse de aparate cu ardere pe gaz sau alţi combustibili.• Nu folosiți și nu lăsați aparatul fără becuri corect montate, pentru a evita riscul de electrocutare.• Nu folosiți NICIODATĂ aparatul, dacă grătarul acestuia nu este montat corect. • Nu folosiți NICIODATĂ aparatul pe post de suprafață de sprijin, decât dacă acest lucru este indicat în mod expres.

• Pentru înlocuirea lămpii, utilizați numai tipul de lampă indicat în secțiunea de întreținere/sistem de iluminat din acest manual. • Folosirea flăcării deschise este periculoasă pentru filtre și poate provoca incendii, prin urmare trebuie neapărat evitată. • Prăjirea trebuie realizată sub supraveghere, pentru a evita aprinderea uleiului supraîncălzit. • Dacă aveți îndoieli, apelați la centrul de service autorizat sau la personalul calificat similar.

⚠ NORME DE SIGURANȚĂ PENTRU INSTALAREA APARATULUI

• Utilizaţi şuruburile de fixare livrate împreună cu aparatul, numai dacă acestea sunt adecvate pentru suprafaţa de instalare, în caz contrar, achiziţionaţi şuruburi de tipul corect. Verificați ca în interiorul aparatului să nu fi rămas (din motive ce țin de transport) diferite materiale din dotare (de exemplu punguțe cu șuruburi, certificate de garanție etc.); dacă au rămas, acestea trebuie scoase și păstrate. • AVERTISMENT: În cazul în care şuruburile şi elementele de fixare nu se instalează în conformitate cu aceste instrucţiuni, apar riscuri de natură electrică. • Țeava de evacuare nu se livrează împreună cu aparatul, ci trebuie cumpărată. • Diametrul țevii de evacuare trebuie să fie egal cu diametrul inelului de racordare. • Pentru instalarea aparatului deasupra plitei de gătit, respectați înălțimea indicată în desene • Distanța minimă dintre suprafața de sprijin a vaselor de pe plita de gătit și partea cea mai joasă a hotei de bucătărie trebuie să fie de cel puțin 55 cm în cazul plitelor de gătit electrice și de 65 cm în cazul plitelor pe gaz sau mixte. • Dacă instrucțiunile pentru instalarea dispozitivului de gătit pe gaz indică o distanță mai mare, va trebui să țineți cont de aceasta.

⚠ NORME DE SIGURANȚĂ PENTRU CONECTAREA ELECTRICĂ

• Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe eticheta cu specificații, aplicată în interiorul aparatului.• Dacă este prevăzut cu ștecher, conectați aparatul la o priză ce îndeplinește prevederile legislației în vigoare, aflată într-o zonă care să fie accesibilă chiar și după instalare. • Dacă nu este prevăzut cu ștecher

(conectare directă la rețea) sau dacă ștecherul nu se află într-o zonă accesibilă chiar și după instalare, instalați un întrerupător bipolar omologat, care să asigure decuplarea completă de la rețea în cazurile de categorie de protecție la supratensiune III, în conformitate cu normele de instalare. • **Atenție!** Operațiunile de înlocuire a cablului de alimentare trebuie efectuate de către departamentul de asistență tehnică autorizat, sau de o persoană cu o calificare similară.

● **Atenție!** Înainte de a reconecta circuitul la sursa de alimentare și de a-i verifica funcționarea corectă, verificaţi întotdeauna montajul corect al cablului de alimentare.

Atenție! A nu se utiliza cu un programator, temporizator, telecomandă separată sau orice alt dispozitiv care se activează automat.

■ RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Sugestii pentru o utilizare corectă pentru a reduce impactul asupra mediului înconjurător: Când începeţi să gătiți, porniţi aparatul la viteză minimă, lăsându-l pornit timp de câteva minute chiar și după ce aţi terminat de gătit. Creşteţi viteza numai în cazul unor cantități mari de fum și aburi, folosind funcţia booster numai în situații extreme. Pentru a menține funcțional sistemul de neutralizare a mirosurilor, înlocuiți, atunci când este necesar, filtrul/filtrele cu cărbune. Pentru a menține funcțional filtrul de grăsimi, curăţaţi-l atunci când este necesar. Pentru optimizarea eficienţei şi minimizarea zgomotelor, utilizaţi diametrul maxim al sistemului de canalizare indicat în acest manual.

■ ELIMINARE LA FINALUL PERIOADEI DE VIAȚĂ UTILĂ



Acest aparat este marcat conform prevederilor Directivei Europene 2012/19/CE - UK SI 2013 Nr. 3113, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății.

Simbolul aplicat pe aparat sau pe documentația de însoțire a acestuia indică faptul că produsul nu trebuie considerat ca fiind un deșeu menajer normal, ci trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminați aparatul, respectând legislația în vigoare la nivel local, în materie de eliminare a deșeurilor. Pentru mai multe informaţii privind tratarea, recuperarea şi reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale, serviciul de colectare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde a fost achiziţionat produsul.

■ LEGISLAȚIE

Echipament proiectat, testat și realizat conform prevederilor standardelor în materie de siguranță: EN/CEI 60335-1; EN/CEI 60335-2- 31, EN/CEI 62233. Performanță: EN/CEI 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/CEI 60704-1; EN/CEI 60704-2-13;EN/CEI 60704-3; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/CEI 61000-3-2; EN/CEI 61000-3-3.

■ UTILIZARE

Sistemul de aspirare poate fi utilizat în versiunea cu aspirare cu evacuare externă sau cu filtrare cu recirculare internă.

● **Versiune cu filtrare**:

Aerul aspirat va fi degresat și dezodorizat înainte de a fi readus în cameră. Pentru a utiliza produsul în această versiune este necesar să instalați un sistem suplimentar de filtrare pe bază de cărbune activ.

■ MONTAJ ÎNAINTE DE INSTALARE

Produs cu greutate excesivă. Manipularea și montarea hotei trebuie realizate de cel puțin două sau mai multe persoane.

• Verificaţi dacă produsul achiziţionat are dimensiuni corespunzătoare pentru zona de instalare aleasă în prealabil.

• Scoateți filtrul/filtrele de cărbune activ, dacă este/sunt furnizat/e (a se vedea și paragraful aferent).

• Acesta/acestea trebuie reasamblat/e numai dacă doriți să utilizați produsul în versiunea de filtrare.

• Dacă există panouri și/sau pereți și/sau unități de perete laterale, verificați dacă există suficient spațiu pentru instalarea produsului și că este întotdeauna posibil să accesați cu ușurință panoul de control.

• Produsul este echipat cu dibluri de fixare potrivite pentru majoritatea pereților/tavanelor. Cu toate acestea, este necesar să consultați un tehnician calificat pentru a constata caracterul adecvat al materialelor în funcție de tipul de perete/tavan. Peretele/tavanul trebuie să fie suficient de puternic pentru a suporta greutatea hotei.

Produsul poate fi completat în înălțime cu adăugarea de rafturi cu cadru sau poate fi extins în lățime prin îmbinarea grinzilor, cu motor suplimentar, lumină suplimentară, rafturi cu cadru.

Toate aceste accesorii vor fi achiziționate separat.

Atenție: verificați dacă codul setului de motor și lumina suplimentară indicate în această broșură în secțiunea imagini este același cu cel indicat în eticheta caracteristică pe care o veți găsi în interiorul setului de motor și lumină.

■ ELICA CONNECT

Hota este prevăzută cu funcție WiFi pentru conexiunea la distanță, prin intermediul aplicației **Elica Connect**. Cerințe minime ale sistemului: • Router wireless 2.4GHz WiFi b/g/n • Smartphone Android sau iOs. Verificați în store compatibilitatea aplicației cu versiunea sistemului de operare instalat pe smartphone-ul dvs.

Observație: Producătorul ELICA declară că acest model

de aparat electrocasnic, cu echipament radio modul WiFi, este realizat în conformitate cu prevederile directivei 2014/53/UE.

Echipamentul radio funcționează pe banda de frecvență ISM la 2,4 GHz, iar puterea maximă în radiofrecvență transmisă nu depășește 20 dBm (e.i.r.p.).

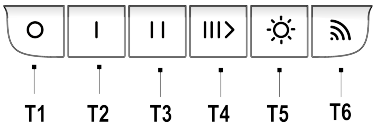
Avertismente:

• **Protecția datelor:** Datele pe care le preia aparatul conectat sunt colectate pentru a permite utilizarea tuturor serviciilor aparatului electrocasnic conectat. Pentru mai multe informații privind modul de prelucrare a datelor colectate și nota informativă privind protecția datelor personale, accesați site-ul www.elica.com.

• **Disponibilitate la nivel internațional:** Serviciul Elica Connect este disponibil în anumite țări. Pentru mai multe informații, accesați secțiunea dedicată a site-ului www.elica.com sau verificați disponibilitatea în magazinul din smartphone-ul dvs., căutând aplicația **Elica Connect**.

• **Modificări ulterioare:** Societatea Elica își rezervă dreptul de a aduce toate modificările pe care le va considera necesare, în vederea îmbunătățirii serviciului Elica Connect. În consecință, descrierile din cuprinsul acestui manual nu sunt restrictive, având doar scop orientativ.

■ FUNCȚIONARE



T1= Tastă ON/OFF

Dacă este apăsată cu motorul pornit, acesta se oprește.

T2= Tastă pentru selectarea vitezei 1

Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) scăzută

T3= Tastă pentru selectarea vitezei 2

Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) medie

T4= Tastă pentru selectarea vitezei BOOST

Prima apăsare: Apăsaţi pentru a activa viteza (putere de aspirare) ridicată

a 2-a apăsare (de pe „BOOST activat): pentru a activa viteza de aspirare intensivă „BOOST" temporizată pentru 5 minute

Observație: după expirarea celor 5 minute, hota va reveni la viteza de aspirare setată în prealabil.

a 3-a apăsare (de pe „BOOST" activat): pentru a ieși din această funcție și pentru a reveni la viteza setată în prealabil.

Observație: tasta de viteză setată anterior rămâne aprinsă în timpul funcționării BOOST.

T5= Tastă de selecție ON/OFF Lumină

Apăsaţi pentru a aprinde sau stinge sistemul de iluminat al plitei.

Numai pe anumite modele:

Reglare intensitate: Cu lumina aprinsă, apăsați și țineți apăsat pentru a regla intensitatea luminii.

Reglare tonalitate: Cu lumina aprinsă, apăsați și țineți apăsate tastele T5 și T6 pentru a regla tonalitatea luminii.

T6 = Tastă WiFi

• **Configurare WiFI:** dacă funcția WiFi nu este configurată, apăsați timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în modul configurare WiFi și urmați instrucțiunile din aplicație, pentru a finaliza procedura.

În timpul procedurii de configurare, tasta se va aprinde, indicând starea conexiunii (consultați tabelul Stare WiFi).

Pentru a întrerupe procedura de configurare WiFi, apăsați timp de aproximativ 2 secunde, atunci când tasta este aprinsă cu lumină intermitentă rapidă.

După ce funcția WiFi a fost configurată, dacă doriți să o modificați, apăsați timp de aproximativ 6 secunde, pentru a reseta parametrii WiFi (tasta se va stinge) și repetați procedura de configurare.

• **Activare/dezactivare WiFi:** după efectuarea procedurii de configurare, funcția WiFi poate fi dezactivată/activată. Apăsați timp de aproximativ 2 secunde, pentru a dezactiva/activa funcția WiFi. Dezactivarea acestei funcții nu determină pierderea parametrilor WiFi.

Tabel stare WiFi

Tastă WiFi	Stare conexiune dispozitiv
Lumină cu intensitate scăzută (toate tastele)	WiFi activ, neconectat
Lumină aprinsă fixă albă (doar tasta WiFi)	WiFi activ, conectat
Lumină pulsată rapidă portocalie (doar tasta WiFi)	WiFi activ, încercare de conectare la routerul WiFi
Lumină pulsată lentă albă (doar tasta WiFi)	WiFi activ, încercare de conectare la cloud Elica
Lumină albă aprinsă cu lumină pulsatorie scurtă (numai tasta WiFi)	WiFi activ, recepția unei comenzi de la distanță (de exemplu, aprindere motor sau lumină)

Observație: cu wi-fi configurat, dacă nu există nicio funcție activă, intensitatea tastei WiFi scade automat.

Indicatori de Saturație filtre

La intervale regulate, hota indică necesitatea de a efectua întreținerea filtrelor.

Tastele T5 și T4 aprinse cu lumină intermitentă foarte lentă: efectuați întreținerea filtrului de reținere a grăsimilor.

Tastele T5 și T4 aprinse cu lumină intermitentă rapidă: efectuați întreținerea filtrului de reținere a mirosurilor.

Observație: Semnalul de saturație a filtrelor este vizibil în primele 10 secunde de la pornirea hotei.

Resetare indicatori de saturație filtre:

Apăsați lung tastele T5 și T4: tastele vor clipi rapid pentru a confirma resetarea

Activare indicatori saturație filtre

Observație: această operaţiune trebuie să se efectueze cu hota oprită.

- Filtru de reținere a grăsimilor

Prima apăsare lungă a tastelor T5 și T4: tastele se aprind cu o lumină intermitentă foarte lentă, indicând faptul că indicatorul filtrului de reținere a grăsimilor poate fi activat

Observație: Apăsați tastele T2 pentru activare și T1 pentru dezactivare.

- Filtru de reținere a mirosurilor

A doua apăsare lungă a tastelor T5 și T4: tastele se aprind cu o lumină intermitentă rapidă, indicând faptul că indicatorul filtrului de mirosuri poate fi activat (dezactivat în mod normal)

Observație: Apăsați tastele T2 pentru activare și T1 pentru dezactivare.

Observație: A treia apăsare lungă a tastelor T5 și T4: se iese din meniul de setări.

■ AVERTISMENTE PRIVIND ÎNTREȚINEREA

• **Curățare:** Pentru curățare, folosiți exclusiv o lavetă înmuiată într-un detergent lichid neutru. Nu folosiți ustensile sau instrumente de curățat.

• Evitaţi utilizarea produselor care conţin abrazivi. NU UTILIZAŢI ALCOOL!

Pentru întreținerea produsului, consultați imaginile de la finalul secțiunii instalare, marcate cu acest simbol.

●**A** **Filtru anti-grăsime:** Filtrul metalic de reținere a grăsimilor trebuie curățat o dată pe lună cu detergenți neagresivi, manual sau în mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și pe un ciclu de scurtă durată. Pentru demontarea filtrului de reținere a grăsimilor, trageți mânerul de decuplare cu arc.

• Filtrul de grăsime reține particulele de grăsime rezultate în urma gătitului. Dacă se spală în maşina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

●**B** **Filtru lavabil cu cărbuni activi (numai pentru versiunea cu filtru):**

filtrul de carbon poate fi spălat la fiecare două luni (sau când sistemul de indicatori de saturație a filtrelor - dacă este prevăzut pe modelul dvs. - indică această necesitate). După cum este indicat în secțiunea de desene: îndepărtați filtrele de reținere a grăsimilor, îndepărtați filtrul cu cărbune și spălați cu apă fierbinte și detergenți potriviți sau într-o mașină de spălat vase la 65 °C (dacă spălați în mașina de spălat vase, efectuați ciclul complet de spălare fără vase în interior). Îndepărtați surplusul de apă fără a deteriora filtrul, apoi introduceți-l în cuptor pentru 10 minute la 100 °C pentru o uscare completă. Montați la loc filtrele de reținere a grăsimilor.

Înlocuiți salteaua la fiecare 3 ani și ori de câte ori învelișul este deteriorat.

●**E** **Curățarea grătarului metalic:**

Grătarul trebuie spălat la mână, cu apă caldă și detergent neutru și apoi trebuie uscat foarte bine, pentru a evita fenomenele de oxidare.

Iluminat

• Sistemul de iluminat este bazat pe tehnologia LED. LED-urile garantează o iluminare optimă, cu o durată de până la 10 ori mai mare decât lămpile tradiționale și vă permit să economisiți 90% din energia electrică.

●**Sistem de iluminat**: Sistemul de iluminat nu poate fi schimbat de către utilizator. În caz de probleme de funcționare, adresați-vă departamentului de asistență.

RU

Изделие предназначено для отсасывания дымов и испарений, возникающих при готовке, для применения только в домашнем хозяйстве.

Необходимо неукоснительно придерживаться инструкций, приведенных в данном руководстве. Производитель снимает с себя всякую ответственность за возникшие неисправности, причиненный ущерб или пожары, которые возникли при использовании изделия вследствие несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Устройство может иметь дизайн, не совпадающий с иллюстрациями в данной брошюре, однако указания по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке остаются неизменными.

• Важно сохранить все руководства, прилагаемые к изделию, чтобы иметь возможность обращаться к ним в любое время. В случае продажи, отчуждения или перемещения прибора следует убедиться, чтобы руководство находилось вместе с ним. • Внимательно прочитайте инструкции, так как в них содержится важная информация по установке, применению и технике безопасности. • Проверьте целостность изделия перед установкой. В случае наличия повреждений следует обратиться к поставщику и не выполнять установку.

■ ПРИМЕЧАНИЯ

🛒: детали, обозначенные данным знаком, можно приобрести отдельно у специализированных дистрибьюторов.

*: детали, обозначенные данным знаком, являются опциями, поставляемыми только в определенных моделях и их можно приобретать на сайтах www.elica.com и www.shop.elica.com.

■ БЕЗОПАСНОСТЬ И НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

⚠ ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

•Не вносите изменений ни в электрическую, ни в механическую часть изделия или выхлопные трубы. Перед выполнением любых операций по очистке или техобслуживанию отключите изделие от электросети, вынув вилку или отключив главный выключатель жилого помещения. •Для выполнения операций по установке и техобслуживанию используйте рабочие перчатки.• Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица без опыта или с недостаточным уровнем знаний, при условии, что они находятся под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и усвоения связанных с ним потенциальных рисков.• Необходимо следить, чтобы дети не играли с этим изделием.• Не разрешайте детям выполнять очистку и техобслуживание изделия без присмотра. •Помещение должно быть оборудовано достаточно эффективной системой вентиляции, если прибор используется одновременно с другими устройствами, работающими на газу или другом топливе. •Изделие следует почаще очищать как внутри, так и снаружи (МИНИМУМ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ). В любом случае, следуйте указаниям, приведенным в руководстве по техобслуживанию. •Несоблюдение правил очистки изделия, периодичности замены и очистки фильтров влечет за собой опасность возгорания.• Категорически запрещено приготовление пищи на открытом огне под изделием.• ВНИМАНИЕ: При работе варочной панели ее доступные части могут становиться горячими.• Не подключайте прибор к электрической сети до полного завершения операций установки.• Что касается мер безопасности и технических мер, предусмотренных для выпуска дымов и испарений - строго придерживайтесь предписаний местных компетентных учреждений.• Отсасываемый воздух нельзя направлять в канал, используемый для отвода дыма из устройств, сжигающих газ или другое топливо.• Не используйте и не оставляйте вытяжку без надлежащим образом установленных ламп, поскольку это может стать причиной поражения электротоком.• НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь прибором без правильно установленной решетки. • Изделие НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ нельзя использовать как опорную поверхность, если это не указано явным образом.

• При замене лампы используйте только тот тип лампы, который указан в разделе «Техническое обслуживание/ система освещения» данного руководства. • В любом случае следует избегать использования открытого огня, так как это наносит вред фильтрам и может стать причиной возгорания. • Процесс жарки должен осуществляться под надзором, так как перегретое масло может воспламениться. • В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр или к соответствующему квалифицированному персоналу.

⚠ ТБ ДЛЯ МОНТАЖНЫХ РАБОТ

•Используйте только те крепежные винты, которые поставляются с прибором для его установки, либо, при их отсутствии, приобретите винты соответствующего типа. Убедитесь, чтобы внутри изделия не было (для удобства транспортировки) входящих в комплект материалов (например, пакетиков с винтами, гарантии и т.д.); при наличии, их следует извлечь и сохранять. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение данных инструкций при установке винтов и фиксирующих приспособлений может повлечь за собой риски, связанные с электричеством. • Отводящая труба не входит в комплект и приобретается отдельно. • Диаметр вытяжного канала должен соответствовать размеру соединительного кольца. • Для установки изделия над варочной поверхностью придерживайтесь высоты, указанной на чертежах • Миним. расстояние от опорной поверхности емкостей на конфорке и нижней частью вытяжки для кухонь должно быть не менее 55 cm в случае электрических плит, и не менее 65 cm в случае газовых или смешанного типа. • Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее расстояние, это необходимо учитывать.

⚠ ТБ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

•Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке с характеристиками, расположенной внутри изделия. •Если продукт оснащен вилкой, подключите продукт к розетке, соответствующей действующим нормам, и расположенной в зоне, доступной и после завершения установки. • Если вилка отсутствует (прямое подключение к сети) или вилка находится в недоступном месте и после установки, примените соответствующий стандартам биполярный переключатель, который обеспечивает полное отключение от сети в условиях III категории перенапряжения, в соответствии с правилами

установки. • **Внимание!** Замена кабеля питания должна производиться авторизованной службой технической помощи или лицом с аналогичной квалификацией.

● **Внимание!** Перед подключением устройства к сети питания и проверкой правильности работы, обязательно убедитесь в том, что кабель питания подключен правильно.

Внимание! Не используйте устройство с программатором, таймером, отдельным пультом дистанционного управления или любым другим устройством, которое включается автоматически.

■ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Рекомендации по правильной эксплуатации оборудования с целью уменьшения воздействия на окружающую среду: В начале готовки включайте прибор на минимальную скорость и оставляйте включенным на несколько минут после завершения процесса готовки. Следует увеличивать скорость только при наличии большого количества дымов и пара и использовать функцию Boost только в исключительных случаях. Для поддержания эффективности системы удаления запахов следует заменять по мере необходимости угольный(-е) фильтр(ы). Для поддержания эффективности жирового фильтра необходимо по мере необходимости его очищать. Для оптимизации эффективности и уменьшения шума следует использовать воздуховоды максимального диаметра, указанного в данном руководстве.

■ УТИЛИЗАЦИЯ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ



Этот аппарат маркирован классификационным знаком в соответствии с Директивой 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Контролируя, чтобы этот продукт утилизировался должным образом. Пользователь помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья.

Этот символ на изделии или прилагаемой к нему документации указывает на то, что данное устройство не должно утилизироваться как бытовые отходы. Его следует сдать в соответствующий сборочный пункт, занимающийся переработкой электрического и электронного оборудования. Утилизуйте согласно местным нормативам по переработке отходов. Для получения дополнительной информации по обращению с данным изделием, переработке и утилизации, следует обратиться в соответствующий местный орган, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

■ НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Оборудование спроектировано, испытано и изготовлено согласно следующим стандартам безопасности: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Рабочие характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ЭМС: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Система удаления паров может изготавливаться в вытяжном исполнении, с выводом паров наружу, или фильтрующем исполнении, с рециркуляцией.

● **Фильтрующая версия**:

Всасываемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед возвратом в помещение. Для использования изделия в этой версии необходимо установить дополнительную систему фильтрации на основе активированного угля.

■ СБОРКА ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Изделие имеет большой вес, поэтому перемещение и установку вытяжки должны выполнять минимум два человека.

• Убедитесь, что приобретенное изделие имеет размеры, подходящие для выбранной зоны установки.

• Снимите фильтр(ы) с активированным углем, если они поставляются (см. также соответствующий раздел).

• Его необходимо установить, только если вы хотите использовать изделие в фильтрующей версии.

• Если имеются боковые панели и/или стены и/или навесные шкафы, проверьте, достаточно ли места для установки изделия и всегда ли возможен легкий доступ к панели управления.

• Вытяжка оснащена дюбелями, подходящими для большинства стен/потолков. Однако необходимо связаться с квалифицированным специалистом, чтобы убедиться в соответствии материалов типу стен/потолка. Стена/потолок должны быть достаточно прочными, чтобы выдерживать вес вытяжки.

Изделие может быть дополнено по высоте полками с обрамлением или в ширину с помощью решетчатых кронштейнов - дополнительным двигателем, дополнительным светом, полками с обрамлением.

Все эти компоненты нужно приобретать отдельно.

Внимание: убедитесь, что коды комплекта дополнительного двигателя и освещения, указанные в этой брошюре в разделе иллюстраций, совпадают с кодами, указанными на этикетке, которую вы найдете внутри комплекта двигателя и освещения.

■ ELICA CONNECT

Вытяжка оборудована функцией Wi-Fi для дистанционной связи посредством приложения **Elica Connect**. Минимальные требования к системе: • Беспроводной роутер 2,4 ГГц Wi-Fi b/g/n • Смартфон с ОС Android или iOs. Проверьте на базах приложений совместимость приложения с оперативной системой на Вашем смартфоне.

Примечание: Производитель - компания ELICA - заявляет, что данная модель бытовых электроприборов, оборудованная радио-модулем связи WiFi, соответствует Директиве 2014/53/UE.

Радио-система работает в полосе частот ISM на 2.4 ГГц, макс. мощность на передаваемой радиочастоте не превышает 20 дБм (e.i.r.p/ЭИИМ.).

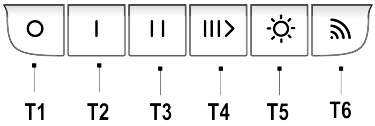
Необходимые сведения:

• **Защита данных:** Данные, которые получает подсоединенное устройство, собираются для обеспечения полного использования всех функций подключенного бытового электроприбора. Более подробная информация по использованию собираемых данных и уведомление о политике конфиденциальности доступны на сайте www.elica.com.

• **Доступность в различных странах:** Сервис Elica Connect доступен в ряде определенных стран. Для получения дополнительной информации посетите специальный раздел веб-сайта www.elica.com или проверьте наличие приложения **Elica Connect** в магазине приложений вашего смартфона, выполнив поиск.

• **Будущие изменения:** Компания Elica оставляет за собой право вносить все изменения, которые сочтет нужными для улучшения сервиса Elica Connect. Поэтому описания, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, не являются обязывающими и носят ориентировочный характер.

■ РАБОТА УСТРОЙСТВА



T1= Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Если нажата при включенном моторе, то он выключается.

T2= Кнопка выбора скорости 1

Нажмите для включения низкой скорости (мощности всасывания)

T3= Кнопка выбора скорости 2

Нажмите для включения средней скорости (мощности всасывания)

T4= Кнопка выбора скорости BOOST

1-е нажатие: Нажмите для включения высокой скорости (мощности всасывания)

2-е нажатие (при активной функции BOOST): для включения повышенной скорости всасывания BOOST, с таймером на 5 минут

Примечание: по истечении 5 минут скорость вытяжки вернется к установленной ранее ступени скорости.

3-е нажатие (при активной функции “BOOST”): для отмены функции и возврата к скорости, установленной ранее.

Примечание: кнопка ранее установленной скорости остается подсвеченной при работе функции BOOST

T5= Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ освещения

Нажмите, чтобы включить или выключить освещение варочной поверхности.

Только у некоторых моделей:

Регулирование интенсивности: При зажженной подсветке нажмите и удерживайте для регулировки интенсивности света.

Регулировка оттенка освещения: При горящей подсветке нажмите и удерживайте кнопки T5 и T6 для регулировки оттенков света.

T6= Кнопка Wi-Fi

• **Конфигурирование сети Wi-Fi:** если функция Wi-Fi не сконфигурирована, нажимайте прибл. 2 секунды эту кнопку, чтобы войти в режим конфигурирования Wi-Fi, и следуйте инструкциям приложения для завершения процедуры.

В ходе конфигурирования кнопка будет светиться, указывая на состояние связи (см. таблицу состояний функции Wi-Fi).

Для прерывания процедуры конфигурирования Wi-Fi, нажимайте прибл. 2 секунды на эту кнопку, когда она будет находиться в режиме быстрого мигания.

После завершения конфигурирования функции Wi-Fi, при желании изменить эту конфигурацию, нажимайте прибл. 6 секунд для сброса параметров WiFi (кнопка погаснет) и повторите процедуру конфигурирования.

• **Включение/выключение функции Wi-Fi:** после выполнения конфигурации можно включить/выключить функцию Wi-Fi. Нажимайте в течение прибл. 2 секунд, чтобы включить или выключить функцию Wi-Fi. Выключение функции не приводит к утере параметров Wi-Fi.

Таблица состояний функции Wi-Fi

Кнопка WiFi	Состояние связи устройства
Освещение низкой интенсивности (все кнопки)	Функция Wi-Fi включена, нет соединения

Кнопка WiFi	Состояние связи устройства
Светодиод горит белым непрерывно (только кнопка Wi-Fi)	Функция Wi-Fi включена, соединение установлено
Светодиод мигает быстро оранжевым (только кнопка Wi-Fi)	Функция WiFi включена, попытка соединения с роутером WiFi
Светодиод мигает белым медленно (только кнопка Wi-Fi)	Функция WiFi включена, попытка соединения с облачным сервисом Elica
Светодиод кратковременно мигает белым (только кнопка Wi-Fi)	Функция WiFi включена, получение команды от устройства дистанционного управления (напр., включить мотор или освещение)

Прим.: при сконфигурированной функции Wi-Fi, если нет активных функций, то яркость кнопки Wi-Fi автоматически уменьшается.

Индикаторы засорения фильтров

Через определенные интервалы времени вытяжной колпак сигнализирует о необходимости выполнения техобслуживания фильтров.

Кнопки T5 и T4 мигают очень медленно: выполните обслуживание жироулавливающего фильтра.

Кнопки T5 и T4 быстро мигают: выполните обслуживание запахоулавливающего фильтра.

Примечание: Сигнализация о засорении фильтров активна первые 10 секунд после включения вытяжки.

Сброс индикации засорения фильтров:

Длительно нажмите кнопки T5 и T4. Они начнут быстро мигать для подтверждения выполненного сброса.

Включение индикаторов загрязнения фильтров

Примечание: данная операция выполняется при выключенной вытяжке.

- Жироулавливающий фильтр

1-е длительное нажатие кнопок T5 и T4: кнопки очень медленно мигают, указывая на то, что можно активировать индикатор жироулавливающего фильтра

Примечание: Нажмите кнопку T2, чтобы включить, и кнопку T1, чтобы выключить.

- Запахоулавливающий фильтр

2-е длительное нажатие кнопок T5 и T4: кнопки быстро мигают, указывая на то, что можно активировать индикатор запахоулавливающего фильтра (обычно отключен)

Примечание: Нажмите кнопку T2, чтобы включить, и кнопку T1, чтобы выключить.

Примечание: 3-е длительное нажатие кнопок T5 и T4: выход из меню настроек.

■ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

• **Очистка:** Для очистки используйте только мягкую ткань, смоченную нейтральным моющим средством. Не применяйте инструменты или какие-либо приспособления для очистки.

• Избегайте использования абразивных средств. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПИРТ!

Для ухода за изделием см. изображения после установки, отмеченные этим символом.

A Жироулавливающий фильтр: Металлический жироулавливающий фильтр подлежит чистки раз в месяц с применением не едких детергентов. Его можно чистить вручную или в посудомоечной машине в режиме низких температур с коротким циклом. Чтобы снять жироулавливающий фильтр, потяните за ручку расцепления с пружиной.

• Жироулавливающий фильтр служит для удержания частиц жира, образующихся при приготовлении пищи. При мойке в посудомоечной машине металлический жироулавливающий фильтр может обесцветиться, однако его фильтрующие характеристики совершенно не изменятся.

B Фильтр с активированным углем моющийся (только для фильтрующей версии):

Угольный фильтр можно мыть каждые два месяца (или когда система информирования о загрязнении фильтров - если она предусмотрена в вашей модели - указывает на эту необходимость). Как указано в разделе изображений: снимите жироулавливающие фильтры, снимите угольный фильтр и вымойте в горячей воде с подходящими моющими средствами или в посудомоечной машине при температуре 65 °C (при мытье в посудомоечной машине выполните полный цикл мойки без посуды). Удалите лишнюю воду, не повредив фильтр, затем поместите его в печь на 10 минут при температуре 100 °C для окончательной сушки. Снова установите жироулавливающие фильтры.

Заменяйте коврик каждые 3 года и всякий раз, когда ткань повреждена.

E Очистка металлической решетки:

Решетку следует мыть вручную горячей водой с нейтральным моющим средством и аккуратно высушивать во избежание окисления.

Подсветка

• Система освещения основана на светодиодной технологии. Светодиоды гарантируют оптимальное освещение, имеют срок службы до 10 раз дольше, чем у традиционных ламп, и позволяют сэкономить 90 % электроэнергии.

●**Система подсветки** : Пользователь не может производить замену системы подсветки. В случае неполадок связывайтесь со службой технической поддержки.

UK

Виріб призначений для відсмоктування димів і випарів, що виникають при готуванні, для застосування тільки в домашньому господарстві.

Неухильно дотримуватися інструкцій, наведених в цьому посібнику. Ми знімаємо будь-яку відповідальність за будь-які несправності, пошкодження або пожежу, спричинені виробом через недотримання інструкцій, що містяться в цьому посібнику.

Пристрій може мати інший зовнішній вигляд, ніж той, що зображений на малюнках в цій інструкції, однак вказівки з використання, обслуговування і встановлення залишаються такими ж самими.

• Важливо зберігати всі посібники, що супроводжують виріб, щоб мати можливість ознайомитися з ними в будь-який час. У випадку продажу, передачі або переміщення переконайтеся, що посібник залишиться разом з пристроєм. • Уважно прочитайте інструкції: вони містять важливу інформацію зі встановлення, використання та безпеки. • Переконайтеся у відсутності пошкоджень пристрою перед встановленням. При їх наявності зверніться до продавця і не продовжуйте установку.

■ ПРИМІТКИ

🛒: деталі, позначені цим символом, можна придбати окремо у спеціалізованих дилерів.

✱: деталі, позначені цим символом, є додатковими аксесуарами, що постачаються лише в деяких моделях та можуть бути придбані на веб-сайтах www.elica.com и www.shop.elica.com.

■ БЕЗПЕКА ТА НОРМАТИВНІ ДОКУМЕНТИ

⚠ ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

•Не вносьте змін ні в електричну, ні в механічну частину виробу або вихлопні труби. •Перед будь-яким очищенням або обслуговуванням, відключіть пристрій від мережі електроживлення, витягнувши вилку або вимкнувши загальний вимикач приміщення. •Під час всіх операцій по встановленню та обслуговуванню використовуйте рукавички.• Пристроєм можуть користуватися діти віком не менше, ніж 8 років, а також особи з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такі, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли усю небезпеку, пов'язану з його використанням.• Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.• Очищення та обслуговування приладу не може виконуватися дітьми без нагляду. •Приміщення має бути обладнане досить ефективною системою вентиляції, якщо прилад використовується одночасно з іншими пристроями, що працюють на газу або іншому паливі. •Прилад слід почастіше очищати як усередині, так і зовні (МІНІМУМ РАЗ НА МІСЯЦЬ). У будь-якому випадку, слідуйте вказівкам, приведеним в керівництві по техобслуговуванню. •Недотримання правил очищення приладу, а також правил заміни і очищення фільтрів тягне за собою небезпеку займання.• Категорично заборонено приготування їжі на відкритому вогні під виробом.• УВАГА: Коли варильна поверхня увімкнена, доступні частини приладу можуть нагріватися.• Не підключайте прилад до електричної мережі до повного завершення операцій установки.• Що стосується заходів безпеки і технічних заходів, передбачених для випуску димів і випарів - строго дотримуйтеся приписів місцевих компетентних установ.• Усмоктуване повітря не можна виводити в канал, який використовується для відведення димових газів, що генеруються пристроями для спалювання газу або інших видів палива.• Не використовуйте та не залишайте витяжку без належним чином встановлених ламп, оскільки це може призвести до ураження електрострумом.• НІ В ЯКОМУ РАЗІ не користуйтеся приладом без правильно встановленої решітки. • Виріб НІ В ЯКОМУ РАЗІ не можна використовувати як опорну поверхню, якщо це не вказано явним чином.

• Для заміни використовуйте тільки той тип ламп, який зазначено в розділі технічного обслуговування системи освітлення цього посібника. • Використання відкритого полум'я шкодить фільтрам і може призвести до пожежі, тому цього слід уникати в будь-якому випадку. • Смажити їжу потрібно з обережністю, щоб нагріте масло не спалахнуло. • Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до авторизованого сервісного центру або відповідного кваліфікованого персоналу.

⚠ ТБ ДЛЯ МОНТАЖНИХ РОБІТ

•Використовуйте тільки ті кріпильні гвинти, які поставляються з приладом для його установки, або, при їх відсутності, придбайте гвинти відповідного типу. Переконайтеся, щоб усередині виробу не було (для зручності транспортування) матеріалів, що входять в комплект (наприклад, пакетиків з гвинтами, гарантії і т.д.); при наявності, їх слід витягнути і зберігати. •

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильна установка гвинтів і кріпильних виробів, не у відповідності до цих інструкцій, може призвести до небезпеки ураження електричним струмом. • Вивідна труба не постачається в комплекті і повинна бути придбана окремо. • Діаметр вивідної труби повинен дорівнювати діаметру з'єднувального кільця. • Для установки виробу над варильною поверхнею дотримуйтеся висоти, зазначеної на кресленнях • Мінім. відстань від опорної поверхні посудин на конфорці і нижньою частиною витяжки для кухонь повинно бути не менше 55 cm в разі електричних плит, і не менш 65 cm в разі газових або змішаного типу. • Якщо в інструкції по установці газової плити вказано більшу відстань, це необхідно враховувати.

⚠ ТБ ПРИ ПІДКЛЮЧЕННІ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

•Напруга мережі повинно відповідати значенню, надрукованому на табличці з характеристиками, розташованої усередині вироби. • Якщо продукт оснащений вилкою, підключіть продукт до розетки, відповідної діючим нормам, і розташованої в зоні, доступною і після завершення установки. • Якщо вилка відсутня (пряме підключення до мережі) або вилка знаходиться в недоступному місці і після установки, застосуєте відповідний стандартам біполярний перемикач, який забезпечує повне відключення від мережі в умовах III категорії перенапруги, відповідно до правил установки. • **Увага!** Заміна кабелю живлення повинна здійснюватися уповноваженою службою технічної допомоги або особою зі схожою кваліфікацією.

● **Увага!** Перед тим, як під'єднувати контур до мережі і перевіряти правильність роботи, завжди перевіряйте, щоб кабель живлення був правильно змонтований.

Увага! Не використовуйте прилад з програматором, таймером, окремим дистанційним керуванням або будь-яким іншим пристроєм, який активується автоматично.

■ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Поради для належного використання в цілях зниження впливу на навколишнє середовище: На початку приготування увімкніть прилад на мінімальну швидкість та залиште її увімкненою на деякий час також після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки в разі великої кількості диму і пари, використовуючи функцію booster лише в окремих випадках. Для підтримки ефективності системи для зменшення запахів, замінити при необхідності вугільний/і фільтр/и. Для підтримки ефективної роботи жирового фільтра, очищуйте його в разі потреби. Для оптимізації ефективності та зниження рівня шуму, використовуйте максимальний діаметр системи повітропроводів, як описано в цьому посібнику.

■ УТИЛІЗАЦІЯ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ ТЕРМІНУ СЛУЖБИ



Цей апарат маркований класифікаційним символом відповідно до Директиви 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE). Контролюючи, щоб цей продукт утилізували належним чином. Користувач допомагає запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я.

Символ на самому виробі або супроводжуючій документації вказує, що при утилізації даного виробу з ним не можна поводитися як з будь якими іншими побутовими відходами. Натомість його слід віддавати у відповідний пункт прийому електричного та електронного обладнання для подальшої утилізації. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. За більш докладнішою інформацією про правила поводження з такими виробами, їх утилізації та переробки звертатися в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів або в магазин, в якому був придбаний даний пристрій.

■ НОРМАТИВНІ ДОКУМЕНТИ

Устаткування спроектовано, протестовано та виготовлено згідно з такими стандартами безпеки: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Робочі характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ ВИКОРИСТАННЯ

Систему витяжки можна використовувати в режимі всмоктування та відведення назовні або у режимі фільтрації з внутрішньою рециркуляцією.

● **Варіант з фільтрацією**:

Повітря, що всмоктується, знежирюється та дезодорується перед поверненням у приміщення. Для використання виробу в цій версії необхідно встановити додаткову систему фільтрації на основі активованого вугілля.

■ СКЛАДАННЯ ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ

Виріб із надмірною вагою, переміщення та встановлення витяжки повинно виконуватися щонайменше двома або більше людьми.

• Переконайтеся, що придбаний виріб відповідає розмірам обраного місця встановлення.

• Зніміть фільтр(и) з активованим вугіллям, при наявності (див. також відповідний розділ).

• Його/їх потрібно встановити, лише якщо ви хочете використовувати виріб у версії з фільтрацією.

• Якщо є бічні панелі та/або стіни та/або настінні меблі, перевірте, чи є достатньо місця для встановлення виробу та можливість легкого доступу до панелі керування.

• Виріб оснащено дюбелями, які підходять для більшості стін/стель. Однак необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця, щоб визначити придатність матеріалів відповідно до типу стіни/стелі. Стіна/стеля повинні бути достатньо міцними, щоб витримати вагу витяжки.

Виріб може бути доповнений по висоті полицями з обрамленням або завширшки за допомогою гратчастих кронштейнів - додатковим двигуном, додатковим світлом, полицями з обрамленням.

Всі ці компоненти потрібно купувати окремо.

Увага: переконайтеся, що коди комплекту додаткового двигуна і освітлення, зазначені в цій брошурі в розділі ілюстрацій, збігаються з кодами, зазначеними на етикетці, яку ви знайдете всередині комплекту двигуна і освітлення.

■ ELICA CONNECT

Витяжка обладнана функцією WiFi для дистанційного зв'язку за допомогою додатка **Elica Connect**. Мінімальні вимоги до системи: • Бездротовий маршрутизатор WiFi b/g/n 2,4 ГГц • Смартфон Android або iOs. Перевірте на базах додатків сумісність додатка з оперативною системою на Вашому смартфоне.

Примітка: Виробник - компанія ELICA - заявляє, що дана модель побутових електроприладів обладнана радіо-модулем зв'язку Wifi, що відповідає Директиві 2014/53/UE.

Радіо-система працює в смузі частот ISM на 2.4 ГГц, макс. потужність на передаваної радіочастоті не перевищує 20 дБм (e.i.r.p./Ефективна ізотропно випромінювана потужність).

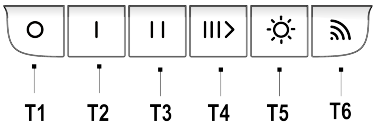
Попередження:

• **Захист даних:** Дані, які отримує приєднаний пристрій, збираються для забезпечення повного використання всіх функцій підключеного побутового електроприладу. Детальніша інформація по використанню зібраних даних і повідомлення про політику конфіденційності доступні на сайті www.elica.com.

• **Наявність у країнах:** Сервіс Elica Connect доступний у ряді певних країн. Для отримання додаткової інформації відвідайте спеціальний розділ веб-сайту www.elica.com або перевірте наявність у магазині свого смартфона, увівши в пошук додаток **Elica Connect**.

• **Майбутні модифікації:** Компанія Elica залишає за собою право вносити всі зміни, які вважатиме потрібними для поліпшення сервісу Elica Connect. Тому описи, надані в цьому посібнику з експлуатації, не є зобов'язуючими і носять орієнтувальний характер.

■ РОБОТА ПРИСТРОЮ



T1= Кнопка ввімкнення/вимкнення

Якщо натискається під час роботи двигуна, двигун вимикається.

T2= Кнопка вибору швидкості 1

Натисніть, щоб активувати низьку швидкість (потужність всмоктування)

T3= Кнопка вибору швидкості 2

Натисніть, щоб активувати середню швидкість (потужність всмоктування)

T4= Кнопка вибору швидкості BOOST

1-ше натискання: Натисніть, щоб активувати високу швидкість (потужність всмоктування)

2-ге натискання (при включеній функції «BOOST»): щоб увімкнути інтенсивну швидкість всмоктування «BOOST» тривалістю 5 хвилин

Примітка: через 5 хвилин витяжка повернеться до раніше встановленої швидкості.

3-е натискання (при включеній функції «BOOST»): для відключення функції і повернення до швидкості, встановленої раніше.

Примітка: кнопка попередньо встановленої швидкості залишається підсвіченою під час функціонування режимів BOOST.

T5= Кнопка вибору увімкнення/вимкнення Світла

Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути освітлення варильної поверхні.

Лише в деяких моделях:

Регулювання інтенсивності: Коли світло ввімкнено, натисніть і утримуйте, щоб відрегулювати інтенсивність світла.

Регулювання відтінку: Коли світло ввімкнено, натисніть і утримуйте кнопки T5 і T6 для регулювання відтінку світла.

T6= Кнопка WiFi

• **Конфігурація Wi-Fi:** якщо функцію WiFi не налаштовано, натисніть і утримуйте приблизно 2 секунди, щоб увійти в режим конфігурації WiFi, і дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб завершити процедуру.

Під час процедури конфігурації клавіша світиться, вказуючи на стан підключення (див. таблицю статусу WiFi).

Щоб перервати процедуру конфігурації Wi-Fi, натисніть і утримуйте приблизно 2 секунди, коли кнопка швидко блиматиме.

Після завершення конфігурації функції WiFi, при бажанні змінити цю конфігурацію, натискайте прибл. 6

секунд для перезавантаження WiFi (кнопка згасне) і повторіть процедуру конфігурації.

• **Увімкнення/вимкнення WiFi:** після завершення конфігурації можна включати / вимикати функцію WiFi. Натискайте протягом прибл. 2 секунд, щоб включити або вимкнути функцію WiFi. Вимкнення функції не призводить до втрати параметрів WiFi.

Таблиця станів функції Wifi

Кнопка WiFi	Стан зв'язку пристрою
Неяскраве світло (усі кнопки)	Функція Wifi включена, немає з'єднання
Світло горить постійно білого кольору (тільки кнопка WiFi)	Функція WiFi включена, з'єднання встановлено
Світло блимає швидко помаранчевим кольором (тільки кнопка WiFi)	Функція WiFi включена, спроба підключитися до WiFi маршрутизатора
Світло блимає повільно білим кольором (тільки кнопка WiFi)	Функція WiFi включена, спроба підключитися до хмарного сервісу Elica
Горить біле світло з коротким блиманням (тільки кнопка WiFi)	Функція WiFi включена, отримання команди від пульта дистанційного керування (напр., включити мотор або освітлення)

Примітка: якщо Wi-Fi налаштовано, якщо жодна функція не активна, то яскравість кнопки Wi-Fi автоматично зменшується.

Індикатори насиченості фільтрів

Через певні інтервали часу витяжка сигналізує про необхідність виконання техобслуговування фільтрів.

Кнопки T5 та T4, що блимають дуже повільно: виконати техобслуговування жиропоглинаючого фільтра.

Кнопки T5 та T4, що швидко блимають: виконайте техобслуговування дезодоруючого фільтру.

Примітка: Сигналізація про насичення фільтрів відображається протягом перших 10 секунд при увімкненні витяжки.

Скидання індикаторів насиченості фільтрів:

Тривало натисніть кнопки T5 та T4: кнопки швидко блиматимуть, що підтверджує виконане скидання

Активація індикаторів насичення фільтрів

Примітка: ця операція повинна виконуватися на вимкненій витяжці.

- Жиропоглинаючий фільтр

1-е тривале натискання кнопок T5 і T4: клавіші світяться дуже повільно блимаючи, вказуючи на те, що індикатор жиропоглинаючого фільтра можна активувати

Примітка: Натисніть кнопки T2, щоб активувати, і T1, щоб деактивувати.

- Дезодоруючий фільтр

2-е тривале натискання кнопок T5 і T4: клавіші швидко блимають, вказуючи на те, що індикатор фільтра запаху можна активувати (зазвичай вимкнений)

Примітка: Натисніть кнопки T2, щоб активувати, і T1, щоб деактивувати.

Примітка: 3-е тривале натискання кнопок T5 і T4: вихід із меню налаштувань.

■ ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

• **Очищення:** Під час очищення використовуйте виключно вологу тканину з нейтральним миючим засобом. Не використовуйте інструменти та прилади під час очищення.

• Уникайте використання абразивних засобів. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!

Для догляду за виробом див. зображення в кінці установки, позначені цим символом.

•A Жировловлювальний фільтр: Металевий жировловлюючий фільтр підлягає чищенню раз на місяць із застосуванням не їдких миючих засобів. Його можна чистити вручну або в посудомийній машині в режимі низьких температур з коротким циклом. Щоб зняти жировловлюючий фільтр, потягніть за ручку розчеплення з пружиною.

• Жировловлювальний фільтр затримує частинки жиру, що утворюються під час приготування їжі. При митті в посудомийній машині, жировий фільтр може знебарвитися, але його фільтрувальні властивості залишаються незмінними.

•B Фільтр з активованим вугіллям, що миється (тільки для версії з фільтрацією):

вугільний фільтр можна мити кожні два місяці (або коли система інформування забруднення фільтрів - якщо це передбачено у вашій моделі - вкаже на цю необхідність). Як зазначено в розділі креслень: зніміть жиропоглинаючі фільтри, зніміть вугільний фільтр і вимийте в гарячій воді відповідними миючими засобами або в посудомийній машині при температурі 65 °C (під час миття в посудомийній машині виконайте повний цикл миття без посуду всередині). Видаліть зайву воду, слідкуючи за тим, щоб не пошкодити фільтр, а потім помістіть його в духовку на 10 хвилин при температурі 100°C, щоб остаточно висушити. Знову встановіть

жировловлюючі фільтри.

Замінюйте килимок кожні 3 роки та кожного разу, коли тканина була пошкоджена.

● **Очищення металевої решітки:**

Грати слід мити уручну гарячою водою з нейтральним миючим засобом і акуратно висушувати щоб уникнути окислення.

Освітлення

• Система освітлення базується на світлодіодній технології. Світлодіоди гарантують оптимальне освітлення та мають термін служби до 10 разів більше, ніж у традиційних ламп, і дозволяють заощадити 90 % електроенергії.

●**Система підсвічування**: Користувач не може робити заміну системи підсвічування. У разі неполадок зв'язуйтеся зі службою технічної підтримки.

KK

Бұл құрылғы тамақ пісіру кезінде шығатын түтін мен буды сорып, сыртқа шығаруға және тек үйде қолдануға арналған.

Осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды қатаң қадағалаңыз. Біз осы нұсқаулықта келтірілген нұсқауларды орындамау нәтижесінде бұйымға келтірілген кез келген қолайсыздық, зақым немесе өрт үшін жауап бермейміз.

Бұл өнім оқулықтағы суреттерде берілгеннен өзгеше эстетикалық функцияларға ие болуы мүмкін, алайда, жұмыс істеуі, техникалық қызмет көрсету және орнату бірдей болады.

• Бұйыммен бірге берілген барлық нұсқаулықтарды қажет кезде қол астында болатындай жерде сақтау маңызды. Сату, беру немесе жылжыту жағдайында олардың өніммен бірге беріңіз. • Нұсқауларды мұқият оқыңыз: онда орнатуға, іске қосуға және қауіпсіздікке қатысты маңызды ақпарат беріледі. • Орнатпас бұрын өнімнің толықтығын тексеріңіз. Болмаса дилерге хабарласып, орнатуды тоқтатыңыз.

■ ЕСКЕРТПЕЛЕР

🛒: осы таңбамен белгіленген бөлшектерді мамандандырылған дилерлерден бөлек сатып алуға болады.

*: бұл таңбамен белгіленген бөлшектер тек кейбір модельдермен бірге жеткізілетін қосымша керек-жарақтар болып табылады және оларды www.elica.com және www.shop.elica.com сайттарынан сатып алуға болады.

■ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

⚠ ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК

•Өнімнің немесе шығару құбырларының электрлік желілеріне немесе құрылымына өзгерістер енгізбеңіз. •Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында өнімді розеткадан суырыңыз немесе қосқышты өшіріңіз. •Барлық орнату және күтім көрсету жұмыстарын орындаған кезде әрқашан жұмыс қолғабын киіңіз.• •Бұл өнімді 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдар немесе құрылғыны пайдалану тәжірибесі немесе қажетті білімі жоқ адамдар олардың қауіпсіздігіне жауап беретін басқа адамның бақылауынсыз немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оның қауіптілігін түсіну туралы нұсқаулар алмайынша қолданбауы керек.• •Балалардың осы өніммен ойнамауын қадағалаңыз.• •Тазалау және күтім көрсету жұмыстарын балалар тиісті бақылаусыз орындамаулары керек. •Егер өнім газды немесе басқа отынды жағатын басқа құрылғылармен бір уақытта қолданылса, бөлме жеткілікті түрде желдетілуі керек. •Өнімнің ішін де, сыртын да жиі тазалап отыру керек (КЕМІНДЕ БІР АЙДА БІР РЕТ); әрқашан пайдалану нұсқаулығында берілген нұсқауларды орындаңыз. •Өнімді тазарту және сүзгілерді ауыстыру / тазалау жөніндегі нұсқаулықтың орындалмауы өрт қаупіне әкелуі мүмкін.• •Бұл өнімді жалынды отпен тамақ пісіргенде пайдалануға қатаң тыйым салынады.• ЕСКЕРТУ: •Өнім қосулы болған кезде оның қолжетімді бөліктері қызып кетуі мүмкін.• •Орнату жұмыстары толық аяқталғанша, құрылғыны электр желісіне қоспаңыз.• •Жергілікті билік органдары бекіткен, түтін шығаруға байланысты қауіпсіздік техникасы және қауіпсіздік шаралары бойынша ережелер қатаң сақталуы керек.• •Шығарылған ауа газ жағатын құрылғылар не басқа да жағу құрылғылары тудыратын түтінді жою үшін пайдаланылатын құбырлар арқылы жіберілуі керек.• •Өнімді дұрыс орнатылмаған шамдармен пайдаланбаңыз немесе қалдырмаңыз, себебі бұл ток соғу қаупіне әкелуі мүмкін.• •Торды дұрыс орнатпайынша, бұл өнімді ЕШҚАШАН пайдаланбаңыз. •Егер басқалай айқын түрде рұқсат етілмесе, өнімді тіреуші бет ретінде ЕШҚАШАН пайдалануға болмайды.

• Шамды ауыстыру үшін осы нұсқаулықтың "Техникалық қызмет көрсету/жарықтандыру жүйесі" бөлімінде көрсетілген шам түрін ғана пайдаланыңыз. • Отты пайдалану сүзгілерді зақымдауы және өрт қаупін тудыруы мүмкін, сондықтан ондай жағдайға ешқашан жол берілмеуі керек. • Май қатты қызып кетіп, өртенуіне жол бермеу үшін қуыру кезінде аса сақ болған жөн. • Күмән болған жағдайда уәкілетті қызмет

көрсету орталығымен немесе сол сияқты білікті маманмен хабарласыңыз.

⚠ ОРНАТУ ҚАУІПСІЗДІГІ

•Өнімді орнату үшін онымен бірге берілетін бекіткіш бұрандаларды тек тиісті бетке ғана пайдаланыңыз; болмаса, дұрыс бұранда түрлерін сатып алыңыз. •Өнімнің ішіндегі (тасымалдау мақсатында салынған) керек-жарақтардың (мысалы, бұрандалар салынған қалташықтар, кепілдік куәліктері және т.б.) бар-жоғына көз жеткізіңіз. Егер ондай нәрселер болса, оларды алып, қауіпсіз жерде сақтаңыз. • ЕСКЕРТУ: Бұрандалар мен ысырмаларды ос нұсқауларға сай орнатпасаңыз, электр тогы қаупі орын алуы мүмкін. •Шығару құбыры бірге берілмейді және ол бөлек сатып алынуы керек. •Сорғыш құбырдың диаметрі жалғағыш сақинаның диаметріне сай келуі керек. •Өнімді плита үстіне орнатқан кезде, сызбаларда көрсетілген биіктікті сақтаңыз •Плитадағы ыдыстың беті мен түтінсорғының төменгі бөлігі арасындағы минималды арақашықтық электр плиталары үшін кемінде 55 cm, ал газ немесе аралас пештер үшін 65 cm болуы керек. •Егер газ плитасын орнату нұсқаулығында бұдан үлкенірек арақашықтықтар көрсетілген болса, оларды сақтаңыз.

⚠ ЭЛЕКТРЛІК БАЙЛАНЫСТАР ҚАУІПСІЗДІГІ

•Қуат көзіндегі кернеудің сипаттамалары өнімнің ішінде орналасқан деректер жапсырмасындағы кернеу сипаттамаларына сәйкес келуі керек. •Егер өнім қуат сымы ашасымен жабдықталған болса, оны қолданыстағы стандарттарға сәйкес келетін және орнатқаннан кейін де қол жетімді болатын розеткаға қосыңыз. •Егер өнімнің қуат ашасы болмаса (электр желісіне тікелей қосылатын болса) немесе қуат ашасы қол жетпейтін жердегі розеткаға жалғанатын болса, тіпті орнатқаннан кейін де, стандартты екі полюсті ажыратып-қосқышты орнату ережелеріне сәйкес сай қосымша орнату арқылы III санаттағы артық кернеу болған жағдайларда құрылғыны желіден толық ажырату мүмкіндігін қамтамасыз етіңіз. • **Ескерту!** Қуат кабелін ауыстыруды уәкілетті техникалық қолдау қызметі немесе біліктілігі оған сай адам жүзеге асыруы керек.

● **Есіңізде болсын!** Электр желісіне қайта қоспас бұрын, оның дұрыс жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз, әрқашан қуат кабелінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Ескеріңіз! Автоматты түрде іске қосылатын бағдарламалаушымен, таймермен, бөлек пультпен немесе кез келген басқа құрылғымен пайдаланбаңыз.

■ ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ ҰСЫНЫСТАРЫ

Қоршаған ортаға келетін әсерді азайту үшін дұрыс пайдалану нұсқаулары: Тамақ пісіруді бастаған кезде құрылғыны ең аз жылдамдыққа қосу керек және оны пісіру аяқталғаннан кейін де бірнеше минутқа қосулы күйде қалдырыңыз. Жылдамдықты тек түтін мен бу көп болса ғана, шұғыл жағдайларда ғана Тездету (Booster) функциясы арқылы арттырыңыз. Иісті азайту жүйесінің тиімді жұмысын сақтау үшін, көмір сүзгісін(лерін) қажет болғанда ауыстырып тұрыңыз. Май сүзгісі жақсы жұмыс істеуі үшін оны қажетінше тазалап тұрыңыз. Тиімділікті арттырып, шуды азайту үшін, осы нұсқаулықта көрсетілген максималды құбыр диаметрін пайдаланыңыз.

■ МЕРЗІМ СОҢЫНДА ТАСТАУ



Бұл құрылғы Қолданылған электрондық және электрлік құрылғыларға (WEEE) қатысты 2012/19/EC - UK SI 2013 №.3113 Еуропалық Директивасына сай таңбаланған. Осы өнімді тастауды тиісті түрде орындаңыз. Осылайша пайдаланушы қоршаған орта мен денсаулыққа жағымсыз салдардың алдын алуға көмектеседі.

Өнімдегі не ілеспе құжаттардағы осы таңба бұл өнімнің тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмай, электр және электрондық жабдықтарды қайта пайдалану үшін тиісті жинау пункттеріне жіберілуі керектігін білдіреді. Оны жергілікті қоқыс тастау ережелеріне сәйкес тастаңыз. Бұл өнімді пайдалану, қалпын келтіру және қалпына келтіру туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті уәкілетті мекемеге, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

■ ЕРЕЖЕЛЕР

Бұл құрылғы мына қауіпсіздік стандартының ережелеріне сәйкес жасалды, сыналды және өндірілді: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Өнімділігі: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ЭМҮ: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ ПАЙДАЛАНУ

Бұл түтін шығару жүйесін мұржалы нұсқада немесе сүзгілі және ішкі айналымы бар рециркуляциялық нұсқада қолдануға болады.

● **Рециркуляциялық нұсқа**:

Сорылған ауа бөлмеге өтпес бұрын майдан және иістерден тазаланады. Өнімді осы нұсқада пайдалану үшін қосымша белсендірілген көмір сүзгі жүйесін орнату қажет.

■ ОРНАТУДЫ БАСТАМАС БҰРЫН ҚҰРАСТЫРУ

Бұл — ауыр бұйым, оны тиеу-түсіру және монтаждау жұмыстары үшін екі немесе одан да көп

адамның көмегі қажет.

• Өнімнің өлшемдері орнатылатын орынға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

• Белсендірілген көмір сүзгісі(лері) берілген болса, оны алып тастаңыз (тиісті тарауды да қараңыз).

• Егер өнім сүзгімен қолданылса, оны (оларды) қайта орнату керек.

• Егер жан-жағында панельдер және/немесе қабырғалар және/немесе қабырға блоктары болса, өнімді орнатуға жеткілікті орын бар екеніне және басқару тақтасына әрдайым оңай қол жеткізуге болатынына көз жеткізіңіз.

• Бұл өнім көптеген қабырғаларға/төбелерге жарамды бекіту тығындарымен жабдықталған. Дегенмен, материалдар қабырға/төбенің түріне сәйкес келетініне көз жеткізу үшін білікті маманмен кеңесу керек. Қабырға/төбе материалы сорғыштың салмағын көтеру үшін жеткілікті деңгейде мықты болуы керек.

Өнімге жақтаулы сөрелерді қосу арқылы биіктігін арттыруға болады немесе қосымша мотор, қосымша шам және жақтауы бар сөрелер салынған фермаларды қосу арқылы енін де ұлғайтуға болады.

Осы қосалқы бөлшектердің барлығы бөлек сатып алынуы тиіс.

Абайлаңыз: осы нұсқаулықтың суреттер бөлімінде көрсетілген мотор мен қосымша шам жиынтығының коды мотордағы және жарықтандыру шамындағы техникалық ақпарат жапсырмасында көрсетілген кодқа сәйкес келетіндігін тексеріңіз.

■ ELICA CONNECT

Бұл түтін сорғышта **Elica Connect** қолданбасы арқылы қашықтан қосылуға арналған Wi-Fi функциясы бар. Жүйеге қатысты ең төменгі талаптар: • 2,4 ГГц Wi-Fi b/g/n сымсыз роутері • Android немесе iOs смартфоны. Онлайн дүкендер арқылы бұл қолданбаның өзіңіздегі смартфонның операциялық жүйесіне сәйкес келетінін тексеріңіз.

Ескертпе: ELICA өндірушісі WiFi модульдік радио құрылғысымен жабдықталған осы тұрмыстық құрылғы моделі 2014/53/EU директивасына сай екенін мәлімдейді.

Мұндағы радио құрылғысы 2,4 Ггц ISM жиілік диапазонында жұмыс істейді, таратылатын ең жоғарғы радиожиілік күші 20 дБм (e.i.r.p.) шамасынан аспайды.

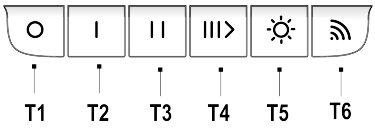
Ескерту:

• **Деректерді қорғау:** Қосылған құрылғы анықтайтын деректер қосылатын құрылғыға көрсетілетін барлық қызметтерді қолдануға мүмкіндік беру үшін ғана жиналады. Жиналатын деректердің қалай өңделетіні және құпиялылық саясаты туралы көбірек ақпарат алу үшін www.elica.com сайтына кіріңіз.

• **Әртүрлі елдерде қолжетімді:** Elica Connect қызметі тек кейбір елдерде қолжетімді. Көбірек ақпарат алу үшін www.elica.com сайтындағы арнайы бөлімге өтіңіз немесе **Elica Connect** қолданбасын іздеу арқылы смартфон дүкенінде бар-жоғын тексеріңіз.

• **Болашақта енгізілетін өзгерістер:** Elica компаниясы Elica Connect қызметін жақсартуы мүмкін деп тапқан кез келген өзгерісті енгізуіне құқылы. Осы себепті, бұл нұсқаулықта келтірілген сипаттамаларды дәл емес, тек жуықталған мәліметтер ретінде қарау керек.

■ ПАЙДАЛАНУ



T1= Қосу/өшіру пернесі

Мотор жұмыс істеп тұрған кезде басылса, мотор өшеді.

T2= 1-жылдамдықты таңдау пернесі

Төменгі жылдамдықты (сору қуатын) іске қосу үшін басыңыз

T3= 2-жылдамдықты таңдау пернесі

Орташа жылдамдықты (сору қуатын) іске қосу үшін басыңыз

T4= ТЕЗДЕТУ жылдамдығын таңдау пернесі

1-ші басу: Жоғары жылдамдықты (сору қуатын) іске қосу үшін басыңыз

2-басу ("ТЕЗДЕТУ" іске қосылғанда): "ТЕЗДЕТУ" қарқынды сору жылдамдығын іске қосуға арналған, 5 минутқа қойылады

Ескертпе: 5 минуттан кейін түтін тартқыш бұрын орнатылған сору жылдамдығына оралады.

3-ші басу ("ТЕЗДЕТУ" режимі белсенді болғанда): функциядан шығып, бұған дейін орнатылған жылдамдыққа оралу үшін.

Ескертпе: ТЕЗДЕТУ режимінде бұрын таңдалған жылдамдық пернесі жанған күйде қалады.

T5= Шамды қосу/өшіруді таңдау пернесі

Плита шамын қосу және өшіру үшін басыңыз.

Тек кейбір модельдерде:

Қарқындылықты реттеу: Шам жанып тұрған кезде, шарық қарқындылығын реттеу үшін басып тұрыңыз.

Реңкті реттеу: Шам жанып тұрған кезде, шарық қарқындылығын реттеу үшін T5 және T6 пернелерін басып тұрыңыз.

T6= Wi-Fi пернесі

• **Wi-Fi параметрлерін реттеу:** Wi-Fi функциясы реттелмеген болса, Wi-Fi параметрлерін реттеу режиміне кіру үшін шамамен 2 секундтай басып тұрыңыз да, процедураны аяқтау үшін қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

Реттеу барысында бұл түйме қосылу күйін көрсету үшін жанады ("Wi-Fi күйі" кестесін көріңіз).

Wi-Fi реттеуді тоқтату үшін түйме жанған кезде және

тез жыпылықтаған кезде оны 2 секундтай басып тұрыңыз.

Wi-Fi функциясы реттелген соң оны өзгерткіңіз келсе, Wi-Fi параметрлерін қайта орнату үшін түймені 6 секундтай басып тұрыңыз (сонда түйме шамы сөнеді) және реттеу процедурасын қайталаңыз.

• **Wi-Fi іске қосу/өшіру:** реттеуден соң Wi-Fi функциясын өшіруге/іске қосуға болады. Wi-Fi функциясын өшіру/іске қосу үшін 2 секундтай басып тұрыңыз. Бұл функция өшірілгенде Wi-Fi параметрлері жоғалмайды.

WI-FI күйлерінің кестесі

Wi-Fi түймесі	**Қрылғының қосылу күйі**
Төменгі қарқындылық шамы (барлық пернелер)	Wi-Fi белсенді, байланыс орнатылмаған
Шам ақ түспен тұрақты жанады (Wi-Fi пернесі ғана)	Wi-Fi белсенді, байланыс орнатылған
Шам сарғылт түспен тез жыпылықтайды (Wi-Fi пернесі ғана)	Wi-Fi белсенді, Wi-Fi маршрутизаторына қосылу әрекеті орындалуда
Шам ақ түспен баяу жыпылықтайды (Wi-Fi пернесі ғана)	Wi-Fi белсенді, Elica бұлтымен қосылу әрекеті орындалуда
Шам ақ болып жанады және арасында қысқаша жыпылықтайды (Wi-Fi пернесі ғана)	Wi-Fi белсенді, қашықтан пәрмен қабылдануда (мысалы, моторды немесе шамды қосу)

Ескертпе: Wi-Fi конфигурацияланған кезде, егер белсенді функция болмаса, Wi-Fi пернесінің қарқындылығы автоматты түрде төмендейді.

Сүзгінің толуын көрсететін индикатор жанады

Тұрақты уақыт аралықтарында түтін тартқыш сүзгілерге техникалық қызмет көрсету қажеттігі сигналын береді.

T5 және T4 пернелерінің шамы жанып, баяу жыпылықтаса: май сүзгісіне техникалық қызмет көрсетілуі керек деген сөз.

T5 және T4 пернелерінің шамы жанып, тез жыпылықтаса: иіс сүзгісіне техникалық қызмет көрсетілуі керек деген сөз.

Ескертпе: Түтін тартқыш іске қосылған соң 10 секунд ішінде сүзгінің толғаны туралы ескерту сигналы көрінеді.

Сүзгінің қанығу индикаторын қайта орнату:

T5 және T4 пернелерін басып тұрыңыз, сонда пернелер қайта орнатудың орындалғанын растау үшін тез

Сүзгінің толғанын көрсететін индикаторлардың іске қосылуы

Ескертпе: бұл әрекет түтін тартқыш өшірулі болғанда орындалуы керек.

- Май сүзгісі

T5 және T4 пернелерін 1-ші ұзақ басу: пернелер жанып, индикатор шамы өте баяу жыпылықтай бастайды, бұл иіс сүзгісі шамын қосуға болатындығын көрсетеді

Ескертпе: Іске қосу үшін T2 пернесін, өшіру үшін T1 пернесін басыңыз.

- Иіс сүзгісі

T5 және T4 пернелерін 2-ші ұзақ басу: пернелер жанып, индикатор шамы тез жыпылықтай бастайды, бұл иіс сүзгісі шамын қосуға болатындығын көрсетеді (әдетте өшірулі болады)

Ескертпе: Іске қосу үшін T2 пернесін, өшіру үшін T1 пернесін басыңыз.

Ескертпе: T5 және T4 пернелерін 3-ші ұзақ басу: параметрлер мәзірінен шығу.

■ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУГЕ ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРТУЛЕР

• **Тазалау:** Тазалау үшін тек бейтарап сұйық жуғыш қоспаға малынған дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Тазалау құралдарын немесе аспаптарын пайдаланбаңыз.

• Абразивті заттарды пайдаланбаңыз. СПИРТТІ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛМАЙДЫ!

Өнімге техникалық қызмет көрсету үшін орнату соңында осы таңбамен белгіленген суреттерді қараңыз.

•A **Майға қарсы сүзгі:** Майға қарсы металл сүзгі айына бір рет агрессивті емес жуғыш заттармен, қолмен немесе ыдыс жуғыш машинада қысқа уақытта төмен температурада жуылуы керек. Майға қарсы сүзгіні шығарып алу үшін, серіппеден босату тұтқасын тартыңыз.

• Майға қарсы сүзгі тамақ пісіру кезінде пайда шашырайтын май бөлшектерін ұстап қалады. Ыдыс жуғышта тазаланғаннан кейін металл май сүзгісінің түсі оңып кетуі мүмкін, бірақ оның сүзу сипаттамалары өзгеріссіз қалады.

•B **Жуылатын белсендірілген көмір сүзгісі (тек сүзгілі нұсқа үшін):**

Көмір сүзгісін екі ай сайын (егер сіздегі үлгіде болса-сүзгінің қанығу жүйесі көрсеткен кезде) жуып отыруға

болады. Сызбалар бөлімінде көрсетілгендей: май сүзгісін алыңыз, көмір сүзгісін алыңыз және ыстық сумен, лайықты жуғыш қоспалармен қолдап жуыңыз немесе ыдыс жуғышта 65°C температурада жуыңыз (ыдыс жуғышта жуу кезінде толық жуу циклін ыдыс-аяқтарсыз орындаңыз). Артық суды сүзгіні зақымдамай алыңыз, содан кейін оны толығымен кептіру үшін пешке 100°C температурада 10 минутқа қойыңыз. Майға қарсы сүзгілерді орындарына қайта орнатыңыз.

Көбіктөсемді 3 жыл сайын және матаның зақымданғаны байқалған сайын ауыстырыңыз.

● **Металл торды тазалау:**

Тор ыстық сумен және бейтарап жуғыш қоспамен қолмен жуылып, одан кейін тотықтанудың алдын алу үшін толық кептірілуі керек.

Жарықтандыру құралдары

• Жарықтандыру жүйесі ДИОДШАМДАРҒА негізделген. Диодшамдар оңтайлы жарықтандыруды қамтамасыз етеді, қарапайым шамдарға қарағанда 10 есе ұзақ қызмет етеді және электр энергиясының 90% үнемдейді.

●**Жарықтандыру жүйесі** : Жарықтандыру жүйесін пайдаланушы ауыстыра алмайды, егер ол жұмыс істемесе, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ET

Toode on mõeldud toiduvalmistamise auru ja suitsu väljatõmbeks ning on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Järgige täpselt juhendit. Tootja ei võta vastutust selles kasutusjuhendis toodud nõuete eiramisest tulenevate tootega seotud probleemide, kahjude või tuleõnnetuse korral.

Seadme välimus võib erineda selle juhendi joonistel näidatust, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhised on sellest hoolimata samad.

• Oluline on hoida alles kõik tootega kaasas olevad juhendid, et saaksite nendega igal ajal tutvuda. Müügi, üleandmise või kolimise korral hoolitsege, et need jääksid toote juurde. • Lugege juhised hoolikalt läbi. Need annavad olulist teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta. • Enne paigaldama asumist veenduge, et kõik toode osad on terved ja olemas. Vastasel juhul teavitage edasimüüjat ja ärge toodet paigaldage.

■ MÄRKUSED

🛒: selle sümboliga tähistatud esemeid saab spetsialiseerunud edasimüüjatelt eraldi osta.

✱: selle sümboliga tähistatud osad on lisavarustusena saadaval ainult mõne mudeliga ja neid saab osta veebisaitidelt www.elica.com ja www.shop.elica.com.

■ OHUTUS JA MÄÄRUSED

⚠ ÜLDINE OHUTUSTEAVE

• Toote elektrilisi ega mehaanilisi osi ning väljalasketorusid ei tohi muuta. • Enne puhastamist või hooldustoiminguid eraldage toode vooluvõrgust, tõmmates pistiku välja või lülitades välja maja pealüliti. • Kõigil paigaldus- ja hooldustoimingutel kasutage töökindaid.• • Lapsed alates 8. eluaastast, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed ning isikud, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad kasutusest tulenevaid ohte.• • Jälgige, et lapsed tootega ei mängiks.• • Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid. • Kui toote paigalduskohas kasutatakse gaasi või mõne muu kütteainega töötavaid seadmeid, peab olema tagatud piisav ventilatsioon. • Toodet tuleb sageli puhastada nii seest kui ka väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), kuid järgige hooldusjuhendis toodud selgeid juhiseid. • Toote puhastamiseeskirjade ja filtrite vahetamise/puhastamise nõude eiramine põhjustab tulekahjuohtu.• • Leekide kasutamine toidu valmistamisel selle toote all on rangelt keelatud.• TÄHELEPANU: Kui pliidiplaat töötab, võivad toote ligipääsetavad osad kuumeneda.• Ärge ühendage toodet vooluvõrku enne, kui paigaldamine on lõpule viidud.• Suitsu väljatõmbe tehniliste ja ohutusmeetmete kohaldamisel pidage eranditult kinni kohalike asjakohaste volitatud ametite määrustest.• Puhastatavat õhku ei tohi suunata torusse, mis on mõeldud gaasi või mõne muu kütusega töötava seadme suitsu väljajuhtimiseks.• Ärge kasutage ega jätke toodet ilma korralikult paigaldatud lampideta, see võib kaasa tuua elektrilöögi ohu.• • Toodet on keelatud kasutada, kui selle võre ei ole õigesti paigaldatud. • Toodet on keelatud kasutada kande- või toetuspinnana, välja arvatud juhul, kui seadmel või juhendis on vastav märge.

• Lambi vahetamisel kasutage ainult selle juhendi hoolduse/valgustussüsteemi peatükis toodud lambitüüpi. • Lahtine leek kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb seda igal juhul vältida. • Praadimisel olge ettevaatlik, et vältida kuuma õli süttimist. • Kahtluse korral pidage nõu volitatud teeninduskeskuse või sarnase kvalifitseeritud personaliga.

⚠ OHUTUS PAIGALDAMISEL

• Kasutage tootega kaasasolevaid kinnituskruvisid ainult siis, kui need pinnaga sobivad, vastasel juhul ostke õiget tüüpi kruvid. Veenduge, et toote sees (transpordi kaalutlustel) pole dokumente või tarvikuid (näiteks kruvidega ümbrikud, garantiilehed jne). Kui on, tuleks need eemaldada ja säilitada. • HOIATUS: Kruvide ja kinnitusseadmete ebaõige ja juhistele mittevastav

paigaldamine võib kaasa tuua elektrilisi ohte. • Evakuatsioonitoru ei kuulu komplekti ja see tuleb ise osta. • Väljatõmbetoru diameeter peab sobima ühendusrõnga omaga. • Toote paigaldamiseks pliidiplaadile järgige joonistel näidatud kõrgust. • Minimaalne kaugus toiduvalmistamisseadme anumate tugipinna ja õhupuhasti madalaima osa vahel ei tohi olla elektripliidi korral väiksem kui 55 cm ja gaasi- või segapliidi korral väiksem kui 65 cm. • Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis on ette nähtud suurem vahemaa, tuleb seda arvestada.

⚠ OHUTU ELEKTRIÜHENDUS

• Toitepinge peab vastama toote sees oleval andmesildil märgitud pingele. • Kui pistik on kaasas, ühendage toode kehtivatele standarditele vastavasse pistikupessa, mis asub piirkonnas, kuhu pääseb ligi ka pärast paigaldamist. • Kui pistikut pole (otsene ühendus elektrivõrguga) või pistik ei asu pärast paigaldamist juurdepääsetavas kohas, kasutage standardset bipolaarset lülitit, mis tagaks voolutoite täieliku katkestamise ülepinge III kategooria korral. • **Tähelepanu!** Toitekaablit tohib vahetada ainult volitatud teeninduskeskus või vastava väljaõppega töötaja.

● **Tähelepanu!** Enne vooluvõrku uuesti ühendamist ja seadme töötamise kontrollimist veenduge alati, et toitejuhe oleks õigesti paigaldatud.

Tähelepanu! Ärge kasutage koos eraldiseisva programmeerija, taimeri, kaugjuhtimispuldiga või mõne muu automaatselt aktiveeruva seadmega.

■ SOOVITUSED KASUTAMISEKS

Soovitused õigeks kasutuseks, et vähendada keskkonnamõju: Toiduvalmistamist alustades lülitage seadmel sisse kõige väiksem võimsus ning laske sellel töötada ka paar minutit pärast toiduvalmistamise lõpetamist. Suurendage võimsust ainult juhul, kui suitsu ja auru on suures koguses, ning kasutage funktsiooni Booster ainult äärmuslikel juhtudel. Et lõhnade vähendamise süsteem püsiks tõhus, asendage (söe)filter/filtrid vajaduse korral uutega. Et rasvafilter püsiks tõhus, puhastage seda vajaduse ilmnemisel. Tõhususe optimeerimiseks ja müra minimeerimiseks kasutage selles kasutusjuhendis märgitud maksimaalset kanalisatsioonisüsteemi diameetrit.

■ KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ, UK SI 2013 nr 3113, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE). Tagage toote nõuetekohane utiliseerimine. Kasutaja saab aidata vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.

Tootel või sellega kaasas oleval dokumentatsioonil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina, vaid see tuleb anda ümbertöötlemiseks elektri- ja elektroonikaromude kogumispunkti. Kõrvaldage toode, järgides kohalikke jäätmekäitlusnõudeid. Lisateavet toote käitlemise, taaskasutuse ja ümbertöötluse kohta saab kohalikust asjakohasest ametist, olmejäätmete kogumispunktist või poest, kust toote ostsite.

■ MÄÄRUSED

Seade on projekteeritud ja valmistatud ning seda on katsetatud kooskõlas järgmiste ohutusstandarditega: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Jõudlus: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ KASUTAMINE

Tõmbeventilaatorit saab kasutada välise väljatõmberežiimiga või sisemise filtritel põhineva ringlussüsteemiga.

● **Filtersüsteem**

Sisse imetud õhust eemaldatakse rasv ja lõhnad, seejärel suunatakse see tuppa tagasi. Toote kasutamiseks selles versioonis on vaja paigaldada täiendav aktiivsöel põhinev filtreerimissüsteem.

■ KOKKUPANEK ENNE PAIGALDAMIST

Raske seade – õhupuhasti käsitsemisel ja paigaldamisel peab osalema vähemalt kaks inimest.

• Kontrollige, kas ostetud toote mõõtmed sobivad valitud paigaldamiskohaga.

• Eemaldage aktiivsöefilter (filtrid), kui need on komplektis (vt ka vastavat lõiku).

• Filtrid tuleb tagasi panna ainult siis, kui soovite toodet kasutada filtreerimisversioonis.

• Kui seadmel on külgpaneelid ja/või seinad ja/või seinaelemendid, kontrollige, et toote paigaldamiseks oleks piisavalt ruumi ja et juhtpaneelile oleks lihtne ligi pääseda.

• Toode on varustatud kinnitustüüblitega, mis sobivad enamiku seinte/lagede korral. Sellegipoolest pidage nõu kvalifitseeritud tehnikuga, et teha kindlaks materjalide sobivus seina/lae tüübiga. Sein/lagi peab olema piisavalt tugev, et kanda õhupuhasti raskust.

Toodet saab teha kõrgemaks, lisades raamiga riiuleid, või laiemaks, lisades lisamootori, lisavalgusti ja raamiga riiulite sõrestiku.

Kõik need lisatarvikud tuleb osta eraldi.

Tähelepanu! Kontrollige, kas selle brošüüri illustratsioonidel märgitud lisamootori ja tuledekomplekti kood on sama, mis on mootori- ja tuledekomplekti sisemisel sildil.

■ ELICA CONNECT

Õhupuhasti on varustatud WiFi-ga, mis võimaldab kaugühenduse **Elica Connecti** rakenduse abil. Minimaalsed süsteeminõuded • 2,4 GHz WiFi b/g/n juhtmevaba ruuter • Androidi või iOS-i nutitelefon.

Kontrollige rakendust hankides selle ühilduvust nutitelefoni operatsioonisüsteemi versiooniga.

Märkus: Tootja ELICA kinnitab, et see WiFi-mooduli ja raadioseadmega kodumasina mudel vastab direktiivile 2014/53/EL.

Raadioseadmed töötavad sagedusalas 2,4 GHz ISM, maksimaalne edastatav raadiosageduse võimsus ei ületa 20 dBm (e.i.r.p.).

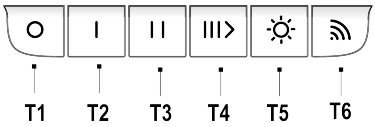
Hoiatused

• **Andmekaitse:** Andmeid, mille ühendatud seade tuvastab, kogutakse selleks, et võimaldada ühendatud kodumasina teenuseid kasutada. Lisateave kogutud andmete töötlemise meetodite ja privaatsuspoliitika kohta on saadaval veebisaidil www.elica.com.

• **Saadavus eri riikides:** Elica Connecti teenus on saadaval kindlates riikides. Lisateabe saamiseks külastage veebisaidi www.elica.com spetsiaalset jaotist või kontrollige saadavust nutitelefonist, otsides rakendust **Elica Connect**.

• **Tulevased muudatused:** Elica jätab endale õiguse teha muudatusi, mida peab Elica Connecti teenuse parendamiseks vajalikuks. Seetõttu pole selles juhendis toodud kirjeldused siduvad, vaid näitlikustavad.

■ TÖÖTAMINE



T1 = tulede nupp

Kui seda vajutada siis, kui mootor töötab, lülitub õhupuhasti välja.

T2 = 1. kiiruse nupp

Vajutage väikese tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks

T3 = 2. kiiruse nupp

Vajutage keskmise tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks

T4 = funktsiooni BOOST nupp

1. vajutus: vajutage suure tõmbekiiruse (-võimsuse) aktiveerimiseks

2. vajutus (kui BOOST on sees): intensiivse imemiskiiruse aktiveerimiseks, BOOST töötab 5 minutit

Märkus. Kui 5 minutit saab täis, lülitub õhupuhastil sisse varem sees olnud tõmbekiirus

3. vajutus (kui BOOST on sees): funktsiooni töö lõpetamine ja naasmine varem seadistatud kiirusele.

Märkus. Kui funktsioon BOOST on sees, jääb põlema ka varem seadistatud kiiruse nupp.

T5 = tulede sisse/välja valimise nupp

Pliidiplaadi tulede sisse ja välja lülitamiseks

Ainult mõnel mudelil

Intensiivsuse reguleerimine: tule intensiivsuse reguleerimiseks vajutage ja hoidke all, kui tuli põleb.

Tooni reguleerimine: tule tooni reguleerimiseks vajutage ja hoidke all nuppe T5 ja T6, kui tuli põleb.

T6 = WiFi nupp

• **WiFi seadistamine:** kui WiFi töö ei ole seadistatud, vajutage nupp umbes 2 sekundiks alla, et siseneda WiFi seadistamise režiimi. Protseduuri ajal järgige rakenduse nõuandeid.

Seadistamise ajal süttib nupp, mis näitab ühenduse olekut (vt WiFi oleku tabel).

WiFi seadistamise protseduuri katkestamiseks vajutage nuppu umbes 2 sekundiks, kui nupp põleb kiire vilkuva tulega.

Kui WiFi funktsioon on seadistatud, kuid soovite seda muuta, siis WiFi parameetrite lähtestamiseks vajutage nuppu umbes 6 sekundit (klahv kustub) ja korrake seadistamisprotseduuri.

• **WiFi aktiveerimine/inaktiveerimine:** pärast seadistamist saate WiFi funktsiooni inaktiveerida/aktiveerida. WiFi funktsiooni inaktiveerimiseks/aktiveerimiseks vajutage nuppu umbes 2 sekundit. Funktsiooni inaktiveerimisega ei kaasne WiFi parameetrite kadumine.

WiFi oleku tabel

WiFi nupp	Seadme ühenduse olek
Väikese intensiivsusega valgus (kõik nupud)	WiFi on aktiivne, pole ühendatud.
Tuli põleb püsiv valge tuli (ainult WiFi nupp)	WiFi on aktiivne, ühendatud.
Vilkuv tuli oranž, kiire vilkumine (ainult WiFi nupp)	WiFi on aktiivne, üritab WiFi ruuteriga ühendust luua
Vilkuv tuli valge, aeglane vilkumine (ainult WiFi nupp)	WiFi on aktiivne, üritab luua ühendust Elica pilvega
Valge kiirelt vilkuv tuli (ainult WiFi nupp)	WiFi on aktiivne, võtab vastu kaugkäsklust (nt mootori või tule sisselülitamine)

Märkus. Kui WiFi on konfigureeritud ja ükski funktsiooni pole aktiivne, väheneb WiFi nupu tule intensiivsus automaatselt.

Filtrite küllastumise indikaator

Kindla ajavahemiku tagant annab õhupuhasti teada, et filtreid tuleb puhastada.

Nupud T5 ja T4 vilguvad väga aeglaselt: vaja on hooldada rasvafiltrit.

Nupud T5 ja T4 vilguvad väga aeglaselt: vaja on hooldada

lõhnafiltrit.

Märkus. Filtrite küllastumise märguannet näeb esimese 10 sekundi jooksul pärast õhupuhasti sisselülitamist.

Filtrite küllastumismärguande lähtestamine

Vajutage pikalt nuppe T5 ja T4 – nupud hakkavad kiiresti vilkuma, see on märguanne, et lähtestamine on tehtud.

Filtrite küllastumismärguande aktiveerimine

Märkus. Selle toimingu tegemisel peab õhupuhasti olema välja lülitatud.

– Rasvafilter

1. pikem vajutus nuppudele T4 ja T5: nupud hakkavad väga aeglaselt vilkuma, see on märguanne, et rasvafiltri võib aktiveerida

Märkus. Aktiveerimiseks vajutage nuppu T2 ja inaktiveerimiseks T1.

– Lõhnafilter

2. pikem vajutus nuppudele T4 ja T5: nupud hakkavad kiiresti vilkuma, see on märguanne, et lõhnafiltri võib aktiveerida (tavaliselt see aktiivne pole)

Märkus. Aktiveerimiseks vajutage nuppu T2 ja inaktiveerimiseks T1.

Märkus. 3. pikem vajutus nuppudele T4 ja T5: seadete menüüst väljumine.

■ HOOLDUSEGA SEOTUD HOIATUSED

• **Puhastamine:** Puhastamiseks tohib kasutada ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. Puhastamiseks ei tohi kasutada tööriistu ega -vahendeid.

• Vältige abrasiivseid aineid sisaldavate toodete kasutamist. ÄRGE KASUTAGE ALKOHOLI.

Toote hoolduse kohta vaadake selle sümboliga tähistatud pilte paigalduse jaotise lõpus.

●A **Rasvafilter:** Metallist rasvafiltrit tuleb puhastada kord kuus, pestes seda käsitsi ja mittesöövitava pesuvahendiga või nõudepesumasinas madalal temperatuuril ja lühikese pesutsükliga. Rasvafiltri välja võtmiseks tõmmake vedru vabastamise käepidet.

• Rasvafilter eemaldab õhust toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed. Metallist rasvafiltri pesemisel nõudepesumasinas võib selle värvus muutuda, kuid see ei muuda kuidagi filtri tööomadusi.

●B **Pestav aktiivsöefilter (ainult filtreerival versioonil):**

söefiltrit tuleb pesta iga kahe kuu järel (või kui filtrite küllastumise süsteem – kui see on mudelil olemas – sellest märku annab). Nagu on näidatud joonistel: eemaldage rasvafiltrid, eemaldage söefilter ja peske kuumas vees sobiva pesuvahendiga või nõudepesumasinas temperatuuril 65 °C (nõudepesumasinas pesemisel tehke kogu pesutsükkel läbi ilma nõudeta). Eemaldage liigne vesi ilma filtrit kahjustamata ja pange filter 10 minutiks 100 °C juures ahju, et see täielikult ära kuivaks. Pange rasvafiltrid tagasi.

Vahetage madrats välja iga 3 aasta tagant ja alati, kui riie saab kahjustada.

●E **Metallvõre puhastamine**

Võret tuleb pesta käsitsi sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga, oksüdatsiooni vältimiseks kuivage võre korralikult.

Valgustus

• Valgustussüsteem põhineb LED-tehnoloogial. LED-id tagavad optimaalse valgustuse, nende eluiga on kuni kümme korda pikem kui traditsioonilistel lampidel ja need võimaldavad säästa 90% elektrit.

●**Valgustussüsteem** : Kasutaja ei saa valgustussüsteemi ise välja vahetada, rikete korral pöörduge müügijärgse teeninduse poole.

LT

Produktas sukurtas ištraukti ruošiant maistą susidariusius dūmus bei garus ir yra skirtas tik buitiniam naudojimui.

Griežtai laikykitės šiame vadove pateiktų instrukcijų. Neprisiimame jokios atsakomybės už sutrikimus, žalą ar gaisrus, padarytus todėl, kad nebuvo laikomasi šiame vadove pateiktų instrukcijų.

Prietaisas gali būti kitokios išvaizdos negu pavaizduota šių instrukcijų nuotraukose. Bet kokiu atveju, naudojimo, techninės priežiūros ir montavimo instrukcijos išlieka tos pačios.

• Svarbu saugoti visus su gaminiu tiekiamus vadovus, kad galėtumėte bet kuriuo metu juos peržiūrėti. Pardavimo, perdavimo ar perkėlimo atvejais, įsitikinkite, kad jie lieka kartu su gaminiu. • Atidžiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie prietaiso montavimą, naudojimą ir saugumą. • Prieš pradėdami montuoti patikrinkite, ar gaminys yra sveikas. Priešingu atveju, kreipkitės į pardavėją ir nemontuokite.

■ PASTABOS

🛒: šiuo simboliu pažymėtas dalis galima įsigyti atskirai iš specializuotų pardavimo atstovų.

*: šiuo simboliu pažymėtos dalys yra pasirenkami priedai, tiekiami tik kai kuriuose modeliuose ir juos galima įsigyti interneto svetainėse www.elica.com ir www.shop.elica.com.

■ SAUGA IR REGLAMENTAI

⚠ BENDROJI SAUGA

•Neatlikite produkto elektros arba mechaninės įrangos arba išleidimo vamzdžių pakeitimų. •Prieš pradėdami bet kokius valymo arba priežiūros darbus, atjunkite gaminį nuo elektros energijos tinklo, ištraukdami kištuką arba atjungdami bendrą gyvenamosios patalpos maitinimo jungiklį. •Visų montavimo ir priežiūros darbų metu mūvėkite darbines pirštines.• Produktą gali naudoti ne mažesni nei 8 metų vaikai ir fizinę, jutiminę arba protinę negalią turintys asmenys arba asmenys, neturintys patirties arba reikalingų žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir su juo susijusius pavojus.• Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su produktu.• Draudžiama atlikti priežiūrą ir valyti vaikams be priežiūros. •Patalpoje turi būti pakankama ventiliacija, kai produktais naudojamas kartu su kitais produktais, degimui naudojančias dujas arba kitą kurą. •Produkto vidų ir išorę reikia dažnai nuvalyti (BENT KARTĄ PER MĖNESĮ). Bet kokiu atveju, laikykitės priežiūros instrukcijose nurodytos informacijos. •Jei nebus laikomasi produkto valymo ir filtrų pakeitimo / valymo taisyklių, kyla gaisro rizika.• Griežtai draudžiama ruošti maistą, kai po produktu dega atvira liepsna.• DĖMESIO: Kai kaitlentė veikia, pasiekiamos produkto dalys gali įkaisti.• Nejunkite produkto prie elektros tinklo, kol nebus visiškai baigta montuoti.• Dūmų šalinimui reikia taikyti technines ir saugos priemones, griežtai vadovaujantis vietinėmis kompetentingų institucijų reglamentuose numatytomis nuostatomis.• Ištraukiamo oro negalima tiekti vamzdžiu, skirtu dujinių ar kito kuro prietaisų generuojamų garų šalinimui.• Nenaudokite ir nepalikite produkto be šiuo metu sumontuotų lempučių, nes kyla nutrenkimo elektra rizika.• Produkto NIEKADA negalima naudoti, kai nėra tinkamai sumontuotos grotelės. • Produkto NIEKADA negalima naudoti kaip atraminės platformos, nebent tai tiesiogiai nurodyta.

• Keisdami lemputę naudokite tik tokio tipo lemputę, kuri nurodyta šio vadovo skyriuje apie priežiūrą / apšvietimo sistemą. • Ugnis kenkia filtrams ir gali sukelti gaisrą, todėl jos jokiu būdu negalima naudoti. • Kepant aliejuje būtina nuolatinė priežiūra, kad perkaitęs aliejus neužsidegtų. • Kilus abejonėms, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą arba į panašų kvalifikuotą personalą.

⚠ SAUGA MONTUOJANT

•Naudokite su produktu tiekiamus tvirtinimo varžtus tik tada, jei jie tinkami paviršiui, o kitu atveju, įsigykite tinkamo tipo. Patikrinkite, ar produkto viduje (kad būtų lengviau gabenti) nėra rinkinio dalių, kurios išimamos ir supakuojamos atskirai (kad būtų lengviau pervežti, pavyzdžiui, maišeliai su varžtais, garantijos ir pan.). • ĮSPĖJIMAS: Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas šiose instrukcijose nurodytas tvirtinimo detales, gali kilti pavojų su elektra. • Išleidimo vamzdis netiekiamas ir jį reikia įsigyti. • Šalinimo vamzdžio skersmuo turi būti lygus jungiamojo žiedo skersmeniui. • Norėdami sumontuoti produktą virš kaitlentės, laikykitės brėžiniuose nurodyto aukščio • Minimalus atstumas tarp indų ant maisto ruošimo įrenginio atraminio paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gartraukio dalies turi būti ne mažesnis nei 55 cm, jei virtuvė elektrinė ir 65 cm, jei virtuvė dujinė arba mišri. • Jei dujinio maisto ruošimo įrenginio montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia į jį atsižvelgti.

⚠ SAUGA PRIJUNGIANT PRIE ELEKTROS

•Tinklo įtampa privalo atitikti produkto viduje esančioje charakteristikų etiketėje nurodytą įtampą.•Jei numatytas kištukas, prijunkite produktą prie elektros lizdo, atitinkančio taikomus standartus ir net sumontavus pasiekiamoje zonoje. • Jei neturi kištuko (tiesioginis prijungimas prie tinko) arba jei kištukas nėra pasiekiamoje zonoje, net ir sumontavus reikia naudoti dvipolį standartus atitinkantį jungiklį, kuris užtikrintų visišką tinklo atjungimą III kategorijos viršįtampio sąlygomis, pagal montavimo taisykles. • **Dėmesio!** Maitinimo laidą pakeisti privalo įgaliotas techninio aptarnavimo centras arba panašios kvalifikacijos asmuo.

● **Dėmesio!** Prieš prijungdami grandinę prie tinklo maitinimo ir, prieš tikrindami, ar veikia tinkamai, visuomet patikrinkite, ar maitinimo laidas yra gerai prijungtas.

Dėmesio! Su programavimo įtaisu, laikmačiu nenaudokite atskiro valdymo pulto arba bet kurio kito automatiškai suaktyvinamo prietaiso.

■ NAUDOJIMO PASIŪLYMAI

Pasiūlymai, kaip teisingai naudoti siekiant sumažinti poveikį aplinkai: pradėję gaminti maistą, įjunkite prietaisą veikti mažiausiu greičiu, palikite jį įjungtą kelias minutes ir baigę ruošti maistą. Greitį padidinkite tik, jei dūmų ir garų kiekis didelis, o „Booster“ funkciją naudokite tik ekstremaliais atvejais. Tam, kad kvapų mažinimo sistema veiktų gerai, prireikus, pakeiskite anglies filtrą (-us). Tam, kad riebalų filtras veiktų gerai, prireikus, jį nuvalykite. Siekdami pagerinti veikimą ir sumažinti triukšmą, naudokite šiame vadove nurodytą didžiausio skersmens ortakių sistemą.

■ ŠALINIMAS BAIGUS EKSPLOATUOTI



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos direktyvą 2012/19/EB - UK SI 2013 Nr.3113, Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEĮA). Įsitikindami, kad šis produktas šalinamas tinkamai. Naudotojas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.

Šis simbolis ant gaminio ar pridedamos dokumentacijos nurodo, kad šis gaminys negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ir turi būti pristatytas į atitinkamą perdirbimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Išmeskite pagal vietoje galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Daugiau informacijos apie šio gaminio naudojimą, išsaugojimą ir perdirbimą gausite susisiekę su

atitinkamomis vietinėmis institucijomis, buitinių atliekų surinkimo paslaugų įmonėmis ar parduotuve, iš kurios pirkote gaminį.

■ REGLAMENTAI

Įranga suprojektuota, išbandyta ir įrengta laikantis saugos standartų: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Eksploatacinės savybės: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ NAUDOJIMAS

Oro ištraukimo sistema gali būti naudojama garų išsiurbimui į išorę arba naudojant filtrus vidinei recirkuliacijai.

● **Versija su filtru**:

Prieš tiekiant į kambarį, iš ištraukiamo oro pirmiausia pašalinami riebalai ir kvapai. Norint naudoti šio modelio gaminį, reikia sumontuoti papildomą filtravimo sistemą su aktyviąja anglimi.

■ MONTAVIMAS PRIEŠ ĮRENGIANT

Dėl per didelio svorio, gartraukį kelti ir montuoti turi mažiausiai du asmenys ar daugiau.

• Patikrinkite, ar įsigytas gaminys atitinka pasirinktos montavimo vietos matmenis.

• Jei tiekiamas (-i), išimkite aktyviosios anglies filtrą (-us) (taip pat žiūrėkite susijusį skirsnį).

• Jis (jie) turi būti vėl sumontuotas (-i), jei norima naudoti gaminio modelį su filtru.

• Tuomet, jei yra skydelių, sienų ir (arba) šoninių pakabinamų spintelių patikrinkite, ar yra pakankamai vietos gaminiui įrengti ir visada galima lengvai pasiekti valdymo skydelį.

• Gaminys turi didžiajai daliai sienų / lubų pritaikytus tvirtinimo spraustukus. Bet kokiu atveju, reikia kreiptis į kvalifikuotą techniką, kad patikrintų medžiagų tinkamumą sienos / lubų tipui. Siena / lubos turi būti pakankamai tvirtos, kad atlaikytų gartraukio svorį.

Produkto aukštį galima užpildyti pridėjus lentynas su rėmu arba išplėsti į plotį naudojant jungiamąsias groteles su papildomu varikliu, papildoma lemputę, lentynas su rėmu.

Visus šiuos priedus galima įsigyti atskirai.

Dėmesio: patikrinkite, ar šio vadovo iliustracijų skyriuje nurodytas papildomo variklio ir lemputės komplektas yra toks pats, kaip nurodyta identifikavimo etiketėje, pateiktoje variklio ir lemputės komplekto viduje.

■ ELICA CONNECT

Gartraukis turi WiFi funkciją, skirtą nuotoliniu būdu prisijungti prie programėlės **Elica Connect**. Minimalūs sistemos reikalavimai: • Belaidis maršrutizatorius 2,4 GHz WiFi b/g/n • Android arba iOs išmanusis telefonas. Parduotuvėse patikrinkite programėlės suderinamumą su savo išmaniojo telefono operacinės sistemos versija.

Pastaba: gamintoja „ELICA“ patvirtina, kad šis elektrinio buitinio prietaiso modelis su radijo ryšio Wi-Fi prietaisu atitinka direktyvą 2014/53/ES.

Radijo ryšio prietaisas veikia ISM 2,4 GHz dažnio juostoje, didžiausia perduodamo radijo dažnio galia neviršija 20 dBm (efektyviosios spinduliuotės galios).

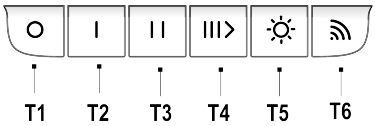
Įspėjimai

• **Duomenų apsauga:** Prijungto prietaiso aptinkami duomenys renkami, kad būti galima naudotis visomis prijungto elektrinio buitinio prietaiso paslaugomis. Papildomos informacijos apie surinktų duomenų apdorojimo būdus ir apie privatumo informacinį pranešimą pateikiama interneto svetainėje www.elica.com.

• **Pasiekiamumas šalyse:** „Elica Connect“ paslauga veikia tik tam tikrose šalyse. Daugiau informacijos rasite specialioje svetainės www.elica.com skiltyje arba patikrinkite, ar yra jūsų išmaniojo telefono parduotuvėje, ieškodami programėlės **„Elica Connect“**.

• **Būsimi pakeitimai:** „Elica“ pasilieka teisę atlikti visus pakeitimus, kurie jos nuožiūra bus reikalingi norint pagerinti „Elica Connect“ paslaugą. Atitinkamai, šioje instrukcijoje pateikti aprašymai nėra įpareigojantys ir yra tik pavyzdinio pobūdžio.

■ VEIKIMAS



T1= įj./išj. klavišas

Nuspaudus tada, kai variklis veikia, variklis išjungiamas.

T2= 1 greičio pasirinkimo klavišas

Paspauskite, kad suaktyvintumėte nedidelį greitį (siurbimo galią)

T3= 2 greičio pasirinkimo klavišas

Paspauskite, kad suaktyvintumėte vidutinį greitį (siurbimo galią)

T4= „BOOST“ greičio pasirinkimo klavišas

1-as paspaudimas: paspauskite, kad suaktyvintumėte didelį greitį (siurbimo galią)

2-as paspaudimas (kai suaktyvintas „BOOST“): kad suaktyvintumėte 5 minutėms nustatytą intensyvių siurbimo greitį „BOOST“

Pastaba: praėjus 5 minutėms gartraukis vėl pradeda veikti anksčiau nustatytu siurbimo.

3-ias paspaudimas (kai suaktyvintas „BOOST“): skirtas išjungti funkciją ir grįžti prie anksčiau nustatyto greičio.

Pastaba: anksčiau nustatytas greičio klavišas lieka

apšviestas „BOOST“ veikimo metu.

T5= lemputės įj./išj. pasirinkimo klavišas

Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kaitlentės apšvietimą.

Tik kai kuriuose modeliuose:

Intensyvumo reguliavimas: Kai lemputė dega, nuspauskite ir laikykite nuspaudę, kad nustatytumėte lemputės intensyvumą.

Atspalvio reguliavimas: kai lemputė dega, nuspauskite ir laikykite nuspaudę klavišus T5 ir T6, kad sureguliuotumėte lemputės atspalvį.

T6= Wi-Fi klavišas

• **Wi-Fi konfigūravimas:** jei Wi-Fi funkcija nėra konfigūruota, spauskite maždaug 2 sekundes, kad įjungtumėte Wi-Fi konfigūravimo režimą ir vadovaukitės programėlėje pateiktomis instrukcijomis, kad užbaigtumėte procedūrą.

Konfigūravimo procedūros metu klavišas užsidega nurodydamas ryšio būseną (žr. „Wi-Fi būsenos lentelę“).

Norėdami nutraukti Wi-Fi konfigūravimo procedūrą, spauskite maždaug 2 sekundes, kol klavišo lemputė pradės greitai mirksėti.

Jei konfigūravę Wi-Fi funkciją norite ją pakeisti, spauskite maždaug 6 sekundes, kad Wi-Fi parametrus nustatytumėte iš naujo (klavišas išsijungia) ir pakartokite konfigūravimo procedūrą.

• **Wi-Fi suaktyvinimas / išjungimas:** konfigūravus, galima išjungti / suaktyvinti Wi-Fi funkciją. Spauskite maždaug 2 sekundes, kad išjungtumėte / suaktyvintumėte Wi-Fi funkciją. Išjungus funkciją, Wi-Fi parametrai neprarandami.

Wi-Fi būsenos lentelė

Wi-Fi klavišas	Įrenginio ryšio būsena
Mažo intensyvumo lemputė (visi klavišai)	Wi-Fi aktyvus, neprijungtas
Lemputė dega nuolat balta spalva (tik Wi-Fi klavišas)	Wi-Fi aktyvus, prijungtas
Lemputė mirksi greitai oranžine spalva (tik Wi-Fi klavišas)	WiFi aktyvus, bandymas prisijungti prie WiFi maršrutizatoriaus
Lemputė mirksi lėtai balta spalva (tik Wi-Fi klavišas)	WiFi aktyvus, bandymas prisijungti prie „Elica“ debesies
Lemputė dega balta spalva su greitai mirksinčia lempute (tik Wi-Fi klavišas)	WiFi aktyvus, gaunama nuotolinė komanda (pvz., variklio arba lemputės įjungimas)

Pastaba: kai Wi-Fi konfigūruotas ir nėra jokios aktyvios funkcijos, Wi-Fi klavišo intensyvumas automatiškai sumažėja.

Filtrų prisisotinimo rodikliai

Reguliariais intervalais, gartraukis praneša, kad reikia atlikti filtrų priežiūrą.

Klavišai T5 ir T4 šviečia su labai lėtai mirksinčia lempute: atlikite riebalų filtro priežiūros darbus.

Klavišai T5 ir T4 šviečia su greitai mirksinčia lempute: atlikite kvapų filtro priežiūros darbus.

Pastaba: filtrų prisisotinimo signalas matomas per pirmas 10 sekundžių po gartraukio įjungimo.

Filtrų prisotinimo rodiklių nustatymas iš naujo:

Ilgai spauskite klavišus T5 ir T4; klavišai greitai mirksės patvirtindami atliktą atstatymą

Filtrų prisotinimo rodiklių suaktyvinimas

Pastaba: ši operacija atliekama tada, kai gartraukis išjungtas.

- Riebalų filtras

1-as ilgesnis klavišų T5 ir T4 paspaudimas: klavišai užsidega labai lėtai mirksinčia lempute, nurodančia, kad galima suaktyvinti riebalų filtro indikatorių

Pastaba: paspauskite klavišą T2, kad suaktyvintumėte ir T1, kad išjungtumėte.

- Kvapų filtras

2-as ilgesnis klavišų T5 ir T4 paspaudimas: mygtukai užsidega gretai mirksinčia lempute, nurodančia, kad galima suaktyvinti kvapų filtro indikatorių (paprastai išjungtas)

Pastaba: paspauskite klavišą T2, kad suaktyvintumėte ir T1, kad išjungtumėte.

Pastaba: 3-ias ilgesnis klavišų T5 ir T4 paspaudimas: išjungiamas nustatymų meniu.

■ PRIEŽIŪROS PERSPĖJIMAI

• **Valymas:** Valymui naudokite išskirtinai tik neutraliuose skystuose plovikliuose pamirkytą šluostę. Nenaudokite įrankių arba prietaisų valymui.

• Nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra braižančių medžiagų. NENAUDOKITE ALKOHOLIO!

Norėdami atlikti gaminio priežiūros darbus, baigę montuoti, peržiūrėkite šiuo simboliu pažymėtas nuotraukas.

Riebalų filtras: Metalinis riebalų filtras turi būti valomas kartą per mėnesį neagresyviais plovikliais, rankomis arba žemos temperatūros ir trumpo ciklo indaplovėse. Norėdami išmontuoti riebalų filtrą, patraukite atkabinimo rankeną su spyruokle.

• Riebalų filtras sulaiko maisto ruošimo metu susidariusias kietąsias daleles. Plaunant indaplovėje riebalų filtras gali išblukti, bet jo filtravimo savybės visiškai nepasikeičia.

● B Plaunamas aktyviosios anglies filtras (tik versijai su filtru):

anglies filtras gali būti plaunamas kas du mėnesius (arba tuomet, kai apie filtrų prisotinimą nurodanti sistema - jei numatyta turimame modelyje - nurodo šį poreikį). Kaip nurodyta brėžinių skyriuje: išimkite riebalų filtrus, išimkite anglies filtrą ir nuplaukite karštame vandenyje bei su tinkamais plovikliais arba indaplovėje 65 °C temperatūroje (jei plaunama indaplovėje, atlikite pilną plovimo ciklą be viduje įdėtų indų). Išpilkite vandens perteklių nesugadindami filtro, o po to įdėkite jį į orkaitę 10 minučių 100 °C temperatūroje, kad galutinai išdžiovintumėte. Vėl įdėkite riebalų filtrus.

Čiužinuką keiskite kas 3 metus arba kiekvieną kartą, kai šluostė pažeidžiama.

● E Metalinių grotelių valymas:

Grotelės turi būti plaunamos rankomis karštu vandeniu ir neutraliu plovikliu bei kruopščiai išdžiovintos, kad neatsirastų oksidacijos reiškinių.

Apšvietimas

• Apšvietimo sistemai naudojama LED technologija. LED garantuoja optimalų apšvietimą, kuris trunka 10 kartų daugiau nei įprastos lemputės ir leidžia sutaupyti 90 proc. elektros energijos.

●**Apšvietimo sistema** : Apšvietimo sistemos naudotojas negali pakeisti. Jai sugedus kreipkitės į pagalbos tarnybą.

LV

Izstrādājums ir paredzēts virtuves izgarojumu un tvaiku nosūkšanai un lietojams tikai mājsaimniecībā.

Cieši sekojiet norādījumiem šajā rokasgrāmatā. Mēs atsakāmies no jebkādas atbildības par jebkādām neērtībām, bojājumiem vai ugunsgrēkiem, kas radušies izstrādājumam, ja netiek ievēroti šīs rokasgrāmatas norādījumi.

Ierīces estētika var atšķirties no tās, kas parādīta šīs brošūras zīmējumos, tomēr lietošanas, apkopes un uzstādīšanas instrukcijas paliek tās pašas.

• Ir svarīgi saglabāt visas izstrādājumam pievienotās rokasgrāmatas, lai tās jebkurā laikā varētu izmantot uzziņai. Ja izstrādājums tiek pārdots, nodots vai pārvietots, pārliecinieties, vai rokasgrāmata joprojām ir kopā ar izstrādājumu. • Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju: tā satur svarīgu informāciju par uzstādīšanu, izmantošanu un drošību. • Pirms uzstādīšanas turpināšanas pārbaudiet izstrādājuma integritāti. Pretējā gadījumā sazinieties ar izplatītāju un uzstādīšanu neturpiniet.

■ PIEZĪME

: daļas, kas apzīmētas ar šo simbolu, var iegādāties atsevišķi pie specializētiem izplatītājiem.

*: ar šo simbolu apzīmētās daļas ir papildu piederumi, kas tiek piegādāti tikai dažiem modeļiem, un tos var iegādāties vietnēs: www.elica.com un www.shop.elica.com.

■ DROŠĪBA UN NORMATĪVA

⚠ VISPĀRĒJĀ DROŠĪBA

• Neveiciet izstrādājuma vai notekcauruļu elektriskas vai mehāniskas izmaiņas. Pirms jebkurām tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbībām, atslēdziet izstrādājumu no tīkla, izņemot kontaktdakšu vai izslēdzot dzīvesvietas galveno slēdzi. •Visām uzstādīšanas un apkopes darbībām izmantojiet darba cimdus.• Izstrādājumu var lietot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un nepieciešamajām zināšanām, ja vien tas tiek darīts citu uzraudzībā vai pēc tam, kad tie ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un sapratuši ar ierīci saistītos riskus.• Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu.• Tīrīšanu un tehnisko apkopi nevar veikt bērni bez uzraudzības. •Telpā jābūt pietiekamai ventilācijai, ja izstrādājumu lieto vienlaikus ar citām ierīcēm, kas sadedzina gāzi vai citu degvielu. - Izstrādājums ir bieži jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), katrā ziņā ievērojot apkopes instrukcijās skaidri norādīto. •Izstrādājuma tīrīšanas noteikumu un filtru nomaiņas/tīrīšanas neievērošana rada ugunsgrēka risku.• Stingri aizliegts gatavot ēdienu uz liesmas zem izstrādājuma.• UZMANĪBU: Kad plīts darbojas, izstrādājuma pieejamās daļas var sakarst.• Nepievienojiet izstrādājumu elektrotīklam, kamēr instalēšana nav pabeigta.• Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic dūmu novadīšanai, stingri ievērojiet kompetento vietējo iestāžu noteikumus.• Iesūcamo gaisu nedrīkst novadīt kanālā, kuru izmanto dūmu, ko rada gāze vai citas degvielas sadedzināšanas ierīces, novadīšanai.• Iespējama elektriskās strāvas trieciena dēļ nelietojiet izstrādājumu un neatstājiet to bez pareizi uzstādītām lampām.• Izstrādājumu NEKAD nedrīkst lietot bez pareizi uzstādīta režģa. •Izstrādājumu NEKAD nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien tas nav skaidri norādīts.

• Nomainot lampu, izmantojiet tikai to lampu tipu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas apkopes/apgaismošanas sistēmas sadaļā. • Atklātas liesmas izmantošana ir kaitīga filtriem un var izraisīt aizdegšanos, tāpēc no tās jebkurā gadījumā jāizvairās. • Cepšana jāveic kontrolētā veidā, lai nepieļautu pārkarsētas eļļas aizdegšanos. • Ja rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgu kvalificētu personālu.

⚠ DROŠĪBA UZSTĀDĪŠANAS LAIKĀ

•Izmantojiet izstrādājuma komplektācijā esošās stiprinājuma skrūves tikai tad, ja tās ir piemērotas virsmai, pretējā gadījumā iegādājieties pareizo veidu. Pārbaudiet, vai iepakojumā nav (transporta iemeslu dēļ) komplektācijas materiālu (piemēram, aploksnes ar skrūvēm, garantijas,

u.c.), kas jāizņem un jāuzglabā. • BRĪDINĀJUMS: Ja skrūves un stiprinājumi netiek uzstādīti saskaņā ar šiem norādījumiem, var tikt izraisīti elektriskās strāvas iedarbības apdraudējumi. • Izvades caurule netiek nodrošināta, tā ir jānopērk. • Izplūdes caurules diametram ir jābūt vienādam ar savienojuma gredzena diametru. • Lai uzstādītu izstrādājumu uz plīts, ievērojiet zīmējumos norādīto augstumu. • Minimālajam attālumam starp tvertņu atbalsta virsmu uz plīts un tvaika nosūcēja apakšējo daļu jābūt ne mazākam par 55 cm elektrisko plīts un 65 cm gāzes vai jauktu plīšu gadījumā. • Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.

⚠ ELEKTRĪBAS PIESLĒGUMA DROŠĪBA

•Tīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts izstrādājuma iekšpusē. • Ja izstrādājums ir aprīkots ar kontaktdakšu, pievienojiet to pašreizējiem noteikumiem atbilstošai kontaktligzdai, kas atrodas vietā, kas pieejama pat pēc uzstādīšanas. • Ja kontaktdakšas nav (tiešs savienojums ar elektrotīklu) vai kontaktdakša neatrodas pieejamā vietā, pat pēc uzstādīšanas, izmantojiet standarta bipolāru slēdzi, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu no elektrotīkla III pārsprieguma kategorijas apstākļos, ievērojot uzstādīšanas noteikumus. • **Uzmanību!** Starpsavienojuma kabelis jānomaina pilnvarotam tehniskās palīdzības dienestam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

● **Uzmanību!** Pirms ķēdes atkārtotas pievienošanas strāvas padevei un tās pareizas darbības pārbaudes vienmēr pārbaudiet, vai strāvas kabelis ir pareizi samontēts.

Uzmanību! Neizmantojiet ar programmētāju, taimeri, atsevišķu tālvadības pulti vai jebkuru citu ierīci, kas aktivizējas automātiski.

■ LIETOŠANAS PADOMI

Padomi pareizai lietošanai, lai samazinātu ietekmi uz apkārtējo vidi: Sākot gatavot, ieslēdziet ierīci ar minimālo ātrumu, atstājot to ieslēgtu dažas minūtes pat pēc gatavošanas beigām. Palieliniet ātrumu tikai lielā dūmu un tvaiku daudzumā, lietojot palielināšanas funkciju tikai ārkārtas gadījumos. Lai uzturētu smaku samazināšanas sistēmu efektīvu, nomainiet, kad nepieciešams, ogles filtru/-us. Lai uzturētu tauku filtru efektīvu, nepieciešamības gadījumā iztīriet to. Lai optimizētu efektivitāti un samazinātu troksni, lietojiet maksimālo šajā rokasgrāmatā norādīto cauruļvadu sistēmas diametru.

■ UTILIZĀCIJA KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EK - UK SI 2013 Nr.3113, Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA). Pārliecinieties, vai šis izstrādājums tiek pareizi likvidēts. Lietotājs palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un veselībai.

Simbols uz izstrādājuma vai pievienotajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā attiecīgajā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Atbrīvoties no izstrādājuma saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu apglabāšanu. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo iestādi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu dienestu vai veikalu, kur izstrādājums tika iegādāts.

■ NOTEIKUMI

Iekārtas, kas projektētas, pārbaudītas un ražotas saskaņā ar drošības noteikumiem: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Ekspluatācijas īpašības: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ IZMANTOŠANA

Nosūcēja sistēma var tikt lietota iesūkšanas versijā ar izvadi uz āru vai filtrējošā versijā ar iekšējo recirkulāciju.

● **Filtrējošā versija**:

Iesūktais gaiss tiks attaukots un dezodorēts, pirms tas atgriežas telpā. Lai izmantotu izstrādājumu šajā versijā, ir nepieciešams uzstādīt papildu filtrēšanas sistēmu, kuras pamatā ir aktīvā ogle.

■ MONTĀŽA PIRMS UZSTĀDĪŠANAS

Produkts ar pārmērīgu svaru, tvaika nosūcēja pārvietošana un uzstādīšana jāveic vismaz diviem vai vairākiem cilvēkiem.

• Pārbaudiet, vai iegādātā izstrādājuma izmēri atbilst uzstādīšanas vietai.

• Noņemiet aktīvās ogles filtru (-s), ja tas (ie) ir iekļauts (-i) komplektācijā (skatiet arī attiecīgo sadaļu).

• Tas/tie ir jāsamontē tikai tad, ja vēlaties izmantot izstrādājumu filtrēšanas versijā.

• Ja ir sānu paneļi un/vai sienas un/vai sienas bloki, pārbaudiet, vai ir pietiekami daudz vietas izstrādājuma uzstādīšanai un vai vienmēr ir iespējams viegli piekļūt vadības panelim.

• Izstrādājums ir aprīkots ar stiprinājuma spraudņiem, kas piemēroti lielākajai daļai sienu/griestu. Tomēr ir jāsazinās ar kvalificētu tehniķi, lai pārliecinātos par materiālu piemērotību sienu/griestu veidam. Sienai/griestiem jābūt pietiekami izturīgiem, lai izturētu tvaika nosūcēja svaru.

Produktu var pabeigt augstumā, pievienojot plauktus ar rāmi vai paplašinot, savienojot kopnes, ar papildu motoru, papildu gaismu, plauktiem ar rāmi.

Visi šie piederumi ir jāiegādājas atsevišķi.

Uzmanību: pārbaudiet, vai motora un papildu gaismas komplekta kods, kas norādīts šajā brošūrā ilustrāciju

sadaļā, ir tas pats, kas norādīts raksturlielumu etiķetē, kuru atradīsit motora un gaismas komplekta iekšpusē.

■ ELICA CONNECT

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar WiFi funkcionalitāti attālinātam savienojumam, izmantojot lietotni **Elica Connect**. Sistēmas minimālās prasības: • Bezvadu maršrutētājs 2.4GHz WiFi b/g/n • Android vai iOs viedtālrunis. Pārbaudiet atmiņā lietotnes savietojamību ar viedtālruņa operētājsistēmas versiju.

Piezīme: ELICA ražotājs paziņo, ka šis sadzīves tehnikas modelis ar WiFi radio moduļa aprīkojumu atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Radioiekārta darbojas 2,4 GHz ISM frekvenču joslā, maksimālā pārraidītā radiofrekvences jauda nepārsniedz 20 dBm (e.i.r.p.).

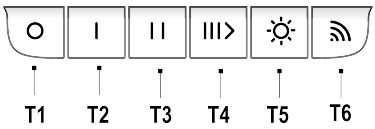
Brīdinājums.

• **Datu aizsardzība:** Dati, kurus uztver pievienotā ierīce, tiek apkopoti, lai varētu izmantot visus pievienotās ierīces pakalpojumus. Papildu informācija par savākto datu apstrādes metodēm un privātuma politiku ir pieejama tīmekļa vietnē: www.elica.com.

• **Pieejamība valstīs:** Pakalpojums Elica Connect ir pieejams noteiktās valstīs. Lai iegūtu papildinformāciju, apmeklējiet speciālo vietnes: www.elica.com sadaļu vai pārbaudiet pieejamību viedtālruņa veikalā, meklējot lietotni **Elica Connect**.

• **Nākotnes izmaiņas:** Elica patur tiesības veikt jebkādas izmaiņas, kuras uzņēmums uzskata par noderīgām, lai uzlabotu pakalpojumu Elica Connect. Līdz ar to šajā rokasgrāmatā esošie apraksti nav saistoši un tiem ir indikatīva vērtība.

■ DARBĪBA



T1 = ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

Nospiežot, kamēr motors darbojas, motors apstājas.

T2 = 1. ātruma izvēles taustiņš

Nospiediet, lai ieslēgtu mazu ātrumu (iesūkšanas jauda)

T3 = 2. ātruma izvēles taustiņš

Nospiediet, lai ieslēgtu vidēju ātrumu (iesūkšanas jauda)

T4 = BOOST ātruma izvēles taustiņš

1 nospiediens: Nospiediet, lai ieslēgtu liels ātrumu (iesūkšanas jauda)

2 nospiedieni ("BOOST" aktivizēts): lai aktivizētu intensīvo sūkšanas ātrumu "BOOST", kas iestatīts uz 5 minūtēm

Piezīme: pēc 5 minūtēm nosūcējs atgriezīsies pie iepriekš iestatītā sūkšanas ātruma.

3 nospiedieni ("BOOST" aktivizēts): lai izietu no funkcijas un atgrieztos pie iepriekš iestatītā ātruma.

Piezīme: iepriekš iestatītā ātruma taustiņš paliek izgaismots BOOST darbības laikā.

T5= Gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas izvēles taustiņš

Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu gatavošanas virsmas apgaismojumu.

Tikai dažos modeļos:

Intensitātes korekcija: Kad gaisma ir ieslēgta, nospiediet un turiet, lai pielāgotu gaismas intensitāti.

Toņa pielāgošana: Kad gaisma ir ieslēgta, nospiediet un turiet nospiestus taustiņus T5 un T6, lai pielāgotu gaismas toni.

T6= WiFi taustiņš

• **WIFI konfigurācija:** ja WiFi funkcionalitāte nav konfigurēta, nospiediet apmēram 2 sekundes, lai pārietu uz WiFi konfigurācijas režīmu, un izpildiet instrukcijas lietotnē, lai pabeigtu šo procedūru.

Konfigurācijas laikā taustiņš iedegas, norādot savienojuma statusu (sk. WiFi statusa tabulu).

Lai apturētu WiFi konfigurēšanas procedūru, nospiediet apmēram 2 sekundes, kad taustiņš ir ieslēgts un ātri mirgo taustiņa indikators.

Kad WiFi funkcionalitāte ir konfigurēta, ja vēlaties to mainīt, nospiediet apmēram 6 sekundes, lai atiestatītu WiFi parametrus (taustiņš nodziest) un atkārtojiet konfigurācijas procedūru.

• **WiFi aktivizēšana/deaktivizēšana:** pēc konfigurēšanas varat deaktivizēt/aktivizēt WiFi funkcionalitāti. Nospiediet apmēram 2 sekundes, lai deaktivizētu/aktivizētu WiFi funkciju. Funkcijas atspējošanas rezultātā netiek zaudēti WiFi parametri.

WiFi statusa tabula

WiFi taustiņš	**Ierīces savienojuma statuss**
Zemas intensitātes gaisma (visi taustiņi)	WiFi aktīvs, nav izveidots savienojums
Gaisma ieslēgta pastāvīga balta (tikai Wi-Fi taustiņš)	WiFi aktīvs, pievienots
Pulsējoša gaisma oranžā krāsā (tikai Wi-Fi taustiņš)	WiFi ir aktīvs, mēģinot izveidot savienojumu ar WiFi maršrutētāju
Pulsējoša gaisma baltā krāsā (tikai Wi-Fi taustiņš)	WiFi ir aktīvs, mēģiniet izveidot savienojumu ar Elica mākoni
Baltā gaisma ieslēgta ar īslaicīgi pulsējošu gaismu (tikai Wi-Fi taustiņš)	WiFi ir aktīvs, saņemot tālvadības komandu (piemēram, ieslēdzot motoru vai apgaismojumu)

Piezīme: ar konfigurētu wi-fi, ja neviena funkcija nav aktīva, wi-fi taustiņa intensitāte automātiski samazinās.

Filtru piesātinājuma indikatori

Tvaiku nosūcējs ar regulāriem intervāliem ziņo par nepieciešamību veikt filtru tehnisko apkopi.

Taustiņi T5 un T4 deg ar ļoti lēni mirgojošu gaismu: veiciet tauku filtra apkopi.

Taustiņi T5 un T4 deg ar ātri mirgojošu gaismu: veiciet smaku filtra apkopi.

Piezīme: Filtra piesātinājuma signāls ir redzams pirmajās 10 sekundēs, kad tvaika nosūcējs tiek ieslēgts.

Filtru piesātinājuma indikatoru atiestatīšana:

Nospiediet un turiet taustiņus T5 un T4: taustiņi ātri mirgos, lai apstiprinātu, ka ir notikusi atiestatīšana

Filtru piesātinājuma indikatoru ieslēgšana

Piezīme: šī darbība tiek veikta, kad tvaiku nosūcējs ir izslēgts.

- Tauku filtrs

Taustiņu T5 un T4 1 ilgstošs nospiediens: taustiņi iedegas ar ļoti lēni mirgojošu gaismu, norādot, ka var aktivizēt tauku filtra indikatoru

Piezīme: Nospiediet taustiņus T2, lai to aktivizētu, un T1, lai to deaktivizētu.

- Smaku novēršanas filtrs

Taustiņu T5 un T4 2 ilgstoši nospiedieni: taustiņi iedegas ar ātri mirgojošu gaismu, kas norāda, ka smaku filtra indikatoru var aktivizēt (parasti deaktivizēts)

Piezīme: Nospiediet taustiņus T2, lai to aktivizētu, un T1, lai to deaktivizētu.

Piezīme: 3 ilgstošI taustiņu T5 un T4 nospiedieni: iziet no iestatījumu izvēlnes.

■ APKOPES PAZIŅOJUMS

• **Tīrīšana:** Tīrīšanas veikšanai lietojiet tikai ar neitrālu šķidro mazgāšanas līdzekli samitrinātu drānu. Tīrīšanai neizmantojiet instrumentus vai rīkus.

• Izvairieties no abrazīvu vielu saturošu produktu lietošanas. NELIETOJIET SPIRTU!

Lai iegūtu informāciju par izstrādājuma apkopi, skatiet attēlus uzstādīšanas beigās, kas apzīmēti ar šo simbolu.

●A **Prettauku filtrs:** Metāla prettauku filtrs jātīra reizi mēnesī ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā zemā temperatūrā un ar īsu ciklu. Lai noņemtu prettauku filtru, pavelciet atsperes atbrīvošanas rokturi.

• Prettauku filtrs aiztur ēdiena gatavošanas laikā radušās tauku daļiņas. Mazgājot trauku mazgājamā mašīnā tauku filtrs var zaudēt krāsu, bet tā filtrēšanas raksturlielumi paliek nemainīgi.

●B **Mazgājams aktīvās ogles filtrs (tikai filtru versijai):**

Ogles filtru var mazgāt ik pēc diviem mēnešiem (vai tad, ja filtra piesātinājuma indikatora sistēma, ja tāda ir modelī, norāda uz šo nepieciešamību). Kā norādīts zīmējumu sadaļā: noņemiet prettauku filtrus, noņemiet ogles filtru un mazgājiet karstā ūdenī ar piemērotiem mazgāšanas līdzekļiem vai trauku mazgājamajā mašīnā 65°C temperatūrā (ja mazgājat trauku mazgājamā mašīnā, veiciet visu mazgāšanas ciklu bez traukiem). Nosusiniet lieko ūdeni, nesabojājot filtru, pēc tam ievietojiet to cepeškrāsnī uz 10 minūtēm 100°C temperatūrā, lai tas pilnībā izžūtu. Ievietojiet no jauna prettauku filtrus.

Nomainiet paklāju ik pēc 3 gadiem un vienmēr tad, ja audums ir bojāts.

●E **Metāla režģa tīrīšana**

Grils jāmazgā ar rokām karstā ūdenī un neitrālu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi jānosusina, lai izvairītos no oksidēšanās parādībām.

Apgaismojums

• Apgaismojuma sistēmas pamatā ir LED tehnoloģija. LED lampas garantē optimālu apgaismojumu ar darbības laiku līdz pat 10 reizēm ilgāku nekā tradicionālajām lampām un ļauj ietaupīt 90% elektroenerģijas.

●**Apgaismošanas sistēma** : Apgaismošanas sistēmu lietotājs nevar nomainīt, darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

SR

Proizvod je namenjen za usisavanje dima i isparenja pri kuvanju i namenjen je samo za kućnu upotrebu.

Strogo se pridržavajte ovde navedenih uputstava. Odbijamo svaku odgovornost za bilo kakve neprijatnosti, štetu ili požar prouzrokovane na proizvodu kao rezultat nepoštovanja uputstava u ovom priručniku.

Proizvod može estetski izgledati drugačije nego što je prikazano na crtežima u ovom uputstvu. Međutim, uputstva za upotrebu, održavanje i ugradnju ostaju ista.

• Važno je da imate sva uputstva koja prate proizvod kako biste mogli da ih konsultujete u bilo kom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja drugima ili premeštanja proizvoda, pobrinite se da uputstva ostanu sa proizvodom. • Pažljivo pročitajte uputstva: ona sadrže važne podatke o montaži, korišćenju i bezbednosti. • Pre ugradnje uređaja proverite njegovu celovitost. U suprotnom, kontaktirajte svog dobavljača i nemojte da nastavite s montažom.

■ NAPOMENA

: delovi označeni ovim simbolom mogu se kupiti odvojeno kod specijalizovanih prodavaca.

*: delovi označeni ovim simbolom su dodatna oprema koja se isporučuje samo u nekim modelima i može se kupiti na sajtovima www.elica.com i www.shop.elica.com.

■ BEZBEDNOST I NORME

⚠ OPŠTA BEZBEDNOST

•Ne vršite električne ili mehaničke promene na proizvodu ili na odvodnim cevima. •Pre bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj iz električne mreže vađenjem utikača ili isključivanjem na glavnom prekidaču stana. •Za sve operacije instalacije i održavanja koristite rukavice.• •Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, psihičkim i mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod ispravnim nadzorom ili su obučeni o bezbednom načinu upotrebe uređaja i razumeju opasnosti do kojih može doći.• Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.• Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje bez nadgledanja. •Prostorija mora da bude dovoljno provetrena kada se proizvod koristi u kombinaciji sa drugim uređajima za izgaranje gasa ili drugih goriva. •Aparat se mora često čistiti kako iznutra tako i izvana (NAJMANJE JEDNOM MESEČNO), te strogo pratite ono što je nazančeno u uputstvima za održavanje. •Nepridržavanje pravila za čišćenje proizvoda i zamene i čišćenja filtera dovodi do rizika od požara.• Strogo je zabranjeno pripremanje flambiranih jela ispod proizvoda.• PAŽNJA: Kada se koristi ploča za kuvanje, dostupni delovi proizvoda se mogu pregrejati.• Ne priključujte proizvod na napajanje sve dok instalacija nije u potpunosti završena.• Što se tiče tehničkih i bezbednosnih mera koje treba poduzeti za ispuštanje isparenja, potrebno da se strogo pridržavate odredbi nadležnih lokalnih vlasti.• Usisani vazduh se ne sme poslati u odvod koji se koristi za ispuštanje dima nastalog od uređaja za izgaranje gasa ili drugih goriva.• Ne koristite i ne ostavljajte proizvod bez ispravno montiranih sijalica jer postoji opasnost od strujnog udara.• Proizvod se NIKADA ne sme koristiti bez ispravno montirane rešetke. • Proizvod se NIKADA ne sme koristiti kao noseća površina, osim ako je izričito naznačeno.

• Kada menjate sijalicu, koristite samo tip sijalice koji je naveden u odeljku za održavanje/sistem osvetljenja ovog uputstva. • Upotreba plamena je štetna po filtere i može dovesti do požara te je zbog toga svakako zabranjena. • Prženje se mora vršiti s posebnom pažnjom kako bi se izbeglo paljenje pregrejanog ulja. • Ako ste u nedoumici, konsultujte ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovano osoblje.

⚠ SIGURNOSNE PREPORUKE ZA INSTALACIJU

•Koristite pričvrsne zavrtnje isporučene sa proizvodom samo ako odgovaraju površini, u suprotnom kupite odgovarajući tip vijaka. Proverite da unutar proizvoda (zbog prevoza) nema pratećeg materijala (na primer, kesice sa vijcima, garancije i sl.), koji se mora ukloniti i čuvati. • UPOZORENJE: Instalacija vijaka i zatvarača koja nije sukladna ovim uputama može da dovede do rizika vezanih uz električnu energiju. • Odvodna cev nije isporučena i mora se kupiti. • Prečnik izduvne cevi mora biti jednak prečniku prstena za povezivanje. • Minimalno rastojanje između potporne površine kontejnera na uređaju za kuvanje i najnižeg dela nape ne sme biti manje od 55 cm u slučaju električnih šporeta i od 65 cm u slučaju plinskih ili mešanih šporeta. • Ako uputstva za ugradnju plinske ploče za kuvanje određuju veću udaljenost, mora se uzeti u obzir ta vrednost.

⚠ SIGURNOSNE PREPORUKE ZA ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

•Mrežni napon mora odgovarati naponu prikazanom na nalepnici sa karakteristikama koja se nalazi unutar proizvoda.•Ako je opremljen utikačem priključite proizvod u utičnicu koja je u skladu sa važećim propisima i nalazi se na mestu dostupnom čak i nakon instalacije. • Ako nema utikača (direktni priključak na električnu mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mestu, čak i nakon ugradnje, primenite standardni bipolarni prekidač koji obezbeđuje potpuno isključenje sa mreže u uslovima prenaponske kategorije III, u skladu sa pravila ugradnje. • **Pažnja!** Zamena kabla za napajanje mora biti izvršena od strane ovlašćenog servisera ili od osobe sa sličnom kvalifikacijom.

● **Pažnja!** Pre ponovnog povezivanja na mrežu i provere ispravnog rada, uvek proverite da li je mrežni kabel ispravno montiran.

Pažnja! Ne koristite sa programatorom, tajmerom, odvojenim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se automatski aktivira.

■ PREPORUKE ZA UPOTREBU

Saveti za pravilnu upotrebu kako bi se smanjio uticaj na okolinu: Kada počnete kuvanje, uključite proizvod na minimalnu brzinu, ostavljajući je uključenom neko vreme i nakon završetka kuvanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velikih količina dima i pare, koristeći funkciju booster samo u ekstremnim slučajevima. Za održavanje efikasnijim sistema za smanjivanje mirisa, zamenite, kad je to potrebno, ugljeni/e filter/-re. Za održavanje efikasnijim filtera za mast, po potrebi ga očistite. Da bi optimizovali efikasnost i smanjili buku, koristite maksimalni presek sistema kanala, opisan u ovom priručniku.

■ ODLAGANJE NA KRAJU ŽIVOTNOG VEKA



Ovaj uređaj označen je u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EZ - UK SI 2013 No.3113, o otpadu električne i elektronske opreme (OEEO). Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda. korisnik će pomoći u sprečavanju mogućih negativnih posledica za okolinu i zdravlje.

Simbol na proizvodu ili na dokumentima koji prate proizvod pokazuje da se ovaj aparat ne može tretirati kao otpad u domaćinstvu, već treba da se dostavi odgovarajućem centru za sakupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Odlaganje mora da se obavi u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Za više informacija o tretiranju, preuzimanju i recikliranju ovog proizvoda obratite se odgovarajućoj lokalnoj kancelariji, službi za sakupljanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj je kupljen proizvod.

■ STANDARDI

Uređaj je dizajniran, testiran i proizveden u skladu sa pravilima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Efikasnost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UPOTREBA

Sustav za usisavanje se može koristiti u načinu rada za izvlačenje i evakuaciju vazduha ili za filtriranje za unutrašnju recirkulaciju.

● **Filtrirajuća verzija**:

Usisani vazduh će biti odmašćen i dezodorisan pre nego što se vrati u prostoriju. Za korišćenje proizvoda u ovoj verziji potrebno je ugraditi dodatni sistem za filtriranje na bazi aktivnog uglja.

■ MONTAŽA PRE INSTALACIJE

Proizvod preterane težine, kretanje i postavljanje nape moraju da obave bar dva lica.

• Proverite da li kupljeni proizvod ima odgovarajuće dimenzije za odabranu zonu ugradnje.

• Uklonite filter/e sa aktivnim ugljem ako je isporučen (takođe pogledajte odgovarajući paragraf).

• Filter/i se mora/ju ponovo sastaviti samo ako želite da koristite proizvod u verziji za filtriranje.

• Ako postoje bočne ploče i/ili zidovi i/ili zidne jedinice, proverite da li ima dovoljno prostora za instalaciju proizvoda i da li je uvek moguće lako pristupiti kontrolnoj tabli.

• Proizvod je snabdeven čepovima za pričvršćivanje pogodnim za većinu zidova/plafona. Međutim, potrebno je kontaktirati kvalifikovanog tehničara kako bi se utvrdilo da li materijali odgovaraju vrsti zida/plafona. Zid/plafon mora biti dovoljno jak da izdrži težinu aspiratora.

Proizvod se može kompletirati u visinu dodavanjem polica sa ramom ili proširiti u širinu spajanjem rešetki, sa dodatnim motorom, dodatnim svetlom, policama sa ramom.

Svu ovu dodatnu opremu treba kupiti posebno.

Pažnja: proverite da li su šifre dodatnog kompleta motora i svetla koje su navedene u ovoj brošuri, u odeljku za ilustracije, jednake onima prikazanim na karakterističnoj nalepnici koju ćete naći kompletu motora i svetala.

■ ELICA CONNECT

Napa poseduje funkciju bežične mreže za daljinsko povezivanje putem aplikacije **Elica Connect**. Minimalni zahtevi sistema: • Bežični ruter 2.4GHz WiFi b/g/n • Android ili iOS pametni telefon. U prodavaonicama proverite kompatibilnost aplikacije s verzijom radnog sistema svog telefona.

Napomena: Proizvođač ELICA izjavljuje da je ovaj model kućnog aparata s radio opremom za modul bežične mreže u skladu s direktivom 2014/53/UE.

Radio oprema radi u frekvencijskoj traci ISM do 2.4GHz, maksimalna snaga s prenesenom radio frekvencijom ne prelazi 20 dBm (efikasna zračena snaga).

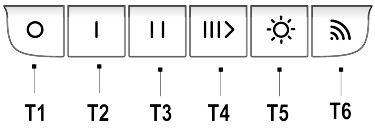
Upozorenja:

• **Zaštita podataka:** Podaci koje povezani uređaj otkriva sakupljaju se da bi omogućili upotrebu svih usluga povezanog kućnog aparata. Najnovije informacije o načinu tretmana sakupljenih podataka i o privatnosti dostupne su na stranici www.elica.com.

• **Dostupnost u zemljama:** Usluga Elica Connect dostupna je u određenim zemljama. Za više informacija posetite namenski odeljak veb-sajta www.elica.com ili proverite dostupnost u prodavnici vašeg pametnog telefona tako što ćete potražiti aplikaciju **Elica Connect**.

• **Buduće izmene:** Elica zadržava pravo na sve izmene koje bude smatrala potrebnim za poboljšanje usluga Elica Connect. Stoga opisi sadržani u ovom priručniku nisu obavezujući i imaju indikativnu vrednost.

■ RAD



T1= Taster za Uključivanje/ISKLJUČIVANJE

Ako se pritisne kada je motor uključen, motor se isključuje.

T2= Taster za odabir brzine 1

Pritisnite da biste aktivirali nisku brzinu (snagu usisavanja)

T3= Taster za odabir brzine 2

Pritisnite da biste aktivirali srednju brzinu (snagu usisavanja)

T4= Taster za odabir brzine BOOST

1. pritisak: Pritisnite da biste aktivirali visoku brzinu (snagu usisavanja)

2. pritisak (s aktiviranim "BOOST): za aktivitranje intenzivne brzine usisavanja "BOOST" koja je vremenski podešena na 5 minuta.

Zabeleška: nakon što prođe 5 minuta napa će se vratiti na brzinu usisavanja koja je prethodno postavljena.

3. pritisak (s aktiviranim “BOOST): za izlazak iz funkcije i povratak na prethodno postavljenu brzinu.

Zabeleška: prethodno podešeno dugme za brzinu ostaje upaljeno tokom rada BOOST-a.

T5= Taster za odabir svetla Uključivanje/ ISKLJUČIVANJE

Pritisnite da biste uključili ili isključili osvjetljenje ploče za kuvanje.

Samo na nekim modelima:

Podešavanje intenziteta: Kada je svetlo uključeno, pritisnite i držite da biste podesili intenzitet svetla.

Podešavanje tonova: Kada je svetlo uključeno, pritisnite i držite tastere T5 i T6 da biste podesili ton svetla.

T6= Taster za bežičnu mrežu

• **Konfiguracija bežične mreže:** ako funkcija bežične mreže nije konfigurisana, pritisnite na oko 2 sekunde da biste ušli u način konfiguracije bežične mreže i pratili uputstva na aplikaciji za završetak postupka.

Tokom postupka konfiguracije taster se pali naznačavajući stanje povezanosti (vidi tabelu stanja bežične mreže).

Za prekid postupka konfigurisanja bežične mreže, pritisnite na oko 2 sekunde kada se taster upali s brzim pulsirajućim svetlom.

Kada se konfiguriše bežična mreža, ako je želite promeniti, pritisnite na oko 6 sekundi za resetovanje parametara bežične mreže (taster se gasi) i ponovite postupak konfigurisanja.

• **Aktiviranje/ deaktiviranje bežične mreže:** nakon što ste obavili konfigurisanje, moguće je aktivirati/ deaktivirati funkciju bežične mreže. Pritisnite na oko 2 sekunde za deaktiviranje/ aktiviranje funkcije bežične mreže. Deaktiviranje funkcije ne znači gubitak parametara bežične mreže.

Tabela stanja bežične mreže

Taster za bežičnu mrežu	Stanje povezanosti uređaja
Svetlo niskog intenziteta (svi tasteri)	Aktivna bežična mreža, nije povezana
Uključeno stalno jednobojno belo (samo taster za bežičnu mrežu)	Aktivna bežična mreža, povezana
Trepereće svetlo trepereće narandžasto (samo taster za bežičnu mrežu)	WiFi aktivan, pokušaj povezivanja sa WiFi ruterom
Trepereće svetlo Sporo belo (samo taster za bežičnu mrežu)	WiFi aktivan, pokušaj povezivanja sa oblakom Elica
Uključeno belo svetlo s kratkim pulsirajućim svetlo, (samo taster za bežičnu mrežu)	WiFi aktivan, prijem daljinske komande (npr. paljenje motora ili svetla)

Zabeleška: sa konfigurisanom bežičnom mrežom, ako nema aktivne funkcije, intenzitet tastera bežične mreže automatski se smanjuje.

Indikatori zasićenosti filtera

U redovnim intervalima aspirator pokazuje potrebu za održavanjem filtera.

Tasteri T5 i T4 svetle veoma sporo trepćućim svetlom: izvršite održavanje filtera za mast.

Tasteri T5 i T4 svetle brzim trepćućim svetlom: izvršite održavanje filtera za mast.

Napomena: Signal zasićenja filtera je vidljiv u prvih 10 sekundi posle uključivanja nape.

Resetovanje indikatora zasićenja filtera:

Dugo pritisnite tastere T5 i T4: će brzo treperiti kao potvrda resetovanja

Uključivanje indikatora zasićenosti filtera

Napomena: ova operacija se mora izvršiti kada je aspirator isključen.

- Filter za mast

1. produženi pritisak na tastere T5 i T4: tasteri se uključuju brzim treperećim svetlom da bi naznačili da se može aktivirati indikator filtera za mast (inače deaktiviran)

Napomena: Pritisnite tastere T2 za aktiviranje T1 za deaktiviranje.

- Filter mirisa

2. produženi pritisak na tastere T5 i T4: tasteri se uključuju brzim treperećim svetlom da bi naznačili da se može aktivirati indikator filtera za mast (inače deaktiviran)

Napomena: Pritisnite tastere T2 za aktiviranje T1 za deaktiviranje.

Napomena: 3. duži pritisak na tastere T5 i T4: izlazi se iz menija postavki.

■ UPOZORENJA O ODRŽAVANJU

• **Čišćenje:** Za čišćenje koristite ISKLJUČIVO vlažnu krpu i tečne neutralne deterdžente. Za čišćenje nemojte koristiti alate ili instrumente.

• Izbegavajte uporabu abrazivnih proizvoda. NEMOJTE KORISTITI ALKOHOL!

Za održavanje proizvoda pogledajte slike na kraju instalacije označene ovim simbolom.

●A **Filter za mast:** Metalni filter protiv masti mora se čistiti jednom mesečno blagim deterdžentima, ručno ili u mašini za pranje sudova na niskim temperaturama i sa kratkim ciklusom. Da biste uklonili filter za mast, povucite ručicu za oslobađanje opruge.

• Filter za mast zadržava čestice masti nastale kuvanjem. Prilikom pranja u mašini za suđe, metalni filter može izbledeti, ali njegova filterska svojstva se ne menjaju.

●B **Filter sa aktivnim ugljem koji se može prati (samo za filtrirajuću verziju):**

Ugljeni filter se može prati svaka dva meseca (ili kada sistem indikatora zasićenosti filtera - ako je predviđen na vašem modelu - ukazuje na ovu potrebu). Kao što je navedeno u odeljku za crteže: uklonite filtere za mast, uklonite filter za ugalj i operite u vrućoj vodi i odgovarajućim deterdžentima ili u mašini za pranje sudova na 65 °C (ako perete u mašini za pranje sudova, izvedite kompletan ciklus pranja bez posuđa unutra). Uklonite višak vode bez oštećenja filtera, a zatim ga stavite u rernu 10 minuta na 100 °C da se konačno osuši. Vratite filtere za mast.

Zamenite dušek svake 3 godine i kad god je krpa oštećena.

● E **Čišćenje metalne rešetke:**

Rešetka se mora ručno prati vrućom vodom i neutralnim deterdžentom i pažljivo osušiti kako bi se izbegle pojave oksidacije.

Osvetljenje

• Sistem osvetljenja je zasnovan na LED tehnologiji. LED diode garantuju optimalno osvetljenje, sa trajanjem do 10 puta duže od tradicionalnih lampi i omogućavaju vam da uštedite 90% električne energije.

●**Sistem osvetljenja**: Korisnik ne može da zameni sistem osvetljenja, u slučaju kvara kontaktirajte servisnu službu.

SL

Izdelek je namenjen odvajanju dima in hlapov, ki nastajajo pri kuhanju, in je namenjen samo za domačo uporabo.

Strogo upoštevajte navodila v tem priročniku. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne nevšečnosti, škodo ali požar, ki bi nastali na izdelku zaradi neupoštevanja navodil v tem priročniku.

Aparat se po videzu lahko razlikuje od prikazanega na risbah v tej knjižici, vendar pa so navodila za njegovo uporabo, vzdrževanje in montažo enako veljavna.

• Pomembno je, da vse priročnike, ki so priloženi izdelku, vedno hranite kot referenco. V primeru prodaje, prenosa drugemu lastniku ali selitve, se prepričajte, da bo ta priročnik spremljal izdelek. • Pozorno preberite navodila, saj vsebujejo pomembne informacije o montaži, uporabi in varnosti. • Pred nameščanjem preverite celovitost izdelka. V nasprotnem primeru, pokličite pooblaščenega prodajalca in ne nameščajte.

■ OPOMBE

: s tem simbolom označene dele lahko ločeno kupite pri specializiranih prodajalcih.

*: s tem simbolom označeni deli so dodatna oprema, ki je na voljo samo pri nekaterih modelih in jo je mogoče kupiti na spletnih straneh www.elica.com in www.shop.elica.com.

■ VARNOST IN PREDPISI

⚠ SPLOŠNA O VARNOSTI

•Na izdelku ali na izpušnih ceveh za odvajanje ne izvajate električnih ali mehanskih sprememb. •Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izdelek izklopite iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtič ali izklopite glavno električno stikalo stanovanja. •Pri vseh postopkih montaže in vzdrževanja nosite delovne rokavice.• Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali potrebnega znanja, pod pogojem, da jih nekdo nadzoruje, ali po tem, ko prejmejo navodila bodisi glede varne uporabe aparata bodisi razumevanja nevarnosti, ki jim pretijo.• Otroke je potrebno nadzirati in zagotoviti, da se z izdelkom ne igrajo.• Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, če niso pod nadzorom. •Prostor mora biti dovolj prezračevan, ko se izdelek uporablja sočasno z drugimi aparati z zgorevanjem plina ali drugih goriv. •Izdelek je treba pogosto čistiti, tako notranjost kot tudi zunanjost (VSAJ ENKRAT MESEČNO), v vsakem primeru pa upoštevajte, kar je izrecno navedeno v navodilih za vzdrževanje. •Neupoštevanje pravil za čiščenje izdelka ter zamenjavo/čiščenje filtrov pomeni tveganje požara.• Strogo je prepovedana priprava jedi s plamenom pod izdelkom.• POZOR: Med delovanjem kuhališča se dostopni deli izdelka lahko segrejejo.• Izdelka ne priključujte v električno omrežje, dokler namestitev ni popolnoma dokončana.• Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti za odvajanje hlapov, dosledno upoštevajte določbe predpisov pristojne lokalne uprave.• Izsesanega zraka se ne sme odvajati v vod, ki se uporablja za odvajanje dimnih plinov naprav z zgorevanjem plina ali drugih goriv.• Izdelka ne uporabljajte brez pravilno nameščenih sijalk, zaradi tveganja električnega udara.• Izdelka NIKOLI ne uporabljajte brez pravilno nameščene rešetke. • Izdelka NIKOLI ne smete uporabiti kot odlagalno površino, razen če je to izrecno navedeno.

• Za zamenjavo svetilke uporabite samo tip svetilke, ki je naveden v razdelku o vzdrževanju / sistemu razsvetljave v tem priročniku. • Uporaba prostega plamena je škodljiva za filtre in lahko povzroči požar, zato se je v vsakem primeru temu treba izogniti. • Cvrtje je treba nadzirati, da se prepreči vžig pregretega olja. • V dvomu se posvetujte s pooblaščenim centrom za pomoč strankam ali podobnim

kvalificiranim osebjem.

⚠ VARNOST PRI MONTAŽI

•Priložene pritrdilne vijake uporabita samo, če so primerni za površino. V nasprotnem primeru nabavite ustrezno vrsto vijakov. Preverite, da v embalaži izdelka (zaradi potreb prevoza) ni morebitnega materiala (na primer, ovojnic z vijaki, garancijskih izjav itd.); če je, ga odstranite in shranite. • OPOZORILO: Opustitev montaže z vijaki in pritrdilnimi napravami v skladu s temi navodili lahko predstavlja tveganje električnega udara. • Odvajalna cev ni v dobavi in jo morate dokupiti. • Premer odvodne cevi mora biti enakovreden premeru priključnega obroča. • Pri montaži izdelka na kuhalno ploščo upoštevajte višino, ki je navedena na risbah •Najmanjša razdalja med nosilno površino posod na kuhalni plošči in najnižjim delom kuhinjske nape ne sme biti manjša od 55 cm v primeru električnih kuhališč, in 65 cm v primeru plinskih ali mešanih kuhališč. • Če navodila za namestitev plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je to treba upoštevati.

⚠ VARNOST ELEKTRIČNE POVEZAVE

•Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, prikazani na nalepki z značilnostmi, ki se nahaja znotraj izdelka. • Če je izdelek opremljen z vtičem, ga priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja v območju, dostopnem tudi po namestitvi. • Če vtiča ni (priključitev neposredno na električno omrežje) ali če se vtič ne nahaja na dostopnem mestu tudi po namestitvi, uporabite standardno bipolarno stikalo, ki zagotavlja popoln odklop iz omrežja v primeru prenapetosti kategorije III, v skladu s predpisi za namestitev. • **Pozor!** Napajalni kabel mora zamenjati pooblaščena služba za tehnično pomoč ali oseba s podobno kvalifikacijo.

● **Pozor!** Pred vnovično vzpostavitvijo električnega napajanja aparata in preverjanjem pravilnega delovanja slednjega vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno montiran.

Pozor! Ne uporabljajte s programatorjem, timerjem, ločenim daljinskim upravljalnikom ali katero koli drugo napravo, ki se aktivira avtomatsko.

■ NASVETI ZA UPORABO

Nasveti za pravilno uporabo in manjši vpliv na okolje: Ko začnete kuhati, vklopite aparat z najmanjšo hitrostjo in ga pustite vklopljenega nekaj minut tudi po koncu kuhanja. Hitrost povečajte samo v primeru velike količine dima in pare, funkcijo Booster uporabite le v skrajnih primerih. Za ohranjanje učinkovitosti sistema odstranjevanja vonjav, zamenjajte filter/e z aktivnim ogljem, ko je to potrebno. Za ohranjanje učinkovitosti filtra maščob, ga po potrebi očistite. Za optimiziranje učinkovitosti in zmanjšanje hrupa naj bo največji premer odvodnega sistema tak, kot je navedeno v tem priročniku.

■ ODSTRANJEVANJE OB KONCU UPORABE



Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19 / ES - UK SI 2013 št.3113, Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO). Poskrbite, da bo ta izdelek pravilno odstranjen. Uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje.

Simbol na izdelku ali v spremljajoči dokumentaciji kaže, da tega izdelka ne smemo obravnavati kot gospodinjski odpadek, ampak ga je treba dostaviti v ustrezno zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Aparat zavrzite v skladu s krajevnimi predpisi s področja odlaganja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno krajevno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

■ PREDPISI

Aparat je načrtovan, preizkušen in izdelan v skladu z varnostnimi standardi: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Lastnosti: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UPORABA

Sesalni sistem lahko uporabljate v sesalni različici z zunanjo evakuacijo ali z notranjim filtriranjem in recikliranjem.

● **Različica s filtriranjem**:

Odsesani zrak se pred vračanjem v prostor razmasti in odišavi. Za uporabo izdelka v tej različici je treba namestiti dodatni filtrirni sistem z aktivnim ogljem.

■ MONTAŽA PRED NAMEŠČANJEM

Izdelek prevelike teže, premikanje in namestitev nape morata izvesti vsaj dve ali več oseb.

• Preverite, ali velikost kupljenega izdelka ustreza izbranemu prostoru namestitve.

• Odstranite filter(-e) z aktivnim ogljem, če je(so) priložen(-i) (glejte tudi ustrezno poglavje).

• Tega(-e) je treba ponovno namestiti le, če se izdelek uporablja v filtrirni različici.

• Pri stranskih ploščah in/ali stenah in/ali stenskih omaricah preverite, ali je dovolj prostora za namestitev izdelka in ali je vedno mogoč enostaven dostop do nadzorne plošče.

• Izdelek je opremljen s pritrdilnimi vložki, ki so primerni za večino sten / stropov. Vendar se je treba o ustreznosti materialov glede na vrsto stene / stropa posvetovati s kvalificiranim tehnikom. Stena / strop mora biti dovolj trdna, da prenese težo nape.

Izdelek je mogoče dokončati v višino z dodatkom polic z okvirjem ali ga razširiti v širino s spojnim ogrodjem, z dodatnim motorjem, dodatno lučjo in policami z okvirjem.

Vse te dodatke je treba kupiti posebej.

Opozorilo: preverite, ali so kode dodatnega kompleta motorjev in luči, navedene v tej knjižici v oddelku za ilustracije, enake tistim, ki so prikazane na značilni nalepki, ki jo najdete v kompletu motorja in luči.

■ ELICA CONNECT

Napa je opremljena s funkcijo WiFi za oddaljeno povezavo prek aplikacije **Elica Connect**. Minimalne zahteve sistema: • Brezžični usmerjevalnik 2,4 GHz WiFi b/g/n • Pametni telefon Android ali iOs. V trgovinah preverite združljivost aplikacije z različico operacijskega sistema vašega pametnega telefona.

Opomba: Proizvajalec ELICA izjavlja, da je ta model gospodinjskega aparata z WiFi modulom brezžične povezave skladen z direktivo 2014/53/EU.

Radijska oprema deluje v frekvenčnem pasu ISM 2,4 GHz, največja oddana moč radijske frekvence ne presega 20 dBm (e.i.r.p.).

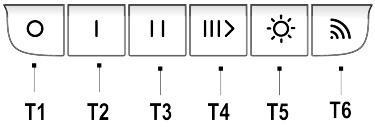
Opozorila:

• **Varovanje podatkov:** Podatki, ki jih zazna povezana naprava, se zbirajo, da se omogoči uporaba vseh storitev povezane naprave. Dodatne informacije o načinih obdelave zbranih podatkov in o politiki zasebnosti so na voljo na spletni strani www.elica.com.

• **Razpoložljivost po državah:** Storitev Elica Connect je na voljo v določenih državah. Za več informacij obiščite namenski del spletne strani www.elica.com ali preverite razpoložljivost v trgovini vašega pametnega telefona z iskanjem aplikacije **Elica Connect**.

• **Bodoče spremembe:** Elica si pridržuje pravico do sprememb, za katere meni, da so uporabne za izboljšanje storitve Elica Connect. Zato opisi v teh navodilih niso zavezujoči in imajo le okvirno vrednost.

■ OPIS DELOVANJA



T1= Tipka On/OFF

Še jo pritisnemo, ko je motor vklopljen, se le-ta ugasne.

T2= Tipka za izbiro hitrosti 1

Pritisnite, da omogočite majhno hitrost (moč sesanja)

T3= Tipka za izbiro hitrosti 2

Pritisnite, da omogočite srednjo hitrost (moč sesanja)

T4= Tipka za izbiro hitrosti BOOST

1. pritisk: Pritisnite, da omogočite veliko hitrost (moč sesanja)

2. pritisk (ko je "BOOST" aktiviran): za vklop hitrosti intenzivnega sesanja "BOOST za 5 minut

Opomba: po poteku 5 minut se napa vrne na predhodno nastavljeno hitrost sesanja.

3. pritisk (ko je "BOOST" aktiviran): da zapustite funkcijo in se vrnete na predhodno nastavljeno hitrost.

Opomba: tipka za predhodno nastavljeno hitrost ostane prižgana med delovanjem BOOST.

T5= Tipka za izbiro On/OFF luči

Pritisnite, da bi prižgali ali ugasnili osvetlitev kuhalne plošče.

Samo pri nekaterih modelih:

Nastavitev jakosti: Z vklopljeno lučjo pritisnite in držite, da prilagodite jakost svetlobe.

Nastavitev barvnega odtenka: Z vklopljeno lučjo pritisnite in držite tipki T5 in T6 , da nastavite barvni odtenek svetlobe.

T6= Tipka WiFi

• **Konfiguracija WiFi-ja:** če funkcija WiFi-ja ni konfigurirana, držite pritisnjeno približno 2 sekundi in vstopite v način za konfiguracijo WiFi-ja ter sledite navodilom aplikacije za dokončanje postopka.

Med postopkom konfiguracije zasveti tipka, ki označuje stanje povezave (glejte tabelo stanja WiFi).

Za prekinitev postopka konfiguracije WiFi, pritisnite približno 2 sekundi, ko gumb zasveti s hitro utripajočo lučko.

Ko je funkcija WiFi nastavljena, če jo želite spremeniti, pritisnite za približno 6 sekund, da ponastavite parametre WiFi-ja (tipka ugasne) in ponovite postopek konfiguracije.

• **Vklop/izklop WiFi-ja:** po izvedbi konfiguracije lahko funkcijo WiFi izklopite oz. vklopite. Pritisnite za približno 2 sekundi, da funkcijo WiFi izklopite/vklopite. Z izklopom funkcije se parametri WiFi-ja ne izgubijo.

Tabela stanja WiFi

Tipka WiFi	Stanje povezanosti naprave
Svetloba nizke jakosti (vse tipke)	WiFi aktiven, ni povezan
Luč sveti neprekinjeno belo (samo tipka WiFi)	WiFi aktiven, povezan
Luč počasi utripa oranžno (samo tipka WiFi)	WiFi aktiven, poskus povezave z usmerjevalnikom WiFi
Luč počasi utripa belo (samo tipka WiFi)	WiFi aktiven, poskus povezave z oblakom Elica

Tipka WiFi	Stanje povezanosti naprave
Prižgana bela luč s kratko utripajočo svetlobo (samo tipka WiFi)	WiFi aktiven, sprejem oddaljenega ukaza (npr. Vžig motorja ali svetlobe)

Opomba: s konfiguriranim WiFi-jem, če ni aktivne funkcije, se intenzivnost tipke WiFi avtomatsko zmanjša.

Indikatorji nasičenosti filtrov

Napa v rednih presledkih javlja potrebo po izvedbi vzdrževanja filtrov.

Tipki T5 in T4 prižgani z zelo počasi utripajočo lučjo: izvedite vzdrževanje maščobnega filtra.

Tipki T5 in T4 prižgani s hitro utripajočo lučjo: izvedite vzdrževanje filtra za vonjave.

Opomba: Signal nasičenosti filtrov je viden v prvih 10 sekundah po vklopu nape.

Ponastavitev indikatorjev nasičenosti filtrov:

Dolgo držite pritisnjeni tipki T5 in T4, tipki hitro utripata, kar potrjuje izvedeno ponastavitev

Aktiviranje indikatorja nasičenosti filtrov

Opomba: ta postopek opravite z izklopljeno napo.

- Maščobni filter

1. dolg pritisk na tipki T5 in T4: tipki se prižgeta z zelo počasnim utripanjem, kar pomeni, da je mogoče aktivirati indikator maščobnega filtra

Opomba: Za aktiviranje pritisnite tipko T2, za dezaktiviranje pa tipko T1.

- Filter za vonjave

2. dolg pritisk na tipki T5 in T4: tipki se prižgeta s hitrim utripanjem, kar pomeni, da je mogoče aktivirati indikator filtra za vonjave (običajno onemogočen)

Opomba: Za aktiviranje pritisnite tipko T2, za dezaktiviranje pa tipko T1.

Opomba: 3. dolg pritisk na tipki T5 in T4: zapustite nastavitveni meni.

■ OPOZORILA ZA VZDRŽEVANJE

• **Čiščenje:** Za čiščenje uporabljajte izključno samo krpo, navlaženo z nevtralnim tekočim čistilom. Za čiščenje ne uporabljajte orodij ali instrumentov.

• Izogibajte se uporabi grobih izdelkov. NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!

Za vzdrževanje izdelka si oglejte slike na koncu namestitve, označene s tem simbolom.

●A **Maščobni filter:** Kovinski maščobni filter je treba očistiti enkrat mesečno z blagimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizkih temperaturah in s kratkim ciklom. Za odstranitev maščobnega filtra povlecite vzmetni ročaj za odklop.

• Maščobni filter zadržuje maščobne delce iz kuhanja. S pranjem v pomivalnem stroju kovinski maščobni filter lahko zbledi, toda lastnosti filtriranja se v ničemer ne spremenijo.

●B **Pralni filter z aktivnim ogljem (samo različice s filtriranjem):**

ogleni filter se lahko opere vsaka dva meseca (ali ko sistem za indikacijo zasičenosti filtrov - če je predviden z vašim modelom - označuje, da je to potrebno). Kot je navedeno v razdelku z risbami: odstranite maščobne filtre, odstranite ogleni filter in ga operite v vroči vodi in ustreznih detergentih ali v pomivalnem stroju pri 65°C (če ga operete v pomivalnem stroju, opravite celoten cikel pranja brez posode v njem). Odstranite odvečno vodo, ne da bi pri tem poškodovali filter, nato pa ga za 10 minut postavite v pečico pri 100°C, da se dokončno osuši. Ponovno namestite maščobne filtre.

Blazinico zamenjajte vsake 3 leta in vsakokrat, kadar je krpa poškodovana.

●E **Čiščenje kovinske rešetke:**

Rešetko je treba oprati ročno z vročo vodo in nevtralnim čistilom ter skrbno osušiti, da se prepreči pojav oksidacije.

Razsvetljava

• Sistem razsvetljave temelji na tehnologiji LED. LED diode zagotavljajo optimalno osvetlitev, trajajo do 10-krat dlje kot običajne svetilke in omogočajo 90-odstotni prihranek električne energije.

●**Sistem osvetlitve** : Sistema osvetlitve uporabnik ne more zamenjati. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servisni center.

HR

Proizvod je dizajniran za usisavanje dima i para od kuhanja i namijenjen je samo za domaću upotrebu.

Strogo se pridržavajte uputa navedenih u ovom priručniku. Odričemo se odgovornosti za bilo kakve neugodnosti, požare ili štetu koju proizvod prouzrokuje zbog nepridržavanja uputa iz ovog priručnika.

Aparat može izgledati estetski drugačije nego što je prikazano na crtežima u ovom priručniku. Međutim, upute za uporabu, održavanje i ugradnju ostaju iste.

• Važno je čuvati sve priručnike koji dolaze uz proizvod kako bi vam bili dostupni u bilo kojem trenutku. U slučaju prodaje, premještaja ili ustupanja proizvoda drugima, pobrinite se da priručnici ostanu uz proizvod. • Pažljivo pročitajte upute: sadrže važne podatke o ugradnji, uporabi i sigurnosti. • Prije ugradnje proizvoda provjerite njegovu cjelovitost. U suprotnom, kontaktirajte svog dobavljača i nemojte nastaviti s ugradnjom.

■ NAPOMENE

🛒: dijelovi označeni ovim simbolom mogu se kupiti odvojeno kod specijaliziranih prodavača.

*: dijelovi označeni ovim simbolom dodatni su pribor koji se isporučuje samo u nekim modelima i može se kupiti na web stranicama www.elica.com i www.shop.elica.com.

■ SIGURNOST I NORME

⚠ OPĆA SIGURNOST

•Ne vršite električne ili mehaničke promjene na proizvodu ili na odvodnim cijevima. •Prije svake operacije čišćenja ili održavanja, isključite proizvod iz električne mreže uklanjanjem utikača ili odspajanjem na glavnoj sklopki kućanstva. •Za sve operacije instalacije i održavanja upotrebljavajte rukavice.• Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom odnosno nakon što su poučeni o sigurnom načinu uporabe uređaja te razumiju opasnosti do kojih može doći.• Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.• Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. •Prostorija mora biti dovoljno prozračena, kada se proizvod upotrebljava istovremeno s drugim uređajima za izgaranje plina ili drugih goriva. •Proizvod se mora često čistiti kako iznutra tako i izvana (NAJMANJE JEDNOM MJESEČNO), te strogo pratite ono što je nazančeno u uputama za održavanje. •Nepridržavanje pravila za čišćenje proizvoda i zamjenu i čišćenje filtara dovodi do rizika od požara.• Strogo je zabranjeno pripremati flambirana jela ispod proizvoda.• UPOZORENJE: Kada je ploča za kuhanje u uporabi, dostupni dijelovi proizvoda mogu se pregrijati.• Ne priključujte proizvod na napajanje sve dok ugradnja nije u potpunosti završena.• Što se tiče tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poduzeti za odvod ispušnih dimova, treba se strogo pridržavati odredbi nadležnih lokalnih vlasti.• Usisani zrak ne smije se poslati u odvod za ispuštanje dima nastalog od uređaja za izgaranje plina ili drugih goriva.• Nemojte koristiti proizvod ili ga ostavljati bez pravilno postavljenih žarulja zbog mogućeg strujnog udara.• Proizvod se NIKADA ne smije koristiti bez pravilno postavljene rešetke. • Proizvod se NIKADA ne smije koristiti kao potporna površina, osim ako nije izričito naznačeno.

• Prilikom zamjene žarulje, upotrijebite samo onu vrstu žarulje koja je navedena u odjeljku za održavanje/sustava rasvjete ovog priručnika. • Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može dovesti do požara te je zbog toga strogo zabranjena. • Prženje se mora posebno nadzirati kako se pregrijano ulje ne bi zapalilo. • U slučaju nedoumice obratite se ovlaštenom servisu ili drugom kvalificiranom osoblju.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA UGRADNJU

•Za ugradnju koristite pričvrsne vijke isporučene s proizvodom samo ako su prikladni za površinu, inače kupite ispravan tip vijaka. • Provjerite da unutar proizvoda (u svrhu prijevoza) nema popratnog materijala (na primjer, vrećice s vijcima, garancije i sl.), koji mora biti uklonjen i pohranjen. • UPOZORENJE: Instalacija vijaka i zatvarača koja nije u skladu s ovim uputama može dovesti do rizika vezanih uz električnu energiju. • Cijev za odvođenje nije isporučena i mora se kupiti. • Promjer ispušne cijevi mora biti jednak promjeru prstena za povezivanje. • Da biste proizvod postavili na ploču za kuhanje, slijedite visinu naznačenu na crtežima • Minimalna udaljenost između potporne površine lonaca na ploči i najnižeg dijela nape ne smije biti manja od 55 cm u slučaju električnih štednjaka i 65 cm u slučaju plinskih ili miješanih štednjaka. • Ako upute za ugradnju plinske ploče za kuhanje navode veću udaljenost, to se mora uzeti u obzir.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNO PRIKLJUČIVANJE

•Mrežni napon mora odgovarati naponu prikazanom na naljepnici sa karakteristikama koja se nalazi unutar proizvoda.•Ako je opremljen utikačem, spojite proizvod na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima i nalazi se na mjestu dostupnom čak i nakon instalacije. • Ako nema utikača (izravni priključak na električnu mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije, primijenite standardni bipolarni prekidač koji osigurava potpuno odvajanje od mreže u uvjetima prenaponske kategorije III, u skladu s pravila instalacije. • **Pozornost!** Kabel napajanja mora zamijeniti ovlašteni servis za tehničku pomoć ili osoba slične kvalifikacije.

● **Pažnja!** Prije ponovnog povezivanja na mrežu i provjere ispravnog rada, uvijek provjerite je li kabel napajanja ispravno montiran.

Upozorenje! Nemojte upotrebljavati s programatorom, mjeračem vremena, zasebnim daljinskim upravljačem ili bilo kojim drugim uređajem koji se aktivira automatski.

■ SAVJETI ZA UPORABU

Savjeti za pravilnu uporabu kako bi se smanjio utjecaj na okoliš: Kada započnete s kuhanjem postavite uređaj na najmanju brzinu ostavljajući ga uključenim neko vrijeme i nakon završetka kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velikih količina dima i pare, koristeći funkciju booster samo u ekstremnim slučajevima. Za održavanje sustava za smanjenje mirisa učinkovitijim, u slučaju potrebe zamijenite ugljeni filtar/ugljene filtre. Za održavanje učinkovitijim filtra za mast očistite ga po potrebi. Da bi optimizirali učinkovitost i smanjili buku, koristite maksimalni promjer sustava kanala opisan u ovom priručniku.

■ ODLAGANJE NA KRAJU ŽIVOTNOG VIJEKA



Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EZ - UK SI 2013 No.3113, o otpadu električne i elektroničke opreme (OEEO). Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda. korisnik će pomoći u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje.

Simbol na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji pokazuje da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, nego se mora dostaviti na odgovarajuće mjesto prikupljanja otpada za recikliranje električne i elektroničke opreme. Potrebno je smjestiti ovaj proizvod u otpad uz poštivanje lokalnih propisa o zbrinjavanju otpada. Za više informacija o tretiranju, preuzimanju i recikliranju ovog proizvoda obratite se odgovarajućem lokalnom uredu za upravljanje, uredu usluge prikupljanja kućnog otpada ili trgovini u kojoj je kupljen proizvod.

■ PROPISI

Uredaj je dizajniran, testiran i proizveden u skladu sa sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Performanse: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ UPORABA

Sustav za usisavanje se može koristiti u načinu rada za ekstrakciju i evakuaciju zraka ili za filtriranje za unutarnju recirkulaciju.

● **Filtrirajuća verzija**:

Usisani zrak odmastit će se i dezodorirati prije nego što se vrati u prostoriju. Za uporabu ove verzije proizvoda potrebno je ugraditi dodatni sustav filtriranja na bazi aktivnog ugljena.

■ POSTAVLJANJE PRIJE UGRADNJE

Proizvod prekomjerne težine, rukovanje i postavljanje nape moraju obavljati najmanje dvije ili više osoba.

• Provjerite ima li kupljeni proizvod prikladne dimenzije za odabrano područje ugradnje.

• Uklonite filtre s aktivnim ugljenom ako su isporučeni (vidjeti odgovarajući odjeljak).

• Ponovno ih postavite samo ako želite upotrebljavati proizvod u filtrirajućoj verziji.

• Ako postoje bočne ploče, zidovi i/ili viseće jedinice, provjerite ima li dovoljno prostora za ugradnju proizvoda i je li uvijek moguće lako pristupiti upravljačkoj ploči.

• Proizvod je opremljen tiplama za pričvršćivanje prikladnima za većinu zidova/stropova. Međutim, potrebno je savjetovati se s kvalificiranim tehničarom kako bi se utvrdila prikladnost materijala prema vrsti zida/stropa. Zid odnosno strop moraju biti dovoljno jaki da izdrže težinu nape.

Proizvod se može dovršiti u visinu s dodatkom polica s okvirom ili proširiti u širinu spajanjem rešetki, s dodatnim motorom, dodatnim svjetlom, policama s okvirom.

Sve ove dodatke treba kupiti zasebno.

Pažnja: provjerite jesu li šifre dodatnog kompleta motora i svjetla navedene u ovoj knjižici, u odjeljku za ilustracije, jednake onima prikazanim na karakterističnoj naljepnici koju ćete pronaći u kompletu motora i svjetiljki.

■ ELICA CONNECT

Napa posjeduje funkciju bežične mreže za daljinsko povezivanje putem aplikacije **Elica Connect**. Minimalni zahtjevi sustava: • Bežični usmjerivač 2.4GHz WiFi b/g/n • Android ili iOS pametni telefon. U prodavaonicama provjerite kompatibilnost aplikacije s inačicom radnog sustava svog telefona.

Napomena: Proizvođač ELICA izjavljuje da je ovaj model kućanskog aparata s radio opremom za modul bežične mreže sukladan direktivi 2014/53/UE.

Radio oprema radi u frekvencijskoj traci ISM do 2.4GHz, maksimalna snaga s prenesenom radio frekvencijom ne prelazi 20 dBm (učinkovita zračena snaga).

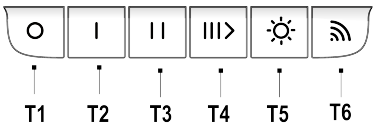
Upozorenja:

• **Zaštita podataka:** Podaci koje povezani uređaj otkriva sakupljaju se da bi omogućili uporabu svih usluga povezanog kućanskog aparata. Najnovije informacije o načinu tretmana sakupljenih podataka i o privatnosti raspoložive su na stranici www.elica.com.

• **Dostupnost u zemljama:** Usluga Elica Connect raspoloživa je u određenim zemljama. Za više informacija posjetite namjenski odjeljak web stranice www.elica.com ili provjerite dostupnost u trgovini svog pametnog telefona traženjem aplikacije **Elica Connect**.

• **Buduće izmjene:** Elica zadržava pravo na sve izmjene koje bude smatrala potrebnima za poboljšanje usluga Elica Connect. Stoga opisi sadržani u ovom priručniku nisu obvezujući i imaju indikativnu vrijednost.

■ RAD



T1= Tipka ON/OFF

Ako se pritisne kada je motor uključen, motor se isključuje.

T2= Tipka za odabir brzine 1

Pritisnite za aktiviranje niske brzine (usisna snaga)

T3= Tipka za odabir brzine 2

Pritisnite za aktiviranje srednje brzine (usisna snaga)

T4= Tipka za odabir brzine BOOST

1. pritisak: Pritisnite za aktiviranje visoke brzine (usisne snage)

2. pritisak (iz aktivnog "BOOST"): za aktiviranje intenzivne brzine usisavanja "BOOST", vremenski ograničene na 5 minuta

Napomena: nakon 5 minuta napa se vraća na prethodno postavljenu brzinu usisavanja.

3. pritisak (iz aktivnog "BOOST"): za izlazak iz funkcije i povratak na prethodno postavljenu brzinu.

Napomena: prethodno postavljena tipka za brzinu ostaje svijetlila tijekom rada funkcije BOOST.

T5= Tipka za odabir ON/OFF svjetlo

Pritisnite za uključivanje ili isključivanje svjetla ploče za kuhanje.

Samo kod nekih modela:

Prilagodba intenziteta: Kada je svjetlo uključeno, pritisnite i držite za podešavanje intenziteta svjetla.

Podešavanje nijanse: S upaljenim svjetlom pritisnite i držite tipke T5 i T6 za podešavanje nijanse svjetla.

T6= Tipka WiFi

• **Konfiguracija WiFi mreže:** ako funkcija bežične mreže nije konfigurirana, pritisnite na oko 2 sekunde da biste ušli u način konfiguracije bežične mreže i pratili upute na aplikaciji za završetak postupka.

Tijekom postupka konfiguracije tipka se pali naznačavajući stanje povezanosti (vidi tablicu stanja bežične mreže).

Za prekid postupka konfiguriranja bežične mreže, pritisnite na oko 2 sekunde kada se tipka upali s brzim pulsirajućim svjetlom.

Kada se konfigurira bežična mreža, ako ju želite promijeniti, pritisnite na oko 6 sekundi za resetiranje parametara bežične mreže (tipka se gasi) i ponovite postupak konfiguriranja.

• **Aktiviranje/ deaktiviranje bežične mreže:** nakon što ste obavili konfiguriranje, moguće je aktivirati/ deaktivirati funkciju bežične mreže. Pritisnite na oko 2 sekunde za deaktiviranje/ aktiviranje funkcije bežične mreže. Deaktiviranje funkcije ne znači gubitak parametara bežične mreže.

Tablica stanja bežične mreže

Tipka za bežičnu mrežu	Stanje povezanosti uređaja
Svjetlo niskog intenziteta (sve tipke)	WiFi aktivan, nije povezan
Stalno upaljeno bijelo svjetlo (samo WiFi tipka)	WiFi aktivan, povezan
Pulsirajuće svjetlo brzo narančasto svjetlo (samo WiFi tipka)	WiFi aktivan, pokušaj spajanja na WiFi usmjerivač
Pulsirajuće svjetlo Sporo bijelo (samo WiFi tipka)	WiFi aktivan, pokušajte povezivanja s oblakom Elica
Uključeno bijelo svjetlo s kratkim pulsiranjem (samo WiFi tipka)	WiFi aktivan, primanje dalinske naredbe (npr. uključivanje motora ili svjetla)

Napomena: s konfiguriranom wi-fi mrežom, ako nema aktivne funkcije, intenzitet wi-fi tipke automatski se smanjuje.

Pokazivači zasićenja filtara

U redovitim razmacima napa označava potrebu za održavanjem filtara.

Tipke T5 i T4 svijetle vrlo sporo trepćućim svjetlom: obavite održavanje filtra za masnoću.

Tipke T5 i T4 svijetle brzim treptanjem: obavite održavanje filtra za mirise.

Napomena: Signal zasićenja filtara vidljiv je tijekom prvih 10 sekundi nakon uključivanja nape.

Resetiranje indikatora zasićenja filtara:

Dugo pritisnite tipke T5 i T4, tipke će brzo bljeskati kako bi potvrdili da je došlo do resetiranja

Aktivacija pokazivača zasićenja filtara

Napomena: ova operacija mora biti izvedena kada je napa isključena.

- Filtar za mast

1. dugi pritisak na tipke T5 i T4: tipke svijetle vrlo sporo bljeskajući, što pokazuje da se indikator filtra masti može aktivirati

Napomena: Pritisnite tipke T2 i T1 za aktiviranje ili deaktiviranje.

- Filtar mirisa

2. dugi pritisak na tipke T5 i T4: tipke svijetle vrlo brzim trepćućim svjetlom, što ukazuje da se indikator filtra mirisa može aktivirati (obično deaktiviran)

Napomena: Pritisnite tipke T2 i T1 za aktiviranje ili deaktiviranje.

Napomena: 3. dugi pritisak na tipke T5 i T4: izlazite iz izbornika postavki.

■ UPOZORENJA O ODRŽAVANJU

• **Čišćenje:** Za čišćenje koristite ISKLJUČIVO vlažnu krpu i tekuće neutralne deterdžente. Nemojte upotrebljavati pribor ili alate za čišćenje.

• Izbjegavajte uporabu abrazivnih proizvoda. NEMOJTE KORISTITI ALKOHOL!

Za održavanje proizvoda pogledajte slike na kraju instalacije označene ovim simbolom.

●A **Filtar za masnoću:** Metalni filtar za mast mora se čistiti jednom mjesečno blagim deterdžentima, ručno ili u perilici posuđa na niskim temperaturama i u kratkom ciklusu. Da biste uklonili filtar za mast, povucite ručicu za oslobađanje opruge.

• Filtar za masnoću zadržava čestice masti koje nastaju kuhanjem. Prilikom pranja u perilici za posuđe, metalni filtar može izblijediti, ali njegova filtarska svojstva se ne mijenjaju.

●B **Filtar sa aktivnim ugljem koji se može prati (samo za filtarsku verziju):**

ugljeni filtar se može prati svaka dva mjeseca (ili kada sustav indikatora zasićenosti filtra - ako je predviđen na vašem modelu - ukazuje na tu potrebu). Kao što je naznačeno u odjeljku za crteže: uklonite filtre za masnoću, uklonite filtar ugljena i operite u vrućoj vodi i prikladnim deterdžentima ili u perilici posuđa na 65 °C (ako perete u perilici posuđa, izvedite kompletan ciklus pranja bez posuđa iznutra). Uklonite višak vode bez oštećenja filtra, a zatim skinite madrac i okvir i stavite ga u pećnicu 10 minuta na 100 °C da se konačno osuši. Vratite filtre za mast.

Zamijenite podlogu svake 3 godine i kad god je krpa oštećena.

● E **Čišćenje metalne rešetke:**

Rešetka se mora ručno prati vrućom vodom i neutralnim deterdžentom te pažljivo osušiti kako bi se izbjegle pojave oksidacije.

Rasvjeta

• Sustav rasvjete temelji se na LED tehnologiji. LED diode jamče optimalno osvjetljenje koje traje do 10 puta duže od onog tradicionalnih svjetiljki i omogućuju uštedu električne energije od 90 %.

●**Sustav rasvjete**: Korisnik ne može zamijeniti sustav rasvjete, u slučaju kvara obratite se službi za prodaju.

TR

Bu ürün, pişirme işleminden çıkan buhar ve dumanları çekmek için tasarlanmıştır ve yalnızca evlerde kullanılmak içindir.

Bu el kitabında belirtilen talimatlara sıkı sıkıya uygun hareket edin. Bu kılavuzda verilen talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklı, üründe meydana gelebilecek sorunlar, hasarlar veya yangınlarda her türlü sorumluluk reddedilir.

Cihaz bu kitapçıkta yer alan çizimlerdeki görsellerden farklı estetik özellikler bulunabilir ancak kullanma, bakım ve kurulum talimatları aynıdır.

• Ürünle birlikte gelen tüm kılavuzları dilediğiniz an başvurabileceğiniz şekilde saklamanız önemlidir. Ürünün satılması, başkasına verilmesi ya da taşınması halinde bu kullanım kılavuzunun da ürün ile birlikte verildiğinden emin olun. • Talimatları dikkatle okuyun: Bunlar kurulum, kullanım ve güvenlikle ilgili önemli bilgilerdir. • Kurulum işlemine devam etmeden önce ürünün sağlam olduğunu kontrol edin. Aksi takdirde üreticiyle irtibata geçip kuruluma devam etmeyin.

■ NOTLAR

🛒: Bu işaretle işaretlenen parçalar özel satıcılardan ayrıca satın alınabilir.

*: Bu işaretle işaretlenen parçalar yalnızca bazı modellerde sunulan isteğe bağlı aksesuarlardır ve www.elica.com ile www.shop.elica.com sitelerinden satın alınabilir.

■ GÜVENLİK VE YÖNETMELİKLER

⚠ GENEL GÜVENLIK

•Ürün veya tahliye kanalları üzerinde elektrik veya mekanik nitelikli değişiklikler yapmayın. •Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce ürünün fişini çekerek veya konutun ana şalterini kapatarak elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin. •Tüm kurulum ve bakım işlemlerinde iş eldiveni kullanın.• Bu ürün, 8 yaşından büyük çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyimden ve gerekli bilgiden yoksun kişilerce yalnızca gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar verildikten ve bu durumla ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandıktan sonra kullanılabilir.• Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar kontrol altında tutulmalıdır.• Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır. •Bu ürün, gaz veya başka yakıtları yakan diğer cihazlarla aynı anda kullanılacağı zaman söz konusu yerde yeterli havalandırma bulunmalıdır. •Ürünün içi ve dışı sık sık (EN AZINDAN AYDA BİR KEZ) temizlenmeli, bakım talimatlarında açıkça belirtilenlere uygun hareket edilmelidir. •Üründe temizlik/ parça değiştirme kurallarına uygun hareket edilmemesi ve filtrelerin temizlenmemesi yangın riskine neden olur.• Ürünün altında doğrudan alevde yiyecek pişirmek kesinlikle yasaktır.• DİKKAT: Ocak çalışırken ürünün erişilebilen kısımları ısınabilir.• Kurulum tamamen bitmeden ürünün elektrik şebekesiyle olan bağlantısını yapmayın.• Dumanları tahliye etmek için alınacak teknik tedbirler ve güvenlik tedbirleri açısından yerel yetkili mercilerin düzenlemelerinde şart koşulanlara titizlikle uyulması gerekir.• Çekilen hava, gaz veya başka yakıtlarla çalışan cihazlardan çıkan dumanların tahliyesi amacıyla kullanılan bir kanala sevk edilmemelidir.• Elektrik çarpması riski bulunduğundan ürünü lambası olmadan kullanmayın veya bırakmayın.• Izgarası doğru şekilde monte edilmemişse ürün

KESİNLİKLE kullanılmamalıdır. • Açıkça belirtilmediği sürece ürün KESİNLİKLE dayanak yüzeyi olarak kullanılmamalıdır.

• Lambayı değiştirirken yalnızca bu kılavuzun bakım/aydınlatma sistemi bölümünde belirtilen tipte lamba kullanın. • Açık alev kullanmak filtreler açısından zararlıdır ve yangınlara neden olabilir, bu nedenle her durumda kaçınılmalıdır. • Aşırı ısınan yağın alev almasını önlemek için kızartmalar kontrol altında yapılmalıdır. • Şüpheye düşerseniz, yetkili servis merkezine veya benzeri bir ehil personele danışın.

⚠ KURULUMLA ILGILI GÜVENLIK

•Ürünle birlikte gelen tespit vidalarını yalnızca uygun yüzeylerde kullanın, aksi halde doğru tipte olanları edinin. Ürünün içinde (vida paketi, garanti belgesi gibi) ekstra malzemenin (nakliye nedeniyle) bulunup bulunmadığını kontrol edin. Bulduğunuz malzemeleri çıkartıp muhafaza edin. • UYARI: Kurulum için verilen talimatlara uygun vida ve aygıt kullanılmaması elektrik nitelikli risklerin doğmasına yol açabilir. • Tahliye borusu temin edilmez, satın alınmalıdır. • Tahliye borusunun çapı, bağlantı halkasının çapıyla aynı olmalıdır. • Ürünün ocak üzerinde kurulumu konusunda çizimlerde belirtilen yüksekliğe dikkat edin • Pişirme cihazının üzerindeki kapların destek yüzeyi ile mutfak davlumbazının alt kısmı arasındaki asgari mesafe elektrikli ocaklarda 55 cm ve gazlı veya karma ocaklarda 65 cm olmalıdır. • Gazlı ocağın kurulum talimatlarında daha yüksek bir mesafe belirtilmişse, bu değerin dikkate alınması gerekir.

⚠ ELEKTRIK BAĞLANTISIYLA İLGILI GÜVENLIK

•Şebeke gerilimi, ürünün içinde bulunan özellik etiketinde belirtilen gerilim değerine karşılık gelmelidir. •Fişi varsa, ürünü kurulumdan sonra da erişilebilir bir yerde olan, yürürlükteki yönetmeliklere uygun bir prize takın. • Fişi yoksa (doğrudan şebekeye bağlanıyorsa) veya fiş kurulumdan sonra da erişilebilen bir yerde değilse, kurulum kurallarına uygun olarak, aşırı gerilim kategorisi III koşullarında şebeke bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan standarda uygun bir çift kutuplu şalter uygulayın. • **Dikkat!** Güç besleme kablosunu değiştirme işlemi yetkili teknik servis veya benzer nitelikleri taşıyan kişilerce yapılmalıdır.

● **Dikkat!** Elektrik şebekesiyle bağlantıyı kurmadan ve doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol etmeden önce güç kablosunun doğru şekilde döşendiğinden emin olun.

Dikkat! Bir programlama cihazı, zamanlama cihazı, ayrı uzaktan kumanda veya otomatik olarak devreye giren herhangi başka bir donanımla birlikte kullanmayın.

■ KULLANIMLA İLGİLİ TAVSİYELER

Çevre üzerindeki etkileri azaltmak amacıyla doğru kullanıma ilişkin tavsiyeler: Pişirmeye başladığınızda cihazı en düşük seviyede açın, pişirme işlemi sona erdikten sonra birkaç dakika daha açık bırakın. Hızını yalnızca duman ve buhar miktarı çok fazla olursa arttırın, takviye özelliğini yalnızca olağanüstü durumlarda kullanın. Koku azaltma sisteminin verimini korumak için karbon filtreyi/filtreleri gerektiğinde değiştirin. Yağ filtresini verimli halde tutun, gerektiğinde temizleyin. Verimi optimize etmek ve gürültüleri azaltmak için bu kılavuzda belirtilen kanal yönlendirme sistemini azami çapta kullanın.

■ KULLANIM ÖMRÜ DOLDUĞUNDA BERTARAF



Bu cihaz 2012/19/EC sayılı Avrupa Direktifi - UK SI 2013 No.3113, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (AEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olun. Kullanıcı, çevre ve sağlık açısından potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunur.

Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan işareti, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların bertaraf edildiği dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satın alındığı mağazaya danışın.

■ YÖNETMELIKLER

Cihaz aşağıdaki Güvenlik standartlarına uygun şekilde tasarlanmış, test ve imal edilmiştir: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13;EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ KULLANIM

Aspiratör sistemi, havayı dışarı atan veya filtre ederek içeride dolaştıran model olarak kullanılabilir.

● **Filtreleme Yapan Model**:

Çekilen hava, odaya geri verilmeden önce yağdan ve kokudan arındırılır. Ürünü bu şekilde kullanmak için aktif karbon bazlı ilave filtreleme sistemi takılması gerekir.

■ KURULUMDAN ÖNCEKİ MONTAJ

Ürünün çok ağırdır, davlumbazın taşıma ve kurulum işlemleri en az iki veya daha fazla kişi tarafından yapılmalıdır.

• Satın alınan ürün boyutlarının yerleştirilecek alanınkiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.

• Temin edilmişse, aktif karbon filtreyi/filtreleri çıkarın (ayrıca ilgili paragrafa bakın).

• Bu filtre/filtreler yalnızca ürünü filtreleme yapan model olarak kullanacağınız zaman geri takılmalıdır.

• Yan tarafta paneller ve/veya duvarlar ve/veya asma dolaplar varsa, ürünün kurulumunu yapmak için yeterli boşluk olduğundan ve kumanda paneline her zaman kolay erişilebileceğinden emin olun.

• Ürün, çoğu duvara/tavana uygun sabitleme dübelleriyle donatılmıştır. Bununla birlikte, malzemelerin duvar/tavan tipine göre uygunluğundan emin olmak için bir ehil teknisyene danışmak gerekir. Duvar/tavan davlumbazın ağırlığını taşımaya yetecek kadar sağlam olmalıdır.

Ürün; menteşeli veya birleştirme ara bağlantılarıyla genişlik boyunca uzayan raf, ek motor, ek ışık, menteşeli raflarla yükseklik açısından tamamlanabilir.

Tüm bu aksesuarlar ayrıca alınmalıdır.

Dikkat: Bu kitapçıkta aydınlatmalar bölümünde belirtilen ek ışık ve Motor kiti kodunun, ışık ve motor kitinin içine bulunan özellik etiketinde belirtilenlerle aynı olduğundan emin olun.

■ ELICA CONNECT

Davlumbaz, **Elica Connect** uygulamasıyla uzak bağlantı kurabilmek için WiFi özelliğiyle donatılmıştır. En düşük sistem gereksinimleri: • 2.4GHz WiFi b/g/n kablosuz yönlendirici • Android veya iOs akıllı telefon. Uygulamanın akıllı telefonunuzun işletim sistemiyle uyumlu olup olmadığını mağazalardan kontrol edin.

Not: İmalatçı ELICA firması kablosuz WiFi modülü cihazına sahip bu elektrikli ev aleti modelinin 2014/53/UE sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder.

Kablosuz cihaz 2,4GHz ISM frekans bandında çalışır, iletilen radyo frekansını en yüksek gücü 20 dBm (e.i.r.p.) değerini aşmaz.

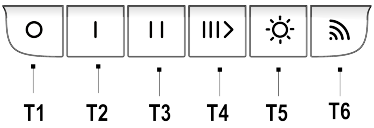
Uyarılar:

• **Bilgilerin korunması:** Bağlı cihazın algıladığı bilgiler, bağlı olan elektrikli ev aletinin tüm servislerinin kullanılmasına olanak tanımak içindir. Toplanan bilgilerin işlenme şekilleriyle ilgili diğer bilgiler www.elica.com sitesinde mevcut olan gizlilik bilgilendirmesinde yer almaktadır.

• **Ülkelerde kullanıma sunulma:** Elica Connect hizmeti belirli ülkelerde kullanıma sunulmuştur. Diğer bilgiler için www.elica.com sitesinde yer alan özel bölümü ziyaret edin veya akıllı telefonunuzun mağazasından **Elica Connect** uygulamasının mevcut olup olmadığını kontrol edin.

• **İleride yapılacak değişiklikler:** Elica firması, Elica Connect hizmetini iyileştirmek açısından faydalı gördüğü tüm değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar. Dolayısıyla bu kılavuzda yer alan bilgiler bağlayıcı değildir, yalnızca örnek değeri taşır.

■ ÇALIŞTIRMA



T1= Açma/KAPATMA tuşu

Motor açıkken basılırsa, motor kapanır.

T2= Hız 1 seçim tuşu

Düşük hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın

T3= Hız 2 seçim tuşu

Orta hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın

T4= TAKVİYE hızını seçme tuşu

1. basış: Yüksek hızı (çekiş gücünü) etkinleştirmek için basın

2. basış ("TAKVİYE etkinken): "TAKVİYE adlı, 5 dakika zaman ayarlı yoğun çekiş hızını etkinleştirmek için

Not: 5 dakika geçtikten sonra davlumbaz daha önce ayarlı olan çekiş hızına döner.

3. basış ("TAKVİYE etkinken): Bu fonksiyondan çıkmak ve daha önce ayarlı hıza dönmek için.

Not: Daha öne ayarlı hızın tuşu TAKVİYE modunda çalışma süresince yanık kalır.

T5= Işık Açma/KAPATMA seçim tuşu

Ocağın aydınlatmasını açmak veya kapatmak için basın.

Yalnızca bazı modellerde:

Yoğunluk ayarı: Işık yanarken, ışığın yoğunluğunu ayarlamak için basın ve basılı tutun.

Ton ayarı: Işık yanarken, ışığın tonunu ayarlamak için T5 ve T6 tuşlarına basın ve basılı tutun.

T6= WiFi Tuşu

• WiFi Yapılandırması: WiFi özelliği yapılandırılmadıysa, yaklaşık 2 saniye basılı tutarak WiFi yapılandırma moduna girin ve prosedürü tamamlamak için Uygulamadaki talimatları izleyin.

Yapılandırma prosedürü süresince bu tuşun ışığı yanarak bağlantı durumunu gösterir (WiFi durumu tablosuna bakın).

WiFi yapılandırma prosedürünü durdurmak için ışık hızlı yanıp sönerken düğmeyi 2 saniye basılı tutun.

WiFi özelliğini yapılandırdıktan sonra değiştirmek isterseniz, WiFi parametrelerini sıfırlamak için yaklaşık 6 saniye basılı tutun (tuşun ışığı söner) ve yapılandırma prosedürünü tekrarlayın.

• WiFi Etkinleştirme/Devre Dışı Bırakma: Yapılandırmayı tamamladıktan sonra WiFi özelliğini etkinleştirebilir/devre dışı bırakabilirsiniz. WiFi özelliğini devre dışı bırakmak/ etkinleştirmek için yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Özelliği devre dışı bıraktığınızda WiFi parametreleri kaybolmaz.

WiFi durumu tablosu

WiFi Tuşu	Cihazın bağlantı durumu
Düşük yoğunlukta ışık (tüm tuşlar)	WiFi etkin, bağlı değil
Işık yanar sabit beyaz (yalnızca WiFi tuşu)	WiFi etkin, bağlı
Düğme ışığı Hızlı turuncu (yalnızca WiFi tuşu)	WiFi etkin, WiFi yönlendiricisine bağlanma denemesi
Düğme ışığı Yavaş beyaz (yalnızca WiFi tuşu)	WiFi etkin, Elica bulutuna bağlanma denemesi
Düğme ışığının kısa süreli yanıp sönmesiyle beyaz ışık yanar (yalnızca WiFi tuşu)	WiFi etkin, uzaktan komu alma (örneğin, motoru veya ışığı açma)

Not: wi-fi yapılandırıldığında, etkin fonksiyon yoksa, wi-fi tuşunun yoğunluğu kendiliğinden azalır.

Filtrelerin doygunluk göstergeleri

Davlumbaz düzenli aralıklarla filtrelerde bakım yapılması gerektiğini bildirir.

T5 ve T4 tuşlarının ışığı çok yavaş yanıp söner: Yağ filtresine bakım yapın.

T5 ve T4 tuşlarının ışığı hızlı yanıp söner: Koku filtresine bakım yapın.

Not: Filtrelerin doygunluk bildirimi davlumbaz açıldıktan sonraki 10 saniye görünür.

Filtrelerin doygunluk göstergelerinin sıfırlanması:

T5 ve T4 tuşlarına uzun süre basıldığında, tuşların ışıkları hızlı yanıp söner böylece sıfırlamanın gerçekleştiği bildirilir

Filtrelerin doygunluk göstergelerinin etkinleştirilmesi

Not: Bu işlem davlumbaz kapalıyken yapılmalıdır.

- Yağ filtresi

T5 ve T4 tuşlarına 1. uzun süreli basma: Tuşların ışıkları çok yavaş yanıp sönerek yağ filtresi göstergesinin etkinleştirilebileceğini bildirir

Not: Etkinleştirmek için T2, devre dışı bırakmak için T1 tuşlarına basın.

- Koku filtresi

T5 ve T4 tuşlarına 2. uzun süreli basma: Tuşların ışıkları hızlı yanıp sönerek koku filtresi göstergesinin etkinleştirilebileceği bildirir (normalde etkin değildir)

Not: Etkinleştirmek için T2, devre dışı bırakmak için T1 tuşlarına basın.

Not: T5 ve T4 tuşlarına 3. uzun süreli basma: Ayarlar menüsünden çıkılır.

■ BAKIM UYARILARI

• **Temizlik:** Temizlik işlemi için yalnızca nötr sıvı deterjanlarla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Temizlik için takımları veya aletleri kullanmayın.

• Aşındırıcıları içeren ürünleri kullanmaktan kaçının. ALKOL KULLANMAYIN!

Ürünün bakımını yapmak için, kurulumun sonunda bu işaretin yer aldığı görsellere bakın.

●A **Yağ Giderici Filtre:** Yağ giderici metal filtre aşındırıcı olmayan deterjanlar kullanılarak ayda bir kez elde veya kısa süreli programda ve düşük sıcaklıkta bulaşık makinesinde temizlenmelidir. Yağ filtresini sökmek için yaylı ayırma kolunu çekin.

• Yağ giderici filtre pişirme işleminden çıkan yağ parçacıklarını tutar. Bulaşık makinesinde yıkama yaparken yağ giderici metal filtrede renk değişikliği görülebilir ancak filtreleme özelliklerinde kesinlikle değişiklik olmaz.

●B **Yıkanabilen aktif karbon filtre (yalnızca filtreleme yapan modelde):**

Aktif karbon filtre iki ayda bir (veya elinizdeki modelde varsa filtre doygunluk sistemi gerekli olduğunu bildirdiğinde) yıkanabilir. Çizim bölümünde gösterildiği gibi: Yağ giderici filtreyi çıkarın, karbon filtreyi çıkarın ve uygun deterjanlarla sıcak suda ya da bulaşık makinesinde 65°C sıcaklıkta yıkayın (bulaşık makinesinde yıkama yapıyorsanız, içinde bulaşık yokken tam yıkama programını uygulayın). Filtreye zarar vermeden suyun fazlasını alın, ardından tam olarak kuruması için 100°C sıcaklıktaki fırında 10 dakika bekletin. Yağ giderici filtreleri geri takın.

Pedi her 3 yılda bir veya tekstil malzeme hasar gördüğünde değiştirin.

● E **Metal ızgaranın temizlenmesi**:

Oksitlenme olgularını önlemek için ızgara sıcak su ve nötr deterjan kullanılarak elde yıkanmalı, iyice kurutulmalıdır.

Aydınlatma

• Aydınlatma sistemi LED teknolojisini temel alır. LED lambalar en uygun aydınlatmayı sağlarken, geleneksel lambalara kıyasla 10 kata kadar daha uzun ömürlüdür ve elektrik enerjisinden %90 oranında tasarruf etmeye olanak tanırlar.

●**Aydınlatma Sistemi** : Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza olması halinde teknik servisle bağlantı kurun.

AR - التحذيرات والتركيب

تم تصميم وتصنيع هذا المنتج لشفط الأدخنة والأبخرة الناتجة عن عمليات الطهي، وهو مخصص فقط للاستخدام المنزلي.

يرجى إتباع التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل والالتزام التام بها. نعفي أنفسنا من أية مسئولية بشأن أية مشكلات أو أضرار أو حرائق تلحق بالمنتج نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل.

يمكن لهذا الجهاز من الناحية الشكلية أن يختلف عمّا هو واردٌ في تصميمات هذا الدليل، وفي جميع الأحوال فإن تعليمات الاستخدام والصيانة والتركيب تظل نفسها صالحةً لكل أشكال هذا الجهاز.

• من المهم الاحتفاظ بجميع الكتيبات التي تصاحب المنتج من أجل التمكن من الإطلاع عليها في أية لحظة. في حالة البيع أو التنازل أو النقل، تأكد من أن الكتيبات تبقى مع المنتج. • اقرأ التعليمات بعناية: توجد معلومات مهمة بشأن التركيب والاستخدام والسلامة. • تحقق من سلامة المنتج قبل الشروع في التركيب. خِلاف ذلك، يجب الاتصال بوكيل التوزيع ويجب وقف عملية التركيب.

■ ملاحظات

🛒: الأجزاء والمكونات المميزة بهذا الرمز يمكن شراؤها بشكل منفصل من البائعين المختصين.

*: الأجزاء والمكونات المميزة بهذا الرمز هي ملحقات تشغيلية اختيارية فقط في بعض الموديلات، ويمكن شراؤها من على الموقعين الإلكترونيين www.elica.com و www.shop.elica.com.

■ السلامة واللوائح

⚠ الأمن والسلامة العامة

•لا تقم بعمل أيَّة تعديلات كهربائيَّة أو ميكانيكيَّة على المنتَج ولا على أنابيب الطرد والتفريغ. •قبل البدء في أيّة عمليات تنظيف أو صيانة، يجب فصل المُنتَج عن شبكة التيار الكهربائي وذلك بنزع القابس من مِقبس التيار أو بغلق قاطع التيار العمومي الخاص بالمنزل. •يجب ارتداء قفازات الحماية عند القيام بجميع عمليات التركيب والصيانة.• يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الأكبر من سن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسّية أو العقلية، أو الذين لديهم نقص في الخبرة اللازمة أو المعرفة الضرورية لاستخدام هذه الجهاز شريطة أن يكونوا تحت ملاحظة وإشراف شخصٍ بالغ أو بعد تعريفهم بالإرشادات والتعليمات اللازمة للاستخدام الصحيح لهذا الجهاز وبعد توعيتهم بالأخطار ذات الصِلة.• يجب مراقبة الأطفال للتأكُّد من عدم لعبهم بهذا المنتج.• لا يجب أن تُنفذ النظافة والصيانة من قِبل أطفال دون مراقبة. يجب توفير تهوية جيدة وكافية في مكان التركيب خاصَّة عندما يتم استخدام المنتج في نفس وقت تشغيل أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو بأيَّة محروقات أخرى. •يجب باستمرار تنظيف هذا المنتج سواء من الداخل أو من الخارج (على الأقل لمرَّة واحدة كل شهر)، مع ضرورة مراعاة واحترام ما هو مذكور من إرشادات الصيانة الواردة في هذا الدليل. •عدم مراعاة واحترام قواعد تنظيف المنتج وعمليات استبدال وتنظيف المرشّحات يسبّب أخطار عديدة ويسبّب الحرائق.• ممنوع منعًا باتًّا طهي الطعام باللهب تحت المنتج.• تنبيه: عند استخدام موقد الطهي المسطح تصبح الأجزاء القريبة من المنتج ساخنة.• لا توصّل المنتج بشبكة التيَّار الكهربي إلا بعد الانتهاء تماماً من تركيبه.• فيما يخص الإجراءات الفنية وتلك الخاصة بالأمن والسلامة والتي يجب اتّخاذها لشفط وطرد الأدخنة، يجب الرجوع دائمًا إلى ما تنص عليه لوائح وقوانين السلطات المحلية المعنية بهذا الشأن والالتزام بها.• يجب عدم نقل الهواء الذي يتم شفطه في الأنابيب المستخدمة لطرد الأدخنة الناتجة عن أجهزة الاحتراق التي تعمل بالغاز أو بأية محروقات أخرى.• لا تستخدم المنتج أو تتركه دون مصابيح إضاءة والتي يجب تركيبها بالشكل الصحيح لتجنُّب التعرض لخطر الصدمات الكهربائية.• بجب ألا يُستخدم هذا المنتج مطلقًا دون أن تكون الشبكة الخاصة به مثبتة بالشكل الصحيح. • لا يجب مطلقاً استخدام هذا المنتج كسطح لسند وحمل الأشياء عليه ما لم يُسمَح بذلك صراحة.

• من أجل استبدال المصباح، لا تستخدم إلا نوع المصباح المشار إليه في قسم الصيانة/نظام الإضاءة في هذا الدليل. • استخدام اللهب الحُر ضارٌ بالمرشّحات ويمكن أن يسبّب حرائق، لذلك يجب تجنُّب القيام بذلك في جميع الأحوال. • يجب أن يتم القلي تحت مراقبة لمنع اشتعال الزيت الساخن. • في حالة الشك، استشر مركز الدعم الفني المعتمد أو العمالة المؤهلة المماثلة.

⚠ أمن وسلامة التركيب

•استخدم براغي التثبيت المرفقة بالمنتج فقط إذا كانت هذه البراغي ملائمة لسطح التثبيت، وإلا قم بشراء براغي تثبيت أخرى ذات نوعية ملائمة. تأكَّد من عدم وجود أيّة مواد أو مكونات أو مُرفقات داخل المنتج (قد توجد بغرض النقل) (مثل أكياس البراغي أو شهادات الضمان ...الخ)، يجب إخراجها وحفظها قبل التخلُّص من الغُلبة. • تحذير: عدم تركيب براغي وأجهزة التثبيت بالشكل المحدَّد في الإرشادات الواردة في هذا الدليل يمكن أن يُعرّضك لأخطار كهربائية. • أنبوب التفريغ لا يأتي مع الجهاز ويجب شراءه. • قُطر أنبوب التفريغ يجب أن يكون مساوٍ لقُطر حلقة التوصيل. • لتركيب المنتج على موقد الطهي يجب الالتزام بمستوى الارتفاع المحدد في التصميمات ذات الصلة • يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين السطح الداعم للحاويات على جهاز الطهي والجزء السفلي من شفاط موقد الطهي عن 55 cm في حالة موقد الطهي الكهربائي و 65 cm في حالة موقد الطهي الذي يعمل بالغاز أو المختلط. • إذا ما كانت التعليمات الخاصة بتركيب جهاز الطهي الذي يعمل بالغاز تحدِّد مسافة فاصلة أكبر، فإنَّه يجب أخذ ذلك في الاعتبار.

⚠ الأمان والسلامة لعمليات التوصيل الكهربي

•يجب أن يتوافق جهد التيَّار الموجود في شبكة الكهرباء المنزليَّة مع جهد التيَّار المحدَّد لتشغيل المنتج والمذكور على لوحة البيانات التعريفيَّة والمواصفات الموجودة داخل هذا المنتج. •في حالة وجود قابس تيار قم بتوصيل المنتج بمأخذ تيار مطابق للقواعد والقوانين المعمول بها في هذا الشأن والذي يجب تواجده في منطقة قريبة سهلة الوصول إليها أيضاً بعد إتمام عملية التركيب. • في حالة عدم وجود قابس التيار (للتوصيل المُباشر بشبكة التيار) أو في حالة أن قابس التيار موجود في مكان بعيد صعب الوصول إليه، حتى بعد إتمام عملية التركيب، قم بوضع مفتاح قطع وتوصيل تيار ثنائي الأقطاب مطابق للمواصفات التي تضمن الفصل الكامل للتيار الكهربي في حالات الحمولات الكهربائية الزائدة من الفئة III،

فإنه من الضروري تركيب نظام ترشيح إضافي يعتمد على الكربون النشط.

■ التجميع قبل التركيب

جهاز ثقيل الوزن، يجب أن يقوم بتحريك وتركيب الشفاط على الأقل شخصين أو عدة أشخاص.

• تحقق من أن المنتج الذي تم شراؤه يمتلك أبعاد مناسبة لمنطقة التركيب المختارة مُسبقاً.

• أزل مرشح/مرشحات الكربون النشط إذا جاءت مع الجهاز (انظر أيضاً الفقرة الخاصة بذلك).

• يجب إعادة تركيبه/تركيبها فقط في حالة الرغبة في استخدام المنتج في إصدار الترشيح.

• في حالة وجود ألواح و/أو حوائط و/أو خزانات جدارية جانبية، تأكد من وجود مساحة كافية لتركيب المنتج وأنه من الممكن دائمًا الوصول إلى لوحة التحكم بسهولة.

• المنتج مزود بخوابير تثبيت مناسبة لمعظم الحوائط/الأسقف. ومع ذلك يجب استشارة فني متخصص ليؤكد لكم مدى ملائمة هذه المواد وفقاً لنوعية الحائط/السقف. يجب أن يكون الحائط/السقف قوي الإنشاء والتكوين بشكل يكفي لحمل ودعم ثقل الشفَّاط.

يمكن استكمال المنتج من ناحية الأعلى مع إضافة أرفف بإطار أو ممتدة في العرض من خلال أربطة الوصلات، بمحرك إضافي، وضوء إضافي، وأرفف بإطار. يجب شراء كل هذه الملحقات بشكل منفصل. تنبيه: تحقق من أن كود المحرك الإضافي ومجموعة الإضاءة المشار إليها في هذا الدليل في قسم الرسوم التوضيحية هي نفسها التي تظهر في ملصق الخصائص الذي ستجده داخل المحرك ومجموعة الإضاءة.

■ ELICA CONNECT

الشفاط مزود بوظيفة WiFi للاتصال عن بُعد عبر تطبيق **"Elica Connect"**. الحد الأدنى من متطلبات النظام: • راوتر لاسلكي 2.4 جيجا هرتز و WiFi b/g/n • هاتف ذكي يعمل بنظام Android أو iOs. تحقق على المتاجر الإلكترونية من توافق التطبيق مع إصدار نظام تشغيل هاتفك الذكي.

ملاحظة: تُقرُّ الشركة المصنعة إليكا بأن هذا الطراز من الجهاز المنزلي المزود بجهاز لاسلكي بوحدة WiFi يتوافق مع التوجيه UE/2014/53.

يعمل الجهاز اللاسلكي في نطاق تردد ISM على 2.4 جيجاهرتز، ولا تتجاوز قدرة التردد اللاسلكي القصوى المرسلة 20 ديسيبل مللي واط (الطاقة المشعة المتناحية الفعالة).

تحذيرات:

• **حماية البيانات:** يتم جمع البيانات التي يكتشفها الجهاز المتصل من أجل السماح باستخدام جميع خدمات الجهاز المنزلي المتصل. لمزيد من المعلومات حول طرق معالجة البيانات التي تم جمعها وحول سياسة الخصوصية، قم بزيارة موقع الويب www.elica.com.

• **توافر الخدمة في البلدان حول العالم:** خدمة Elica Connect متاحة في بلدان معينة. لمزيد من المعلومات قم بزيارة القسم المُخصص على الموقع الإلكتروني www.elica.com أو تحقق من توفره في متجر هاتفك الذكي من خلال البحث عن تطبيق **"Elica Connect"**.

• **التعديلات المستقبلية:** تحتفظ شركة إليكا بالحق في إدخال كافة التعديلات التي سترها مفيدة من أجل تحسين خدمة Elica Connect. وبالتالي لا تكون الأوصاف الواردة في هذا الدليل مُلزمة وتمتلك قيمةً استرشادية.

بالشكل الذي يتطابق مع قواعد وشروط التركيب. • **انتبه!** عملية استبدال كابل التوصيل يجب أن تتم من قبل خدمة الدعم الفني المعتمدة أو من قبل فنّي مصرح له القيام بهذه العملية.

• **تنبيه!** قبل إعادة توصيل دائرة التشغيل بشبكة التيار الكهربي وقبل التأكُّد من عملها بالشكل الصحيح، يجب دائماً التحقُّق أولاً من أنّ كابل التغذية بالتيار قد تم تركيبه بالشكل الصحيح.

تنبيه! لا تستخدم الجهاز مع أداة برمجة أو مؤقت أو جهاز تحكم عن بعد منفصل أو أي جهاز يتم تنشيطه تلقائيا.

■ اقتراحات للاستخدام

اقتراحات لكيفية استخدام الجهاز بالشكل الصحيح بغرض تقليل الأثر البيني له: عند بدء عمليَّة الطهي، أوقد الجهاز على الحد الأدنى للسرعة، مع تركه يعمل أيضاً ليضع دقائق بعد الانتهاء من عمليَّة الطهي. لا تقم بزيادة السرعة إلا في حالة الكميات الكبيرة من الدخان والبخار، مع استخدام وظيفة الجهاز المعزز في الحالات القصوى فقط. من أجل الحفاظ على الفعالية الجيدة لجهاز تخفيض الروائح، استبدل، عندما يلزم، مرشح/مرشحات الكربون. من أجل الحفاظ على الفعالية الجيدة لمرشح الدهون، قم بتنظيفه في حالة الضرورة. من أجل تحسين الفعالية للحد الأمثل وتقليل الضوضاء للحد الأدنى، استخدم أقصى قطر لنظام الأنابيب المشار إليه في هذا الكتيب.

■ التخلص من الجهاز في نهاية عُمره التشغيلي



تم تمييز هذا الجهاز وفقًا للتوجيه الأوروبي 19/2012/ CE – UK SI 2013 رقم 3113، توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE). تحقق من التخلص من هذا الجهاز بالشكل الصحيح. يساهم المستخدم بهذه الطريقة في الوقاية من أية آثار سلبية محتملة على سلامة البيئة والصحة.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة إلى أن هذا المنتج لا يجب التعامل معه في نهاية عمره التشغيلي على أنه أحد النفايات المنزلية العادية ولكن يجب تسليمه إلى مركز مختص بتجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. تخلَّص من هذا الجهاز وفقًا للقوانين المحليَّة بشأن التخلص من النفايات. لمزيد من المعلومات حول معالجة هذا المنتَج وإعادة استخدامه وإعادة تدويره، يُرجَى الاتِّصال بالمكتب المحلي المختص، أو بخدمة جمع النفايات المنزليَّة، أو بالمتجر الذي اشتريت منه هذا الجهاز.

■ القواعد

تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه واختباره تشغيليًا وفقًا لقواعد ولوائح الأمان والسلامة: EN/IEC 60335-1؛ EN/IEC 60335-2-31 و62233 EN/IEC. الأداء التشغيلي: EN/IEC 61591؛ ISO 5167-1؛ ISO 5167-3؛ ISO 5168؛ EN/IEC 60704-1؛ EN/IEC 60704-2-13؛ EN/IEC 60704-3؛ ISO 3741؛ EN 50564؛ IEC 62301. EMC: EN 55014-1؛ CISPR 14-1؛ EN 55014-2؛ CISPR 14-2؛ EN/IEC 61000-3-2؛ EN/IEC 61000-3-3.

■ الاستخدام

يمكن استخدام نظام الشفط في إصدار الشفط المزود بالإخلاء الخارجي أو إصدار الترشيح المزود بإعادة تدوير داخلية.

• **الموديل المزود بمرشح**:

يتم تخليص الهواء المشفوط من الدهون ثم إزالة الروائح الكريهة منه قبل إعادة ضخه في الغرفة. من أجل استخدام المنتج في هذا الإصدار،

WiFi	
إضاءة منخفضة الشدة (جميع الأزرة)	واي فاي نشط، غير متصل
الضوء مضاء فقط الزر) إضاءة ثابتة بيضاء WiFi)	واي فاي نشط، متصل
ضوء نابض فقط) إضاءة سريعة برتقالية الزر WiFi)	واي فاي نشط، محاولة الاتصال برواتر الواي فاي
ضوء نابض فقط الزر) إضاءة بطيئة بيضاء WiFi)	واي فاي نشط، محاولة الاتصال Elica بسحابة
إضاءة موقد بيضاء اللون مع فقط الزر) ضوء قصير نابض WiFi)	واي فاي نشط، استقبال أمر التحكم عن بعد (على سبيل المثال تشغيل المحرك أو الضوء)

ملاحظة: مع تكوين الواي فاي جيدًا، إذا لم تكن هناك وظيفة نشطة، فإن شدة سطوع مفتاح الواي فاي تنخفض تلقائيًا.

مؤشرات امتلاء وتشبُّع المرشِّحات

ينبه الشفاط على فترات منتظمة بضرورة القيام بصيانة المرشحات.

الزران T5 و T4 يومضان بضوء خفيف جدًا: يجب تنفيذ صيانة مرشح إزالة الدهون.

الزران T5 و T4 يومضان بضوء سريع: يجب تنفيذ صيانة مرشحات إزالة الروائح.

ملاحظة: تظهر إشارة تشبع المرشحات خلال الثواني العشر الأولى بعد تشغيل الشفاط.

إعادة ضبط RESET مؤشرات التنبيه بامتلاء وتشبع المرشّحات:

اضغط لفترة طويلة على الزرين T5 و T4، وسوف يومضان بسرعة للإشارة إلى أنه تم أجراء إعادة الضبط والتعيين

تنشيط مؤشِّرات تشبُّع المرشِّحات

ملحوظة: تتمُّ هذه العملية فقط والشفَّاط مطفأ.

مرشِّح إزالة الدهون

الضغطة الأولى الطويلة المدة على الزرين T5 و T4: يوقد الزران بإضاءة وامضة قصيرة المدة جدًا، للإشارة إلى تفعيل مؤشر مرشح الدهون

ملاحظة: اضغط على الزر T2 من أجل التفعيل وعلى الزر T1 من أجل إيقاف التفعيل.

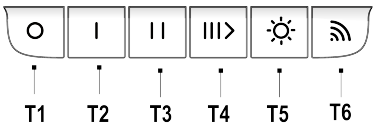
- مرشحات إزالة الروائح

الضغطة الثانية الطويلة المدة على الزرين T5 و T4: يوقد الزران بإضاءة وامضة سريعة، للإشارة إلى تفعيل مؤشر مرشح إزالة الروائح (يكون غير مفعل في العادة)

ملاحظة: اضغط على الزر T2 من أجل التفعيل وعلى الزر T1 من أجل إيقاف التفعيل.

ملاحظة: الضغطة الثالثة الطويلة المدة على الزرين T5 و T4: يتم الخروج من قائمة إعدادات الضبط.

■ التشغيل



T1= زر On/OFF (تشغيل/إيقاف)

في حالة الضغط والمحرك قيد التشغيل، ينطفئ المحرك.

T2= زر اختيار السرعة 1

اِضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) المنخفضة

T3= زر اختيار السرعة 2

اِضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) المتوسطة

T4= زر اختيار السرعة المعززة BOOST

الضغطة الأولى: إضغط لتفعيل السُرعة (قوّة الشفط) العالية

الضغطة الثانية (مع المعزز نشط "BOOST"): لتنشيط سرعة الشفط المكثف "BOOST المؤقتة لمدة 5 دقائق

ملاحظة: بعد انقضاء مدة الـ 5 دقائق، سيعود الشفَّاط إلى سرعة الشفط المضبوطة مسبقًا.

الضغطة الثالثة (من "BOOST" النشط): للخروج من هذه الوظيفة والعودة إلى سرعة الشفط المضبوطة مسبقًا.

ملاحظة: يبقى زر سرعة الشفط المضبوطة مسبقا مضاء أثناء عمل BOOST.

T5= زر تحديد إيقاد/إطفاء (ON/OFF) الإضاءة

اضغط لإضاءة أو إطفاء سطح الطهي.

:

تعديل شدة الضوء: عند تشغيل الضوء، اضغط واستمر بالضغط لضبط شدة الضوء.

ضبط مستوى شدة الضوء: عند تشغيل الضوء، اضغط واستمر بالضغط على الأزرة T5 و T6 لضبط مستوى شدة الضوء.

T6= زر WiFi

•تهيئة WiFi: إذا لم يتم تهيئة وظيفة WiFi، فاضغط لمدة ثانيتين تقريبًا للدخول إلى وضع تهيئة WiFi واتبع التعليمات الواردة على التطبيق لإكمال الإجراء.

أثناء إجراء التهيئة، يضيء الزر للإشارة إلى حالة الاتصال (انظر جدول حالة WiFi).

من أجل قطع إجراء تهيئة WiFi، اضغط لمدة ثانيتين تقريبًا عندما يكون الزر مضيئاً بضوء وامض سريع.

بمجرد تهيئة وظيفة WiFi، إذا كنت ترغب في تعديلها، فاضغط لمدة 6 ثوانٍ تقريبًا لإعادة ضبط معايير WiFi (ينطفئ الزر) وكرّر إجراء التهيئة.

•تنشيط/تعطيل واي فاي WiFi: بعد تنفيذ التهيئة، من الممكن تعطيل/تنشيط وظيفة الواي فاي WiFi. اضغط لمدة ثانيتين من أجل تعطيل/تنشيط وظيفة WiFi. لا يؤدي تعطيل الوظيفة إلى فقدان معايير الواي فاي WiFi.

جدول حالة WiFi

■ التحذيرات والصيانة

• **النظافة:** بشأن النظافة استخدم حصراً قطعة قماش مرطبة بمنظفات سائلة محايدة. لا تستخدِم أية أدوات أو معدات لإجراء التنظيف.

• تجنب استخدام المنتجات المحتوية على مواد كاشطة. لا تستخدِم الكحول!

لصيانة المنتج، انظر الصور في نهاية التركيب المميزة بهذا الرمز.

A. **مرشح إزالة الدهون:** يجب تنظيف المرشح المعدني لإزالة الدهون مرة واحدة كل شهر، باستخدام منظفات غير عدوانية، وبطريقة يدوية أو بموضعه في غسالة الأطباق على درجة حرارة منخفضة وبدورة غسيل قصيرة. لإزالة مُرشّح الدهون قم بشد مقبض الفك ذي النابض.

• يحتجز مرشح إزالة الدهون جسيمات الدهن الناتجة عن الطهي. عند الغسيل في غسّالة الأطباق فإن مرشح إزالة الدهون المعدني يمكن أن يفقد لونه ولكن خصائصه ومواصفاته المُتعلِّقة بعملية الترشيح لا تتغير مطلقًا.

B. **مرشح الكربون النشط القابل للغسل (فقط لموديل الترشيح):**

يمكن غسل مرشح الكربون كل شهرين (أو عندما يشير نظام مؤشر تشبع المرشحات - إذا كان متوفرًا في الموديل الخاص بك - إلى هذه الضرورة). كما هو موضح في قسم التصميمات: قم بإزالة مرشحات إزالة الدهون ومرشح الكربون النشط ثم اغسل هذه المرشحات بالماء الساخن وباستخدام منظفات مناسبة أو في غسالة الأطباق بدرجة حرارة 65° مئوية (في حالة الغسل داخل غسّالة الأطباق قم بعملية الغسل بدورة غسيل كاملة دون وجود أية أدوات مائدة في داخل الغسّالة). تخلَّص من الماء الزائد دون التسبُّب في تلف المرشّح، بعد ذلك ضعه في الفرن لمدة 10 دقائق على درجة حرارة 100°C لتجفيفه بشكل تام. أعد تركيب مرشحات إزالة الدهون.

استبدل فِراش السند كل 3 سنوات وفي كل مرة يتبين فيها تلف القماش.

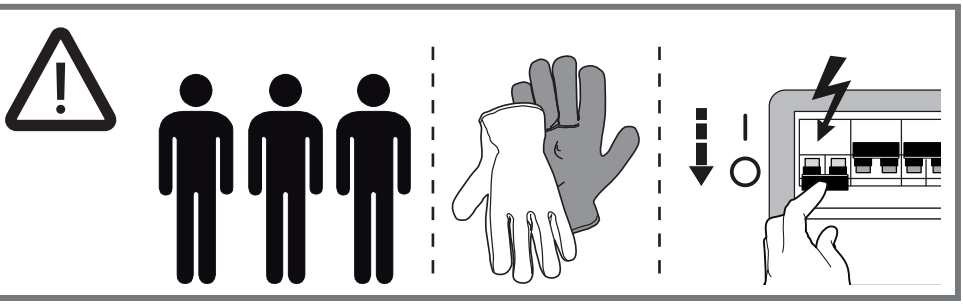
E. **تنظيف الشبكة المعدنية:**

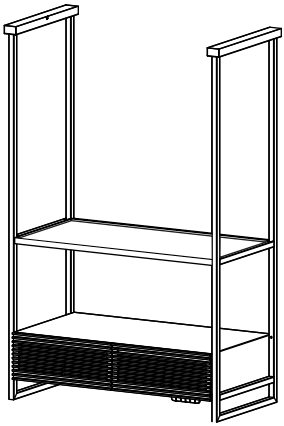
يجب غسل الشبكة يدويًا بالماء الساخن والمنظف المحايد وتجفيفها بعناية لتجنب ظاهرة الأكسدة.

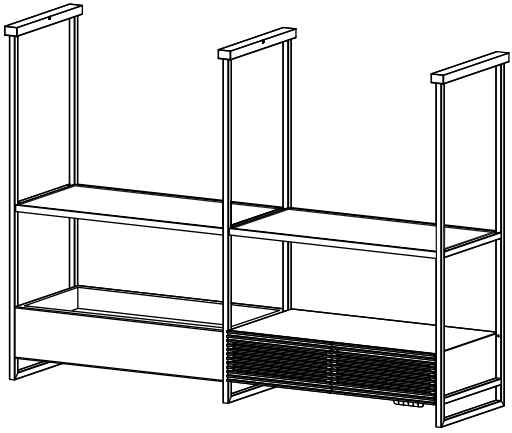
الإضاءة

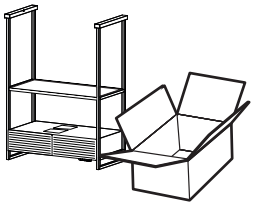
• يعتمد نظام الإضاءة على تكنولوجيا الليد. تضمن مصابيح الليد إضاءة مثالية، مع عمر يزيد حتى 10 مرات بالمقارنة بالمصابيح التقليدية وتسمح بتوفير 90% من الطاقة الكهربائية.

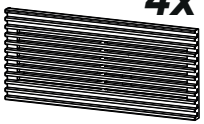
● **نظام الإضاءة** : نظام الإضاءة غير قابل للاستبدال من قبل المستخدم، في حالة حدوث أعطال اتصل بخدمة المساعدة.



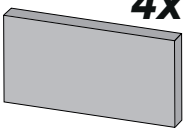




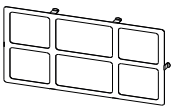




4x

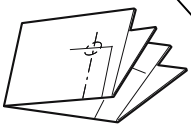


4x

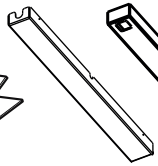


4x

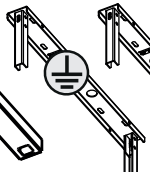
1x



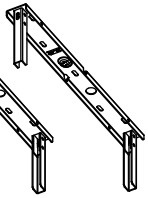
1x



2x

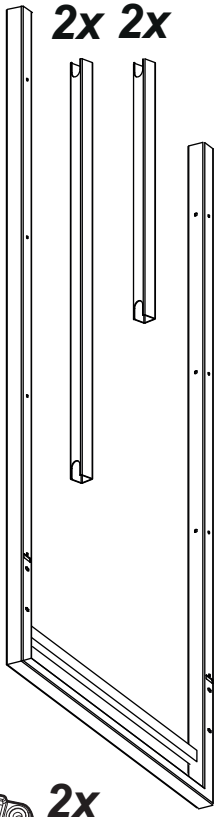


1x(B)



1x(D)

2x (A)



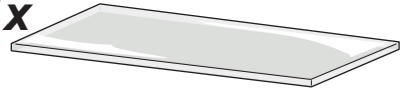
2x

2x

1x



1x



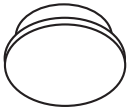
1x



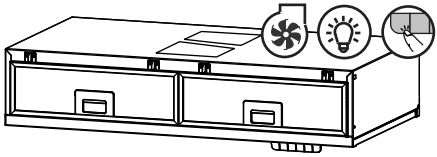
1x



1x



1x



12x
Ø5x45mm



2x
Ø4,5x36mm



2x
Ø3x9mm



8x
Ø3,5x9,5mm



2x



12x
Ø8x40mm



2x
Ø6x30mm



4x



6x



8x



8x
Ø2,9x9,5mm



2x
ø2,9x16mm



8x



12x



4x



6x
M4x10mm



8x
M4x15mm

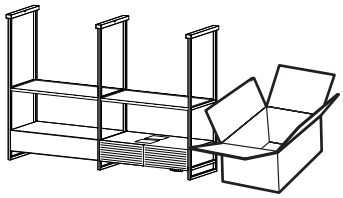


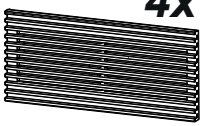
8x

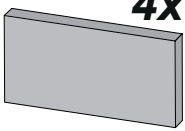


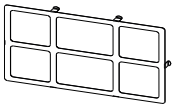
16x






4x

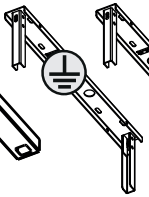

4x

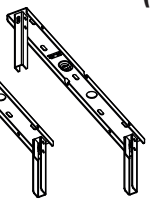

4x

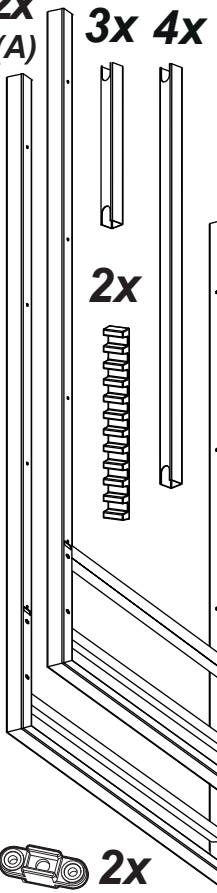

1x
0,3m

1x

3x


1x(B)


2x(D)


2x
(A)

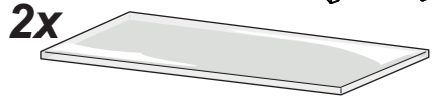
3x

4x

1x
(C)


2x


1x

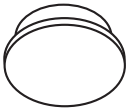

2x

2x

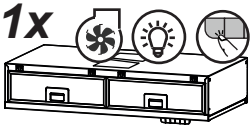

1x

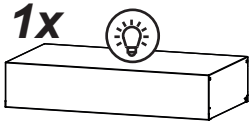

1x


1x


1x


1x


1x


1x


18x
Ø5x45mm


2x
Ø4,5x36mm


2x
Ø3x9mm


14x
Ø3,5x9,5mm

2x


18x
Ø8x40mm


2x
Ø6x30mm


8x


6x


14x


8x
Ø2,9x9,5mm


2x
ø2,9x16mm


14x


18x

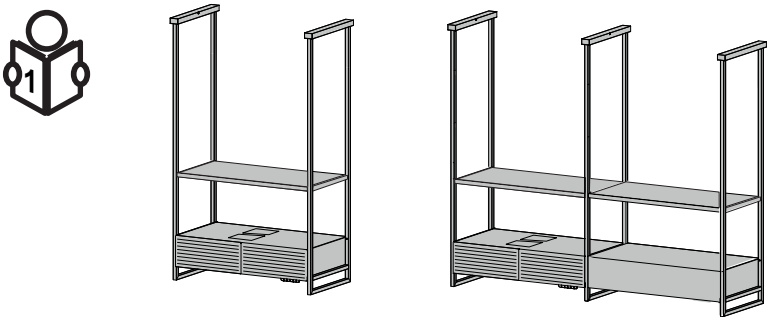

4x


12x
M4x10mm

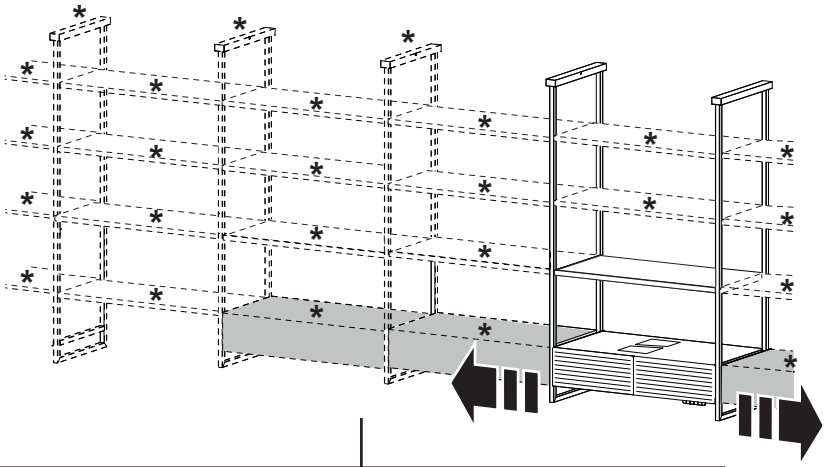

14x
M4x15mm


14x

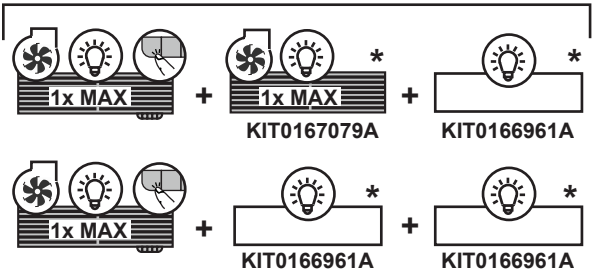

28x







3x MAX

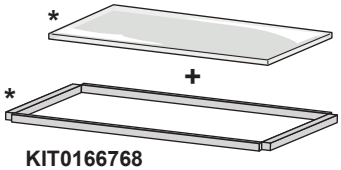


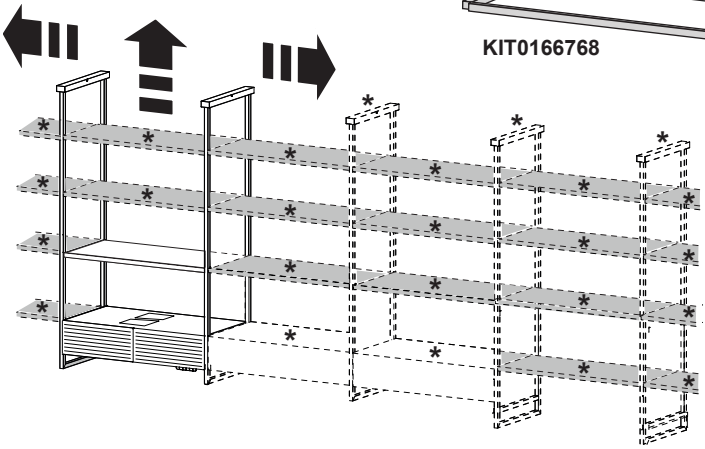


KIT0166962

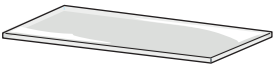
KIT0167079A = Type:E128A I 2K42G 1SE B
KIT0166961A = Type:E128A I 1SE B


1
+
4

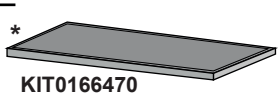

KIT0166768



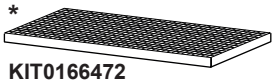

4





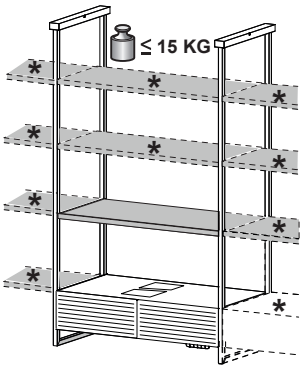

KIT0166470

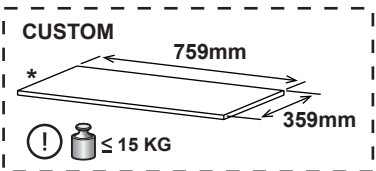

KIT0166475


KIT0166472

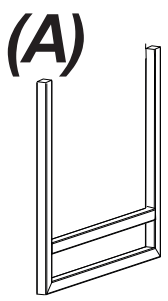

KIT0166463

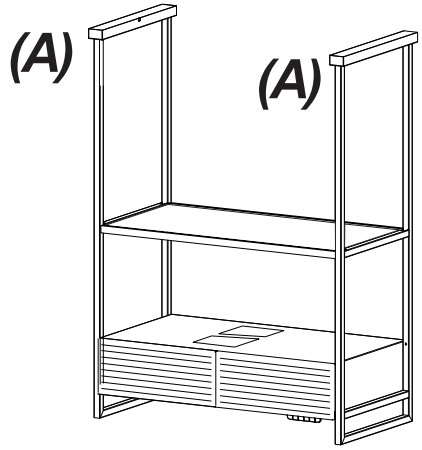

KIT0166455

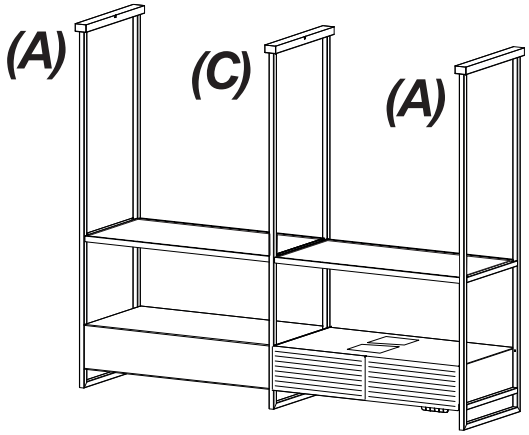

≤ 15 KG


CUSTOM
759mm
359mm
≤ 15 KG

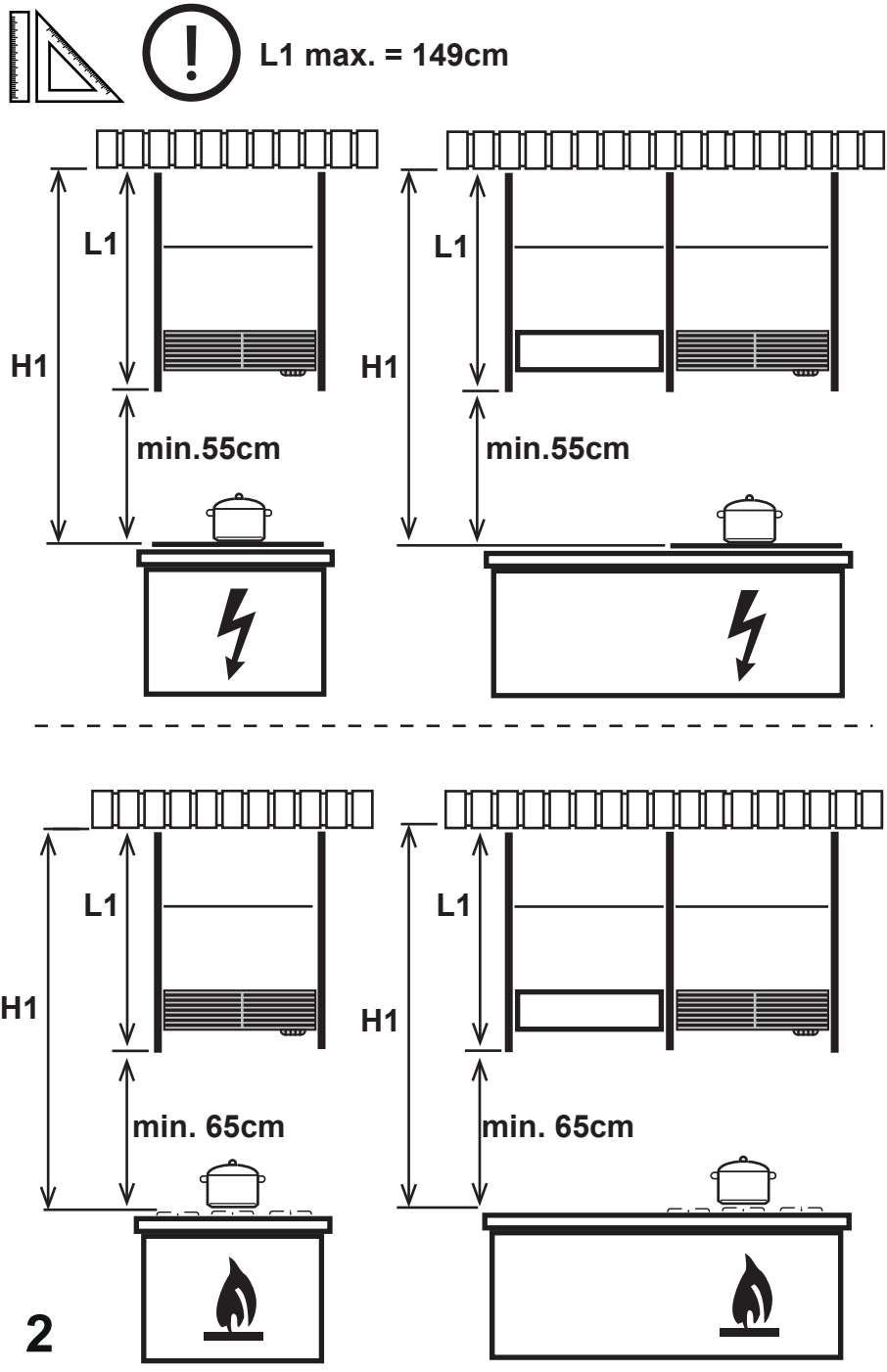


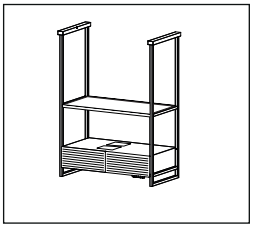


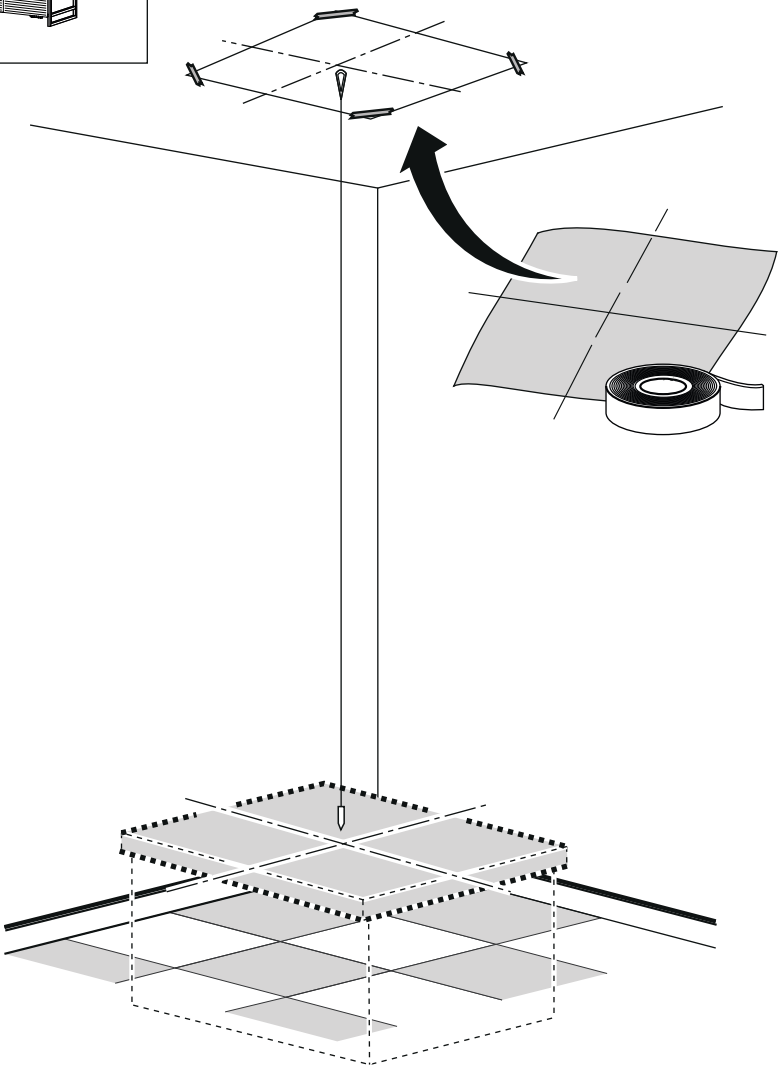




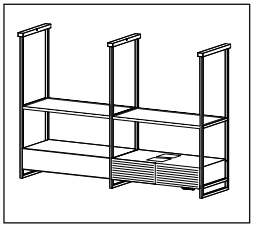
1

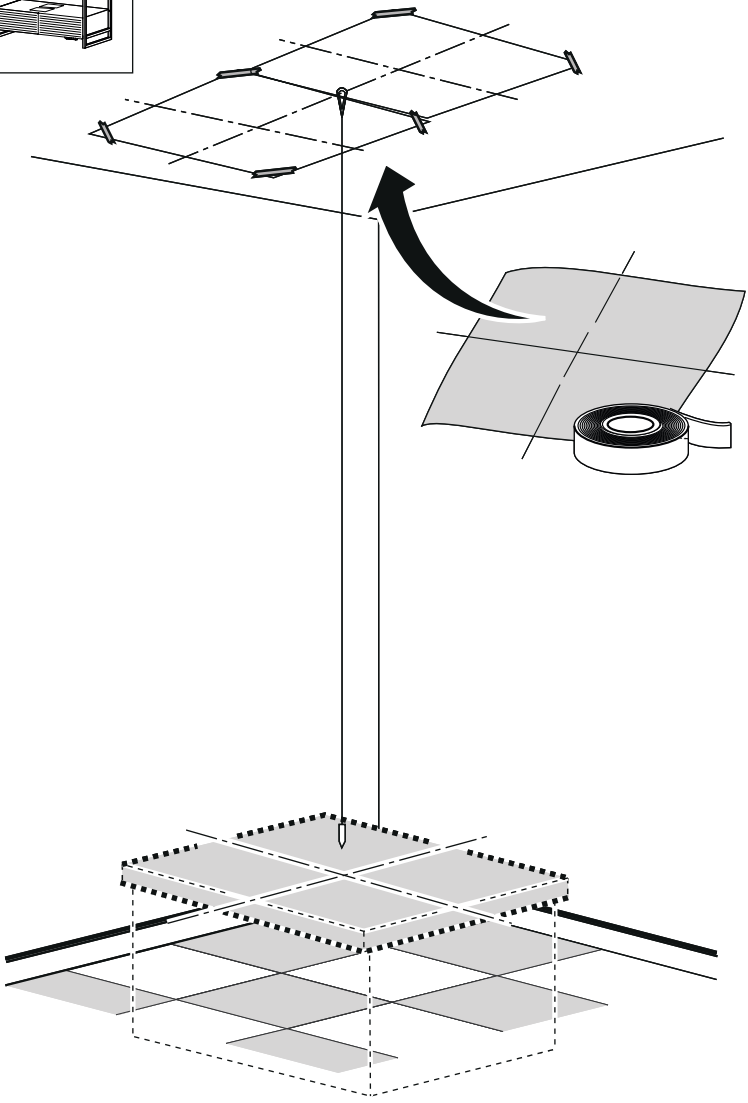

L1 max. = 149cm
L1
H1
min.55cm
L1
H1
min.55cm
L1
H1
min. 65cm
L1
H1
min. 65cm
2



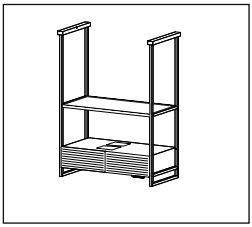


3





3.1

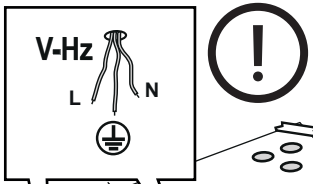


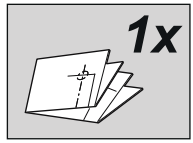
P1 27...27.1

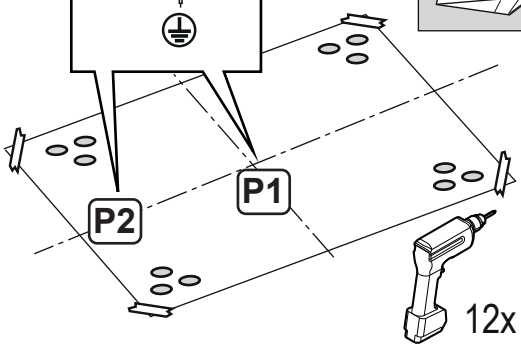
P2 26-26.2



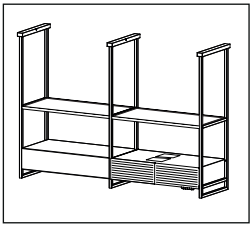
4

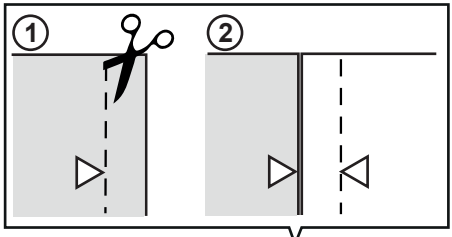


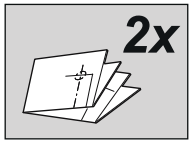


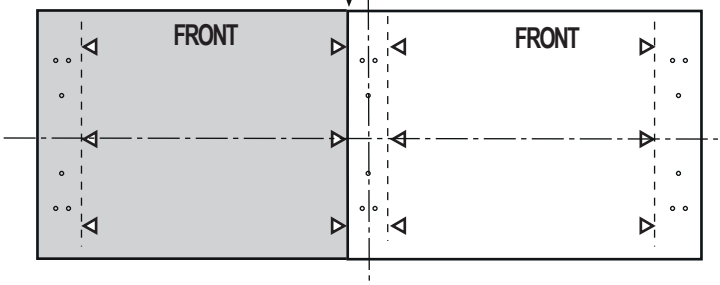


12x













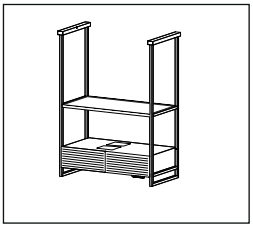
P1 27...27.1

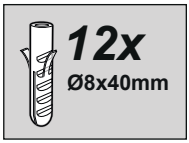
P2 26-26.2

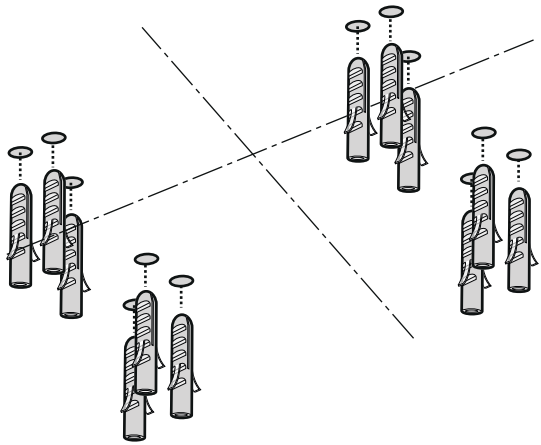


5

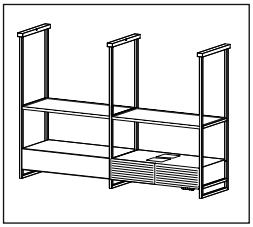
18x

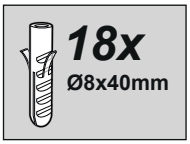


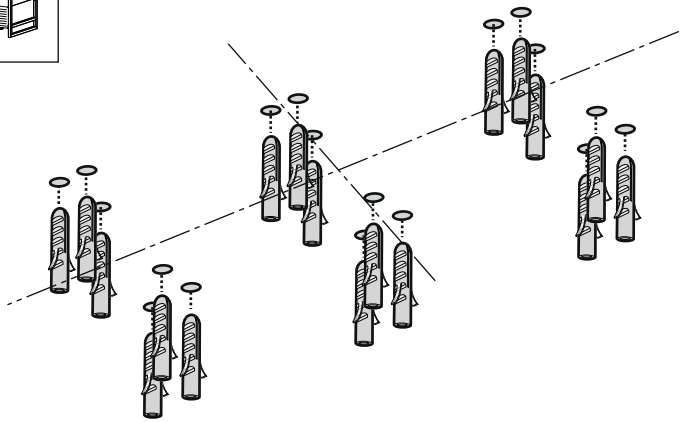




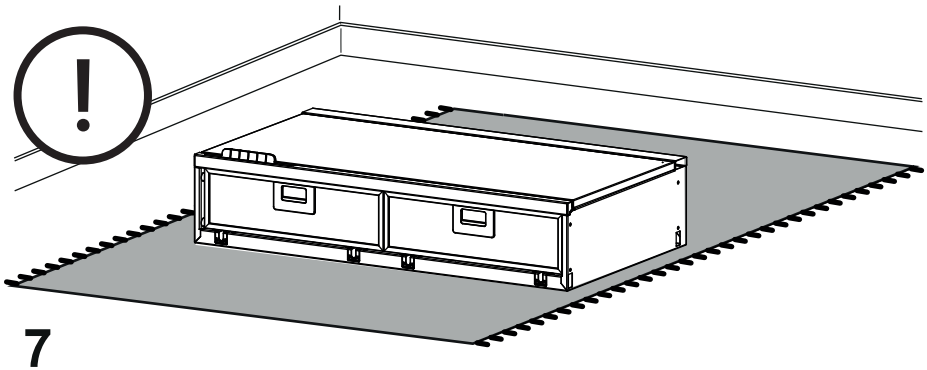
6



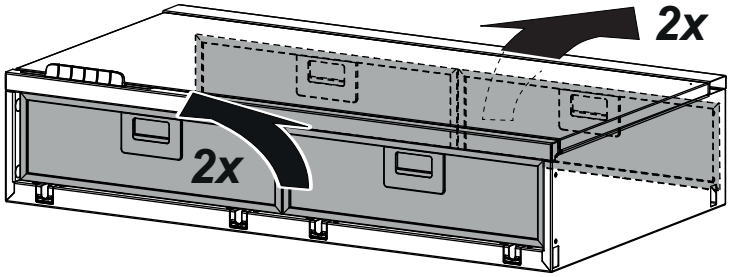




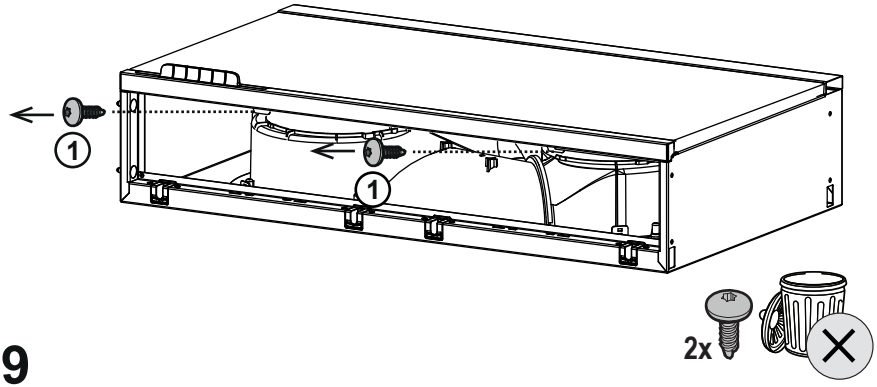
6.1



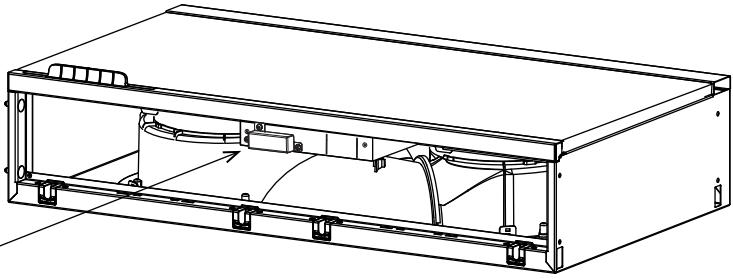
7

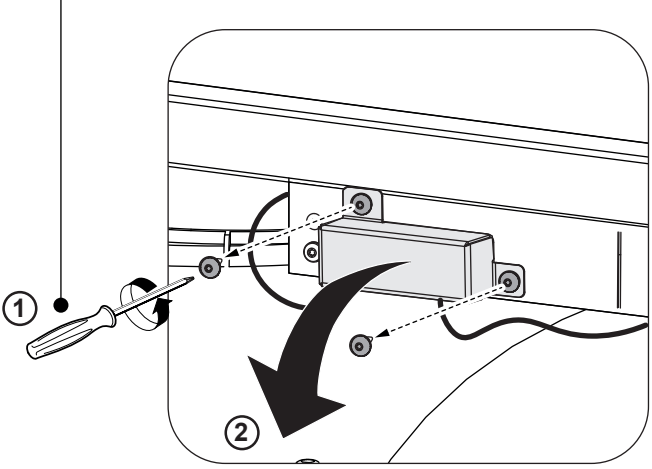


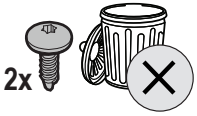
8

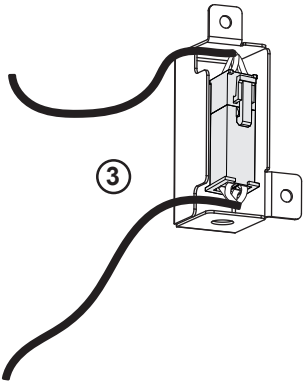


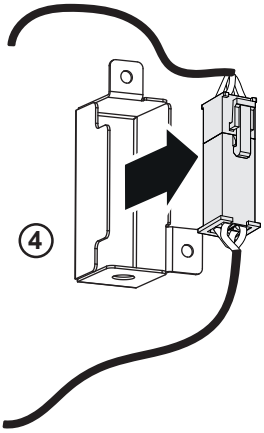
9

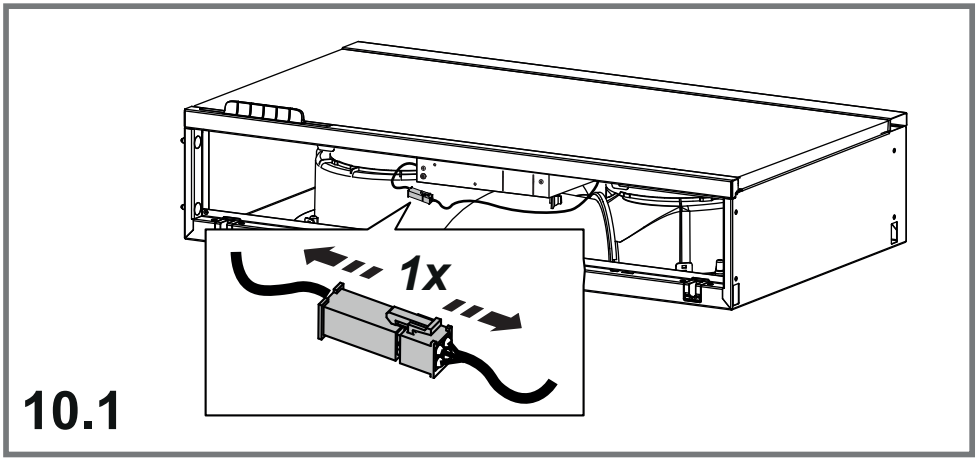



1
2

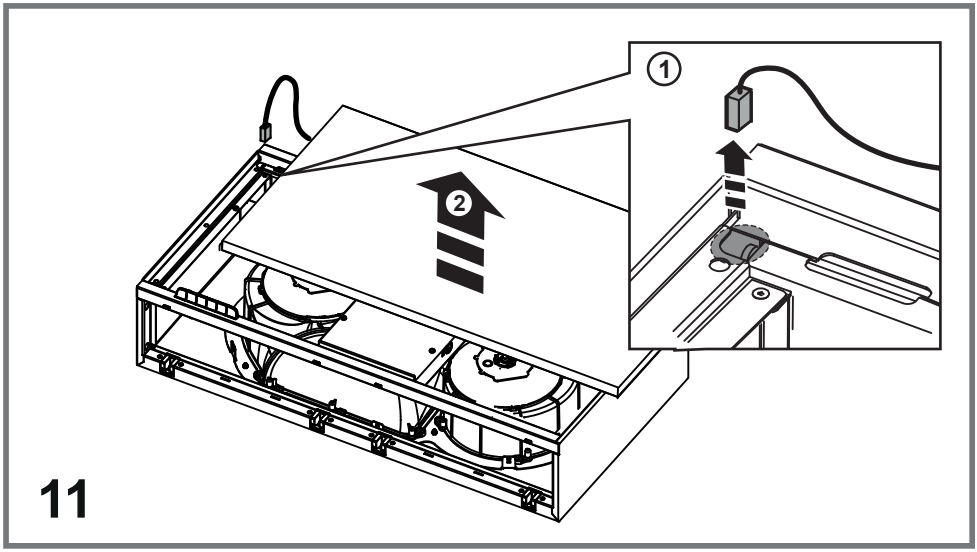

2x


3

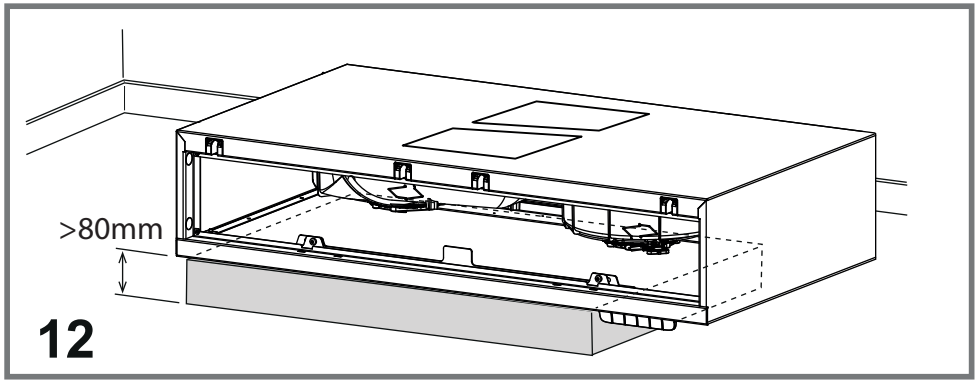

4



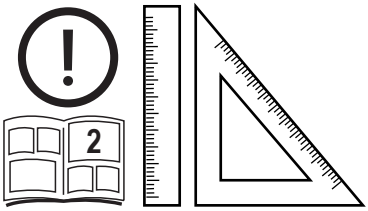
10.1

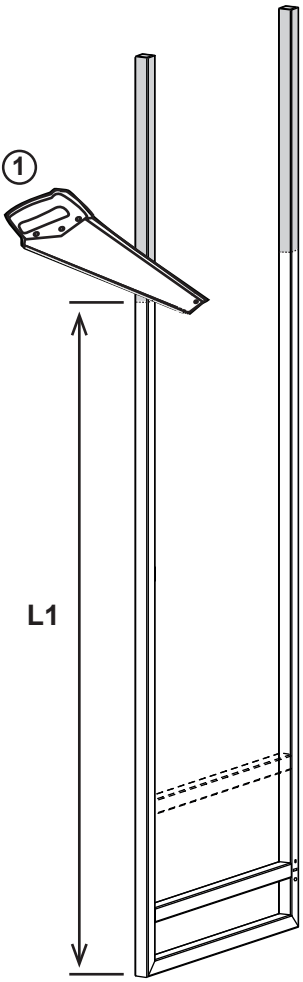


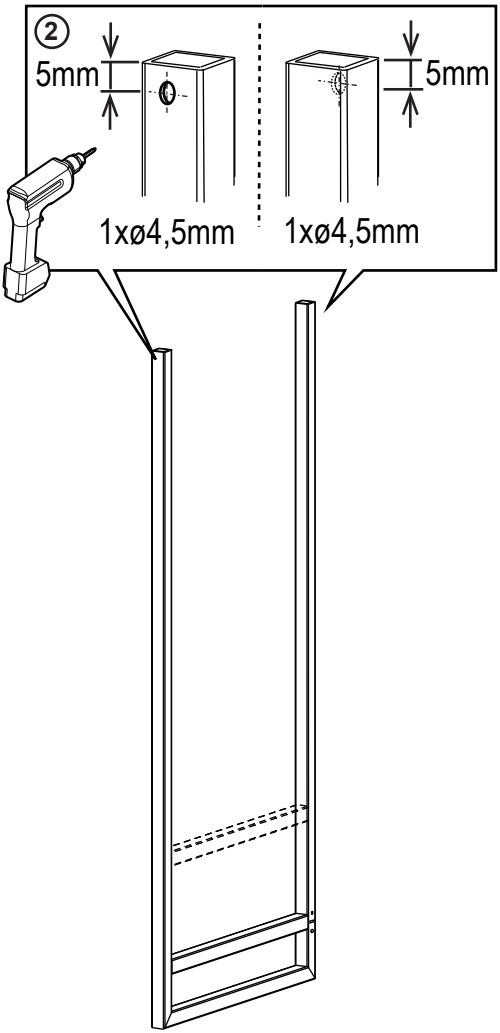
11

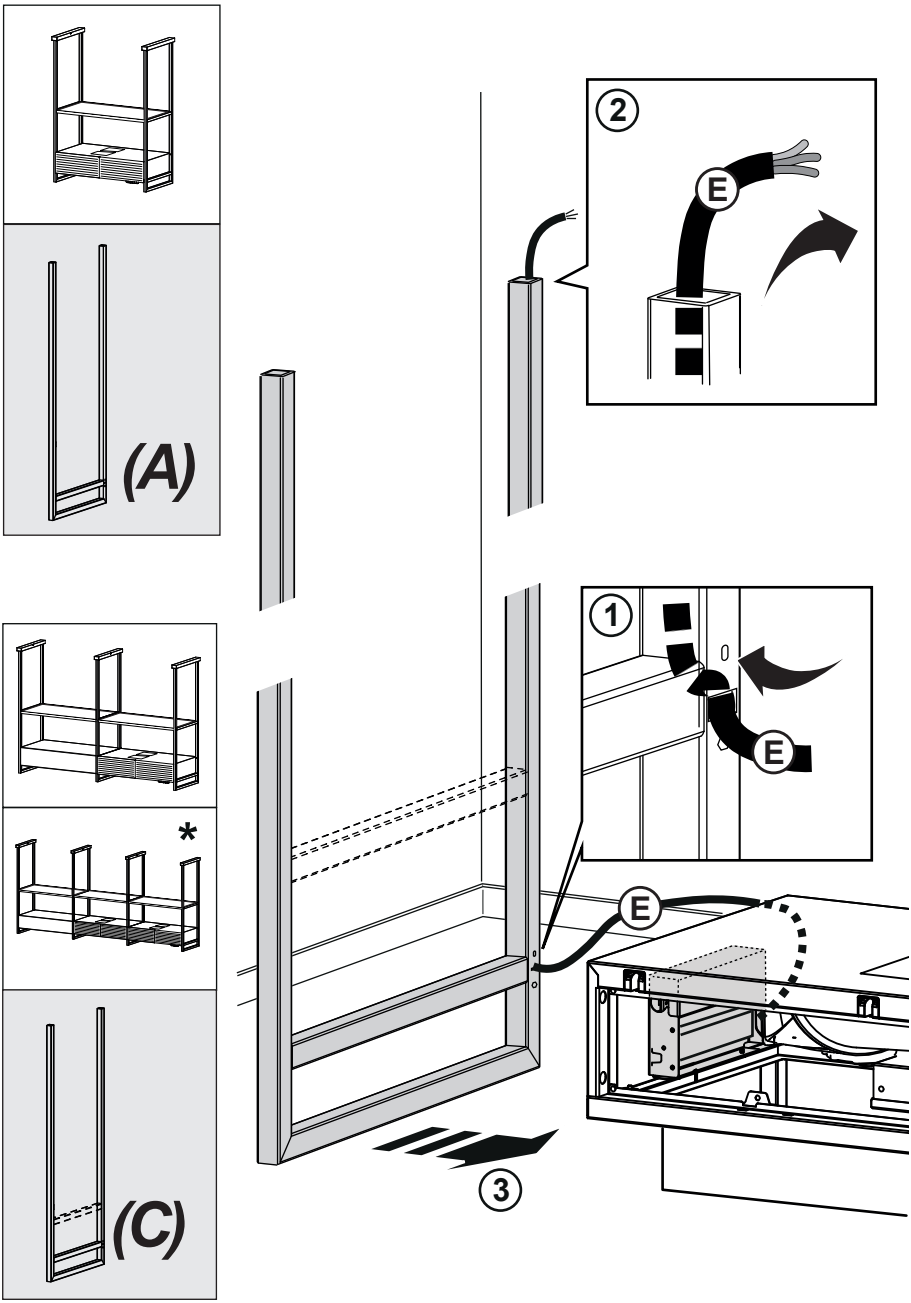


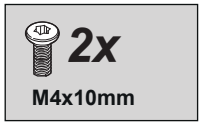
12

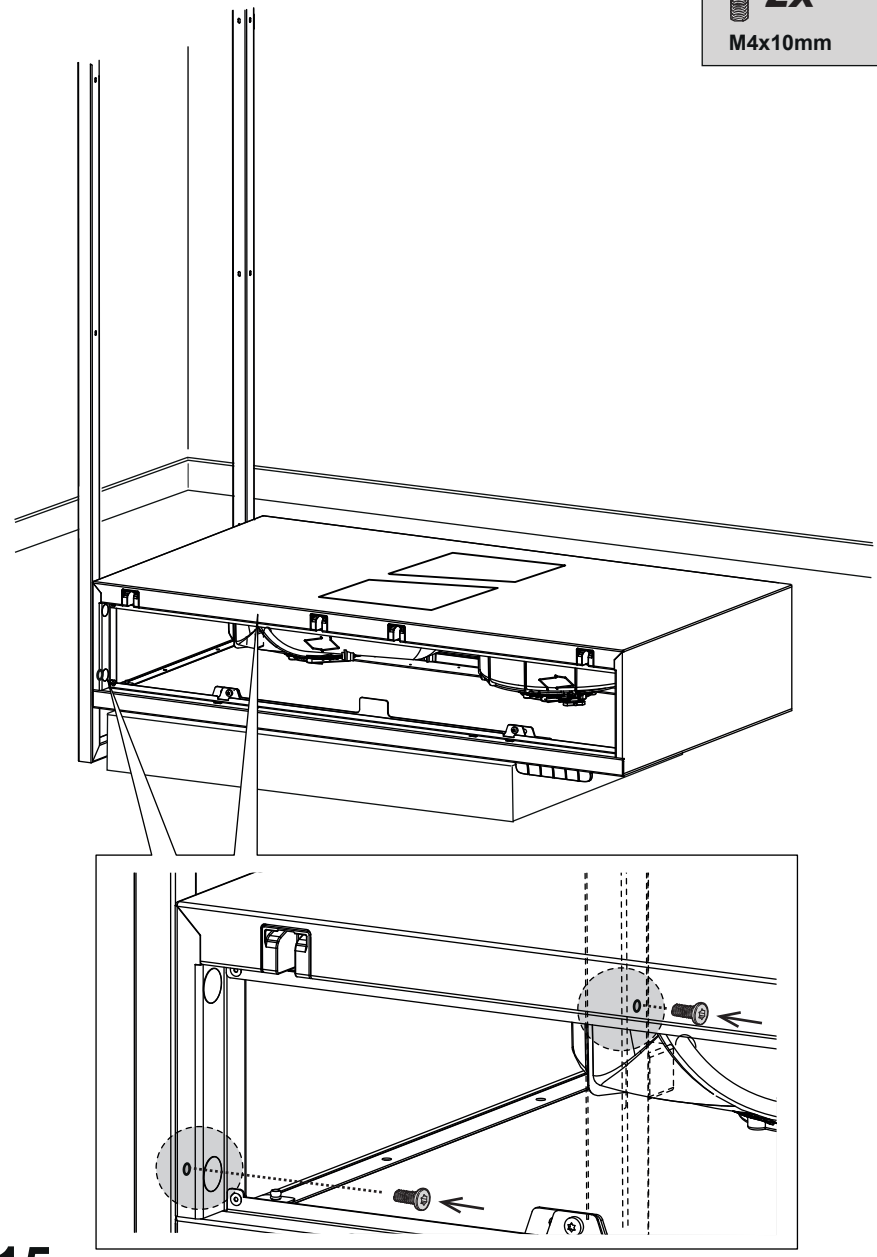

2


1
L1

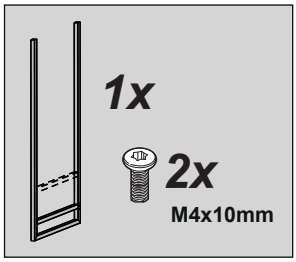

2
5mm
1xø4,5mm
5mm
1xø4,5mm

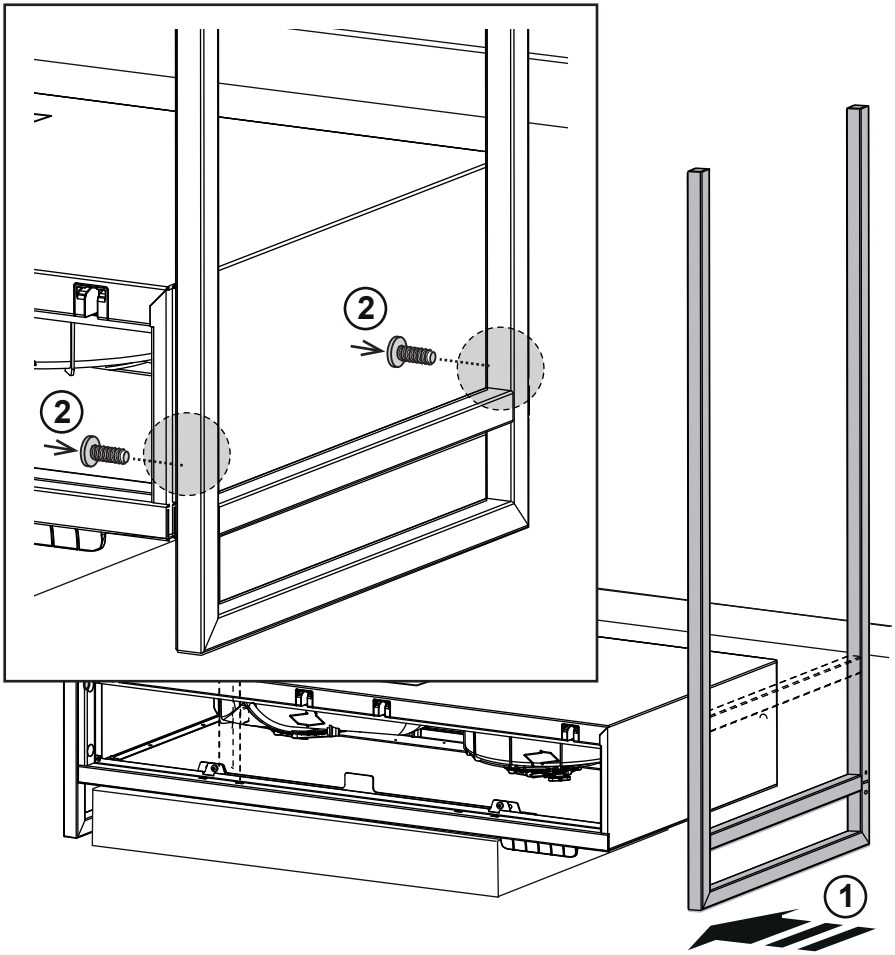

(A)
*
(C)
2
E
1
E
E
3

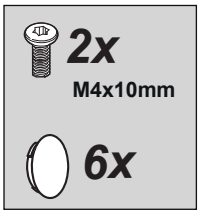


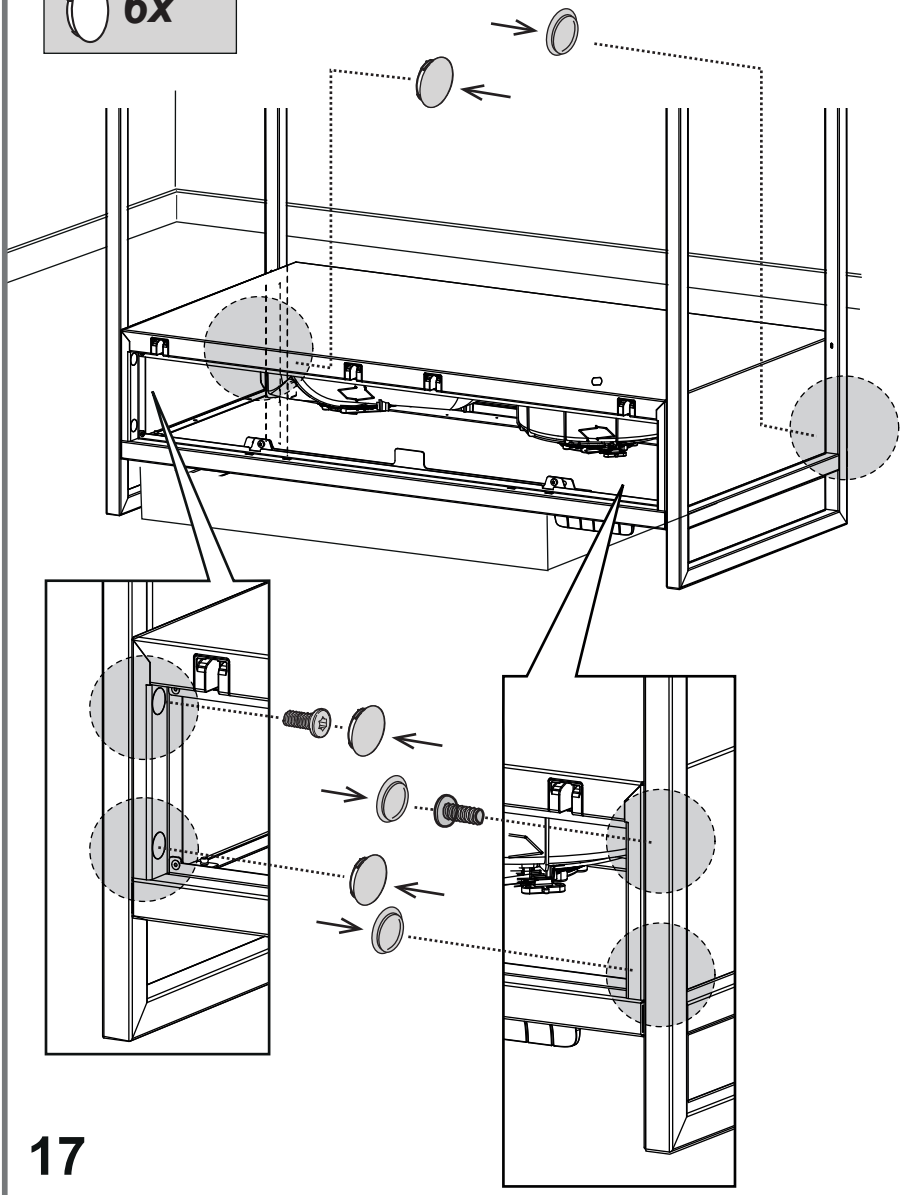


15

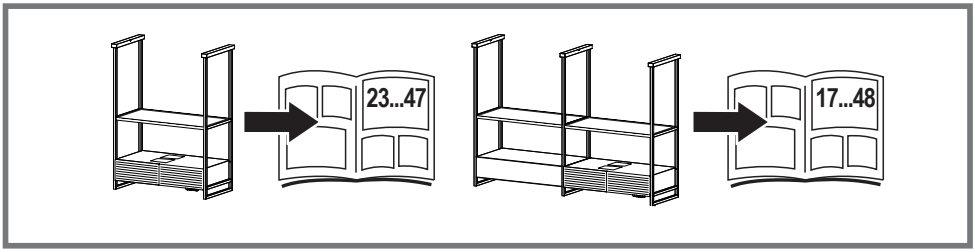

1x
2x
M4x10mm

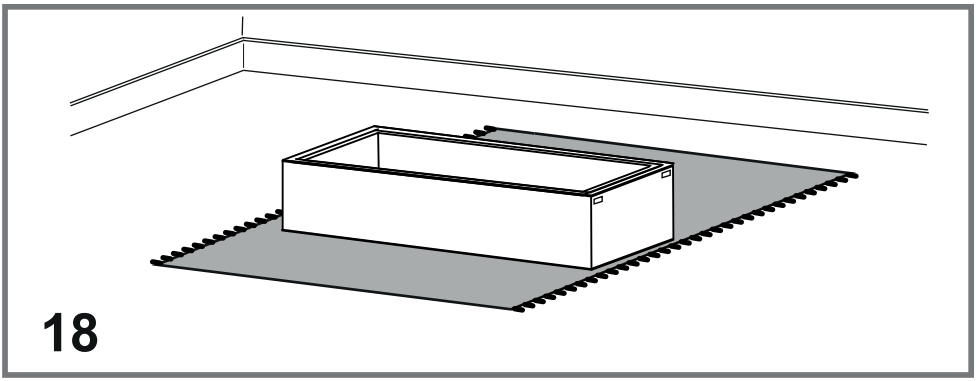

2
2
1



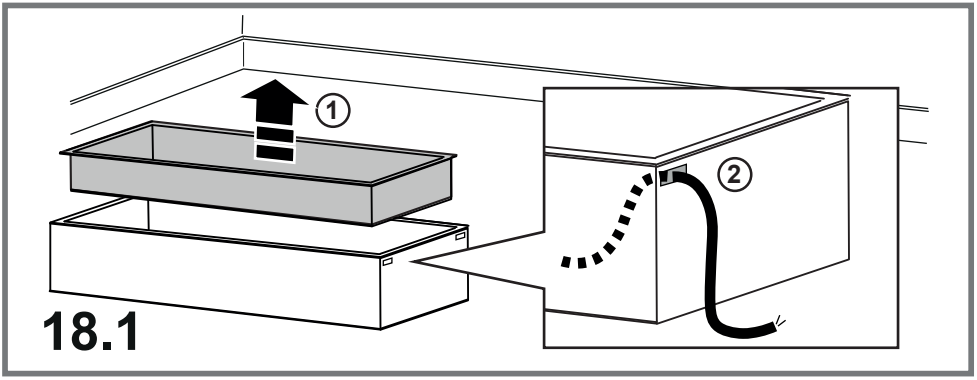


17

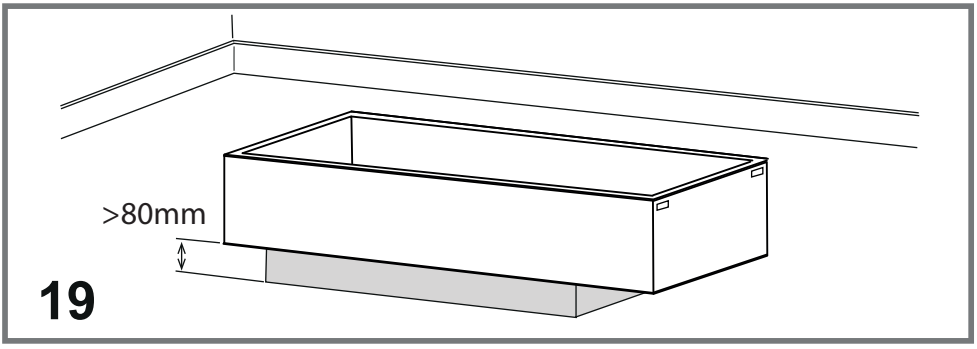




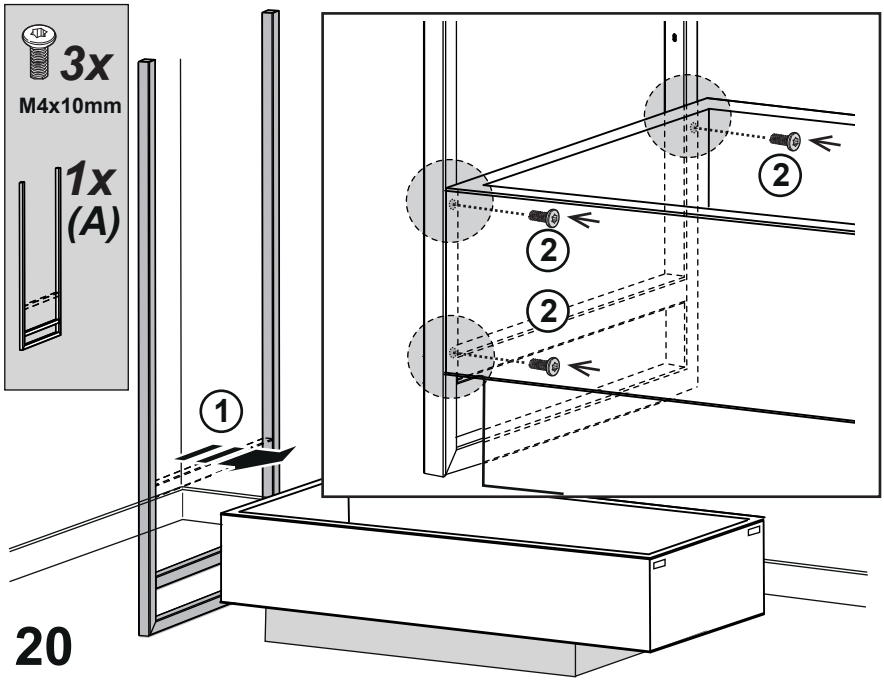
18

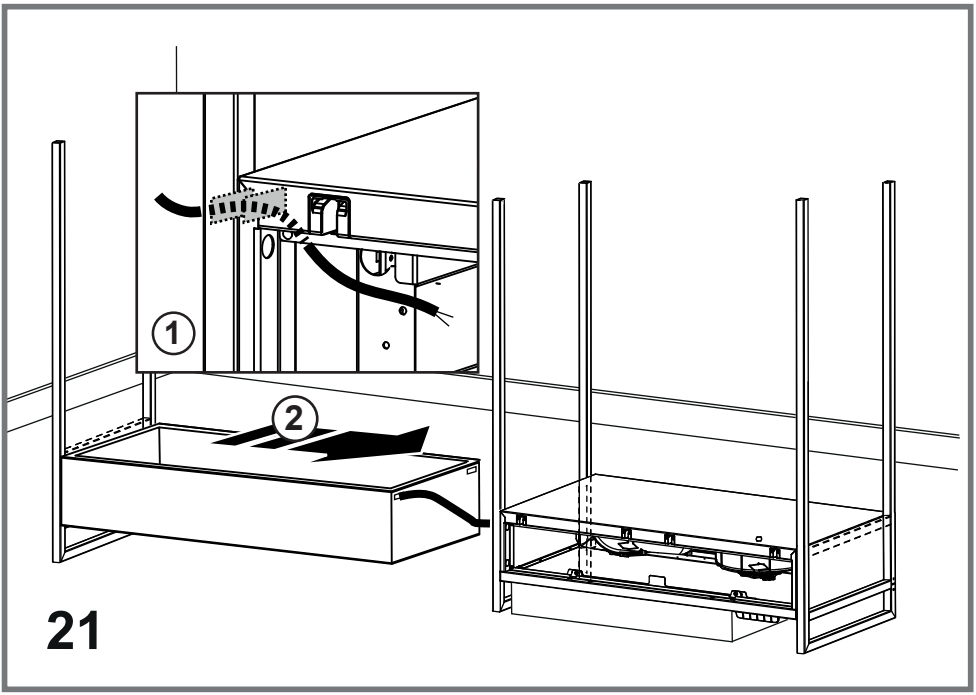


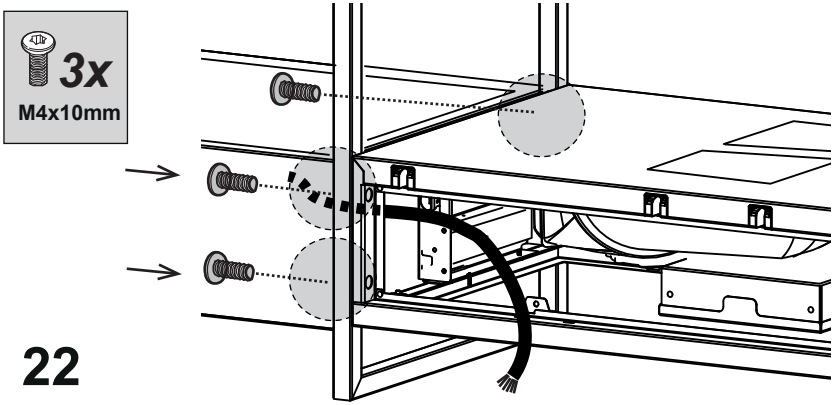
18.1

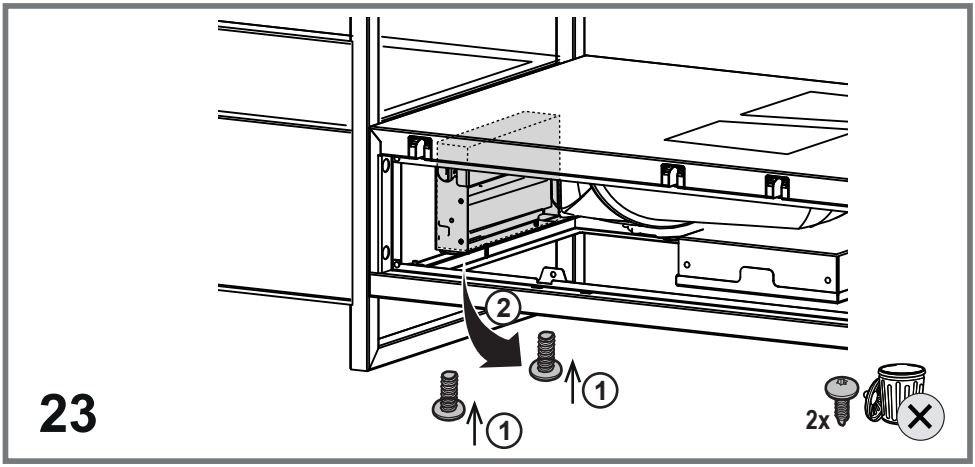


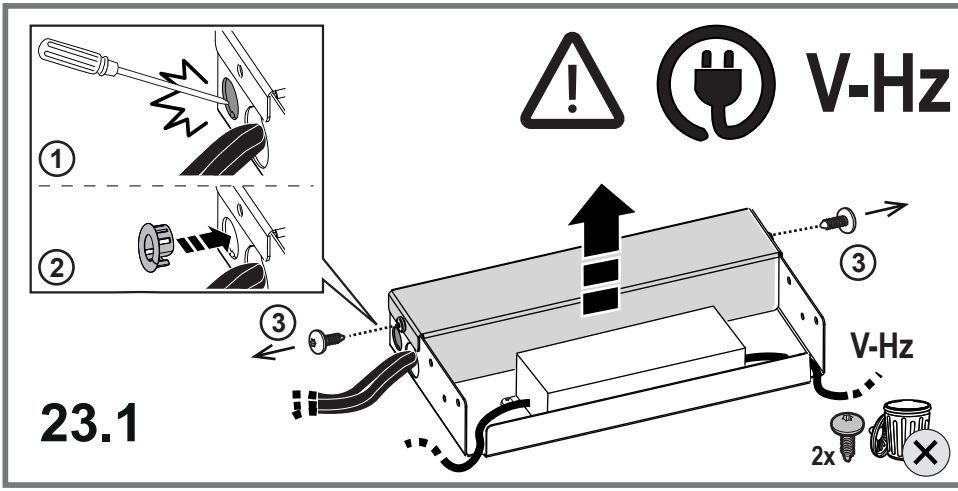
19

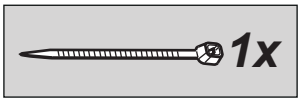

3x
M4x10mm
1x
(A)
1
2
2
2
20


1
2
21

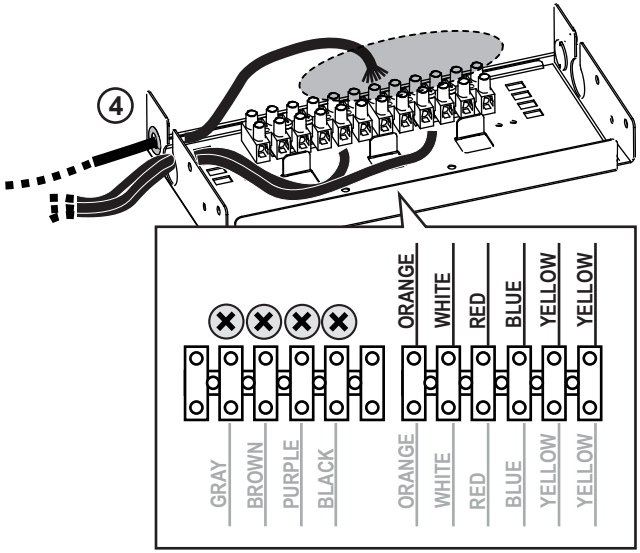

3x
M4x10mm
22

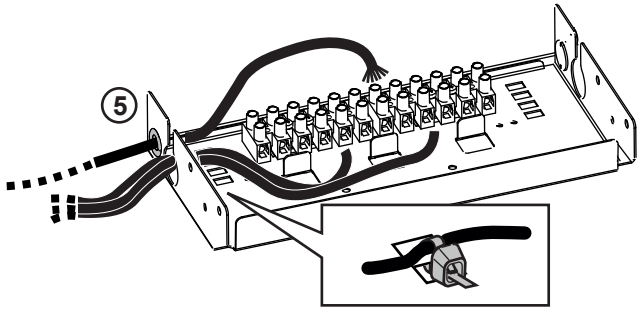

2
1
1
23
2x

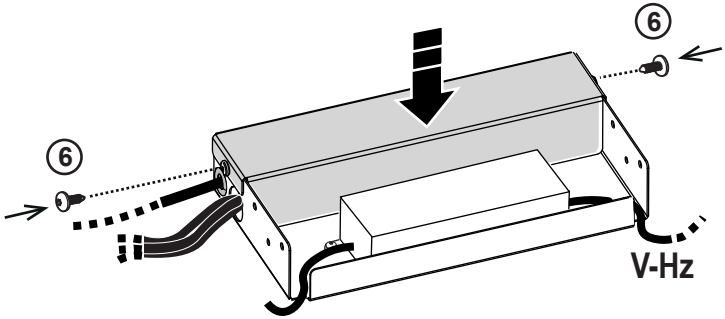

V-Hz
1
2
3
3
V-Hz
23.1
2x


1x

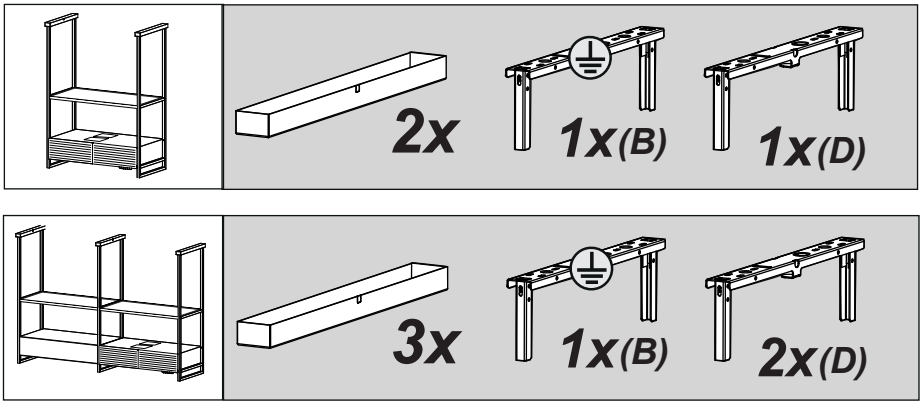

V-Hz

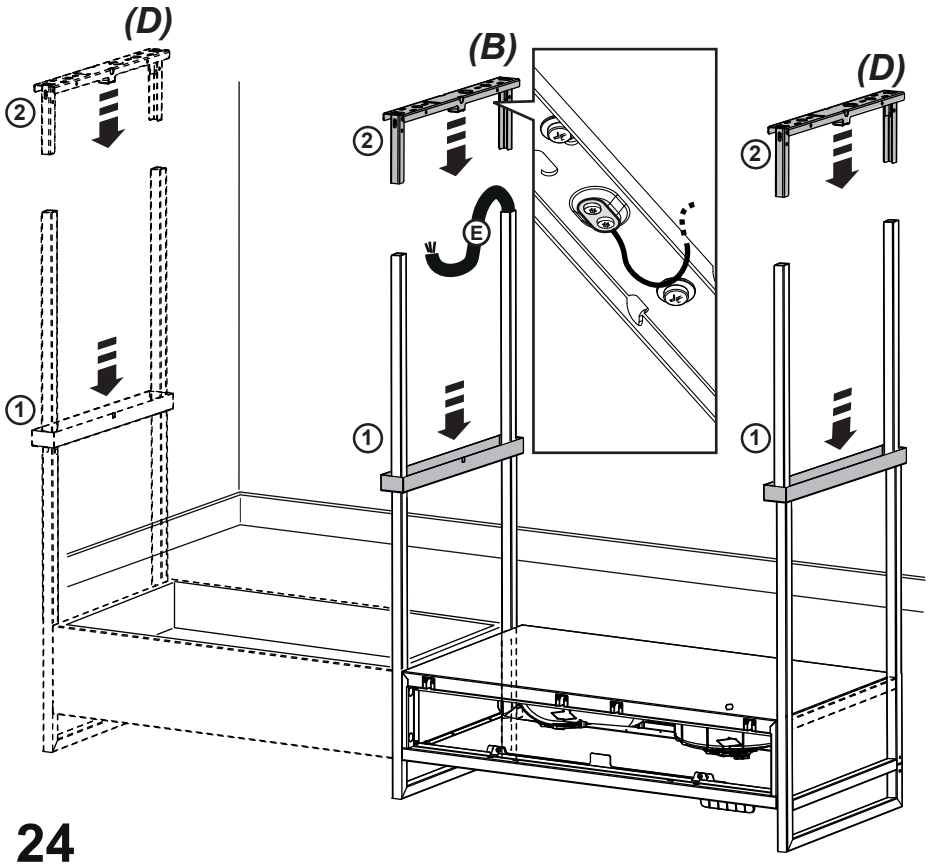

4
ORANGE
WHITE
RED
BLUE
YELLOW
YELLOW
GRAY
BROWN
PURPLE
BLACK
ORANGE
WHITE
RED
BLUE
YELLOW
YELLOW

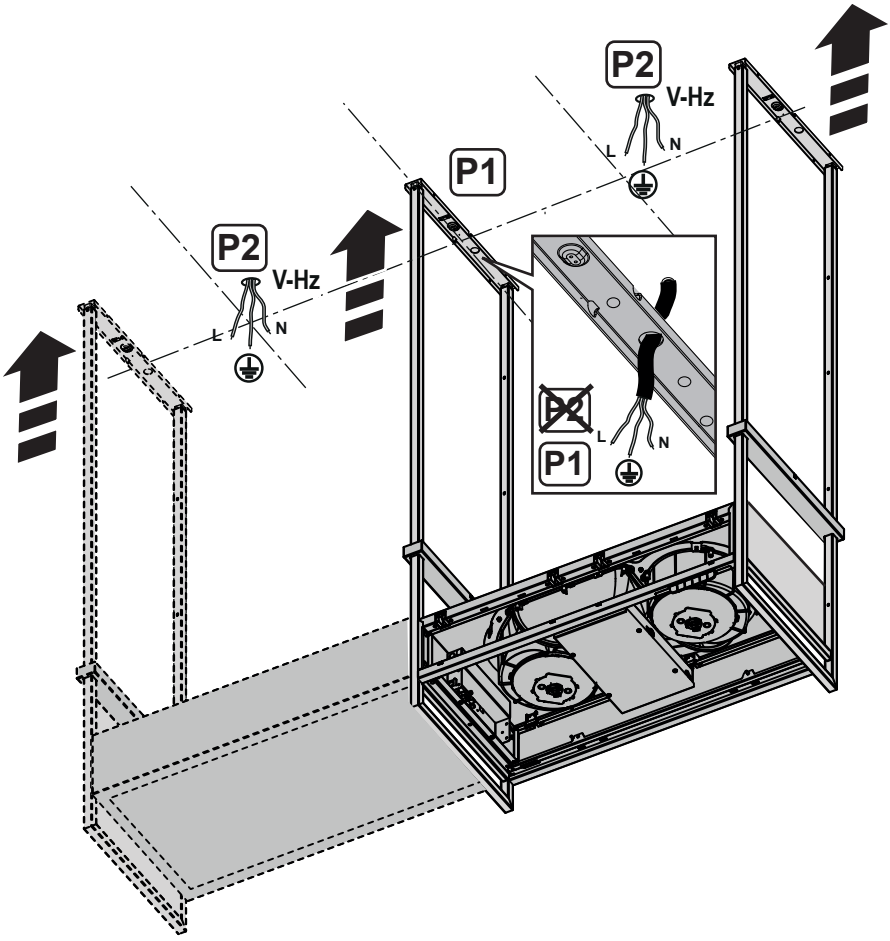

5


6
6
V-Hz

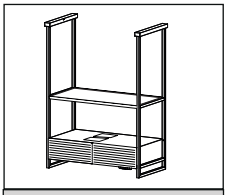
23.2


2x
1x(B)
1x(D)
3x
1x(B)
2x(D)

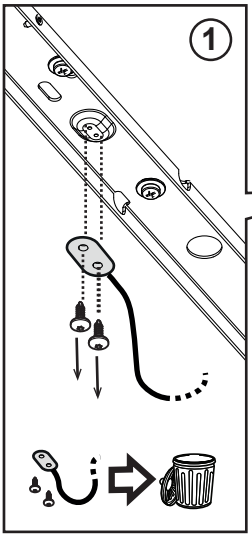

(D)
(B)
(D)
E
1
2

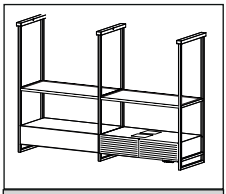

P2
V-Hz
L
N
P1
P2
V-Hz
L
N
P2
L
N
P1

P2 ~~P1~~

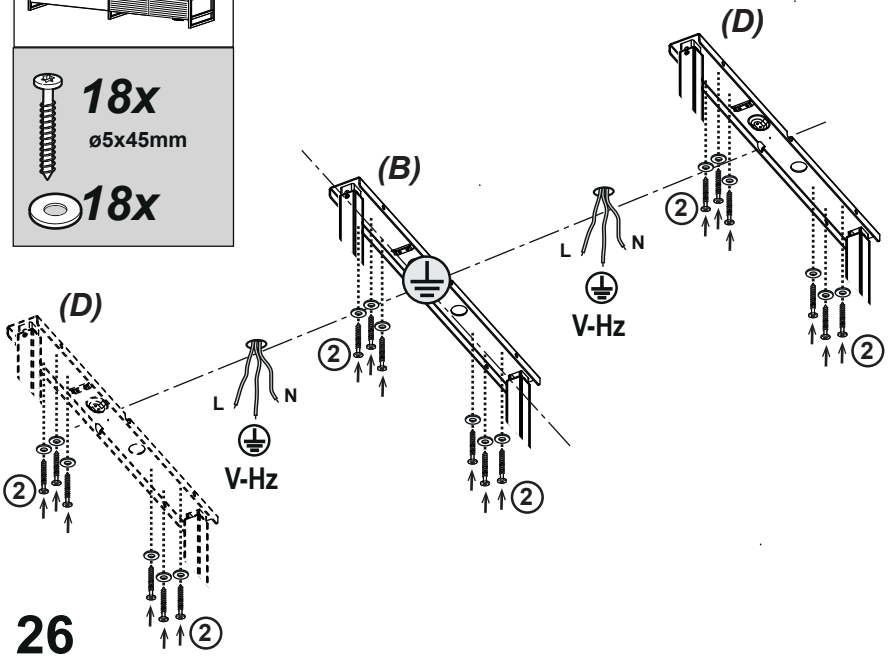


12x
ø5x45mm
12x



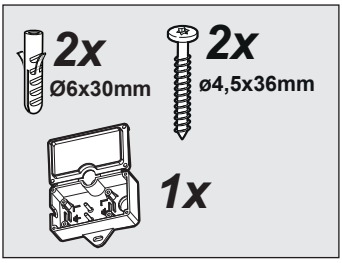


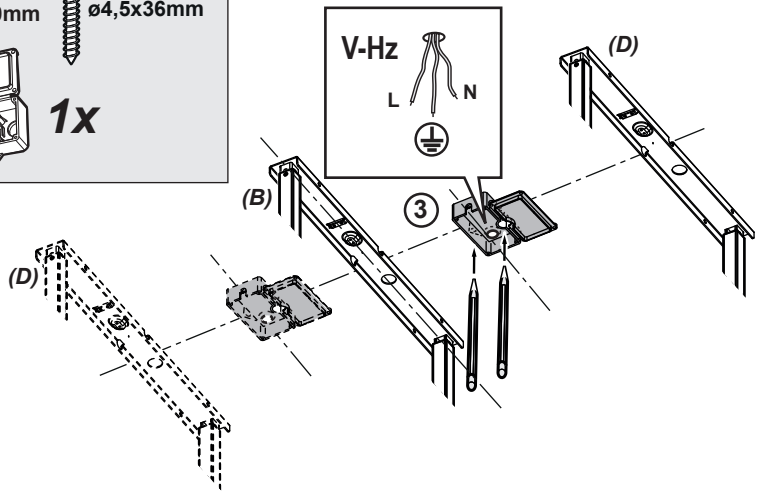
18x
ø5x45mm
18x

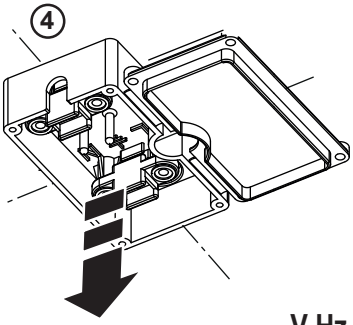


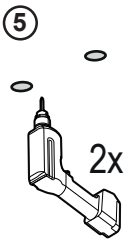
P2 ~~P1~~

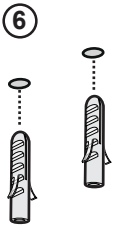
V-Hz

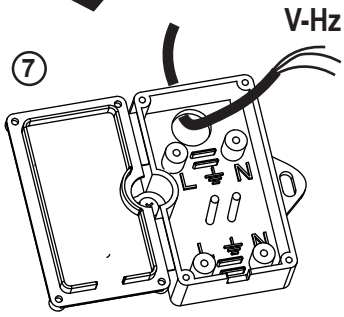


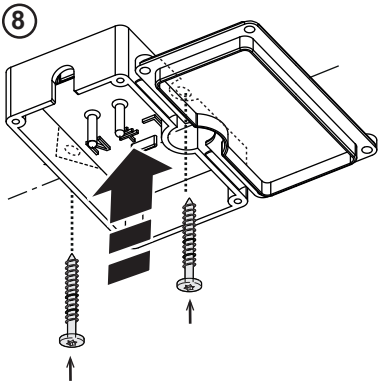








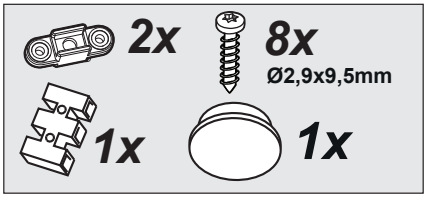


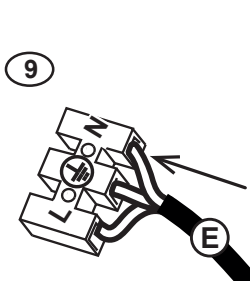


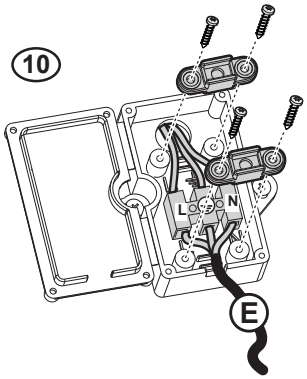
26.1

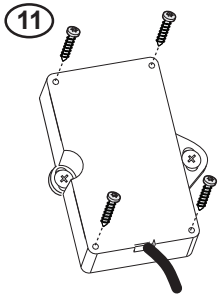
P2 ~~P1~~

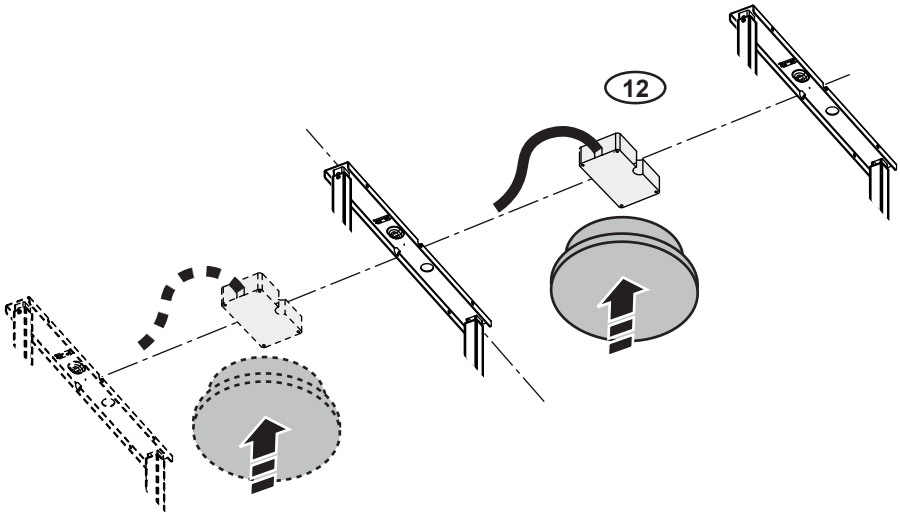
V-Hz





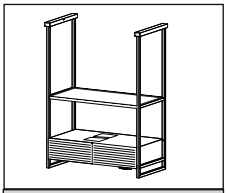




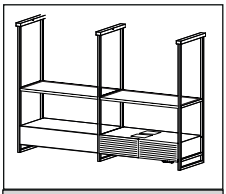


26.2

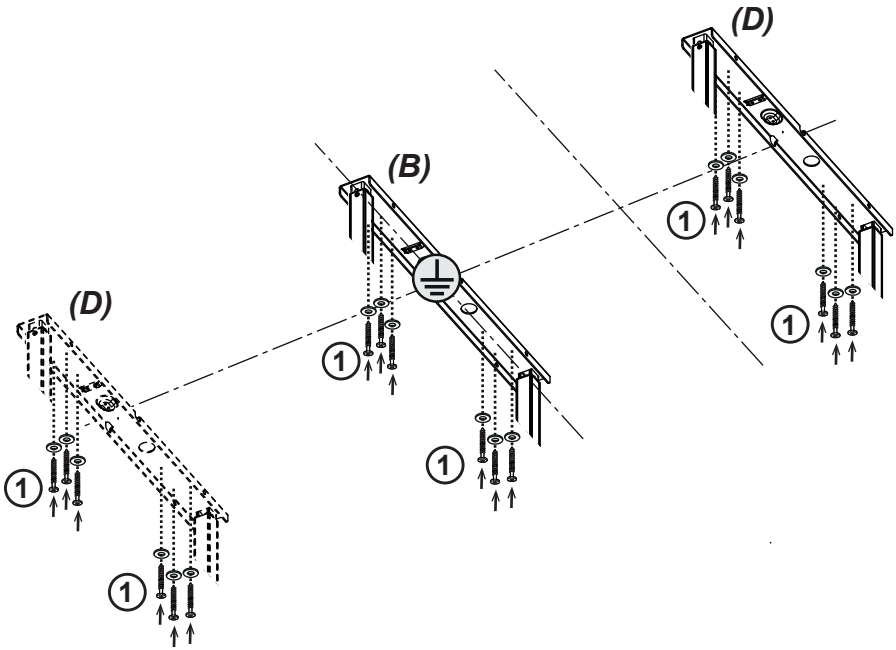
P1 ~~P2~~

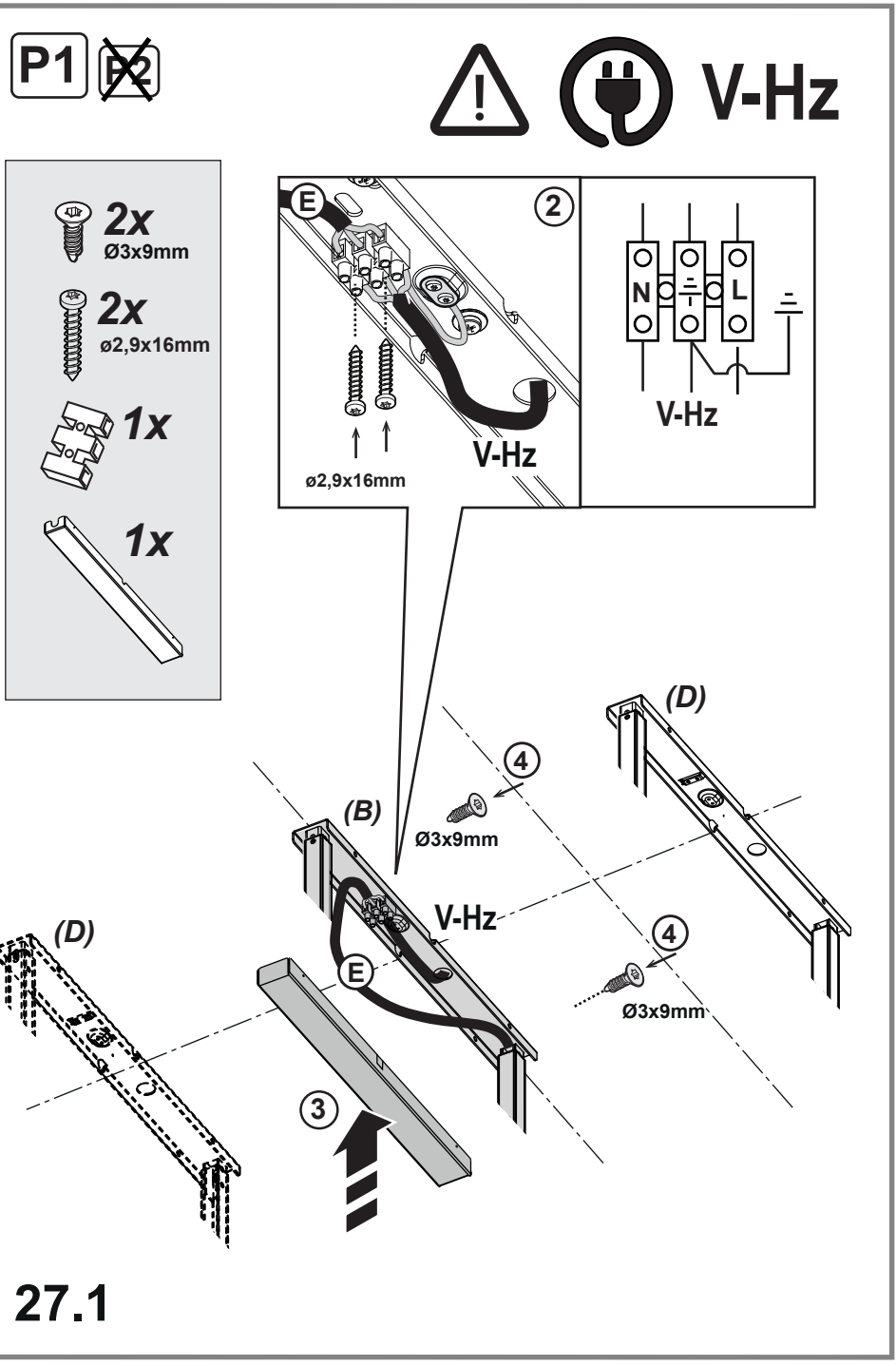


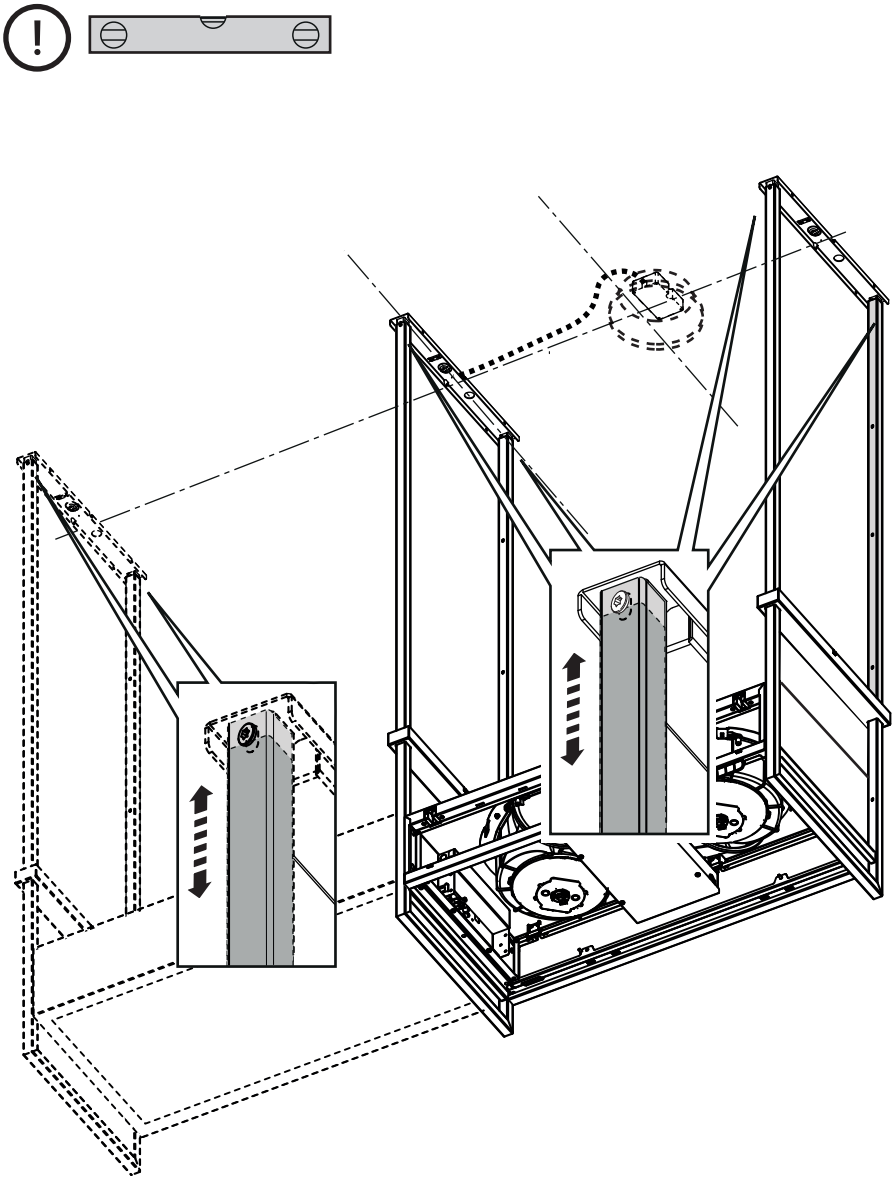
12x
ø5x45mm
12x

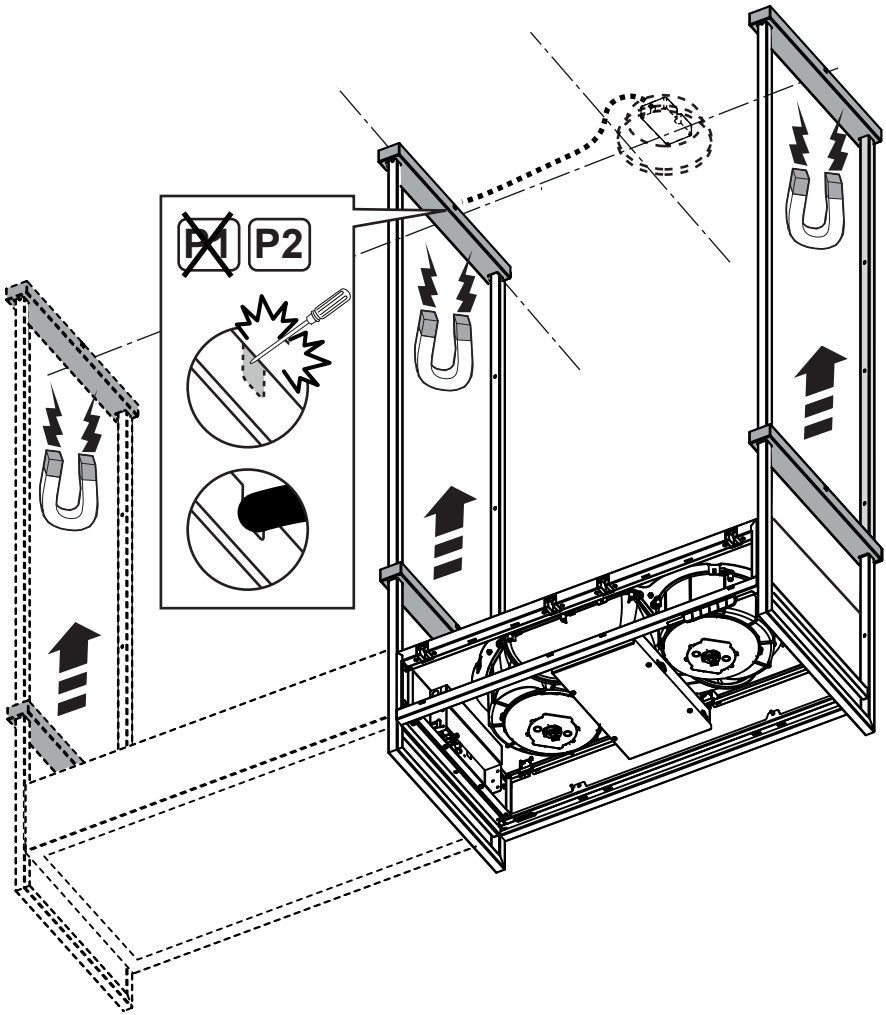


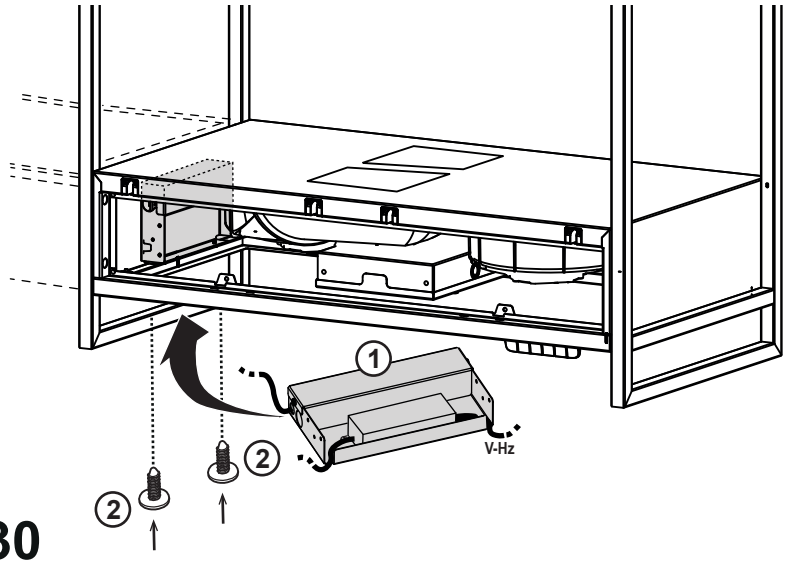
18x
ø5x45mm
18x



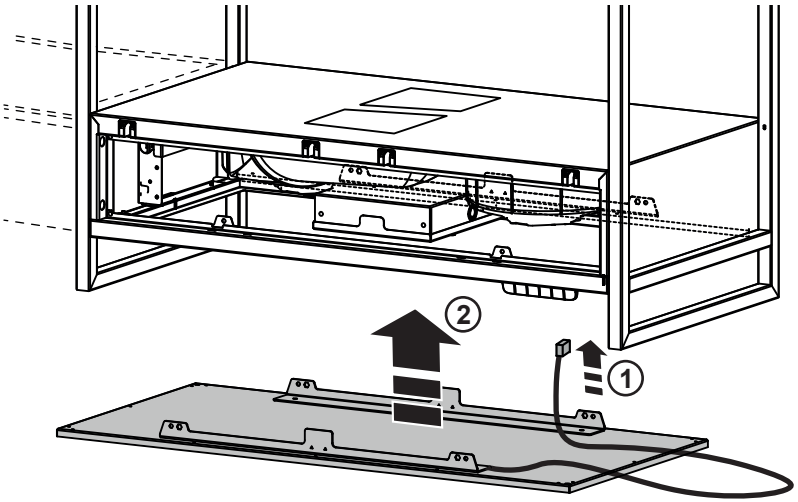

P1
P2
V-Hz
2x
Ø3x9mm
2x
ø2,9x16mm
1x
1x
E
2
N
L
V-Hz
ø2,9x16mm
V-Hz
(D)
4
(B)
Ø3x9mm
V-Hz
E
4
Ø3x9mm
(D)
3
27.1



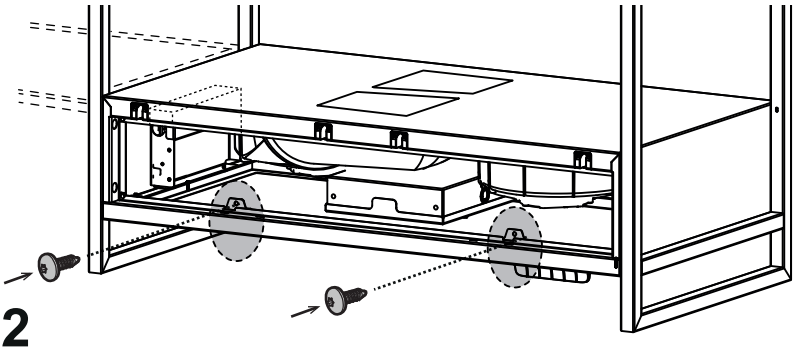

P1
P2



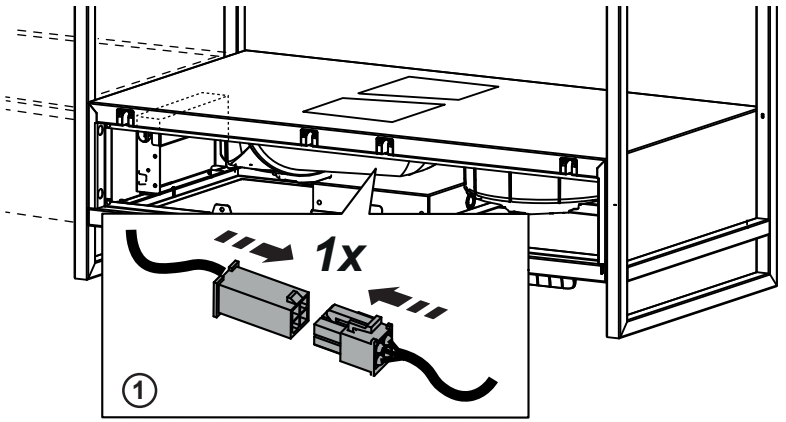
30

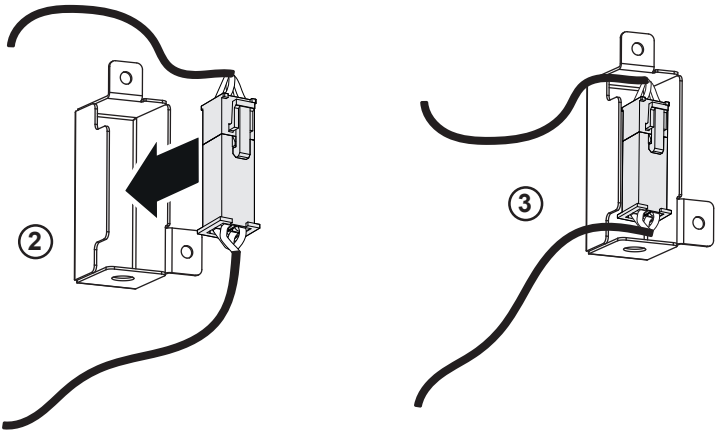


31

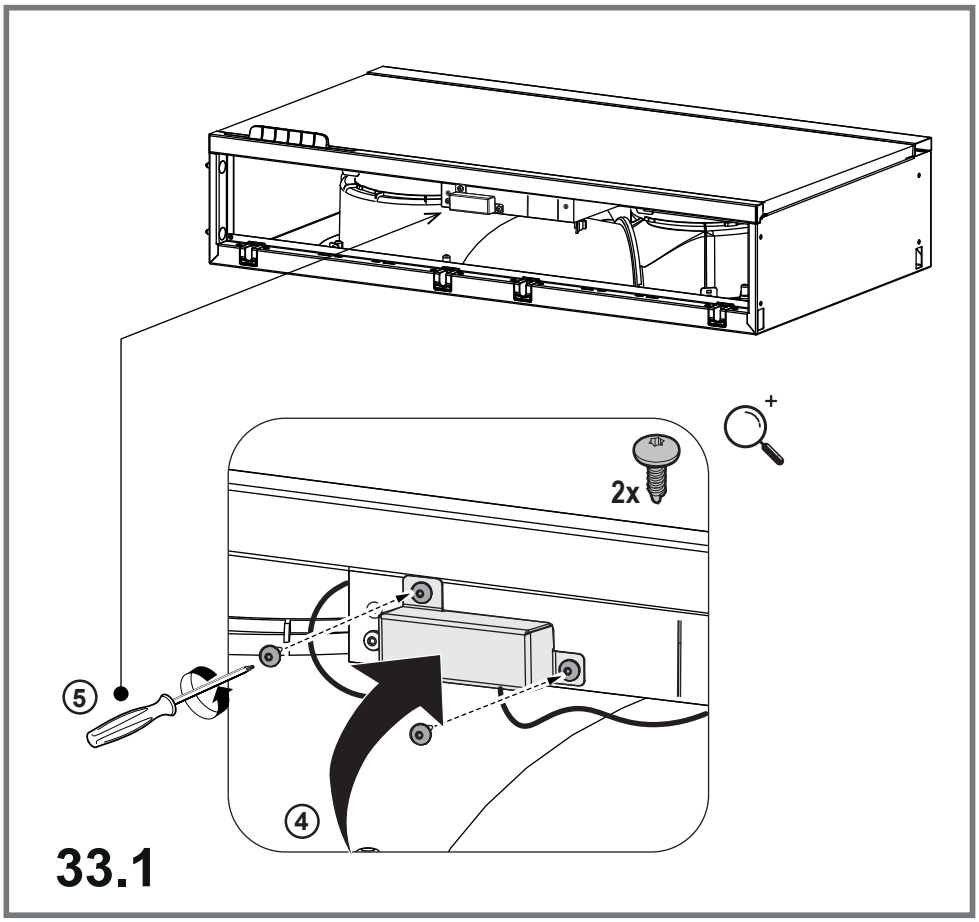


32

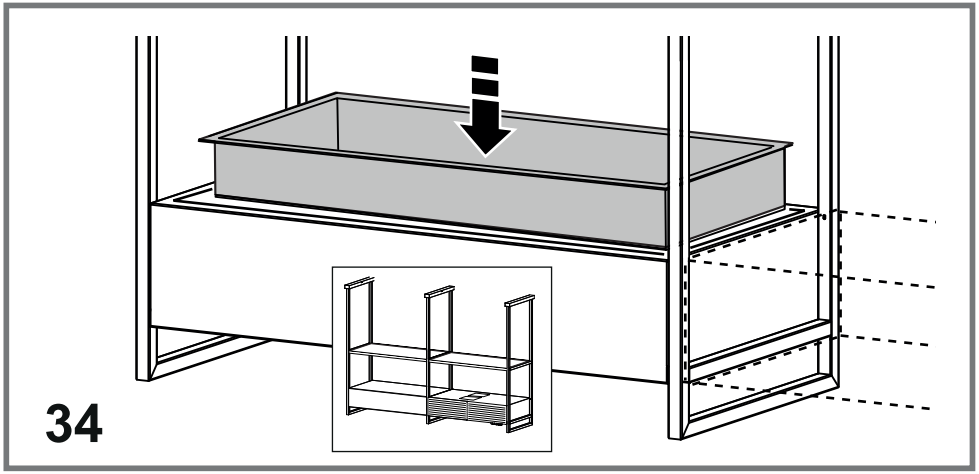




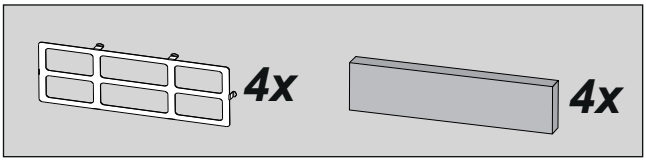
33



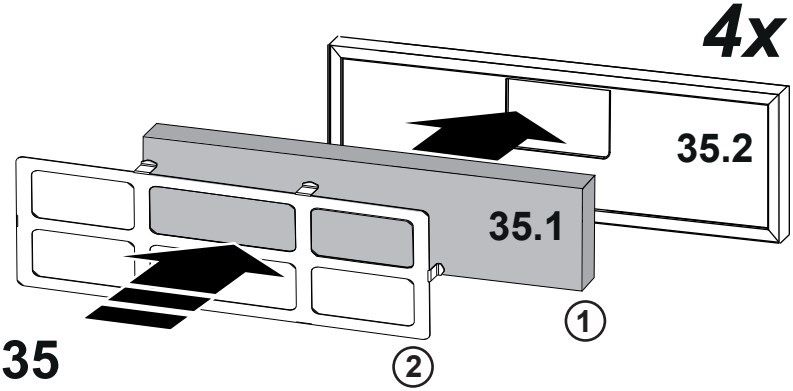
33.1



34

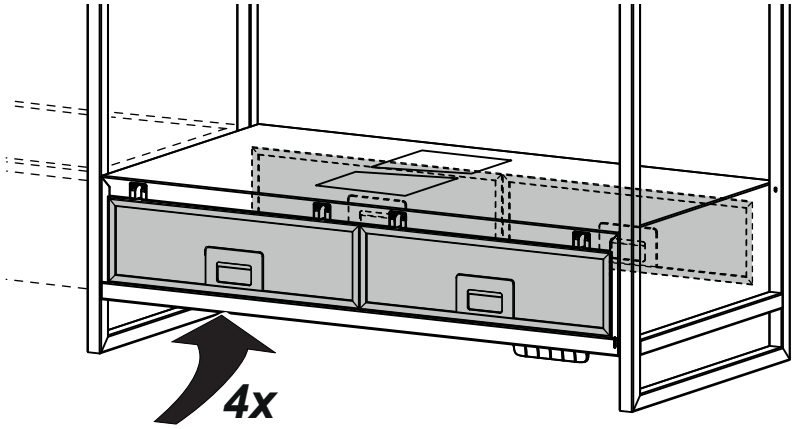


B

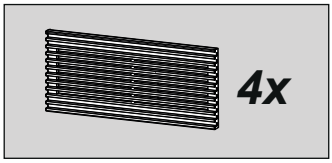


35

A



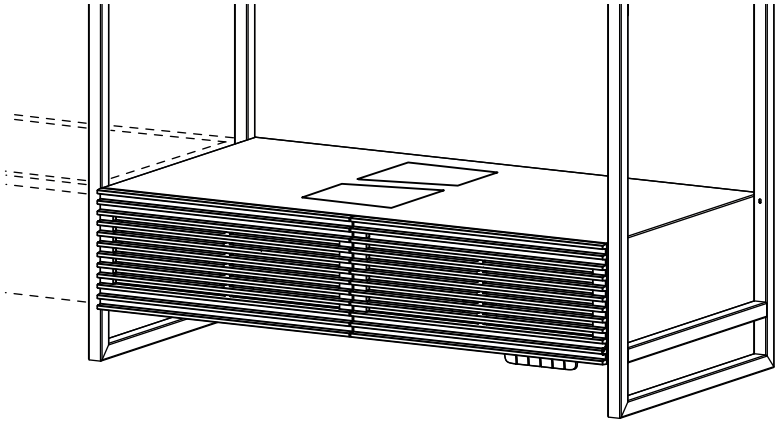
36

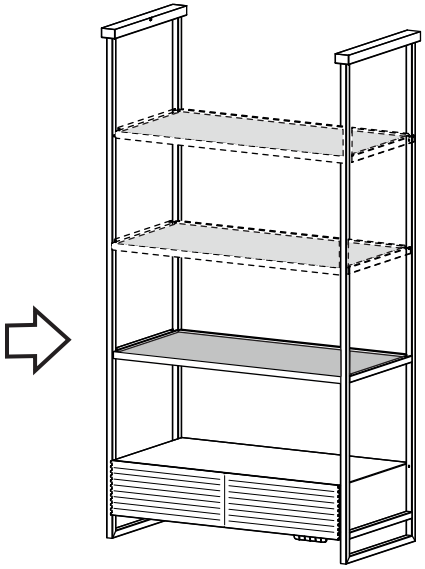


E

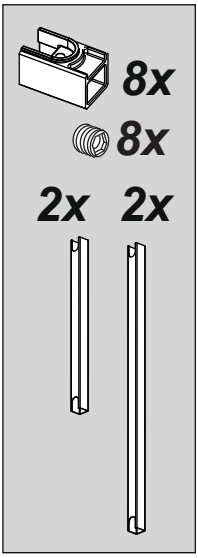


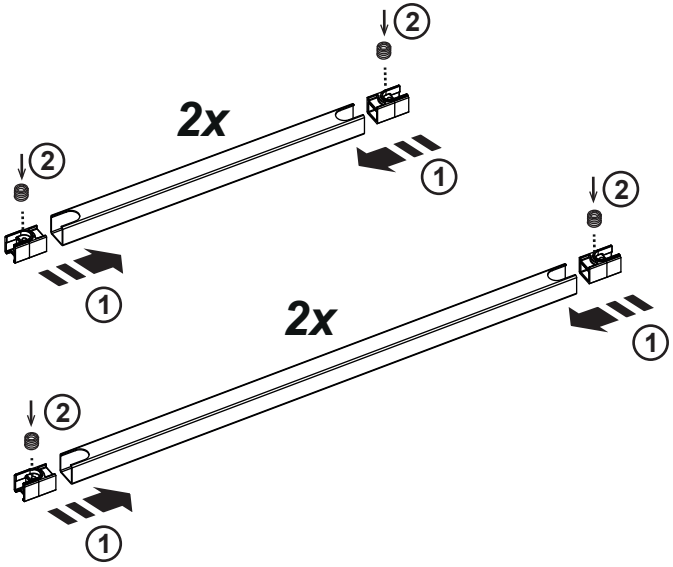




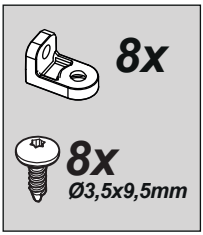


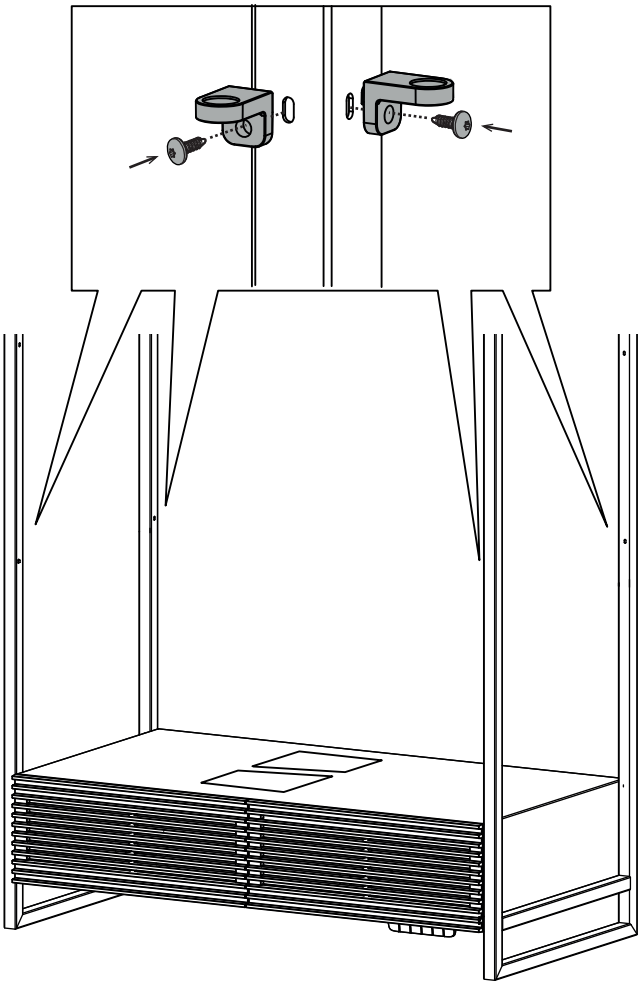
38

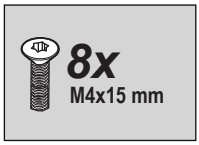


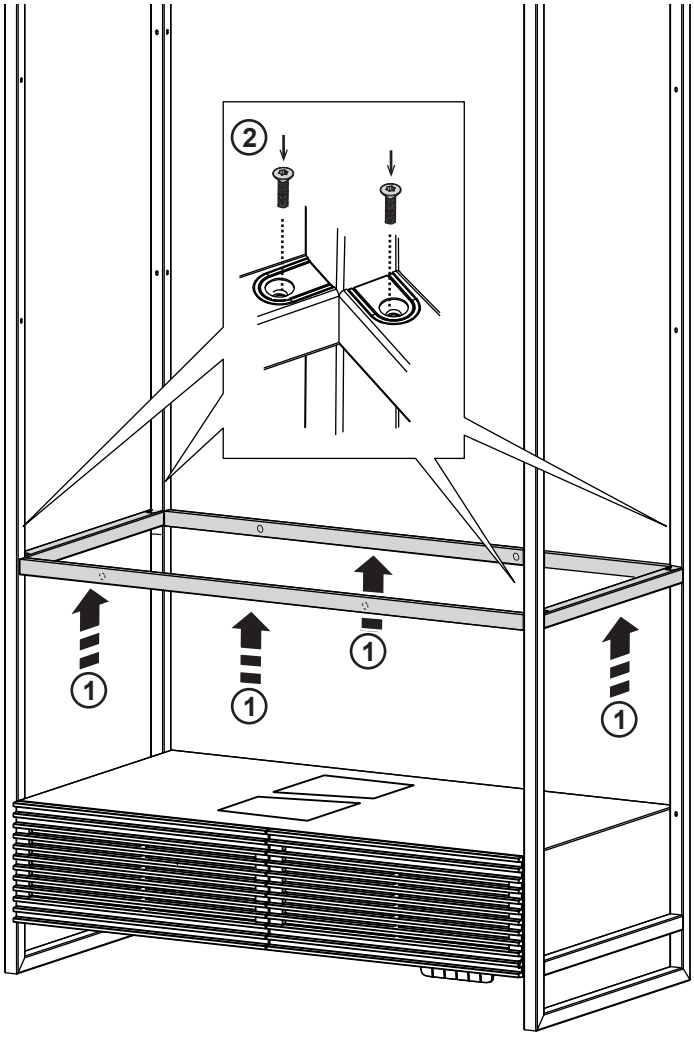


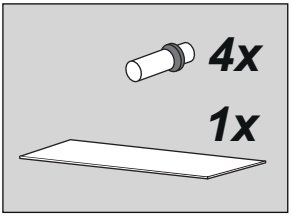
39

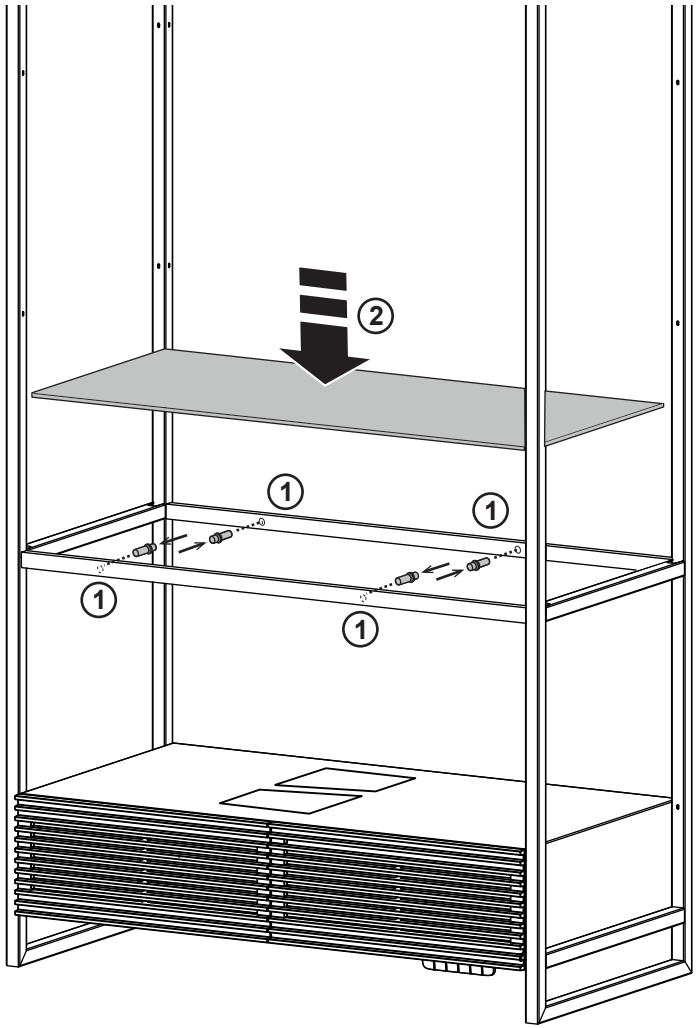

8x
8x
Ø3,5x9,5mm

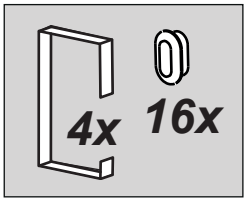


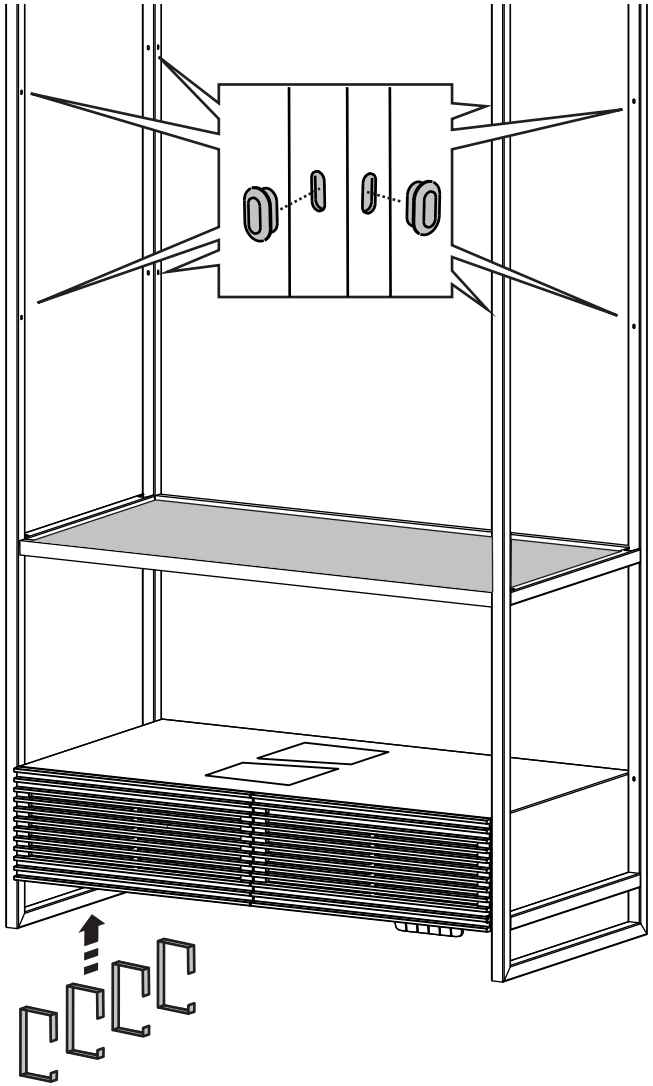

8x
M4x15 mm


2
1
1
1
1

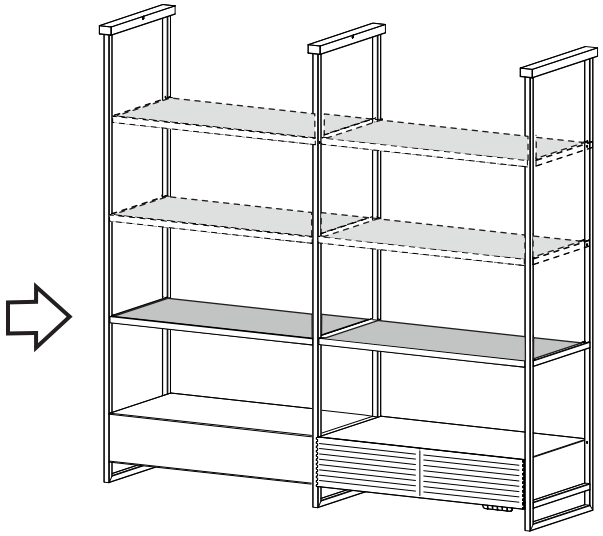

4x
1x


2
1
1
1
1

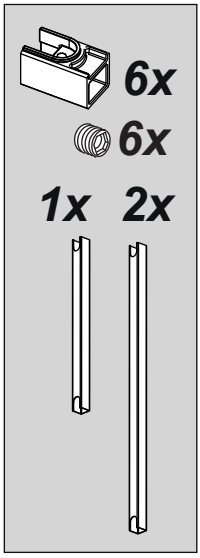


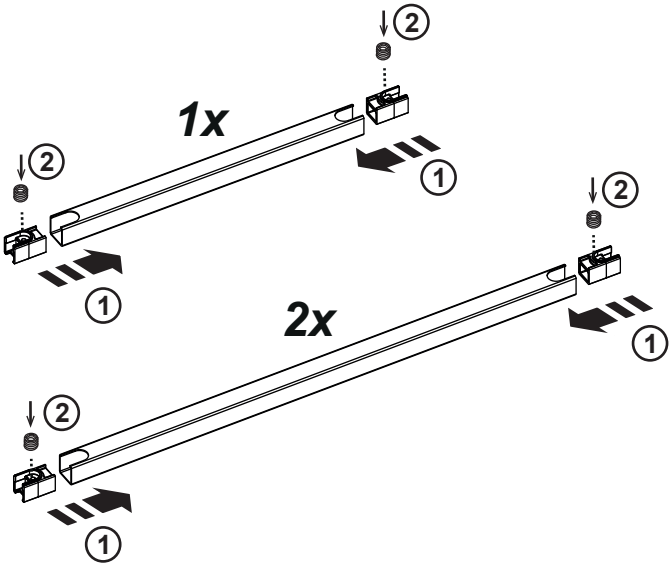


43

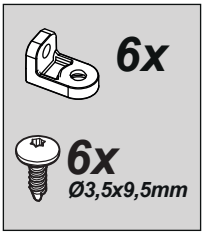


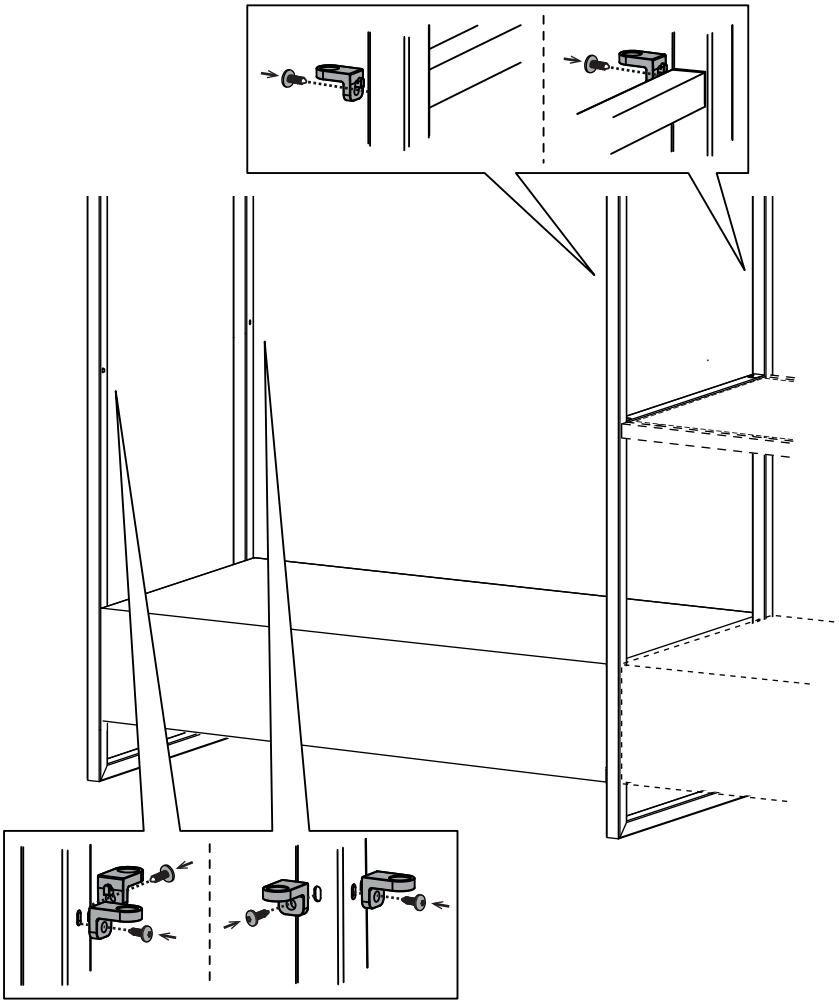
44

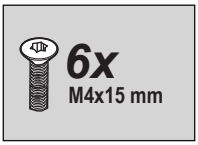


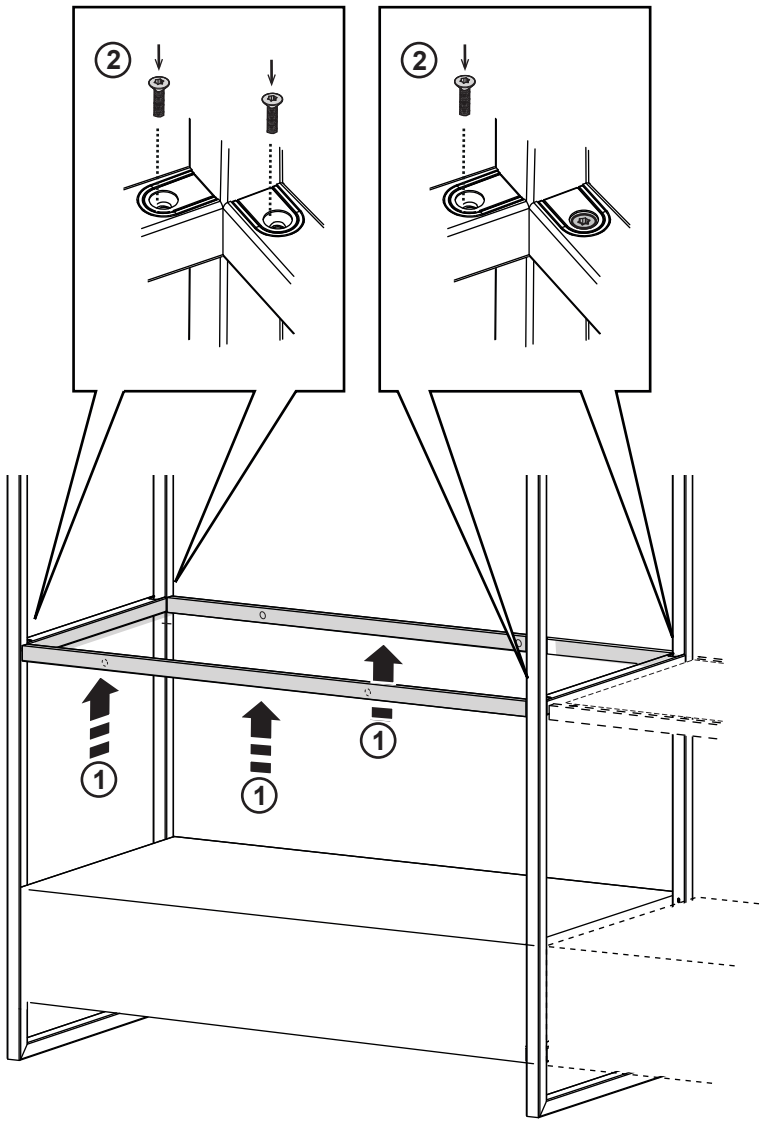


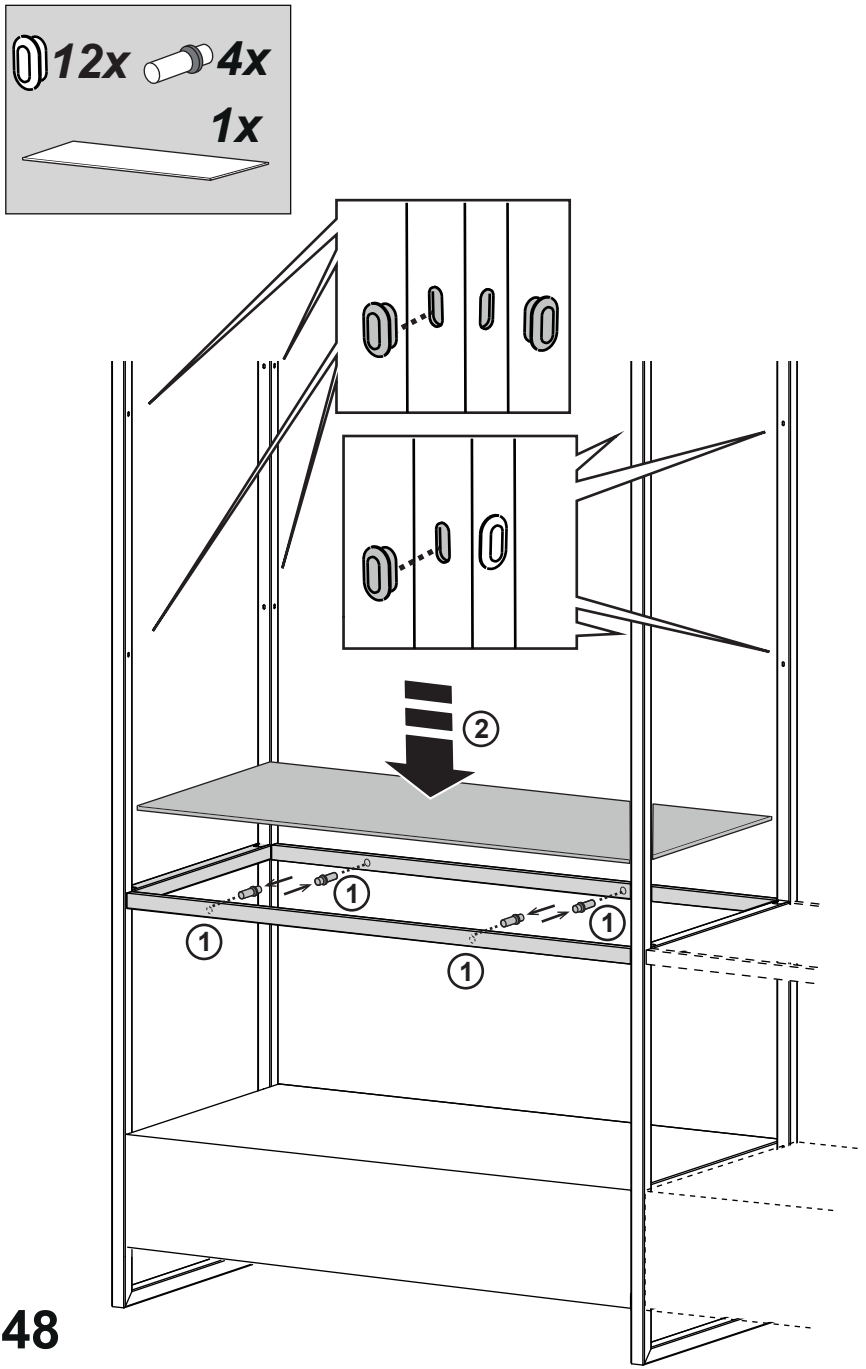
45

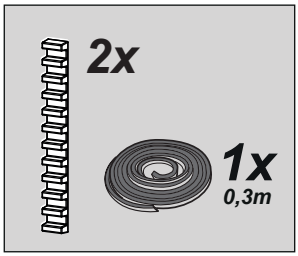

6x
6x
Ø3,5x9,5mm

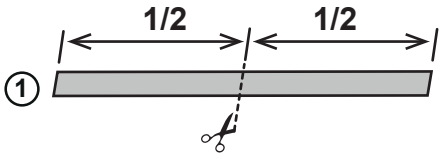


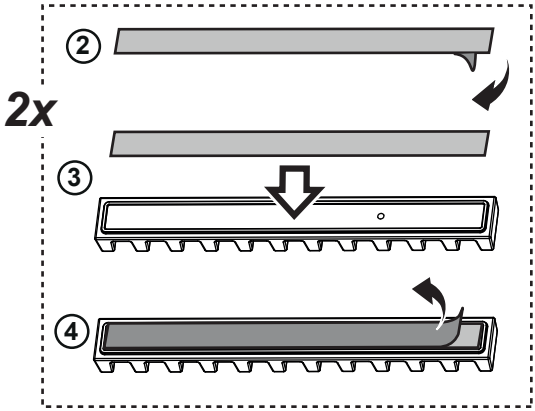

6x
M4x15 mm

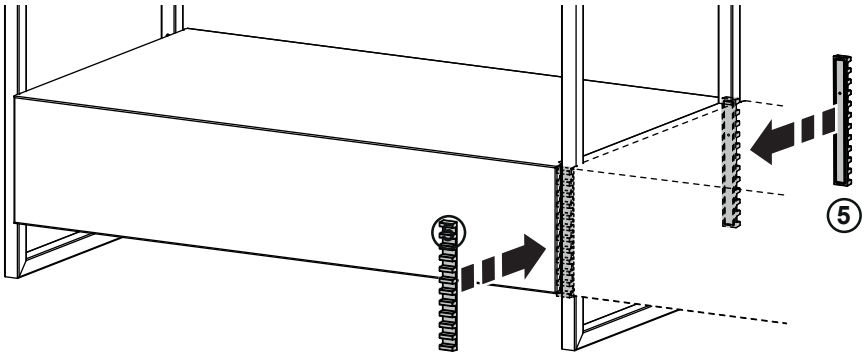

2
2
1
1
1


12x
4x
1x
2
1
1
1
1


2x
1x
0,3m


1/2
1/2
1


2x
2
3
4


5

elica®

LIB0166006C Ed. 03/24